



www.qbz.gov.al

FLETORJA ZYRTARE E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Botim i Qendrës së Botimeve Zyrtare

Viti: 2023 – Numri: 172

Tiranë – E premte, 24 nëntor 2023

PËRMBAJTJA

	Faqe
Ligj nr. 89/2023, datë 2.11.2023	Për ratifikimin e marrëveshjes ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Republikës së Bullgarisë për mbrojtjen shoqërore..... 20977
Dekret i Presidentit nr. 332, datë 20.11.2023	Për shpallje ligji..... 20986
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 642, datë 22.11.2023	Për disa ndryshime në vendimin nr. 199, datë 10.4.2019, të Këshillit të Ministrave, “Për përcaktimin e kryetarit dhe emërimin e anëtarëve, përfaqësues të pushtetit qendror, në këshillin drejtues të Fondit Shqiptar të Zhvillimit”, të ndryshuar..... 20986
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 643, datë 22.11.2023	Për disa shtesa dhe ndryshime në vendimin nr. 144, datë 22.2.2017, të Këshillit të Ministrave, “Për shpronësimin, për interes publik, të pronarëve të pasurive të paluajtshme, pronë private, që preken nga realizimi i projektit ‘Rikualifikimi urban i qytetit të Pukës’”..... 20987
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 645, datë 22.11.2023	Për një ndryshim në vendimin nr. 221, datë 12.3.2020, të Këshillit të Ministrave, “Për emërimin e kryetarit dhe të anëtarëve të këshillit drejtues të Autoritetit të Aviacionit Civil”, të ndryshuar..... 20988
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 646, datë 22.11.2023	Për miratimin e rregullave dhe të procedurave për krijimin e sistemit të gjurmimit dhe të identifikimit të lëndëve plasëse për përdorim civil..... 20988
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 647, datë 22.11.2023	Për disa shtesa në vendimin nr. 1128, datë 30.12.2020, të Këshillit të Ministrave, “Për zbatimin nga Republika e Shqipërisë të vendimeve të Këshillit të Bashkimit Evropian për vendosjen, ndryshimin dhe shfuqizimin e masave shtrënguese ndërkombëtare, të ndryshuara”, të ndryshuar..... 20992
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 648, datë 22.11.2023	Për disa shtesa në vendimin nr. 420, datë 8.6.2016, të Këshillit të Ministrave, “Për miratimin e ceremonialit shtetëror në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar..... 21125

Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 649, datë 22.11.2023	Për lirim nga detyra të drejtorit të përgjithshëm të Shërbimit të Provës.....	21125
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 651, datë 22.11.2023	Për krijimin e bazës së të dhënave shtetërore “Regjistri i të dhënave të të drejtave të autorit dhe të drejtave të tjera të lidhura me to” dhe përcaktimin e elementeve të regjistrit të të dhënave të hapura për publikun, dokumentar dhe elektronik.....	21125
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 653, datë 23.11.2023	Për një ndryshim në vendimin nr.642, datë 29.10.2021, të Këshillit të Ministrave, “Për krijimin, organizimin dhe funksionimin e Agjencisë Shtetërore të Programimit Strategjik dhe Koordinimit të Ndihmës”...	21127
Urdhër i ministrit të Kulturës nr. 722, datë 14.11.2023	Për një shtesë në urdhrin nr. 386, datë 26.6.2019, “Për delegim kompetence”	21128
Vendim i Autoritetit për Informimin mbi Dokumentet e ish-Sigurimit të Shtetit nr. 17, datë 13.11.2023	Bibliografia e Informacionit të Deklasifikuar në AIDSSH.....	21128
Vendim i Entit Rregullator të Energjisë nr. 307, datë 30.10.2023	Mbi refuzimin e kërkesës së shoqatës “AREA”, për rishikimin e vendimit të Bordit të ERE-s nr. 27, datë 16.2.2023, “Mbi çmimin e aplikueshëm të blerjes së energjisë elektrike që do t’u paguhet prodhuesve ekzistues me përparësi, me hyrjen në fuqi të VKM-së nr. 67, datë 8.2.2023”	21136
Vendim i Entit Rregullator të Energjisë nr. 308, datë 30.10.2023	Mbi miratimin e “Rregullores së alokimit në hije të kapaciteteve (<i>shadow auction</i>)”, në kuadër të bashkimit të tregjeve Shqipëri–Kosovë.....	21138
Vendim i Entit Rregullator të Energjisë nr. 309, datë 30.10.2023	Mbi pezullimin e vendimmarrjes së Bordit të ERE-s, në lidhje me aplikimin e shoqërisë “ECO-ELB” sh.a., për rinovimin e licencës në veprimtarinë e prodhimit të energjisë elektrike.....	21187
Vendim i Entit Rregullator të Energjisë nr. 310, datë 30.10.2023	Mbi fillimin e procedurës për shqyrtimin e kërkesës së shoqërisë “Swiss Balancing Pool” sh.p.k., për licencim në veprimtarinë e furnizimit të energjisë elektrike.....	21188
Vendim i Entit Rregullator të Energjisë nr. 311, datë 30.10.2023	Mbi fillimin e procedurës për shqyrtimin e kërkesës së shoqërisë “Swiss Balancing Pool” sh.p.k., për licencim në veprimtarinë e tregtimit të energjisë elektrike.....	21189
Vendim i Entit Rregullator të Energjisë nr. 312, datë 30.10.2023	Mbi kërkesën e shoqërisë “Karavasta Solar” sh.p.k., për marrjen e autorizimit nga ERE për transferimin (nëpërmjet vendosjes së barrës siguruese dhe hipotekës) të aseteve fikse të saj.....	21190

**LIGJ**
Nr. 89/2023**PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES**
NDËRMJET REPUBLIKËS SË
SHQIPËRISË DHE REPUBLIKËS SË
BULLGARISË PËR MBROJTJEN
SHOQËRORE

Në mbështetje të neneve 78, 83, pika 1, dhe 121 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
VENDOSI:**Neni 1**

Ratifikohet marrëveshja ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Republikës së Bullgarisë për mbrojtjen shoqërore, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij ligji dhe është pjesë përbërëse e tij.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miratuar në datën 2.11.2023.

Shpallur me dekretin nr.332, datë 20.11.2023,
të Presidentit të Republikës së Shqipërisë,
Bajram Begaj.

MARRËVESHJA
PËR MBROJTJEN SHOQËRORE
NDËRMJET REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
DHE REPUBLIKËS SË BULLGARISË

Republika e Shqipërisë dhe Republika e Bullgarisë, të nxitura nga dëshira për të rregulluar dhe për të zhvilluar marrëdhëniet ndërmjet dy shteteve në fushën e mbrojtjes shoqërore, kanë rënë dakord mbi një marrëveshje për këtë qëllim, si më poshtë:

PJESA I
DISPOZITA TË PËRGJITHSHME**Neni 1**
Përkufizime

Për zbatimin e kësaj Marrëveshjeje:

a) Termi “Shqipëri” nënkupton Republikën e Shqipërisë.

Termi “Bullgari” nënkupton Republikën e Bullgarisë;

b) Termi “territor” nënkupton:

Për Shqipërinë: territori shtetëror i Republikës së Shqipërisë.

Për Bullgarinë: territori shtetëror i Republikës së Bullgarisë;

c) Termi “legjislacion” nënkupton ligjet, aktet nënligjore dhe akte të tjera normative, në lidhje me mbrojtjen shoqërore, të përcaktuara në nenin 2.

d) Termi “autoritet kompetent” nënkupton ministrat përgjegjës, secili në fushën e përgjegjësisë për zbatimin e legjislacionit parashikuar në nenin 2.

e) Termi “institucion” nënkupton: institucionin, organizatën apo autoritetin me përgjegjësi të plotë ose të pjesshme për zbatimin e legjislacionit, të parashikuar në paragrafin 1, të nenit 2.

f) Termi “institucion kompetent” nënkupton institucionin përgjegjës, ku një person është i siguruar në kohën e regjistrimit të kërkesës së tij/saj ose kur personit i lind apo do t'i lindë e drejta.

g) Termi “person i siguruar” nënkupton një person që është i njohur si i tillë, sipas dispozitave ligjore të specifikuara në nenit 2 të kësaj Marrëveshjeje.

h) Termi “periudhë sigurimi” nënkupton periudhat e kontributit dhe çdo periudhë të njohur si periudhë e barasvlershme, sipas legjislacionit të secilit shtet kontraktues;

i) Termi “përfitim në para” nënkupton pensionet, pagesat, dëmshpërblimet dhe përfitimet e tjera në para të dhëna, sipas legjislacionit të secilit shtet kontraktues, si dhe të gjitha kompensimet e tyre, shtesat, rritjet dhe ndryshimet në përputhje me legjislacionin e përcaktuar në nenin 2.

j) Termi “vendbanim” nënkupton vendbanim të zakonshëm.

k) Termi “qëndrim” nënkupton qëndrim të përkohshëm.



2. Termat të cilët nuk janë të përcaktuar në paragrafin 1 të këtij neni kanë kuptimet e përcaktuara për to në legjislacionin e zbatuar.

Neni 2

Shtrirja legjislative

1. Kjo Marrëveshje zbatohet:

a) për Shqipërinë, për legjislacionin që rregullon: për sa i përket Skemës së Detyrueshme të Sigurimeve Shoqërore:

- përfitimet për sëmundje në para për personat e punësuar;

- përfitimet për barrë lindje në para për personat e punësuar dhe të vetëpunësuar, si dhe për punëdhënësit;

- përfitimet në para për aksidente në punë dhe sëmundje profesionale për personat e punësuar;

- pensionet e pleqërisë, të invaliditetit dhe pensionet familjare për personat e punësuar, të vetëpunësuar, si dhe për punëdhënësit.

b) për sa i përket Bullgarisë, legjislacionit rreth: Sigurimit Shoqëror Shtetëror, në lidhje me:

- përfitimet e sëmundjes dhe të barrë lindjes;

- përfitime në para për shkak të aksidenteve në punë dhe sëmundje profesionale;

- pension pleqërie;

- pension invaliditeti për shkak të sëmundjeve të përgjithshme;

- pension paaftësie për punë për shkak të një aksidenti në punë dhe sëmundje profesionale;

- pensione familjare të llogaritura sipas cilito prej llojeve të lartpërmendura të pensioneve;

2. Kjo Marrëveshje zbatohet, gjithashtu, për të gjitha dispozitat ligjore që amendojnë apo zgjerojnë legjislacionin e specifikuar në paragrafin 1 të këtij neni.

Marrëveshja do të zbatohet për çdo akt ose rregullore që zgjeron skemat ekzistuese për kategoritë e reja të përfituesve, nëse, lidhur me këtë, shteti kontraktues që ka ndryshuar legjislacionin e vet, nuk njofton brenda gjashtë muajve nga publikimi zyrtar i akteve në fjalë, shtetin tjetër kontraktues për kundërshtimet e veta.

Kjo Marrëveshje nuk do të zbatohet për akte ose rregullore që krijojnë një degë të re të sigurimeve shoqërore, nëse autoritetet kompetente të shteteve kontraktuese nuk bien dakord për këtë kërkesë.

Neni 3

Fushëveprimi personal

Nëse nuk parashikohet ndryshe, kjo Marrëveshje do të zbatohet për personat që janë apo kanë qenë subjekt i legjislacionit të njërës Palë Kontraktuese dhe personave të tjerë që përftojnë të drejta nga persona të tillë.

Neni 4

Trajtimi i barabartë

Nëse nuk parashikohet ndryshe në këtë Marrëveshje, personat sipas nenit 3 do t'u nënshtrohen detyrimeve dhe do të përfitojë nga legjislacioni i shtetit kontraktues nën të njëjtat kushte si të jenë shtetas të saj.

Neni 5

Transferimi i përfitimeve

1. Nëse nuk parashikohet ndryshe në këtë Marrëveshje, përfitimet në para në lidhje me sëmundjen, invaliditetin, aksidentet në punë, sëmundjet profesionale dhe ato në lidhje me pensionet e pleqërisë dhe të pensioneve familjare të fituara sipas legjislacionit të secilit prej shteteve kontraktuese, nuk mund t'i nënshtrohen ndonjë zvogëlimi ose modifikimi për shkak të faktit se përfituesi qëndron ose banon në territorin e shtetit tjetër kontraktues.

2. Përfitimet në para në lidhje me pensionet e pleqërisë dhe ato familjare, aksidentet në punë dhe sëmundjet profesionale, për shkak të secilit prej shteteve kontraktuese u paguhen shtetasve të shtetit tjetër kontraktues që banojnë në territorin e një shteti të tretë, sipas kushteve të parashikuara në legjislacionin kombëtar të shtetit të mëparshëm Kontraktues për shtetasit e tij që banojnë në territorin e këtij shteti të tretë.

Neni 6

Shmangia e mbivendosjes së përfitimeve

Shmangia e mbivendosjes së përfitimeve të parashikuara në legjislacionin e një Shteti Kontraktues, në rast se një përfitim përkon me përfitime të tjera të sigurimeve shoqërore ose me të ardhura të tjera me anë të një veprimtarie pune, do të zbatohen për përfituesit, edhe nëse këto përfitime



janë fituar me anë të të një skeme të Shtetit tjetër Kontraktues, ose nëse aktiviteti i punës ushtrohet në territorin e Shtetit tjetër Kontraktues.

Megjithatë, kjo dispozitë nuk do të zbatohet kur përfitimet e së njëjtës natyrë jepen nga institucionet kompetente të të dyja Shteteve Kontraktuese, në përputhje me dispozitat e neneve 21 dhe 22 të kësaj Marrëveshjeje.

PJESA II DISPOZITA NË LIDHJE ME LEGJISLACIONIN E ZBATUESHËM

Neni 7

Rregulla të përgjithshme

1. Në varësi të neneve 8 deri 10, legjislacioni në fuqi përcaktohet në bazë të dispozitave të mëposhtme:

a) një person që ushtron një aktivitet pune si i punësuar ose i vetëpunësuar në territorin e njëres Palë Kontraktuese, është subjekt vetëm i legjislacionit të asaj Pale Kontraktuese.

b) një person që është anëtar i personelit të udhëtimit apo të fluturimit të një kompanie, e cila operon me qira apo pagesë apo në llogari të vet, shërbime ndërkombëtare transporti për pasagjerë apo mallra dhe ka zyrën e vet të regjistruar në territorin e një shteti kontraktues, është subjekt i legjislacionit të atij shteti kontraktues.

c) një person që punon në bordin e një anijeje që mban flamurin e një shteti kontraktues, është subjekt i legjislacionit të shtetit flamurin e të cilit mban.

2. Një person që kryen një aktivitet të njëhershëm si person i punësuar në territorin e një Pale Kontraktuese, si dhe një aktivitet si person i vetëpunësuar në territorin e Palës tjetër Kontraktuese është subjekt i legjislacionit të Palës Kontraktuese në territorin e së cilës ai/ajo kryen aktivitetin e tij/saj si person i punësuar.

3. Një person që kryen aktivitet të njëhershëm si person i punësuar ose i vetëpunësuar në territorin e të dyja shteteve kontraktues është subjekt i legjislacionit të Palës kontraktuese në territorin e të cilit ai ka qëndrimin.

Neni 8

Punonjësit e dërguar

1. Një person që është i punësuar në territorin e një Pale Kontraktuese dhe që dërgohet nga punëdhënësi i tij në territorin e Palës tjetër Kontraktuese për të kryer një aktivitet të caktuar në emër të atij punëdhënësi, do të vazhdojë të jetë subjekt i legjislacionit të Palës Kontraktuese të parë gjatë kohës së atij aktiviteti, me kusht që kohëzgjatja e parashikuar e aktivitetit të mos kalojë një periudhë prej 24 muajsh.

2. Një person që është zakonisht i vetëpunësuar në territorin e njëres Palë Kontraktuese dhe që kryen aktivitet në territorin e Palës tjetër Kontraktuese, vazhdon të jetë subjekt i legjislacionit të Palës Kontraktuese të parë, me kusht që kohëzgjatja e parashikuar e këtij aktiviteti të mos kalojë një periudhë prej 12 muajsh.

Neni 9

Nëpunësit e shërbimit civil

Nëpunësit e shërbimit civil dhe personeli ekuivalent i një shteti kontraktues, të transferuar në territorin e shtetit tjetër kontraktues për të ushtruar aktivitetin e tyre atje, mbeten subjekt i legjislacionit të shtetit kontraktues të mëparshëm.

Neni 10

Anëtarët e misioneve diplomatike dhe zyrave konsullore

1. Anëtarët e misioneve diplomatike dhe zyrave konsullore do të jenë subjekt i dispozitave të caktuara nga Konventa e Vjenës mbi Marrëdhëniet Diplomatike, e datës 18 prill 1961, dhe Konventa e Vjenës mbi Marrëdhëniet Konsullore, e datës 24 prill 1963.

2. Personat e angazhuar në nivel vendor nga një mision diplomatik apo zyrë konsullore të njërit shtet kontraktues, si dhe personat e punësuar në shërbimin privat të këtyre misioneve apo zyrave konsullore do të jenë subjekt i legjislacionit të shtetit tjetër kontraktues.



Neni 11
Përfjashtimet

Në interes të personave të caktuar të siguruar apo të kategorive të caktuara të personave të siguruar, autoritetet kompetente, me marrëveshje të ndërsjellë, mund të përcaktojnë përfjashtime për dispozitat e neneve 7 deri 9 dhe nenit 10, paragrafi 2, nëse personat që preken janë subjekt i legjislacionit të një prej shteteve kontraktuese.

PJESA III
DISPOZITA TË VEÇANTA
PËR PËRFITIMET

KREU 1
SËMUNDJA DHE BARRËLINDJA

Neni 12
Bashkimi i periudhave të sigurimit

Për fitimin, ndërprerjen apo kthimin e së drejtës për përfitime dhe të periudhës gjatë së cilës ato jepen, periudhat e sigurimit, të plotësuara sipas legjislacionit të të dyja shteteve bashkohen, kur është e nevojshme dhe në masën që ato nuk mbivendosen.

Neni 13
Përfitimet në para në rast sëmundjeje dhe barrëlindjeje

1. Personi i siguruar që ka fituar të drejtën për përfitim, sipas legjislacionit të njërit prej shteteve kontraktues, duke marrë në konsideratë kur është e nevojshme dispozitat e nenit 12, do të marrë direkt përfitimin në para në territorin e shtetit kontraktues nga institucioni kompetent i shtetit të parë kontraktues, sipas legjislacionit të tij.

2. Përfituesi i përfitimeve në para bazuar në legjislacionin e një shteti kontraktues, ruan ende të drejtën për këto përfitime, nëse transferon vendqëndrimin e tij në territorin e shtetit tjetër kontraktues.

KREU 2
AKSIDENTET NË PUNË DHE
SËMUNDJET PROFESIONALE

Neni 14
Përfitimet në para

Përfitimet në para për aksidentet në punë dhe sëmundjet profesionale jepen nga institucioni kompetent i palës kontraktuese, legjislacioni i së cilës është i zbatueshëm për të siguruarin në momentin e aksidentit në punë ose në territorin e të cilit është ushtruar së fundmi ai aktivitet që shkakton një sëmundje të tillë profesionale.

Neni 15
Marrja parasysh e aksidenteve në punë dhe e sëmundjeve profesionale që kanë ndodhur më parë

Nëse legjislacioni i një shteti kontraktues parashikon, shprehimisht apo tërthorazi, se aksidentet në punë apo sëmundjet profesionale që kanë ndodhur më parë do të merren në konsideratë për të vlerësuar shkallën e paaftësisë, aksidentet në punë dhe sëmundjet profesionale, që kanë ndodhur më parë, sipas legjislacionit të shtetit tjetër kontraktues, do të konsiderohen sikur të kishin ndodhur sipas legjislacionit të shtetit të parë.

Neni 16
Aksidentet gjatë trafikut të udhëtarëve

Aksidenti që ndodh gjatë trafikut të udhëtarëve në territorin e shtetit kontraktues dhe jo në shtetin kompetent konsiderohet sikur ka ndodhur në territorin e shtetit kontraktues.

Neni 17
Mbikëqyrja e një sëmundjeje profesionale

1. Kur një person i siguruar që vuan një sëmundje profesionale, bazuar në legjislacionin e dy shteteve kontraktuese, ka zhvilluar një aktivitet që nga natyra e tij mund të shkaktojë atë sëmundje, përfitimet që ai apo familjarët e tij mund të kërkojnë do të jepen ekskluzivisht në përputhje me legjislacionin e shtetit në territorin e të cilit është zhvilluar së fundi aktiviteti dhe do t'i nënshtrohet faktit që personi në fjalë të përmbushë kushtet e këtij legjislacioni, duke marrë



parasysh, kur është e nevojshme, dispozitat e paragrafit 2.

2. Nëse, bazuar në legjislacionin e shtetit kontraktues, dhënia e përfitimeve për një sëmundje profesionale lidhet me kushtin që sëmundja në fjalë të jetë diagnostikuar fillimisht brenda territorit të tij, ky kusht do të konsiderohet i plotësuar, nëse sëmundja është diagnostikuar fillimisht në territorin e shtetit tjetër kontraktues.

3. Nëse, bazuar në legjislacionin e një shteti kontraktues, dhënia e përfitimeve për një sëmundje profesionale lidhet me kushtin që aktiviteti që mund të shkaktojë sëmundjen në fjalë të jetë zhvilluar gjatë një periudhe të caktuar, agjencia kompetente e këtij shteti merr parasysh, kur është e nevojshme, periudhat gjatë të cilave ky aktivitet është zhvilluar, bazuar në legjislacionin e shtetit tjetër kontraktues, sikur të ishte zhvilluar sipas legjislacionit të shtetit të parë.

Neni 18

Përkeqësimi i një sëmundjeje profesionale

Në rastin e përkeqësimit të një sëmundjeje profesionale, nëse personi i siguruar që ka marrë apo është duke marrë kompensim për një sëmundje profesionale, sipas legjislacionit të çdonjërit prej shteteve kontraktuese, për një sëmundje profesionale të së njëjtës natyrë, kërkon të drejtat për përfitime sipas legjislacionit të shtetit tjetër kontraktues, do të zbatohen rregullat e mëposhtme:

a) Nëse personi në fjalë nuk ka zhvilluar në territorin e shtetit të fundit një aktivitet profesional që mund të shkaktojë apo përkeqësojë sëmundjen në fjalë, agjencia kompetente e shtetit të mëparshëm do të jetë përgjegjëse për mbulimin e kostos së përfitimeve, sipas dispozitave të legjislacionit që administron, duke marrë parasysh përkeqësimin;

b) Nëse personi në fjalë ka realizuar një aktivitet të tillë profesional në territorin e shtetit tjetër, agjencia kompetente e shtetit të mëparshëm do të jetë përgjegjëse për mbulimin e kostove të përfitimeve, sipas dispozitave të legjislacionit që administron, pa marrë parasysh përkeqësimin; agjencia kompetente e shtetit të dytë do të japë një shtesë për personin në fjalë, shuma e së cilës do të përcaktohet nga legjislacioni i këtij shteti dhe do të jetë e barabartë me diferencën midis shumës totale të përfitimit, pas përkeqësimit dhe shumës së

përfitimit që duhej paguar para se të ndodhte përkeqësimi.

KREU 3

PËRFTITIMET E PLEQËRISË, FAMILJARE DHE INVALIDITETIT

Neni 19

Bashkimi i periudhave të sigurimit

1. Kur legjislacioni i njëres Palë Kontraktuese e kushtëzon lindjen e përfitimit me plotësimin e periudhave të sigurimit, institucioni që zbaton këtë legjislacion merr parasysh, në masën e nevojshme, periudhat e sigurimit të plotësuara sipas legjislacionit të Palës tjetër Kontraktuese, në masën që ato nuk mbivendosen, sikur ato të ishin periudha të plotësuara në bazë të legjislacionit të Palës së parë.

2. Kur legjislacioni i njëres Palë Kontraktuese e kushtëzon dhënien e përfitimeve të caktuara me plotësimin e një periudhe të caktuar në një profesion të mbuluar nga një skemë e veçantë ose në një profesion apo punësim të veçantë, për përcaktimin e lindjes të së drejtës për këto përfitime, merren parasysh vetëm periudhat e plotësuara në bazë të skemës përkatëse ose në mungesë të një skeme të tillë, periudhat e plotësuara në të njëjtën profesion apo punësim, sipas rastit, në bazë të legjislacionit të Palës tjetër Kontraktuese.

3. Periudha e sigurimit që do të merret në konsideratë për bashkimin e periudhave të sigurimit do të llogaritet vetëm bazuar në periudhat faktike.

4. Nëse një person nuk fiton të drejtën për një përfitim, duke marrë parasysh periudhat e sigurimit të plotësuara sipas legjislacionit të të dyja Palëve Kontraktuese, e drejta për këtë përfitim përcaktohet nga bashkimi i këtyre periudhave me periudhat e sigurimit të plotësuara në territorin e një shteti të tretë me të cilin një nga Palët Kontraktuese ka një marrëveshje për mbrojtjen shoqërore, e cila parashikon bashkimin e periudhave të sigurimit.

Neni 20

Periudhat e sigurimit më të shkurtra se një vit

1. Pavarësisht nga dispozitat e nenit 19, nuk jepet asnjë përfitim invaliditeti, pleqërie apo familjar nga institucioni kompetente kur periudhat e sigurimit të



plotësuar, sipas legjislacionit të vet, që i paraprijnë riskut, nuk arrijnë në total një vit.

2. Kur periudhat e sigurimit të përmbushura nën legjislacionin e njërit shtet kontraktues nuk arrijnë në total më shumë se një vit nuk mundësojnë dhënie e një përfitimi, institucioni kompetent i shtetit tjetër kontraktues do të marrë në konsideratë periudhat për përcaktimin e të drejtës dhe shumës së përfitimit siç është e kërkuar sipas legjislacionit të tij.

Neni 21

Llogaritja e përfitimit të pleqërisë dhe pensionit familjar

1. Nëse një person fiton të drejtën për përfitim pleqërie apo familjar, sipas legjislacionit të njërit prej shteteve kontraktuese pa pasur nevojën për bashkimin e periudhave të sigurimit, agjencia e këtij shteti do ta llogarisë përfitimin bazuar direkt te periudhat e sigurimit të përmbushura në këtë shtet dhe vetëm sipas legjislacionit të tij.

Kjo agjenci do të llogarisë edhe masën e përfitimit të pleqërisë apo familjar, që do të mund të merrej duke zbatuar rregullat e specifikuar në paragrafin 2(a) dhe (b). Do të merret parasysh vetëm masa më e madhe ndër këto dy masa.

2. Nëse një person fiton të drejtën për përfitim pleqërie apo familjar nga legjislacioni i një prej shteteve kontraktuese, kur kjo e drejtë fitohet vetëm me bashkimin e periudhave të sigurimit sipas nenit 19, do të zbatohen rregullat e mëposhtme:

a) agjencia e këtij shteti kontraktues do të llogarisë shumën teorike të përfitimit, sikur të gjitha periudhat e sigurimit të përmbushura sipas legjislacioneve të të dyja shteteve kontraktuese të ishin plotësuar sipas legjislacionit të vet;

b) agjencia e këtij shteti kontraktues më pas do të llogarisë shumën për t'u paguar, bazuar në masën e specifikuar sipas paragrafit “a”, në raport me kohëzgjatjen e periudhave të sigurimit, sipas legjislacionit të vet, të lidhur me kohëzgjatjen e të gjitha periudhave të sigurimit të llogaritura sipas paragrafit “a”.

c) në rastet ku përfitimet nën legjislacionin e një prej shteteve kontraktues janë llogaritur në bazë të të ardhurave, pagës, të ardhurave kontributive ose kontributeve të paguara për periudha specifike, institucioni kompetent merr në konsideratë të ardhurat, pagën, të ardhurat kontributive ose kontributet e paguara vetëm për periudhat e

plotësuar sipas legjislacionit të atij shteti kontraktues.

3. Nëse kohëzgjatja e periudhave të sigurimit të bashkuara, sipas nenit 19 të kësaj Marrëveshjeje, e kalon maksimumin e periudhës së sigurimit të mundshme, sipas legjislacionit të zbatuar, agjencia kompetente përcakton masën e përfitimit proporcional ndaj periudhave të sigurimit, të përmbushura sipas këtij legjislacioni në raport me periudhat e sigurimit që kanë shërbyer si bazë për llogaritjen e masës së përfitimit të pandarë.

Neni 22

Llogaritja e përfitimeve të invaliditetit dhe pensionit familjar

1. Në rastet kur legjislacioni i një Pale Kontraktuese parashikon një të drejtë për përfitim edhe pa zbatimin e nenit 19 të kësaj Marrëveshjeje, institucioni kompetent i asaj Pale Kontraktuese e përcakton përfitimin duke marrë parasysh vetëm periudhat e sigurimit, të plotësuar sipas legjislacionit të zbatueshëm.

2. Nëse e drejta për përfitim invaliditeti, parashikuar nga legjislacioni i njërit prej shteteve kontraktuese, lind vetëm nga bashkimi i periudhave të sigurimit të përmbushura në të dyja shtetet kontraktuese, në përputhje me nenin 19 të kësaj Marrëveshjeje, shuma e pagesës së përfitimit përcaktohet sipas procedurës së përcaktuar në nenin 21, paragrafi 2 i kësaj Marrëveshjeje.

Neni 23

Përfitimet e invaliditetit gjatë një qëndrimi në shtetin tjetër kontraktues

Përfituesi i një përfitimi për invaliditet sipas legjislacionit të njërit prej shteteve kontraktuese ka ende të drejtë për këtë përfitim gjatë një qëndrimi të tij në shtetin tjetër kontraktues.

Neni 24

Rishikimi i mundshëm i përfitimeve

1. Nëse, për shkak të rritjes së kostos së jetesës, lëvizjes së niveleve të pagave apo kushteve të tjera të përshtatjes, përfitimet e pleqërisë, familjare ose invaliditetit të njërit prej shteteve kontraktuese, ndryshojnë me një përqindje apo shumë të caktuar, nuk është e nevojshme të procedohet me një



llogaritje të re të përfitimeve të pleqërisë, familjare apo invaliditetit të shtetit tjetër kontraktues.

2. Nga ana tjetër, në rast të modifikimit të rregullave të procesit të llogaritjes në lidhje me dhënien e përfitimeve të pleqërisë, familjare apo invaliditetit, do të bëhet një llogaritje e re sipas neneve 21 dhe 22. Kjo dispozitë nuk do të ndikojë mbi përfitimet e paguara deri në datën e hyrjes në fuqi të këtij rishikimi.

PJESA IV DISPOZITA TË NDRYSHME

Neni 25

Marrëveshja e zbatimit, ndihma e ndërsjellë administrative dhe juridike

Autoritetet kompetente:

1. Autoritetet kompetente do të rregullojnë me një marrëveshje administrative masat e nevojshme për zbatimin e kësaj Marrëveshjeje dhe caktojnë agjencitë koordinuese, agjencitë e vendit të qëndrimit apo rezidencës dhe agjencitë kompetente;

2. Autoritetet kompetente të të dyja shteteve kontraktuese njoftojnë njëri-tjetritin:

a) mbi masat e marra për zbatimin e kësaj Marrëveshjeje;

b) mbi ndryshimet e kryera në dispozitat e tyre ligjore që prekin zbatimin e kësaj Marrëveshjeje.

3. Në zbatimin e kësaj Marrëveshjeje, autoritetet dhe institucionet e shteteve kontraktuese duhet të ndihmojnë njëri-tjetritin dhe të veprojnë njëllë sikur të zbatonin dispozitat e veta ligjore. Kjo ndihmë e ndërsjellë është falas.

4. Autoritetet dhe institucionet e shteteve kontraktuese, me qëllim zbatimin e kësaj Marrëveshjeje mund të komunikojnë me njëri-tjetritin, si edhe direkt me personat e përfshirë ose të autorizuarit e tyre.

5. Autoritetet dhe institucionet e njërit prej shteteve kontraktues nuk mund t'i refuzojnë kërkesat dhe dokumentet e dërguara, me shkakun se ato janë përpiluar në gjuhën zyrtare të shtetit tjetër kontraktues.

6. Autoritetet kompetente për të lehtësuar zbatimin e kësaj Marrëveshjeje dhe veçanërisht për krijimin e një lidhjeje të thjeshtë dhe të shpejtë mes institucioneve përkatëse të shteteve kontraktues, duhet të caktojnë zyra ndërlidhëse.

7. Kontrollat mjekësore, të cilat kryhen vetëm në zbatim të dispozitave ligjore të njërit prej shteteve kontraktues dhe kanë të bëjnë me persona të cilët kanë vendqëndrim apo vendbanim në territorin e shtetit tjetër, me kërkesë të institucionit kompetent urdhërohen dhe mbikëqyren nga institucioni i shtetit ku personi ka vendqëndrimin apo vendbanimin dhe shpenzimet mbulohen nga institucioni kompetent kërkuar. Nëse kontrollat mjekësore kryhen në zbatim të dispozitave ligjore të të dyja shteteve kontraktuese, atëherë ato urdhërohen dhe mbikëqyren nga institucioni i shtetit ku personi ka vendqëndrimin apo vendbanimin, i cili mbulon edhe shpenzimet e kontrolleve mjekësore.

Neni 26

Përjashtimi nga taksat dhe reduktimi i taksave

1. Çdo përjashtim apo reduktim i taksave ose tarifave parashikuar në dispozitat e njërit prej shteteve kontraktues për vulat, gjykatat, noteritë dhe regjistrimet për dokumentet ose dëshmitë, të cilat duhen paraqitur në zbatim të këtyre dispozitave, duhet të aplikohet edhe për dokumentet apo dëshmitë të cilat duhen paraqitur në zbatim të kësaj Marrëveshjeje ose dispozitave ligjore të shtetit tjetër kontraktues.

2. Dëshmitë dhe dokumentet e çdo lloji, të cilat duhen paraqitur në zbatim të kësaj Marrëveshjeje, nuk duhen legalizuar.

Neni 27

Kërkesat, njoftimet dhe apelimet

Kërkesat, njoftimet apo apelimet që sipas legjislacionit të njërit prej shteteve kontraktuese duhet të dorëzohen brenda një periudhe të caktuar te një autoritet, agjenci apo juridiksion i atij shteti kontraktues, do të pranohen nëse paraqiten brenda së njëjtës periudhë të specifikuar te një autoritet, agjenci apo juridiksion i shtetit tjetër kontraktues. Në këtë rast, kërkesat, njoftimet apo apelimet duhet të dërgohen pa vonesa tek autoriteti apo agjencia e shtetit kontraktues të parë direkt ose përmes autoriteteve kompetente të shteteve kontraktuese.

Datat në të cilat këto kërkesa, njoftime apo apeline dorëzohen te një autoritet, agjenci apo juridiksion i shtetit të dytë kontraktues konsiderohen si data të dorëzimit tek autoriteti, agjencia apo



juridiksioni i autorizuar për të pranuar këto kërkesa, njoftime apo apelime.

Një aplikim apo dokument nuk mund të refuzohet nga autoriteti kompetent apo organizatat e një shteti kontraktues, vetëm për shkak se është në gjuhën zyrtare të shtetit tjetër kontraktues.

Neni 28

Shkëmbimi i të dhënave personale

1. Agjencitë e të dyja shteteve kontraktuese autorizohen për zbatimin e kësaj Marrëveshjeje dhe për shkëmbimin e të dhënave personale, përfshirë të dhëna në lidhje me të ardhurat e personave që mund t'i nevojiten agjencisë së shtetit kontraktues për zbatimin e legjislacionit të sigurimeve shoqërore.

2. Gjatë komunikimit të këtyre të dhënave, agjencia e një shteti kontraktues duhet të respektojë legjislacionin për mbrojtjen e të dhënave personale të këtij shteti kontraktues.

3. Mbajtja, përpunimi dhe shpërndarja e të dhënave personale nga agjencia e shtetit kontraktues, të cilit i janë komunikuar këto të dhëna, rregullohet nga legjislacioni për mbrojtjen e të dhënave personale të këtij shteti kontraktues.

4. Të dhënat, të cilat janë referuar në këtë nen, do të përdoren ekskluzivisht për zbatimin e legjislacionit për sigurimet shoqërore.

Neni 29

Pagesa e përfitimeve

1. Institucioni kompetent për pagesën e përfitimeve në përputhje me legjislacionin e secilit shtet kontraktues, kryen pagesën e përfitimit drejtpërdrejt në llogarinë e tij në monedhën kombëtare.

2. Pagesa e përfitimit të sipërpërmendur që i jepet personit që i ka lindur e drejta me vendqëndrim në shtetin tjetër kontraktues, mund të bëhet në monedhë të konvertueshme, sipas kërkesës së përfituesit.

3. Rimbursimet e parashikuara nga kjo Marrëveshje midis institucioneve të shteteve kontraktues, bëhen në monedhë të konvertueshme. Kursi përcaktues i këmbimit është ai i ditës në të cilën kryhet pagesa.

Neni 30

Njohja e vendimeve dhe e dokumenteve që aplikohen

1. Të gjitha vendimet në fuqi të gjykatave, si dhe vendimet e zbatueshme të agjencisë kompetente apo të autoriteteve kompetente të një shteti kontraktues, në lidhje me kontributet dhe përfitimet nga sigurimet shoqërore, do të njihen nga shteti tjetër kontraktues.

2. Njohja mund të refuzohet vetëm në rast kur bie ndesh me rendin publik të shtetit kontraktues, në të cilin do të zbatohet dokumenti apo vendimi në fjalë.

3. Procedura e zbatimit të vendimeve dhe e akteve të formës së prerë duhet të jetë në përputhje me legjislacionin e shtetit kontraktues në territorin e të cilit do të bëhet zbatim, që mbikëqyr zbatimin e këtyre vendimeve dhe akteve. Vendimi apo akti duhet të shoqërohet nga një vërtetim që konfirmon zbatueshmërinë e tij.

4. Kontributet e paguara dhe përfitimet e tyre do të kenë, brenda qëllimit të procedurës së zbatimit, falimentimit apo marrëveshjes së detyruar në territorin e shtetit tjetër kontraktues, të njëjtën shkallë preference si kërkesat përkatëse në territorin e këtij shteti kontraktues.

5. Kërkesat, që janë subjekt i korrigjimit apo i korrigjimit të detyruar, mbrohen nga të njëjtat garanci dhe privilegje si kërkesat e së njëjtës natyrë të një agjencie që ndodhet në territorin e shtetit kontraktues në të cilin është bërë korrigjimi apo korrigjimi i detyruar.

Neni 31

Zgjidhja e mosmarrëveshjeve

Mosmarrëveshjet që lindin nga interpretimi apo zbatimimi i kësaj Marrëveshjeje do të zgjidhen, në masën e mundshme, nga autoritetet kompetente. Nëse nuk arrihet në një zgjidhje, sipas ligjit kombëtar çështja zgjidhet në rrugë diplomatike.

Neni 32

Pagesat e papaguara

1. Kur agjencia e një shteti kontraktues i ka paguar përfituesit të përfitimit një shumë që kalon atë për të cilën i ka lindur e drejta, kjo agjenci mund të kërkojë, sipas kushteve dhe brenda kufijve të



legjislacionit që zbaton, që agjencia e shtetit tjetër, e cila duhet të paguajë përfitimin në fjalë për përfituesin në fjalë, të zbresë shumën e tepërt nga pagesat e tejkaluara të përfituesit në fjalë. Agjencia e dytë bën zbritjen sipas kushteve dhe brenda kufijve në të cilët është autorizuar ky kompensim, në lidhje me legjislacionin që zbaton, sikur të ishte shuma e paguar tepër nga ana e tij dhe transferon shumën e hequr tek agjencia kredituese.

Detajet e zbatimit të kësaj dispozite do të përcaktohen në marrëveshjen e përbashkët administrative.

2. Nëse shuma e tepërt nuk mund të zbritet nga borxhet e papaguara, agjencia e një shteti kontraktues, që i ka paguar përfituesit një shumë përfitimi që tejkalon atë që i është dhënë e drejta, sipas kushteve dhe kufijve të specifikuar nga legjislacioni që zbaton, mund të kërkojë që agjencia që paguan përfitimin të shteti tjetër kontraktues në favor të këtij përfituesi, të zbresë shumën e tepërt nga shuma që i paguan përfituesit. Agjencia e dytë bën zbritjen sipas kushteve dhe brenda kufijve që janë përcaktuar për këtë përfitim nga legjislacioni që zbaton, sikur të ishin shuma të paguara tepër nga ana e saj dhe transferon shumën e zbritur tek agjencia kredituese.

PJESA V DISPOZITA TË PÛRKOHSHME DHE PÛRFUNDIMTARE

Neni 33

Ngjarje të ndodhura para hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje

1. Kjo Marrëveshje zbatohet edhe për ngjarjet e ndodhura para hyrjes së saj në fuqi.

2. Kjo Marrëveshje nuk do të krijojë të drejta për të kërkuar përfitim për çdo periudhë para hyrjes së saj në fuqi.

3. Të gjitha periudhat e sigurimit, të përmbushura sipas legjislacionit të njërit shtet kontraktues, para datës së hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, merren në konsideratë në përcaktimin e së drejtës për përfitim, në përputhje me dispozitat e kësaj Marrëveshjeje.

4. Kjo Marrëveshje nuk zbatohet për të drejtat që janë likuiduar nga dhënia e një pagese shume totale apo rimbursimi i kontributeve.

Neni 34

Rishikimi, parashkrimi dhe dënimi

1. Çdo përfitim që nuk i është paguar apo që është pezulluar për arsye të kombësisë së personit në fjalë apo për arsye të vendqëndrimit të tij në territorin e një shteti kontraktues, përveç atij në të cilin ndodhet agjencia përgjegjëse për pagesë, me kërkesën e personit të interesuar do të paguhet apo do të rivendoset që nga hyrja në fuqi e kësaj Marrëveshjeje.

2. E drejta e personave të interesuar, të cilët para hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje kanë marrë pagesën e një përfitimi, mund të rishikohet gjatë aplikimit nga ata persona, në përputhje me dispozitat e kësaj Marrëveshjeje. Në asnjë rast ky rishikim nuk do të çojë në zbritjen e së drejtës së parë të personit në fjalë.

3. Nëse kërkesa e referuar në paragrafët 1 ose 2 të këtij neni bëhet brenda dy viteve nga data e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, çdo e drejtë që rrjedh nga zbatimi i kësaj Marrëveshjeje do të jetë efektive nga ajo datë dhe legjislacioni i secilit shtet kontraktues, në lidhje me humbjen apo parashkrimin e të drejtave nuk do të jetë i zbatueshëm për personin në fjalë.

4. Nëse kërkesa e referuar në paragrafin 1 ose 2 të këtij neni bëhet pas dy vjetësh pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, të drejtat që nuk janë subjekt i humbjes apo që nuk janë parashkruar, do të merren nga data e kërkesës, në rast se nuk do të ketë dispozita legjislative më të favorshme të shtetit kontraktues në fjalë.

Neni 35

Kohëzgjatja

Kjo Marrëveshje do të përmbushet pa kufizim në kohëzgjatjen e saj. Ajo mund të anulohet nga secili shtet kontraktues duke dhënë një njoftim me shkrim 12 muaj përpara.

Neni 36

Garantimi i të drejtave që fitohen gjatë kohës së marrjes së përfitimit

Në rast të përfundimit të kësaj Marrëveshjeje, të gjitha të drejtat dhe pagesat e përfitimeve të marra sipas kësaj Marrëveshjeje do të vazhdojnë. Shtetet



kontraktuese do të bëjnë marrëveshje në lidhje me të drejtat gjatë vazhdimit të marrjes së përfitimit.

Neni 37
Hyrja në fuqi

1. Kjo Marrëveshje do të hyjë në fuqi ditën e parë të muajit të tretë pas datës së marrjes së njoftimit me anë të të cilit pala e fundit e të dyja shteteve kontraktuese ka njoftuar shtetin tjetër kontraktues se të gjitha kërkesat e brendshme janë përmbushur.

2. Nga dita e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, marrëveshja në fushën e mbrojtjes shoqërore midis Republikës Popullore të Shqipërisë dhe Republikës Popullore të Bullgarisë, e nënshkruar në Tiranë, më datë 20.5.1952, hyrë në fuqi më 1.5.1953, shfuqizohet.

NË DËSHMI TË KËSAJ, të nënshkruarit, duke qenë të autorizuar për këtë, kanë nënshkruar këtë Marrëveshje.

NËNSHKRUAR në, më, në dy kopje, në gjuhët shqipe, bullgare dhe angleze, dhe ku secili tekst është njëllor autentik. Në rast të ndonjë divergjence në interpretim, do të mbizotërojë teksti në anglisht.

PËR REPUBLIKËN E SHQIPËRISË
Tiranë, më 15 mars 2023

PËR REPUBLIKËN E BULLGARISË
Sofje, 30 mars 2023

DEKRET
Nr. 332, datë 20.11.2023

PËR SHPALLJE LIGJI

Në mbështetje të nenit 84, pika 1 dhe nenit 93 të Kushtetutës,

DEKRETOJ:

Shpalljen e ligjit nr. 89/2023, “Për ratifikimin e marrëveshjes ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Republikës së Bullgarisë, për mbrojtjen shoqërore”.

PRESIDENT I REPUBLIKËS
SË SHQIPËRISË
Bajram Begaj

VENDIM
Nr. 642, datë 22.11.2023

PËR DISA NDRYSHIME NË VENDIMIN NR. 199, DATË 10.4.2019, TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE, “PËR PËRCAKTIMIN E KRYETARIT DHE EMËRIMIN E ANËTARËVE, PËRFAQËSUES TË PUSHTETIT QENDROR, NË KËSHILLIN DREJTUES TË FONDIT SHQIPTAR TË ZHVILLIMIT”, TË NDRYSHUAR

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të nenit 10, të ligjit nr. 10130, datë 11.5.2009, “Për Fondin Shqiptar të Zhvillimit”, të ndryshuar, me propozimin e Kryeministrit, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Në vendimin nr. 199, datë 10.4.2019, të Këshillit të Ministrave, “Për përcaktimin e kryetarit dhe emërimin e anëtarëve, përfaqësues të pushtetit qendror, në këshillin drejtues të Fondit Shqiptar të Zhvillimit”, të ndryshuar, në pikën 2, bëhen këto ndryshime:

1. Znj. Edona Bilali, ministër i Shtetit për Mbrojtjen e Sipërmarrjes, zëvendësohet me znj. Delina Ibrahimaj, ministër i Shtetit për Sipërmarrjen dhe Klimën e Biznesit.

2. Znj. Ornela Çuçi, zëvendësministër i Turizmit dhe Mjedisit, zëvendësohet me znj. Almira Xhembulla, zëvendësministër i Turizmit dhe Mjedisit.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Belinda Balluku



VENDIM
Nr. 643, datë 22.11.2023

PËR DISA SHTESA DHE NDRYSHIME
NË VENDIMIN NR. 144, DATË 22.2.2017,
TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE, “PËR
SHPRONËSIMIN, PËR INTERES
PUBLIK, TË PRONARËVE TË
PASURIVE TË PALUAJTSHME, PRONË
PRIVATE, QË PREKEN NGA
REALIZIMI I PROJEKTIT
‘RIKUALIFIKIMI URBAN I QYTETIT
TË PUKËS’”

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 5, 20 e 21, të ligjit nr. 8561, datë 22.12.1999, “Për shpronësimet dhe marrjen në përdorim të përkohshëm të pasurisë, pronë private, për interes publik”, të ndryshuar, me propozimin e zëvendëskryeministrit dhe ministër i Infrastrukturës dhe Energjisë, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

I. Në vendimin nr. 144, datë 22.2.2017, të Këshillit të Ministrave, bëhen këto ndryshime dhe shtesa:

LISTA EMËRORE E PRONARIT, PASURIA E PALUAJTSHME, PRONË PRIVATE, E TË CILIT PREKET NGA DISA NDRYSHIME DHE SHTESA NË VENDIMIN NR. 144, DATË 22.2.2017, TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE “PËR SHPRONËSIMIN, PËR INTERES PUBLIK, TË PRONARËVE TË PASURIVE TË PALUAJTSHME, PRONË PRIVATE, QË PREKEN NGA REALIZIMI I PROJEKTIT ‘RIKUALIFIKIMI URBAN I QYTETIT TË PUKËS’”

Lloji i pasurisë së paluajtshme që shpronësohet: "Ndërtesë"										
Nr.	TË DHËNAT E PRONËS									
	Emri	Atësia	Mbiemri	Zona kadastrale	Nr. i pasurisë	Lloji i pasurisë	Sip. totale e objektit të shpronësuar m²	Sip. që shpronësohet e objektit m²	Vlera e objektit me situacion lekë	Shënime
19	Gezim Mustaf Kurtalia			3069	1/422-N	Njësi	54.72	54.72	1,528,477	Konfirmuar nga ASHK-ja, Drejtoria Vendore Pukë
Sipërfaqe totale shpronësimi m²								54.72		
Vlera totale e shpronësimit në lekë									1,528,477	

Shënime 1. Për objektin e llojit “njësi”, vlerësimi është bërë sipas VKM-së nr. 138, datë 23.3.2000, “Për kriteret teknike të vlerësimit dhe të përllogaritjes së masës së shpërblimit të pasurive që shpronësohen, të pasurive që zhvlerësohen dhe të të drejtave të personave të tretë, për interes publik”, i ndryshuar.

1. Në pikat 3 dhe 4, vlera e përgjithshme e shpronësimit prej 98 969 835 (nëntëdhjetë e tetë milionë e nëntëqind e gjashtëdhjetë e nëntë mijë e tetëqind e tridhjetë e pesë) lekësh zëvendësohet me vlerën prej 69 155 766.4 (gjashtëdhjetë e nëntë milionë e njëqind e pesëdhjetë e pesë mijë e shtatëqind e gjashtëdhjetë e gjashtë pikë katër) lekësh.

2. Tabelës bashkëlidhur vendimit i shtohet numri rendor 19 me të dhënat sipas tabelës, që i bashkëlidhet këtij vendimi.

II. Shpenzimet procedurale shtesë të këtij vendimi, në vlerën 50 000 (pesëdhjetë mijë) lekë, përballohen nga buxheti i Bashkisë Pukë.

III. Ngarkohen Ministria e Financave dhe Ekonomisë, Ministria e Infrastrukturës dhe Energjisë, Agjencia Shtetërore për Shpronësimin, Bashkia Pukë, si dhe Agjencia Shtetërore e Kadastrës, Drejtoria Vendore Pukë, për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Belinda Balluku



VENDIM

Nr. 645, datë 22.11.2023

**PËR NJË NDRYSHIM NË VENDIMIN
NR. 221, DATË 12.3.2020, TË KËSHILLIT
TË MINISTRAVE, “PËR EMËRIMIN E
KRYETARIT DHE TË ANËTARËVE TË
KËSHILLIT DREJTUES TË
AUTORITETIT TË AVIACIONIT CIVIL”,
TË NDRYSHUAR**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të pikës 3, të nenit 5, të ligjit nr. 53/2022, “Për organizimin dhe funksionimin e Autoritetit të Aviacionit Civil”, me propozimin e zëvendëskryeministrit dhe ministër i Infrastrukturës dhe Energjisë, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Në pikën 1, të vendimit nr. 221, datë 12.3.2020, të Këshillit të Ministrave, të ndryshuar, z. Dritan Gjonbalaj, kryetar, zëvendësohet me znj. Lilika Radovica.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Belinda Balluku

VENDIM

Nr. 646, datë 22.11.2023

**PËR MIRATIMIN E RREGULLAVE DHE
TË PROCEDURAVE PËR KRIJIMIN E
SISTEMIT TË GJURIMIT DHE TË
IDENTIFIKIMIT TË LËNDËVE
PLASËSE PËR PËRDORIM CIVIL¹**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të pikës 6, të nenit 14, të ligjit nr. 74/2021, “Për hedhjen në treg dhe mbikëqyrjen e lëndëve plasëse për përdorim civil”, me propozimin e ministrit të Mbrojtjes, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Miratimin e rregullave dhe të procedurave për krijimin e sistemit të gjurmimit dhe të identifikimit të lëndëve plasëse për përdorim civil, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij vendimi dhe është pjesë përbërëse e tij.

2. Operatorët ekonomikë në fushën e lëndëve plasëse për përdorim civil duhet të ngrenë sistemin e gjurmimit dhe të marrin masa për zbatimin e neneve 3, pika 6, 13 dhe 14, të tekstit bashkëlidhur këtij vendimi, brenda një viti nga hyrja në fuqi e këtij vendimi.

3. Vendimi nr. 675, datë 28.9.2016, i Këshillit të Ministrave, “Për miratimin e rregullave dhe të procedurave për krijimin e sistemit të gjurmimit dhe të identifikimit të lëndëve plasëse për përdorim civil”, shfuqizohet.

4. Ngarkohen Autoriteti i Kontrollit Shtetëror të Eksporteve dhe struktura përgjegjëse në ministrinë që mbulon çështjet e energjisë dhe mineraret për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Belinda Balluku

**RREGULLAT DHE PROCEDURAT
PËR KRIJIMIN E SISTEMIT TË
GJURIMIT DHE TË IDENTIFIKIMIT TË
LËNDËVE PLASËSE PËR PËRDORIM CIVIL**

**KREU I
DISPOZITA TË PËRGJITHSHME**

**Neni 1
Objekti**

Objekti i këtyre rregullave dhe procedurave është ngritja e një sistemi të harmonizuar për identifikimin unik dhe gjurmueshmërinë e lëndëve plasëse për përdorim civil.

¹ Ky vendim përaftron pjesërisht direktivën e Komisionit 2008/43/KE, datë 4 prill 2008, “Për ngritjen, sipas direktivës së Këshillit 93/15/KEE, të një sistemi të identifikimit dhe gjurmimit të lëndëve plasëse për përdorim civil”, e konsoliduar (OJ L 094, 5.4.2008, p. 8), e amenduar me direktivën e Komisionit 2012/4/EU, të datës 22 shkurt, CELEX nr. 32012L0004, OJ L 50, 23.2.2012, f. 18.



Neni 2

Fusha e zbatimit

1. Këto rregulla dhe procedura zbatohen për të gjitha lëndët plasëse për përdorim civil, që prodhohen/importohen/eksportohen në Republikën e Shqipërisë.

2. Këto rregulla dhe procedura nuk zbatohen, për:

a) lëndët plasëse për përdorim civil që transportohen e shpërndahen të paambalazuara ose në autopompa, me qëllim shkarkimin e tyre direkt në vendin e shpërthimit;

b) lëndët plasëse për përdorim civil të prodhuara në vendin ku do të realizohet shpërthimi, të cilat përdoren po atje, menjëherë pas prodhimit;

c) municionet;

ç) ndezës të sigurt, të cilët janë tip kordon, që shërbejnë si mjete iniciuese joshpërthyes;

d) ndezësit e sigurt (fitilat e sigurisë), tuba përcjellës, të cilët përbëhen nga një bërthamë e hollë e grimcuar baruti të zi, rrethuar nga një material tekstil fleksibël, me një ose më shumë veshje mbrojtëse të jashtme, të cilat, kur ndizen, digjen me një shpejtësi të paracaktuar, pa asnjë efekt shpërthyes të jashtëm;

dh) kapsollat ndezëse në formë kapaku, të cilat përbëhen nga një mbulesë metalike ose plastike, me sasi të vogël përzierjeje eksplozivi fillestar, lehtësisht të ndezshme me një goditje dhe që shërben si element ndezës në fishekët e armëve të vogla ose në kapsollat ndezëse për mbushje shtytëse.

KREU II

IDENTIFIKIMI I PRODUKTTIT

Neni 3

Identifikimi unik

1. Operatorët ekonomikë, të cilët prodhojnë, importojnë lëndë plasëse për përdorim civil ose montojnë detonatorë, duhet të vendosin në lëndët plasëse dhe në çdo njësi, sado të vogël, paketimi numrin e identifikimit unik (NIU).

Kur një lëndë plasëse u nënshtrohet proceseve të mëtejshme të prodhimit, prodhuesve nuk u kërkohet që të vendosin në lëndën plasëse NIU të ri, përveç rasteve kur identifikimi unik fillestar nuk është më i shënuar, sipas nenit 4 të këtij akti.

2. Vendosja e NIU-t nga ana e Autoritetit të

Kontrollit Shtetëror të Eksporteve (AKSHE) nuk do të aplikohet për rastet kur lëndë plasëse prodhohet për qëllime eksporti dhe kur ky numër është vendosur sipas kërkesave të vendit importues, i cili lejon gjurmueshmërinë e lëndës plasëse ose numri NIU i është vendosur një prodhuesi apo importuesi nga një vend anëtar i Bashkimit Evropian. Në këtë rast, prodhuesi ose importuesi vendos raportin NIU-n pranë AKSHE-së në Ministrinë e Mbrojtjes.

3. Numri i identifikimit unik përfshin komponentët e përshkruar në shtojcën nr. 1, që i bashkëlidhet këtij akti dhe është pjesë përbërëse e tij.

4. Çdo vendi prodhimi lëndësh plasëse për përdorim civil në Republikën e Shqipërisë do t'i atribuohet një kod treshifror nga AKSHE-ja.

5. Nëse vendi i prodhimit është jashtë territorit të Republikës së Shqipërisë dhe prodhuesi kryen aktivitet në Republikën e Shqipërisë, është vetë prodhuesi që kontakton me AKSHE-n për pajisjen me NIU.

Nëse vendi i prodhimit është jashtë territorit të Republikës së Shqipërisë dhe prodhuesi nuk kryen aktivitet në Republikën e Shqipërisë, atëherë është importuesi ai i cili kontakton me AKSHE-n për pajisjen me NIU.

6. Shpërndarësit, të cilët riambalazhojnë lëndët plasëse për përdorim civil, të sigurohen që lëndëve plasëse dhe njërive më të vogla të ambalazhimit t'u vendoset NIU.

Neni 4

Shënimi dhe ngjitja

Numri i identifikimit unik shënohet ose ngjitet mirë në çdo njësi, në një mënyrë të tillë që të mos hiqet më dhe të lexohet qartë.

Neni 5

Lëndët plasëse të ambalazuara dhe lëndët plasëse në thasë

Për lëndët plasëse të ambalazuara dhe ato në thasë, NIU përbëhet nga një etiketë ngjitëse ose printim/vulosje direkte mbi çdo paketim ose thes. Etiketa vendoset edhe mbi çdo arkë me lëndë plasëse të ambalazhuar.

Përveç kësaj, operatorët ekonomikë mund të përdorin një etiketë elektronike inerte pasive, që ngjitet mbi çdo ambalazhim ose thes me lëndë



plasëse. Etiketa elektronike vendoset edhe mbi çdo arkë me lëndë plasëse të paketuuar.

Neni 6

Lëndët plasëse me dy përbërës

Për lëndët plasëse me dy përbërës, NIU përbëhet nga një etiketë ngjitesë ose printim/vulosje direkte mbi njësinë më të vogël të ambalazhimit që përmban dy komponentët.

Neni 7

Detonatorët e thjeshtë

Për detonatorët e thjeshtë, NIU përbëhet nga një etiketë ngjitesë ose printim/vulosje direkte në skeletin e detonatorit. Etiketa vendoset edhe mbi çdo arkë me detonatorë të thjeshtë.

Përveç kësaj, operatorët ekonomikë mund të përdorin një etiketë elektronike inerte pasive, që ngjitet mbi çdo detonator të thjeshtë. Etiketa elektronike vendoset edhe mbi çdo arkë me detonatorë të thjeshtë.

Neni 8

Detonatorët elektrikë, joelektrikë dhe elektronikë

Për detonatorët elektrikë, joelektrikë dhe elektronikë, NIU përbëhet nga një etiketë ngjitesë, e cila vendoset mbi tel ose tub apo nga një etiketë ngjitesë ose printim/vulosje direkte mbi skeletin e detonatorit. Etiketa vendoset edhe mbi çdo arkë me detonatorë.

Përveç kësaj, operatorët ekonomikë mund të përdorin një etiketë elektronike inerte pasive që ngjitet mbi çdo detonator. Etiketa elektronike vendoset edhe mbi çdo arkë me detonatorë.

Neni 9

Ndezësit dhe përforcuesit shtytës

Për ndezësit, përveç atyre të përmendur në pikën 2, të nenit 2, të këtij akti, dhe përforcuesit shtytës, NIU përbëhet nga një etiketë ngjitesë ose printim/vulosje direkte mbi këta ndezës dhe përforcues shtytës. Etiketa vendoset edhe mbi çdo arkë me ndezës dhe përforcues shtytës.

Përveç kësaj, operatorët ekonomikë mund të përdorin një etiketë elektronike inerte pasive, që

ngjitet mbi çdo ndezës dhe përforcues shtytës, dhe një etiketë tjetër mbi çdo arkë me ndezës dhe përforcues shtytës.

Neni 10

Fitilat detonantë

Për fitilat detonantë, NIU përbëhet nga një etiketë ngjitesë ose printim/vulosje direkte mbi bobinë. NIU shënjohehet çdo 5 metra, në të dyja anët e mbështjellësit të jashtëm të fitilit ose në shtresën plastike të brendshme, e cila gjendet menjëherë nën fibrat e jashtme të fitilit. Etiketa vendoset edhe mbi çdo arkë të fitilit detonant.

Përveç kësaj, operatorët ekonomikë mund të përdorin një etiketë elektronike inerte pasive të futur brenda fitilit. Etiketa elektronike vendoset edhe mbi çdo arkë me fitil.

Neni 11

Kutitë dhe cilindrat që përmbajnë lëndë plasëse

Për kutitë dhe cilindrat që përmbajnë lëndë plasëse, NIU përbëhet nga një etiketë ngjitesë ose printim/vulosje direkte mbi kutinë ose cilindrin që përmban lëndën plasëse.

Përveç kësaj, operatorët ekonomikë mund të përdorin një etiketë elektronike inerte pasive, që ngjitet mbi çdo kuti ose cilindër.

Neni 12

Kopje të etiketës origjinale

Operatorët ekonomikë mund të ngjisin kopje, që mund të hiqen, të etiketës origjinale në lëndët plasëse që do të përdoren nga klientët e tyre. Për të parandaluar keqpërdorimin, këto kopje shënohen në mënyrë të dukshme si kopje të origjinale.

KREU III

MBLEDHJA E TË DHËNAVE DHE REGJISTRIMI

Neni 13

Mbledhja e të dhënave

1. Operatorët ekonomikë në fushën e prodhimit, importimit, eksportimit, përdorimit dhe asgjësimit të lëndëve plasëse për përdorim civil duhet të krijojnë



dhe të mbajnë një sistem për mbledhjen e të dhënave, në lidhje me lëndët plasëse për përdorim civil, duke përfshirë NIU-n e tyre në çdo fazë të posedimit të këtyre mallrave, nga prodhimi, importimi, hedhja në treg për herë të parë dhe deri te përdorimi i fundit i tyre ose përfundimi i ciklit të tyre jetësor.

2. Sistemi i mbledhjes së të dhënave duhet të jetë i tillë që t'u lejojë subjekteve dhe autoriteteve shtetërore gjurmimin e lëndëve plasëse, në mënyrë që poseduesit e lëndëve plasëse të mund të identifikohen në çdo kohë.

3. Operatorët ekonomikë, që operojnë në fushën e prodhimit, importimit, eksportimit, përdorimit dhe asgjësimit të lëndëve plasëse për përdorim civil detyrohen që të ruajnë të dhënat e mbledhura, duke përfshirë NIU-n, për një periudhë 10-vjeçare pas blerjes, shitjes, përdorimit e asgjësimit ose, kur dihet, pas përfundimit të ciklit jetësor të lëndës plasëse edhe nëse këto subjekte e kanë ndaluar veprimtarinë e tregtimit.

Neni 14

Detyrimet e operatorëve ekonomikë

Operatorët ekonomikë, që operojnë në fushën e prodhimit, importimit, eksportimit, përdorimit dhe asgjësimit të lëndëve plasëse për përdorim civil duhet të përmbushin këto detyrime:

1. Të regjistrojnë të gjithë NIU-të e lëndëve plasëse, së bashku me të gjitha informacionet përkatëse, duke përfshirë llojin e lëndës plasëse, shoqërinë ose personin, të cilit i jepet në ruajtje;

2. Të regjistrojnë vendndodhjen e çdo lënde plasëse ndërkohë që lënda plasëse është në zotërimin ose ruajtjen e tyre, derisa ajo të transferohet drejt një subjekti tjetër ose të përdoret;

3. Të testojnë, në intervale të rregullta, sistemin për mbledhjen e të dhënave, me qëllim që të sigurohen që ai të mbetet i vlefshëm e të sigurohen për cilësinë e të dhënave të regjistruara;

4. Të ruajnë dhe të mirëmbajnë të dhënat e mbledhura, duke përfshirë NIU-të për periudhën e specifikuar në pikën 3, të nenit 13, të këtij akti;

5. Të mbrojnë të dhënat e mbledhura nga dëmtimi ose shkatërrimi i paqëllimshëm apo keqdashës;

6. T'u japin autoriteteve kompetente (AKSHE-së, Policisë së Shtetit, strukturës përgjegjëse në ministrinë për energjinë e çështjet minerare dhe

organeve të tjera ligjzbatuese), me kërkesën e tyre, informacione që lidhen me origjinën e vendndodhjen e çdo lënde plasëse, në çdo fazë të posedimit të tyre, nga prodhimi, importimi, hedhja në treg për herë të parë dhe deri te përdorimi i fundit i tyre;

7. T'u japin autoriteteve kompetente (AKSHE-së, Policisë së Shtetit dhe strukturës përgjegjëse në ministrinë për energjinë dhe çështjet minerare) emrin dhe të dhënat e kontaktit të një personi që mund të japë informacionin e përshkruar në pikën 5, të këtij neni, edhe jashtë orarit normal të punës.

Për qëllimet e pikës 4, të këtij neni, operatori ekonomik, në rastin e lëndëve plasëse të prodhuara ose të importuara përpara datës së hyrjes në fuqi të këtyre rregullave dhe procedurave, duhet të mbajë të dhëna në përputhje me dispozitat e legjislacionit të brendshëm në fuqi.

KREU IV

DISPOZITA TË FUNDIT

Neni 15

Detyrat e strukturave përgjegjëse

AKSHE-ja është organi shtetëror përgjegjës për kontrollin e zbatueshmërisë së dispozitave të këtyre rregullave dhe të procedurave nga importuesit e prodhuesit e lëndëve plasëse për përdorim civil.

Struktura përgjegjëse në ministrinë që mbulon çështjet e energjisë dhe mineraret është organi shtetëror përgjegjës për kontrollin e zbatueshmërisë së dispozitave të këtyre rregullave dhe procedurave nga ana e operatorëve ekonomikë, pjesë të zinxhirit të furnizimit (shpërndarësit, përdoruesit) për vendosjen në treg të lëndëve plasëse për përdorim civil.

Strukturat e përcaktuara në këtë nen ushtrojnë kontrolle periodike tek operatorët ekonomikë, për verifikim e mbajtjes së rregullt të sistemit të mbledhjes së të dhënave.

Neni 16

Sanksione

Në rast të mosrespektimit të detyrimeve të përcaktuara në nenet 13 e 14 të këtij akti, AKSHE-ja merr vendim për pezullimin e licencës së importit, eksportit dhe të prodhimit të lëndëve plasëse për përdorim civil, deri në marrjen e masave nga



operatori ekonomik për rregullimin e gjendjes që çoi në marrjen e vendimit për pezullimin e licencës.

Në rast se operatori ekonomik nuk merr masa brenda një periudhe 3-mujore, atëherë AKSHE-ja merr vendim për heqjen e licencës së importit, eksportit dhe të prodhimit të lëndëve plasëse për përdorim civil.

Në rast të mosrespektimit të detyrimeve të përcaktuara në nenet 13 e 14 të këtij akti, struktura përgjegjëse në ministrinë për energjinë dhe çështjet minerare merr vendim për pezullimin e lejes së përdorimit të lëndëve plasëse për përdorim civil, deri në marrjen e masave nga operatori ekonomik për rregullimin e gjendjes që çoi në marrjen e vendimit për pezullimin e lejes.

Në rast se operatori ekonomik nuk merr masa brenda një periudhe 3-mujore, atëherë struktura përgjegjëse në ministrinë për energjinë dhe çështjet minerare merr vendim për heqjen e lejes së përdorimit të lëndëve plasëse për përdorim civil.

SHTOJCA NR. 1

Numri i identifikimit unik përfshin:

1. Një pjesë të lexueshme të identifikuesit, e cila përmban:

- a) emrin e prodhuesit;
- b) një kod alfanumerik, që përmban:
 - i. dy shkronja që identifikojnë shtetin (vendin e prodhimit ose të importit);
 - ii. tri shifra që identifikojnë emrin e vendit të prodhimit (të caktuara me urdhër të kryetarit të AKSHE-së);
 - iii. kodin unik të produktit dhe informacionet logjistike të përgatitura nga prodhuesi.

2. Një identifikues elektronik të lexueshëm në formatin e barkodit dhe/ose kodit të matricës, që lidhet drejtpërdrejt me kodin alfanumerik të identifikimit.

Shembull



Për artikujt që janë shumë të vegjël për t'u ngjitur kodin unik të produktit dhe informacionin logjistik të përgatitur nga prodhuesi, informacioni në zbatim të nënndarjeve "i" e "ii", të shkronjës "b", të pikës 1, të kësaj shtojce, konsiderohet i mjaftueshëm.

Për artikujt që janë tepër të vegjël e ku nuk mund të ngjitet as informacioni sipas nënndarjeve "i" e "ii", të shkronjës "b", të pikës 1, të kësaj shtojce, ose kur, për shkak të formës ose të dizajnit të tyre, është teknikisht e pamundur të ngjitet identifikuesi unik, atëherë identifikuesi unik ngjitet në njësinë më të vogël të ambalazhimit. Njësia më e vogël e ambalazhimit mbyllet me vulë/plumbçe/etiketë ndërmjetëse.

Mbi çdo detonator të zakonshëm ose përforcues shtytës që bën pjesë në përjashtimin e përcaktuar në paragrafin e dytë të kësaj pike, informacioni sipas nënndarjeve "i" e "ii", të shkronjës "b", të pikës 1, shënohet mbi njësinë më të vogël të ambalazhimit, në mënyrë të qëndrueshme dhe qartësisht të lexueshme. Në njësinë më të vogël të ambalazhimit shënohet edhe numri i detonatorëve të zakonshëm dhe i përforcuesve shtytës që ajo përmban.

Mbi çdo fitil detonues, që bën pjesë në përjashtimin e përcaktuar në paragrafin e dytë të kësaj pike, NIU shënohet mbi bobinë dhe, kur është e mundur, mbi njësinë më të vogël të ambalazhimit.

VENDIM

Nr. 647, datë 22.11.2023

PËR DISA SHTESA NË VENDIMIN NR. 1128, DATË 30.12.2020, TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE, "PËR ZBATIMIN NGA REPUBLIKA E SHQIPËRISË TË VENDIMEVE TË KËSHILLIT TË BASHKIMIT EVROPIAN PËR VENDOSJEN, NDRYSHIMIN DHE SHFUQIZIMIN E MASAVE SHTRËNGUESE NDËRKOMBËTARE, TË NDRYSHUARA", TË NDRYSHUAR

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 3, pika 3, shkronja "c", e 6, pikat 2 e 5, të ligjit nr. 72/2019, "Për masat shtrënguese ndërkombëtare në Republikën e Shqipërisë", me propozimin e ministrit për Evropën dhe Punët e Jashtme, Këshilli i Ministrave



VENDOSI:

I. Në vendimin nr. 1128, datë 30.12.2020, të Këshillit të Ministrave, të ndryshuar, bëhen këto shtesa:

1. Në kreun I bëhen shtesat e mëposhtme:

a) Në pikën 1, pas fjalëve "... (CFSP) 2022/2232 ..." shtohen "... (CFSP) 2023/2129 ...";

b) Në pikën 2, pas fjalëve "... (CFSP) 2022/2052 ..." shtohen "... (CFSP) 2023/2227 ...";

c) Në pikën 5, pas fjalëve "... (CFSP) 2022/24 ..." shtohen "... (CFSP) 2023/2127 ...";

ç) Në pikën 9, pas fjalëve "... (CFSP) 2023/854 ..." shtohen "... (CFSP) 2023/2126, (CFSP) 2023/2195 ...";

d) Në pikën 15, pas fjalëve "... (CFSP) 2021/1826 ..." shtohen "... (CFSP) 2023/2228 ...";

dh) Në pikën 25, pas fjalëve "... (CFSP) 2023/1517 ..." shtohen "... (CFSP) 2023/2097 ...";

e) Pas pikës 35 shtohen pikat 36 e 37, me këtë përmbajtje:

"36. Vendimin e Këshillit të Bashkimit Evropian (CFSP) 2023/2135, në lidhje me masat kufizuese në funksion të aktiviteteve që minojnë stabilitetin dhe tranzicionin politik të Sudanit", sipas aneksit 36, bashkëlidhur këtij vendimi.

37. Vendimin e Këshillit të Bashkimit Evropian (CFSP) 2023/2287, në lidhje me masat kufizuese në funksion të situatës në Niger, sipas aneksit 37, bashkëlidhur këtij vendimi."

2. Në aneksin 1, bashkëlidhur vendimit, shtohet vendimi (CFSP) 2023/2129, që i bashkëlidhet këtij vendimi.

3. Në aneksin 2, bashkëlidhur vendimit, shtohet vendimi (CFSP) 2023/2227, që i bashkëlidhet këtij vendimi.

4. Në aneksin 5, bashkëlidhur vendimit, shtohet vendimi (CFSP) 2023/2127, që i bashkëlidhet këtij vendimi.

5. Në aneksin 9, bashkëlidhur vendimit, shtohen vendimet (CFSP) 2023/2126 (CFSP) 2023/2195, që i bashkëlidhen këtij vendimi.

6. Në aneksin 15, bashkëlidhur vendimit, shtohet vendimi (CFSP) 2023/2228, që i bashkëlidhet këtij vendimi.

7. Në aneksin 25, bashkëlidhur vendimit, shtohet vendimi (CFSP) 2023/2097, që i bashkëlidhet këtij vendimi.

8. Pas aneksit 35, bashkëlidhur vendimit, shtohen anekset 36 e 37, që i bashkëlidhen këtij vendimi.

II. Ngarkohen organet e parashikuara në pikën 1, të nenit 11, të ligjit nr. 72/2019, "Për masat shtrënguese ndërkombëtare në Republikën e Shqipërisë", për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Belinda Balluku



ANEKSI 37

2023/2287

24.10.2023

VENDIM I KËSHILLIT (CFSP) 2023/2287

i datës 23 tetor 2023

në lidhje me masat kufizuese në funksion të situatës në Niger

KËSHILLI I BASHKIMIT EVROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin për Bashkimin Evropian, dhe në veçanti nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin e Përfaqësuesit të Lartë të Bashkimit për Politikën e Punëve të Jashtme dhe të Sigurisë,

Duke marrë në konsideratë se:

- (1) Më 28 korrik 2023, Këshilli i Sigurimit i Kombeve të Bashkuara ("KS i OKB-së") lëshoi një deklaratë në të cilën dënoi me forcë përpjekjet për të ndryshuar në mënyrë jokushtetuese qeverinë legjitime të Republikës së Nigerit ("Niger") më 26 korrik 2023. Anëtarët e KS të OKB-së bënë thirrje për lirimin e menjëhershëm dhe të pakushtëzuar të Presidentit të Republikës së zgjedhur në mënyrë demokratike, Mohamed Bazoum, dhe nënvizuan nevojën urgjente për rivendosjen e rendit kushtetues në Niger. Anëtarët e KS të OKB-së shprehën gjithashtu mbështetjen e tyre për përpjekjet e ndërmjetësimit rajonal dhe kontinental.
- (2) Më 28 korrik 2023, Përfaqësuesi i Lartë i Bashkimit për Politikën e Punëve të Jashtme dhe të Sigurisë ("Përfaqësuesi i Lartë") lëshoi një deklaratë në emër të Unionit mbi situatën në Niger duke dënuar grushtin e shtetit, i cili përbën një sulm serioz ndaj stabilitetit dhe demokracisë në Niger. Përfaqësuesi i Lartë deklaroi se çdo prishje e rendit kushtetues do të ketë pasoja për bashkëpunimin midis Bashkimit dhe Nigerit dhe shprehu mbështetje për përpjekjet e Komunitetit Ekonomik të Shteteve të Afrikës Perëndimore ('Ecowas') për të mundësuar një kthim të menjëhershëm të rendit kushtetues në Niger.
- (3) Më 29 korrik 2023, Përfaqësuesi i Lartë njoftoi pezullimin e mbështetjes buxhetore të Bashkimit për Nigerin dhe të gjithë bashkëpunimit në fushën e mbrojtjes dhe sigurisë midis Bashkimit dhe Nigerit.
- (4) Më 30 korrik 2023, Autoriteti i Krerëve të Shteteve dhe Qeverive të Ecowas lëshoi një deklaratë e cila dënoi tentativën për grusht shtet dhe pohoi se Presidenti Bazoum mbetet Presidenti i zgjedhur legjitim i Nigerit. Për më tepër, krerët e shteteve të Ecowas vendosën për një sërë masash, duke përfshirë mbylljen e kufijve tokësorë dhe ajrorë midis shteteve anëtare të Ecowas dhe Nigerit, vendosjen e një zone ndalim-fluturimi për të gjitha fluturimet tregtare drejt dhe nga Nigeri, duke pezulluar të gjitha transaksionet tregtare dhe financiare ndërmjet Shteteve Anëtare të Ecowas dhe Nigerit, duke ngrirë asetet e Republikës së Nigerit të mbajtura në bankat qendrore të Shteteve Anëtare të Ecowas, si dhe çdo aset shtetëror të Nigerit të mbajtur në bankat tregtare të vendosura në Shtetet Anëtare të Ecowas, duke pezulluar ndihmën financiare për Nigerin dhe transaksionet financiare të institucioneve financiare rajonale me Nigerin dhe vendosjen e masave të ndalimit të udhëtimit dhe ngrirjes së aseteve ndaj zyrtarëve ushtarakë të përfshirë në grusht shtet.
- (5) Më 10 gusht 2023, Autoriteti i krerëve të shteteve dhe qeverive të Ecowas lëshoi një deklaratë të mëtejshme, e cila përsëriti dënimin e ashpër të tentativës për grusht shtet dhe ndalimin e vazhdueshëm të Presidentit Bazoum dhe urdhëroi vendosjen e Forcave Standby Ecowas për të rivendosur rendin kushtetues në Nigeri.
- (6) Më 12 gusht 2023, Përfaqësuesi i Lartë lëshoi një deklaratë në emër të Bashkimit për situatën në Niger, duke përsëritur thirrjen për një kthim të rendit kushtetues, duke shprehur mbështetjen për përpjekjet e Ecowas, duke përfshirë vendosjen e një regjimi të ri të masave kufizuese individuale dhe duke bërë thirrje për lirimin e Presidentit Bazoum dhe familjes së tij.
- (7) Më 14 gusht 2023, Këshilli i Paqes dhe Sigurisë i Bashkimit Afrikan (AU) lëshoi një deklaratë duke shprehur shqetësim të thellë për rishfaqjen alarmante të grushteve të shtetit që minojnë demokracinë, paqen, sigurinë dhe stabilitetin në kontinentin afrikan, duke përsëritur tolerancën zero të AU-së për ndryshimet antikushtetuese të qeverisë, duke dënuar në terma më të ashpër të mundshëm grushtin e shtetit ushtarak në Nigeri, duke kërkuar lirimin e menjëhershëm dhe të pakushtëzuar të Presidentit Bazoum dhe duke përgëzuar përpjekjet e Ecowas.



AL

OJ L, 24.10.2023

- (8) Duke pasur parasysh peshën e situatës, e cila përbën një kërcënim për paqen dhe sigurinë ndërkombëtare në rajon, është e përshtatshme të krijohet një kornizë e dedikuar masash kufizuese kundër personave fizikë ose juridikë, subjekteve ose organeve përgjegjëse për veprimet që kërcënojnë paqen, stabilitetin dhe sigurinë e Nigerit, minojnë rendin kushtetues, demokracinë dhe sundimin e ligjit, veçanërisht ata që janë përgjegjës për ndalimin arbitrar të autoriteteve të zgjedhura në mënyrë demokratike të Nigerit, ose që përbëjnë shkelje serioze të të drejtave të njeriut ose abuzime ose shkelje të së drejtës humanitare ndërkombëtare të zbatueshme në Niger, dhe kundër personave fizikë ose juridikë, subjekteve ose organeve të lidhura me ta.
- (9) Veprimi i mëtejshme nga Unioni nevojitet për të zbatuar masa të caktuara,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:

Neni 1

- Shtetet Anëtare marrin masat e nevojshme për të parandaluar hyrjen ose kalimin tranzit nëpër territoret e tyre të personave fizikë:
 - përgjegjës për veprimet ose politikat që kërcënojnë paqen, stabilitetin ose sigurinë e Nigerit, ose që janë përfshirë drejtpërdrejt ose tërthorazi në, kanë ofruar mbështetje ose kanë përfituar nga veprime ose politika të tilla;
 - minimin e rendit kushtetues në Niger;
 - veprimet, politikat ose aktivitetet e të cilëve minojnë demokracinë ose sundimin e ligjit në Niger, duke përfshirë ata që janë përgjegjës për ndalimin arbitrar të autoriteteve të zgjedhura në mënyrë demokratike të Nigerit;
 - të përfshirë në planifikimin, drejtimin ose kryerjen e akteve në Niger që përbëjnë shkelje serioze të të drejtave të njeriut ose abuzime ose shkelje të ligjit ndërkombëtar humanitar, sipas rastit;
 - të lidhur me personat fizikë të caktuar sipas pikave (a) deri (d), ose me personat fizikë ose juridikë të caktuar sipas nenit 2(1);siç renditet në Aneks.
- Paragrafi 1 nuk detyron një Shtet Anëtar që t'ju refuzojë shtetasve të tij hyrjen në territorin e tij.
- Paragrafi 1 nuk paragjykon rastet kur një Shtet Anëtar është i detyruar nga një detyrim i së drejtës ndërkombëtare, përkatësisht:
 - si vend pritës i një organizate ndërkombëtare ndërqeveritare;
 - si një vend pritës i një konference ndërkombëtare të thirrur nga ose nën kujdesin e Kombeve të Bashkuara;
 - sipas një marrëveshjeje shumëpalëshe që jep privilegje dhe imunitete; ose
 - sipas Traktatit të Pajtitimit të vitit 1929 (pakti Lateran) i lidhur nga Selia e Shenjtë (Shteti i Qytetit të Vatikanit) dhe Italia.
- Paragrafi 3 zbatohet gjithashtu në rastet kur një Shtet Anëtar është vendi pritës i Organizatës për Siguri dhe Bashkëpunim në Evropë (OSBE).
- Këshilli do të informohet siç duhet në të gjitha rastet kur një Shtet Anëtar bën një përjashtim në përputhje me paragrafin 3 ose 4.
- Shtetet Anëtare mund të bëjnë përjashtime nga masat e vendosura sipas paragrafit 1 kur udhëtimi justifikohet për arsye të nevojës urgjente humanitare ose për shkak të pjesëmarrjes në takime ose takime ndërqeveritare të promovuara ose të organizuara nga Bashkimi, ose të organizuara nga një shtet anëtar që mban kryesinë në zyra e OSBE-së, ku zhvillohet një dialog politik që promovon drejtpërdrejt objektivat e politikës së masave kufizuese, duke përfshirë mbështetjen për stabilitetin dhe rivendosjen e rendit kushtetues në Niger.



7. Shtetet Anëtare mund të bëjnë gjithashtu përjashtime nga masat e vendosura sipas paragrafit 1, kur hyrja ose kalimi tranzit i një personi është i nevojshëm për përmbushjen e një procesi gjyqësor.

8. Një Shtet Anëtar që dëshiron të bëjë një përjashtim në përputhje me paragrafin 6 ose 7 duhet të njoftojë Këshillin me shkrim. Një përjashtim do të konsiderohet i dhënë nëse një ose më shumë Shtete Anëtare nuk ngrenë një kundërshtim me shkrim brenda dy ditësh pune nga marrja e njoftimit për përjashtimin e propozuar. Nëse një ose më shumë Shtete Anëtare ngrenë një kundërshtim, Këshilli, duke vepruar me shumicë të cilësuar, mund të vendosë të japë përjashtimin e propozuar.

9. Kur, në përputhje me paragrafët 3, 4, 6, 7 ose 8, një Shtet Anëtar autorizon hyrjen ose kalimin transit përmes territorit të tij të një personi fizik të renditur në aneks, ai autorizim do të kufizohet në qëllimin për të cilin i jepet personit të interesuar.

Neni 2

1. Të gjitha fondet dhe burimet ekonomike që i përkasin, zotërohen, mbahen ose kontrollohen nga persona, subjekte ose organe fizike ose juridike:

(a) përgjegjës për veprimet ose politikat që kërcënojnë paqen, stabilitetin ose sigurinë e Nigerit, ose që janë përfshirë drejtpërdrejt ose tërthorazi në, kanë ofruar mbështetje ose kanë përfituar nga veprime ose politika të tilla;

(b) minojnë rendin kushtetues në Niger;

(c) veprimet, politikat ose aktivitetet e të cilëve minojnë demokracinë ose sundimin e ligjit në Niger, duke përfshirë ata që janë përgjegjës për ndalimin arbitrar të autoriteteve të Nigerit të zgjedhura në mënyrë demokratike;

(d) të përfshirë në planifikimin, drejtimin ose kryerjen e akteve në Niger që përbëjnë shkelje serioze të të drejtave të njeriut ose abuzime ose shkelje të ligjit ndërkombëtar humanitar, sipas rastit;

(f) të lidhur me personat, entitetet ose organet fizike ose juridike të përcaktuara në pikat (a) deri (d) më sipër;

siç renditen në Aneks, do të ngrihet.

2. Asnjë fond ose burim ekonomik nuk do të vihet në dispozicion, drejtpërdrejt ose tërthorazi, për ose në dobi të personave fizikë ose juridikë, subjekteve ose organeve të listuara në aneks.

3. Duke përjashtuar paragrafët 1 ose 2, autoritetet kompetente të Shteteve Anëtare mund të autorizojnë lirimin e disa fondeve të ngrira ose burimeve ekonomike, ose vënien në dispozicion të fondeve ose burimeve ekonomike të caktuara, në kushte të tilla që ata i konsiderojnë të përshtatshme, pasi të kenë përcaktuar se fondet ose burimet ekonomike në fjalë janë:

(a) të nevojshme për të plotësuar nevojat bazë të personave të listuar në Aneks dhe anëtarëve të familjes së tyre në ngarkim, duke përfshirë pagesat për ushqime, qira ose hipotekë, ilaçe dhe trajtim mjekësor, taksa, prime sigurimi dhe tarifa të shërbimeve publike;

(b) të destinuara ekskluzivisht për pagesën e tarifave të arsyeshme profesionale dhe rimbursimin e shpenzimeve të bëra që lidhen me ofrimin e shërbimeve ligjore;

(c) të destinuara ekskluzivisht për pagesën e honorareve ose tarifave të shërbimit për mbajtjen ose mirëmbajtjen rutinë të fondeve ose burimeve ekonomike të ngrira;

(d) të nevojshme për shpenzime të jashtëzakonshme, me kusht që autoriteti kompetent në fjalë të ketë njoftuar autoritetet kompetente të Shteteve të tjera Anëtare dhe Komisionin për arsytet mbi të cilat ai konsideron se një autorizim specifik duhet të jepet të paktën dy javë përpara autorizimit; ose

(e) për tu paguar në ose nga një llogari e një misioni diplomatik ose posti konsullor ose një organizatë ndërkombëtare që gëzon imunitete në përputhje me të drejtën ndërkombëtare, për aq sa këto pagesa synohen të përdoren për qëllime zyrtare të misionit diplomatik ose postit konsullor ose organizatës ndërkombëtare.

Shteti Anëtar në fjalë do të informojë Shtetet e tjera Anëtare dhe Komisionin për çdo autorizim të dhënë sipas këtij paragrafi brenda dy javësh nga një autorizim i tillë.



4. By Me përjashtim të paragrafit 1, autoritetet kompetente të Shteteve Anëtare mund të autorizojnë lirimin e disa fondeve të ngrira ose burimeve ekonomike, me kusht që të plotësohen kushtet e mëposhtme:
- (a) fondet ose burimet ekonomike janë objekt i një vendimi arbitrazhi të marrë përpara datës në të cilën personi fizik ose juridik, subjekti ose organi i përmendur në paragrafin 1 është listuar në aneks, ose objekt i një vendimi gjyqësor ose administrativ të marrë në Bashkim, ose i një vendimi gjyqësor të zbatueshëm në shtetin anëtar në fjalë, përpara ose pas kësaj date;
 - (b) fondet ose burimet ekonomike do të përdoren ekskluzivisht për të përmbushur kërkesat e siguruar nga një vendim i tillë ose të njohura si të vlefshme në një vendim të tillë, brenda kufijve të përcaktuar nga ligjet dhe rregulloret në fuqi që rregullojnë të drejtat e personave që kanë pretendime të tilla;
 - (c) vendimi nuk është në dobi të një personi fizik ose juridik, subjekti ose organi të listuar në Aneks; dhe
 - (d) njohja e vendimit nuk është në kundërshtim me politikën publike në shtetin anëtar në fjalë.

Shteti Anëtar në fjalë do të informojë Shtetet e tjera Anëtare dhe Komisionin për çdo autorizim të dhënë sipas këtij paragrafi brenda dy javësh nga një autorizim i tillë.

5. Paragrafi 1 nuk pengon një person fizik ose juridik, entitet ose organ të listuar në Aneks që të bëjë një pagesë sipas një kontrate ose marrëveshjeje të lidhur, ose një detyrim që ka lindur, përpara datës në të cilën ky person fizik ose juridik, subjekti ose organi është listuar aty, me kusht që Shteti Anëtar në fjalë të ketë përcaktuar se pagesa nuk është marrë, drejtpërdrejt ose tërthorazi, nga një person, ent ose organ fizik ose juridik i përmendur në paragrafin 1.
6. Paragrafi 2 nuk zbatohet për shtimin në llogaritë e ngrira të:
- (a) interesit ose fitimeve të tjera në këto llogari, me kusht që këto interesa ose fitime të tjera të mbeten subjekt i masave të parashikuara në paragrafin 1;
 - (b) pagesat që paguhen në bazë të kontratave, marrëveshjeve ose detyrimeve që janë lidhur ose që kanë lindur përpara datës në të cilën këto llogari u janë nënshtruar masave të parashikuara në paragrafët 1 dhe 2, me kusht që këto pagesa të mbeten subjekt i masave të parashikuara në paragrafin 1; ose
 - (c) pagesat e detyrueshme sipas vendimeve gjyqësore, administrative ose të arbitrazhit të dhëna në Bashkim ose të zbatueshme në shtetin anëtar në fjalë, me kusht që këto pagesa të mbeten subjekt i masave të parashikuara në paragrafin 1.
7. Paragrafët 1 dhe 2 nuk do të zbatohen për sigurimin, përpunimin ose pagesën e fondeve, asetëve të tjera financiare ose burimeve ekonomike ose për ofrimin e mallrave dhe shërbimeve, të cilat janë të nevojshme për të siguruar dhënien në kohë të ndihmës humanitare ose për të mbështetur aktivitetet të tjera që mbështesin nevojat themelore të njeriut ku një ndihmë e tillë dhe aktivitetet të tjera kryhen nga:
- (a) Kombet e Bashkuara, duke përfshirë programet, fondet dhe entitetet dhe organet e tjera të saj, si dhe agjencitë e saj të specializuara dhe organizatat e lidhura;
 - (b) organizatat ndërkombëtare;;
 - (c) organizatat humanitare që kanë statusin e vëzhguesit në Asamblenë e Përgjithshme të Kombeve të Bashkuara dhe anëtarët e atyre organizatave humanitare;
 - (d) organizatat joqeveritare të financuara në mënyrë dypalëshe ose shumëpalëshe që marrin pjesë në planet e reagimit humanitar të Kombeve të Bashkuara, planet e reagimit ndaj refugjatëve, apele të tjera të Kombeve të Bashkuara ose grupe humanitare të koordinuara nga Zyra e Kombeve të Bashkuara për Koordinimin e Çështjeve Humanitare (OCHA);
 - (e) organizatat dhe agjencitë të cilave Bashkimi u ka dhënë Certifikatën e Partneritetit Humanitar ose që janë të certifikuara ose të njohura nga një Shtet Anëtar në përputhje me procedurat kombëtare;



- (f) agjencitë e specializuara të Shteteve Anëtare; ose
- (g) punonjësit, përfituesit e granteve, filialet ose partnerët zbatues të subjekteve të përmendura në pikat (a) deri në (f), ndërkohë dhe në masën që ata veprojnë në këto cilësi.
8. Në rastet kur nuk mbulohen nga paragrafi 7 dhe duke përjashtuar paragrafin 1 ose 2 të këtij neni, autoritetet kompetente të një Shteti Anëtar mund të autorizojnë lirimim e disa fondeve të ngrira ose burimeve ekonomike, ose vënien në dispozicion të fondeve ose burimeve të caktuara ekonomike, në kushte të tilla që ata i konsiderojnë të përshtatshme, pasi të kenë përcaktuar se sigurimi i këtyre fondeve ose burimeve ekonomike është i nevojshëm për të siguruar shpërndarjen në kohë të ndihmës humanitare ose për të mbështetur aktivitete të tjera që mbështesin nevojat themelore njerëzore.
9. Në mungesë të një vendimi negativ, një kërkesë për informacion ose një njoftim për kohë shtesë nga autoriteti kompetent përkatës brenda pesë ditësh pune nga data e marrjes së një kërkesë për një autorizim sipas paragrafit 8, ai autorizim do të konsiderohet i dhënë.

Shteti Anëtar në fjalë do të informojë Shtetet e tjera Anëtare dhe Komisionin për çdo autorizim të dhënë sipas këtij neni brenda katër javësh nga një autorizim i tillë.

Neni 3

1. Këshilli, duke vepruar me unanimitet mbi një propozim nga një shtet anëtar ose nga Përfaqësuesi i Lartë i Bashkimit për Politikën e Punëve të Jashtme dhe Sigurisë ("Përfaqësuesi i Lartë"), do të krijojë dhe amendojë listën në Aneks.
2. Këshilli do t'ia komunikojë vendimin e përmendur në paragrafin 1, duke përfshirë arsyet e listimit, personit fizik ose juridik, subjektit ose organit të interesuar, qoftë drejtpërdrejt, nëse adresa dihet, ose nëpërmjet publikimit të një njoftimi, duke i ofruar atij personi fizik ose juridik, subjekti ose organi mundësinë për të paraqitur vërejtje.
3. Kur paraqiten vërejtje, ose kur paraqiten prova të reja thelbësore, Këshilli shqyrton vendimin e përmendur në paragrafin 1 dhe informon personin, subjektin ose organin fizik ose juridik në përputhje me rrethanat.

Neni 4

1. Aneksi do të përfshijë arsyet për listimin e personave, subjekteve dhe organeve fizike dhe juridike të përmendura në nenet 1 dhe 2.
2. Aneksi do të përmbajë, kur është e disponueshme, informacionin e nevojshëm për të identifikuar personat, subjektet ose organet fizike ose juridike të interesuara. Në lidhje me personat fizikë, këto informacione mund të përfshijnë: emrat dhe pseudonimet; Datën dhe Vendin e lindjes; kombësinë; numrat e pasaportës dhe kartës së identitetit; gjininë; adresën, nëse dihet; dhe funksionin apo profesionin. Në lidhje me personat juridikë, subjektet ose organet, një informacion i tillë mund të përfshijë: emrat; vendin dhe datën e regjistrimit; numrin e regjistrimit; dhe vendin e biznesit.

Neni 5

1. Këshilli dhe Përfaqësuesi i Lartë mund të përpunojnë të dhëna personale për të kryer detyrat e tyre sipas këtij vendimi, në veçanti:
- (a) për sa i përket Këshillit, për përgatitjen dhe bërjen e ndryshimeve në Aneks;
- (b) për sa i përket Përfaqësuesit të Lartë, për përgatitjen e amendamenteve të Aneksit.



AL

OJ L, 24.10.2023

2. Këshilli dhe Përfaqësuesi i Lartë do të përpunojnë, kur është e mundur, të dhënat përkatëse në lidhje me veprat penale të kryera nga personat fizikë të listuar, dhe me dënimet penale ose masat e sigurisë në lidhje me këta persona, vetëm në masën që ky përpunim është i nevojshëm për përgatitjen e Aneksit.

3. Për qëllimet e këtij vendimi, Këshilli dhe Përfaqësuesi i Lartë caktohen si 'kontrollues' sipas kuptimit të pikës (8) të nenit 3 të Rregullores (BE) 2018/1725 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit ⁽¹⁾, në mënyrë që të sigurohet që personat fizikë në fjalë të mund të ushtrojnë të drejtat e tyre sipas asaj Rregulloreje.

Neni 6

Asnjë pretendim në lidhje me ndonjë kontratë ose transaksion, kryerja e të cilave është prekur, drejtpërdrejt ose tërthorazi, tërësisht ose pjesërisht, nga masat e vendosura sipas këtij vendimi, duke përfshirë pretendimet për dëmshpërblim ose ndonjë pretendim tjetër të këtij lloji, si p.sh. kërkesa për kompensim ose një kërkesë për një garanci, veçanërisht një kërkesë për zgjatjen ose pagesën e një obligacioni, garancie ose dëmshpërblimi, veçanërisht një garanci financiare ose dëmshpërblim financiar, të çfarëdo forme, nuk do të përmbushet, nëse ato bëhen nga:

(a) personat, subjektet ose organet fizike ose juridike të përcaktuara të listuara në Aneks;

(b) çdo person fizik ose juridik, subjekt ose organ që vepron nëpërmjet ose në emër të një prej personave, subjekteve ose organeve fizike ose juridike të përmendura në pikën (a).

Neni 7

Ndalohet pjesëmarrja, me vetëdije ose me dashje, në aktivitete, qëllimi ose efekti i të cilave është anashkalimi i ndalimeve të përcaktuara në këtë vendim.

Neni 8

Për të maksimizuar ndikimin e masave të përcaktuara në këtë vendim, Bashkimi inkurajon shtetet e treta të miratojnë masa kufizuese të ngjashme me ato të parashikuara në këtë vendim.

Neni 9

Ky vendim do të zbatohet deri më 24 tetor 2024.

Ky Vendim do të mbahet në shqyrtim të vazhdueshëm. Ai do të rinovohet, ose do të ndryshohet sipas rastit, nëse Këshilli gjykon se objektivat e tij nuk janë përmbushur.

Përjashtimet e përmendura në nenin 2 (7), (8) dhe (9) në lidhje me nenin 2 (1) dhe (2) do të rishikohen në intervale të rregullta dhe të paktën çdo 12 muaj ose, pas një ndryshimi thelbësor të rrethanave, me kërkesë urgjente të çdo Shteti Anëtar, Përfaqësuesit të Lartë ose Komisionit.

Neni 10

Ky Vendim hyn në fuqi një ditë pas publikimit të tij në Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian.

⁽¹⁾ Rregullorja (BE) 2018/1725 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit e datës 23 tetor 2018 për mbrojtjen e personave fizikë në lidhje me përpunimin e të dhënave personale nga institucionet, organet, zyrat dhe agjencitë e Bashkimit dhe për lëvizjen e të dhënave të tilla, dhe shfuqizimin e Rregullores (KE) Nr. 45/2001 dhe Vendimit Nr. 1247/2002/EC (OJ L 295, 21.11.2018, f. 39).



OJ L, 24.10.2023

AL

Në Luxembourg, 23 tetor 2023.

Për Këshillin

Presidenti

J. BORRELL FONTELLES



AL

OJ L, 24.10.2023

ANEKS

Lista e personave, subjekteve dhe organeve fizike dhe juridike të përmendura në nenet 1 dhe 2

[...]



2023/2287

24.10.2023

COUNCIL DECISION (CFSP) 2023/2287
of 23 October 2023
concerning restrictive measures in view of the situation in Niger

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 28 July 2023, the United Nations Security Council (the 'UNSC') issued a statement in which it strongly condemned the efforts to change unconstitutionally the legitimate government of the Republic of Niger ('Niger') on 26 July 2023. The members of the UNSC called for the immediate and unconditional release of the democratically elected President of the Republic, Mohamed Bazoum, and underscored the urgent need for the restoration of constitutional order in Niger. The members of the UNSC also expressed their support for regional and continental mediation efforts.
- (2) On 28 July 2023, the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy (the 'High Representative') issued a statement on behalf of the Union on the situation in Niger condemning the coup d'état, which constitutes a serious attack on stability and democracy in Niger. The High Representative stated that any disruption of the constitutional order will have consequences for cooperation between the Union and Niger and expressed support to the efforts of the Economic Community of West African States ('Ecowas') to enable an immediate return to constitutional order in Niger.
- (3) On 29 July 2023, the High Representative announced the suspension of the Union's budget support to Niger and of all cooperation in the area of defence and security between the Union and Niger.
- (4) On 30 July 2023, the Authority of Heads of State and Government of Ecowas issued a statement which condemned the attempted coup and affirmed that President Bazoum remains the legitimate elected President of Niger. Moreover, the heads of state of Ecowas decided on a number of measures, including closing land and air borders between Ecowas Member States and Niger, imposing a no-fly zone on all commercial flights to and from Niger, suspending all commercial and financial transactions between Ecowas Member States and Niger, freezing the assets of the Republic of Niger held in the central banks of Ecowas Member States as well as any state assets of Niger held in commercial banks located in Ecowas Member States, suspending financial assistance to Niger and financial transactions of regional financial institutions with Niger, and imposing travel ban and asset freeze measures on the military officials involved in the coup.
- (5) On 10 August 2023, the Authority of Heads of State and Government of Ecowas issued a further statement, which reiterated the strong condemnation of the attempted coup and the continued detention of President Bazoum and ordered the deployment of the Ecowas Standby Force to restore constitutional order in Niger.
- (6) On 12 August 2023, the High Representative issued a statement on behalf of the Union on the situation in Niger, reiterating the call for a return to constitutional order, expressing support to Ecowas efforts, including through the establishment of a new regime of individual restrictive measures, and calling for the release of President Bazoum and his family.
- (7) On 14 August 2023, the Peace and Security Council of the African Union (AU) issued a statement expressing deep concern over the alarming resurgence of military coups d'état which undermine democracy, peace, security and stability in the African continent, reiterating the AU's zero tolerance for unconstitutional changes of government, condemning in the strongest terms possible the military coup d'état in Niger, demanding the immediate and unconditional release of President Bazoum, and commending the efforts of Ecowas.



EN

OJ L, 24.10.2023

- (8) In view of the gravity of the situation, which constitutes a threat to international peace and security in the region, it is appropriate to establish a dedicated framework of restrictive measures against natural or legal persons, entities or bodies responsible for actions that threaten the peace, stability and security of Niger, undermine the constitutional order, democracy, and the rule of law, in particular those who are responsible for the arbitrary detention of democratically elected authorities of Niger, or that constitute serious human rights violations or abuses or violations of applicable international humanitarian law in Niger, and against natural or legal persons, entities or bodies associated with them.
- (9) Further action by the Union is needed in order to implement certain measures,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Member States shall take the necessary measures to prevent the entry into, or transit through, their territories of natural persons:
- (a) responsible for actions or policies that threaten the peace, stability or security of Niger, or who have engaged directly or indirectly in, provided support to, or benefited from such actions or policies;
 - (b) undermining the constitutional order in Niger;
 - (c) whose actions, policies or activities undermine democracy or the rule of law in Niger, including those who are responsible for the arbitrary detention of democratically elected authorities of Niger;
 - (d) involved in planning, directing or committing acts in Niger that constitute serious human rights violations or abuses or violations of international humanitarian law, as applicable;
 - (e) associated with the natural persons designated under points (a) to (d), or with the natural or legal persons designated under Article 2(1);
- as listed in the Annex.
2. Paragraph 1 shall not oblige a Member State to refuse its own nationals entry into its territory.
3. Paragraph 1 shall be without prejudice to the cases where a Member State is bound by an obligation of international law, namely:
- (a) as a host country of an international intergovernmental organisation;
 - (b) as a host country to an international conference convened by, or under the auspices of, the United Nations;
 - (c) under a multilateral agreement conferring privileges and immunities; or
 - (d) under the 1929 Treaty of Conciliation (Lateran pact) concluded by the Holy See (State of the Vatican City) and Italy.
4. Paragraph 3 shall also apply in cases where a Member State is host country of the Organisation for Security and Cooperation in Europe (OSCE).
5. The Council shall be duly informed in all cases where a Member State grants an exemption pursuant to paragraph 3 or 4.
6. Member States may grant exemptions from the measures imposed under paragraph 1 where travel is justified on grounds of urgent humanitarian need or on grounds of attending intergovernmental meetings or meetings promoted or hosted by the Union, or hosted by a Member State holding the Chairmanship in office of the OSCE, where a political dialogue is conducted that directly promotes the policy objectives of the restrictive measures, including support for stability and the restoring of the constitutional order in Niger.



7. Member States may also grant exemptions from the measures imposed under paragraph 1 where entry or transit of a person is necessary for the fulfilment of a judicial process.

8. A Member State wishing to grant an exemption pursuant to paragraph 6 or 7 shall notify the Council in writing. An exemption shall be deemed to be granted unless one or more Member States raise an objection in writing within two working days of receiving notification of the proposed exemption. Should one or more Member States raise an objection, the Council, acting by qualified majority, may decide to grant the proposed exemption.

9. Where, pursuant to paragraphs 3, 4, 6, 7 or 8, a Member State authorises the entry into, or transit through, its territory of a natural person listed in the Annex, that authorisation shall be limited to the purpose for which it is given to the person concerned.

Article 2

1. All funds and economic resources belonging to, owned, held or controlled by natural or legal persons, entities or bodies:

- (a) responsible for actions or policies that threaten the peace, stability or security of Niger, or who have engaged directly or indirectly in, provided support to, or benefited from such actions or policies;
 - (b) undermining the constitutional order in Niger;
 - (c) whose actions, policies or activities undermine democracy or the rule of law in Niger, including those who are responsible for the arbitrary detention of democratically elected authorities of Niger;
 - (d) involved in planning, directing or committing acts in Niger that constitute serious human rights violations or abuses or violations of international humanitarian law, as applicable;
 - (e) associated with the natural or legal persons, entities or bodies designated under points (a) to (d) above;
- as listed in the Annex, shall be frozen.

2. No funds or economic resources shall be made available, directly or indirectly, to or for the benefit of natural or legal persons, entities or bodies listed in the Annex.

3. By way of derogation from paragraphs 1 or 2, competent authorities of the Member States may authorise the release of certain frozen funds or economic resources, or the making available of certain funds or economic resources, under such conditions as they deem appropriate, after having determined that the funds or economic resources concerned are:

- (a) necessary to satisfy the basic needs of the persons listed in the Annex and their dependent family members, including payments for foodstuffs, rent or mortgages, medicines and medical treatment, taxes, insurance premiums, and public utility charges;
- (b) intended exclusively for the payment of reasonable professional fees and the reimbursement of incurred expenses associated with the provision of legal services;
- (c) intended exclusively for the payment of fees or service charges for the routine holding or maintenance of frozen funds or economic resources;
- (d) necessary for extraordinary expenses, provided that the competent authority concerned has notified the competent authorities of the other Member States and the Commission of the grounds on which it considers that a specific authorisation should be granted at least two weeks prior to the authorisation; or
- (e) to be paid into or from an account of a diplomatic mission or consular post or an international organisation enjoying immunities in accordance with international law, insofar as such payments are intended to be used for official purposes of the diplomatic mission or consular post or international organisation.

The Member State concerned shall inform the other Member States and the Commission of any authorisation granted under this paragraph within two weeks of such authorisation.



4. By way of derogation from paragraph 1, competent authorities of the Member States may authorise the release of certain frozen funds or economic resources, provided that the following conditions are met:

- (a) the funds or economic resources are the subject of an arbitral decision rendered prior to the date on which the natural or legal person, entity or body referred to in paragraph 1 was listed in the Annex, or the subject of a judicial or administrative decision rendered in the Union, or of a judicial decision enforceable in the Member State concerned, prior to or after that date;
- (b) the funds or economic resources will be used exclusively to satisfy claims secured by such a decision or recognised as valid in such a decision, within the limits set by applicable laws and regulations governing the rights of persons having such claims;
- (c) the decision is not for the benefit of a natural or legal person, entity or body listed in the Annex; and
- (d) recognition of the decision is not contrary to public policy in the Member State concerned.

The Member State concerned shall inform the other Member States and the Commission of any authorisation granted under this paragraph within two weeks of such authorisation.

5. Paragraph 1 shall not prevent a natural or legal person, entity or body listed in the Annex from making a payment due under a contract or agreement entered into, or an obligation that arose, prior to the date on which such natural or legal person, entity or body was listed therein, provided that the Member State concerned has determined that the payment is not, directly or indirectly, received by a natural or legal person, entity or body referred to in paragraph 1.

6. Paragraph 2 shall not apply to the addition to frozen accounts of:

- (a) interest or other earnings on those accounts, provided that such interest or other earnings remain subject to the measures provided for in paragraph 1;
- (b) payments due under contracts, agreements or obligations that were concluded or that arose prior to the date on which those accounts became subject to the measures provided for in paragraphs 1 and 2, provided that such payments remain subject to the measures provided for in paragraph 1; or
- (c) payments due under judicial, administrative or arbitral decisions rendered in the Union or enforceable in the Member State concerned, provided that such payments remain subject to the measures provided for in paragraph 1.

7. Paragraphs 1 and 2 shall not apply to the provision, processing or payment of funds, other financial assets or economic resources or to the provision of goods and services, which are necessary to ensure the timely delivery of humanitarian assistance or to support other activities that support basic human needs where such assistance and other activities are carried out by:

- (a) the United Nations, including its programmes, funds and other entities and bodies, as well as its specialised agencies and related organisations;
- (b) international organisations;
- (c) humanitarian organisations having observer status with the United Nations General Assembly and members of those humanitarian organisations;
- (d) bilaterally or multilaterally funded non-governmental organisations participating in the United Nations Humanitarian Response Plans, Refugee Response Plans, other United Nations appeals or humanitarian clusters coordinated by the United Nations Office for the Coordination of Humanitarian Affairs (OCHA);
- (e) organisations and agencies to which the Union has granted the Humanitarian Partnership Certificate or which are certified or recognised by a Member State in accordance with national procedures;



- (f) Member States' specialised agencies; or
- (g) the employees, grantees, subsidiaries, or implementing partners of the entities referred to in points (a) to (f) while and to the extent that they are acting in those capacities.

8. In cases not covered by paragraph 7 and by way of derogation from paragraph 1 or 2 of this Article, competent authorities of a Member State may authorise the release of certain frozen funds or economic resources, or the making available of certain funds or economic resources, under such conditions as they deem appropriate, after having determined that the provision of such funds or economic resources is necessary to ensure the timely delivery of humanitarian assistance or to support other activities that support basic human needs.

9. In the absence of a negative decision, a request for information or a notification for additional time from the competent authority concerned within five working days of the date of receipt of a request for an authorisation under paragraph 8, that authorisation shall be considered granted.

The Member State concerned shall inform the other Member States and the Commission of any authorisation granted under this Article within four weeks of such authorisation.

Article 3

1. The Council, acting by unanimity upon a proposal from a Member State or from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy (the 'High Representative'), shall establish and amend the list in the Annex.
2. The Council shall communicate the decision referred to in paragraph 1, including the grounds for the listing, to the natural or legal person, entity or body concerned, either directly, if the address is known, or through the publication of a notice, providing that natural or legal person, entity or body with an opportunity to present observations.
3. Where observations are submitted, or where substantial new evidence is presented, the Council shall review the decision referred to in paragraph 1 and inform the natural or legal person, entity or body concerned accordingly.

Article 4

1. The Annex shall include the grounds for listing the natural and legal persons, entities and bodies referred to in Articles 1 and 2.
2. The Annex shall contain, where available, the information necessary to identify the natural or legal persons, entities or bodies concerned. With regard to natural persons, such information may include: names and aliases; date and place of birth; nationality; passport and identity card numbers; gender; address, if known; and function or profession. With regard to legal persons, entities or bodies, such information may include: names; place and date of registration; registration number; and place of business.

Article 5

1. The Council and the High Representative may process personal data in order to carry out their tasks under this Decision, in particular:
 - (a) as regards the Council, for preparing and making amendments to the Annex;
 - (b) as regards the High Representative, for preparing amendments to the Annex.



2. The Council and the High Representative shall process, where applicable, relevant data relating to criminal offences committed by listed natural persons, and to criminal convictions or security measures concerning such persons, only to the extent that such processing is necessary for the preparation of the Annex.

3. For the purposes of this Decision, the Council and the High Representative are designated as 'controller' within the meaning of point (8) of Article 3 of Regulation (EU) 2018/1725 of the European Parliament and of the Council⁽¹⁾, in order to ensure that the natural persons concerned can exercise their rights under that Regulation.

Article 6

No claims in connection with any contract or transaction the performance of which has been affected, directly or indirectly, in whole or in part, by the measures imposed under this Decision, including claims for indemnity or any other claim of this type, such as a claim for compensation or a claim under a guarantee, in particular a claim for extension or payment of a bond, guarantee or indemnity, in particular a financial guarantee or financial indemnity, of whatever form, shall be satisfied, if they are made by:

- (a) designated natural or legal persons, entities or bodies listed in the Annex;
- (b) any natural or legal person, entity or body acting through or on behalf of one of the natural or legal persons, entities or bodies referred to in point (a).

Article 7

It shall be prohibited to participate, knowingly or intentionally, in activities the object or effect of which is to circumvent the prohibitions set out in this Decision.

Article 8

In order to maximise the impact of the measures set out in this Decision, the Union shall encourage third States to adopt restrictive measures similar to those provided for in this Decision.

Article 9

This Decision shall apply until 24 October 2024.

This Decision shall be kept under constant review. It shall be renewed, or amended as appropriate, if the Council deems that its objectives have not been met.

The exceptions referred to in Article 2(7), (8) and (9) as regards Article 2(1) and (2) shall be reviewed at regular intervals and at least every 12 months or, following a fundamental change in circumstances, at the urgent request of any Member State, the High Representative, or the Commission.

Article 10

This Decision shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

⁽¹⁾ Regulation (EU) 2018/1725 of the European Parliament and of the Council of 23 October 2018 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data by the Union institutions, bodies, offices and agencies and on the free movement of such data, and repealing Regulation (EC) No 45/2001 and Decision No 1247/2002/EC (OJ L 295, 21.11.2018, p. 39).



OJ L, 24.10.2023

EN

Done at Luxembourg, 23 October 2023.

For the Council
The President
J. BORRELL FONTELLES



EN

OJ L, 24.10.2023

ANNEX

List of natural and legal persons, entities and bodies referred to in Articles 1 and 2

[...]



2023/2227

24.10.2023

VENDIM I KËSHILLIT (CFSP) 2023/2227

i datës 23 tetor 2023

për ndryshimin e Vendimit 2010/638/CFSP në lidhje me masat kufizuese në funksion të situatës në Guinea

KËSHILLI I BASHKIMIT EVROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin për Bashkimin Evropian, dhe në veçanti nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin e Përfaqësuesit të Lartë të Bashkimit për Politikën e Punëve të Jashtme dhe të Sigurisë,

Duke marrë në konsideratë se:

- (1) Më 25 tetor 2010, Këshilli miratoi Vendimin 2010/638/CFSP ⁽¹⁾, në lidhje me masat kufizuese në funksion të situatës në Guinea.
- (2) Në bazë të një rishikimi të Vendimit 2010/638/CFSP, këto masa kufizuese duhet të zgjaten deri më 27 tetor 2024. Këshilli duhet t'i mbajë masat kufizuese nën shqyrtim të vazhdueshëm në kushtet e progresit të bërë drejt sjelljes dhe përfundimit të suksesshëm të gjyimeve të drejta në kontekstin e ngjarjeve të 28 shtatorit 2009.
- (3) Vendimi 2010/638/CFSP duhet të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM

Neni 1

Neni 8(2) i Vendimit 2010/638/CFSP zëvendësohet me sa vijon:

2. Ky Vendim do të zbatohet deri më 27 tetor 2024. Ai do të mbahet në shqyrtim të vazhdueshëm. Ai do të rinovohet ose ndryshohet, sipas rastit, nëse Këshilli gjykon se objektivat e tij nuk janë përmbytur.

Neni 2

Ky Vendim hyn në fuqi një ditë pas publikimit të tij në Fletoren Zyrtare të Bashkimit Evropian.

Në Luksemburg, 23 tetor 2023.

Per Këshillin
Presidenti
J. ROSWALL

⁽¹⁾ Vendimi i Këshillit 2010/638/CFSP i 25 tetorit 2010 në lidhje me masat kufizuese në funksion të situatës në Guinea (OJ L 280, 26.10.2010, f. 10).



2023/2227

24.10.2023

COUNCIL DECISION (CFSP) 2023/2227

of 23 October 2023

amending Decision 2010/638/CFSP concerning restrictive measures in view of the situation in
Guinea

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 25 October 2010, the Council adopted Decision 2010/638/CFSP ⁽¹⁾, concerning restrictive measures in view of the situation in Guinea.
- (2) On the basis of a review of Decision 2010/638/CFSP, those restrictive measures should be extended until 27 October 2024. The Council should keep the restrictive measures under constant review in light of progress made towards the successful conduct and conclusion of fair trials in the context of the events of 28 September 2009.
- (3) Decision 2010/638/CFSP should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Article 8(2) of Decision 2010/638/CFSP is replaced by the following:

‘2. This Decision shall apply until 27 October 2024. It shall be kept under constant review. It shall be renewed or amended, as appropriate, if the Council deems that its objectives have not been met.’.

*Article 2*This Decision shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Luxembourg, 23 October 2023.

For the Council
The President
J. ROSWALL

⁽¹⁾ Council Decision 2010/638/CFSP of 25 October 2010 concerning restrictive measures in view of the situation in Guinea (OJ L 280, 26.10.2010, p. 10).



VENDIM I KËSHILLIT (CFSP) 2023/2097

e 28 shtatorit 2023 në lidhje me masat kufizuese në funksion të veprimeve të Rusisë që destabilizojnë situatën në Ukrainë

KËSHILLI I BASHKIMIT EVROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin për Bashkimin Evropian, dhe në veçanti nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin e Përfaqësuesit të Lartë të Bashkimit për Punë të Jashtme dhe Politikë të Sigurisë,

Ndërkaq:

- (1) Më 31 korrik 2014, Këshilli miratoi Vendimin 2014/512/CFSP (1), i cili ka të bëjë me masat kufizuese në funksion të veprimeve të Rusisë që destabilizojnë situatën në Ukrainë.
- (2) Më 23 qershor 2023, Këshilli miratoi Vendimin (CFSP) 2023/1217 (2), i cili ndryshoi Vendimin 2014/512/CFSP dhe futi masa të mëtejshme kufizuese për të pezulluar aktivitetet e transmetimit në Bashkimin Evropian, ose drejtuar BE-së, të organeve të caktuara mediatike të përmendura në pikën (3) të Aneksit të Vendimit (CFSP) 2023/1217. Në bazë të nenit 1, pika (24) të Vendimit (CFSP) 2023/1217, zbatueshmëria e masave të tilla në lidhje me një ose disa prej këtyre mediave i nënshtrohet një vendimi të mëtejshëm nga Këshilli.
- (3) Pas shqyrtimit të rasteve përkatëse, Këshilli ka arritur në përfundimin se masat kufizuese të përmendura në nenin 4g të Vendimit 2014/512/CFSP duhet të zbatohen që nga 1 tetori 2023 në lidhje me të gjitha subjektet e përmendura në pikën (3) të Aneksit të Vendimit (CFSP) 2023/1217,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:

Neni 1

Masat kufizuese të referuara në nenin 4g të Vendimit 2014/512/CFSP do të zbatohen që nga 1 tetori 2023 në lidhje me të gjitha subjektet e përmendura në pikën (3) të aneksit të vendimit (CFSP) 2023/1217.

Neni 2

Ky Vendim hyn në fuqi një ditë pas publikimit të tij në Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian.

Bruksel, 28 Shtator, 2023.

Për Këshillin

President

F. GRANDE-MARLASKA GOMEZ

1) Vendimi i Këshillit 2014/512/CFSP i 31 korrikut 2014 në lidhje me masat kufizuese në funksion të veprimeve të Rusisë që destabilizojnë situatën në Ukrainë (OJ L 229, 31.7.2014, f. 13).

(2) Vendimi i Këshillit (CFSP) 2023/1217 i 23 qershorit 2023 që ndryshon Vendimin 2014/512/CFSP në lidhje me masat kufizuese në funksion të veprimeve të Rusisë që destabilizojnë situatën në Ukrainë (OJ L 159 I, 23.6.2023, f. 4).



COUNCIL DECISION (CFSP) 2023/2097

of 28 September 2023

concerning restrictive measures in view of Russia's actions destabilising the situation in Ukraine

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 31 July 2014, the Council adopted Decision 2014/512/CFSP ⁽¹⁾, which concerns restrictive measures in view of Russia's actions destabilising the situation in Ukraine.
- (2) On 23 June 2023, the Council adopted Decision (CFSP) 2023/1217 ⁽²⁾, which amended Decision 2014/512/CFSP and introduced further restrictive measures to suspend the broadcasting activities in the Union, or directed at the Union, of certain media outlets referred to in point (3) of the Annex to Decision (CFSP) 2023/1217. Pursuant to Article 1, point (24) of Decision (CFSP) 2023/1217, the applicability of such measures in respect of one or several of those media outlets is subject to a further decision by the Council.
- (3) Having examined the respective cases, the Council has concluded that the restrictive measures referred to in Article 4g of Decision 2014/512/CFSP should apply as of 1 October 2023 in respect of all entities referred to in point (3) of the Annex to Decision (CFSP) 2023/1217,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The restrictive measures referred to in Article 4g of Decision 2014/512/CFSP shall apply as of 1 October 2023 in respect of all entities referred to in point (3) of the Annex to Decision (CFSP) 2023/1217.

Article 2

This Decision shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 28 September 2023.

For the Council

The President

F. GRANDE-MARLASKA GÓMEZ

⁽¹⁾ Council Decision 2014/512/CFSP of 31 July 2014 concerning restrictive measures in view of Russia's actions destabilising the situation in Ukraine (OJ L 229, 31.7.2014, p. 13).

⁽²⁾ Council Decision (CFSP) 2023/1217 of 23 June 2023 amending Decision 2014/512/CFSP concerning restrictive measures in view of Russia's actions destabilising the situation in Ukraine (OJ L 159 I, 23.6.2023, p. 451).



2023/2126

10.10.2023

VENDIM I KËSHILLIT (CFSP) 2023/2126**e datës 9 Tetor, 2023 që ndryshon Vendimin 2010/413/CFSP në lidhje me masat kufizuese kundër Iranit**

Këshilli i Bashkimit Evropian,

Duke pasur parasysh Traktatin për Bashkimin Evropian, dhe në veçanti nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin e Përfaqësuesit të Lartë të Bashkimit për Punë të Jashtme dhe Politikë të Sigurisë,

Ndërsa:

- (1) Më 26 korrik 2010, Këshilli miratoi Vendimin 2010/413/CFSP ⁽¹⁾ në lidhje me masat kufizuese kundër Iranit.
- (2) Regjistrimi në lidhje me një subjekt të caktuar në Aneksin II të Vendimit 2010/413/CFSP duhet të përditësohet.
- (3) Vendimi 2010/413/CFSP prandaj duhet të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:

Neni 1

Shtojca II e Vendimit 2010/413/CFSP është ndryshuar në përputhje me aneksin e këtij vendimi.

Neni 2

Ky Vendim hyn në fuqi një ditë pas publikimit të tij në Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian.

Luksemburg, 9 Tetor, 2023.

*Për Këshillin**President*

Y. DIAZ PEREZ

⁽¹⁾ Vendimi i Këshillit 2010/413/CFSP i 26 korrikut 2010 në lidhje me masat kufizuese kundër Iranit dhe shfuqizimin e pozicionit të përbashkët 2007/140/CFSP (OJ L 195, 27.7.2010, f. 39).



EN

OJ L, 10.10.2023

ANEKSI

Në Aneksin II të Vendimit 2010/413/CFSP nën titullin 'I. Personat dhe subjektet e përfshira në aktivitetet e raketave bërthamore ose balistike dhe personat dhe subjektet që ofrojnë mbështetje për Qeverinë e Iranit', hyrja e mëposhtme zëvendëson hyrjen përkatëse në listën e përcaktuar nën nëntitullin 'B. Subjektet':

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
*148.	Instituti Iranian i Kompoziteve (a.k.a. Laboratori i Kërkimeve të Kompoziteve (CRL))	Instituti i Përzjerjeve të Iranit, Universiteti Iranian i Shkencës dhe Teknologjisë, 16845-188, Teheran, Iran, Telefon: 98 217 3912858 Faksi: 98 217 7491206 Email: mailto:ici@iust.ac.ir Website: http://www.irancomposites.org	Instituti Iranian i Kompoziteve (ICI, ose ndryshe Instituti i Kompoziteve të Iranit; Laboratori i Kërkimit të Kompoziteve (CRL) po ndihmon subjektet e caktuara në shkeljen e dispozitave të sanksioneve të OKB-së dhe BE-së ndaj Iranit dhe po mbështet drejtpërdrejt përhapjen e aktiviteteve të ndjeshme bërthamore të Iranit. Që nga viti 2011, ICI ishte kontraktuar për të siguruar kompaninë Iraniane të Teknologjisë së Centrifigave (TESA) të caktuar nga BE-ja me rotorët e centrifigës IR-2M.	22.12.2012



2023/2126

10.10.2023

COUNCIL DECISION (CFSP) 2023/2126

of 9 October 2023

amending Decision 2010/413/CFSP concerning restrictive measures against Iran

The Council of the European Union,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 26 July 2010, the Council adopted Decision 2010/413/CFSP ⁽¹⁾ concerning restrictive measures against Iran.
- (2) The entry concerning one entity designated in Annex II to Decision 2010/413/CFSP should be updated.
- (3) Decision 2010/413/CFSP should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Annex II to Decision 2010/413/CFSP is amended in accordance with the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Luxembourg, 9 October 2023.

For the Council
The President
Y. DÍAZ PÉREZ

⁽¹⁾ Council Decision 2010/413/CFSP of 26 July 2010 concerning restrictive measures against Iran and repealing Common Position 2007/140/CFSP (OJ L 195, 27.7.2010, p. 39).



EN

OJ L, 10.10.2023

ANNEX

In Annex II to Decision 2010/413/CFSP under the heading 'I. Persons and entities involved in nuclear or ballistic missile activities and persons and entities providing support to the Government of Iran,' the following entry replaces the corresponding entry in the list set out under the subheading 'B. Entities':

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
'148.	Iran Composites Institute (a.k.a. Composites Research Laboratory (CRL))	Iran Composites Institute, Iranian University of Science and Technology, 16845-188, Tehran, Iran, Telephone: 98 217 3912858 Fax 98 217 7491206 Email: mailto:ici@iust.ac.ir Website: http://www.irancomposites.org	Iranian Composites Institute (ICI, a.k.a. Composite Institute of Iran; Composites Research Laboratory (CRL)) is assisting designated entities in violating the provisions of UN and EU sanctions on Iran and is directly supporting Iran's proliferation sensitive nuclear activities. As of 2011, ICI had been contracted to provide EU-designated Iran Centrifuge Technology Company (TESA) with IR-2M centrifuge rotors.	22.12.2012.



2023/2129

10.10.2023

VENDIM I KËSHILLIT (CFSP) 2023/2129
e datës 9 Tetor, 2023 për ndryshimin e Vendimit (CFSP) 2018/1544 në lidhje me masat
kufizuese kundër përhapjes dhe përdorimit të armëve kimike

KËSHILLI I BASHKIMIT EVROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin për Bashkimin Evropian, dhe në veçanti nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin e Përfaqësuesit të Lartë të Bashkimit për Punë të Jashtme dhe Politikë të Sigurisë,

Ndërsa:

- (1) Më 15 Tetor 2018, Këshilli miratoi Vendimin (CFSP) 2018/1544 (1), në lidhje me masat kufizuese kundër përhapjes dhe përdorimit të armëve kimike.
- (2) Vendimi (CFSP) 2018/1544 zbatohet deri më 16 Tetor, 2023. Në bazë të rishikimit të atij Vendimi, vlefshmëria e atij Vendimi duhet të zgjatet deri më 16 Tetor, 2026 dhe masat kufizuese të përcaktuara në të duhet të zgjaten deri më 16 Tetor, 2024.
- (3) Vendimi (CFSP) 2018/1544 duhet të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:

Neni 1

Neni 8 i Vendimit (CFSP) 2018/1544 zëvendësohet si vijon:

Neni 8

Ky Vendim do të zbatohet deri më 16 Tetor, 2026. Ky Vendim do të mbahet në shqyrtim të vazhdueshëm. Masat e përcaktuara në nenet 2 dhe 3 do të zbatohen për personat, subjektet dhe organet fizike dhe juridike të listuara në aneks deri më 16 tetor 2024.¹

Neni 2

Ky Vendim hyn në fuqi një ditë pas publikimit të tij në Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian.

Luksemburg, 9 Tetor, 2023.

Për Këshillin
President

Y. DIAZ PEREZ

(¹) Vendimi i Këshillit (CFSP) 2018/1544 i datës 15 tetor 2018 në lidhje me masat kufizuese kundër përhapjes dhe përdorimit të armëve kimike (OJ L 259, 16.10.2018, f. 25).



2023/2129

10.10.2023

COUNCIL DECISION (CFSP) 2023/2129

of 9 October 2023

amending Decision (CFSP) 2018/1544 concerning restrictive measures against the proliferation and use of chemical weapons

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 15 October 2018, the Council adopted Decision (CFSP) 2018/1544 ⁽¹⁾, concerning restrictive measures against the proliferation and use of chemical weapons.
- (2) Decision (CFSP) 2018/1544 applies until 16 October 2023. On the basis of a review of that Decision, the validity of that Decision should be extended until 16 October 2026 and the restrictive measures set out therein should be extended until 16 October 2024.
- (3) Decision (CFSP) 2018/1544 should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Article 8 of Decision (CFSP) 2018/1544 is replaced by the following:

Article 8

This Decision shall apply until 16 October 2026. This Decision shall be kept under constant review. The measures set out in Articles 2 and 3 shall apply as regards the natural and legal persons, entities and bodies listed in the Annex until 16 October 2024.

*Article 2*This Decision shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Luxembourg, 9 October 2023.

For the Council
The President
Y. DÍAZ PÉREZ

⁽¹⁾ Council Decision (CFSP) 2018/1544 of 15 October 2018 concerning restrictive measures against the proliferation and use of chemical weapons (OJ L 259, 16.10.2018, p. 25).



2023/2195

17.10.2023

VENDIM I KËSHILLIT (CFSP) 2023/2195

i datës 16 tetor 2023

për ndryshimin e Vendimit 2010/413/CFSP në lidhje me masat kufizuese kundër Iranit

KËSHILLI I BASHKIMIT EVROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin për Bashkimin Evropian, dhe në veçanti nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin e Përfaqësuesit të Lartë të Bashkimit për Politikën e Punëve të Jashtme dhe Sigurisë,

Duke pasur parasysh se:

- (1) Më 26 korrik 2010, Këshilli miratoi Vendimin 2010/413/CFSP⁽¹⁾ në lidhje me masat kufizuese kundër Iranit.
- (2) Më 14 korrik 2015, Kina, Franca, Gjermania, Federata Ruse, Mbretëria e Bashkuar dhe Shtetet e Bashkuara, të mbështetur nga Përfaqësuesi i Lartë i Bashkimit për Politikën e Punëve të Jashtme dhe Sigurisë ("Përfaqësuesi i Lartë"), arritën një marrëveshje me Iranin për një zgjidhje afatgjatë gjithëpërfshirëse për çështjen bërthamore iraniane. Zbatimi i plotë i Planit të Përbashkët Gjithëpërfshirës të Veprimit (JCPOA) do të siguronte natyrën ekskluzivisht paqësore të programit bërthamor iranien dhe do të siguronte heqjen e plotë të gjitha sanksioneve të lidhura me çështjen bërthamore.
- (3) Më 20 korrik 2015, Këshilli i Sigurimit i Kombeve të Bashkuara miratoi Rezolutën (UNSCR) 2231 (2015) në mbështetje të JCPOA, duke kërkuar zbatimin e plotë të tij në përputhje me afatin kohor të përcaktuar në JCPOA dhe duke parashikuar veprimet që do të kryhen në përputhje me JCPOA.
- (4) Më 20 korrik 2015, Këshilli mirëpriti dhe miratoi JCPOA dhe u zotua të respektojë kushtet e tij dhe të ndjekë planin e miratuar të zbatimit. Këshilli gjithashtu mbështeti plotësisht Rezolutën 2231 (2015).
- (5) Angazhimi për të hequr të gjitha masat kufizuese bërthamore të Bashkimit në përputhje me JCPOA është pa paragjykim për Mekanizmin e Zgjidhjes së Mosmarrëveshjeve të specifikuar në JCPOA dhe për rikthimin e masave kufizuese të Bashkimit në rast të mospërbushjes së konsiderueshme nga Irani të angazhimeve të tij sipas JCPOA.
- (6) Më 14 janar 2020, Përfaqësuesi i Lartë si Koordinator i Komisionit të Përbashkët të JCPOA mori një letër nga Ministri i Jashtëm të Francës, Gjermanisë dhe Mbretërisë së Bashkuar që i referohej një çështjeje në lidhje me zbatimin e angazhimeve të Iranit sipas JCPOA ndaj Komisionit të Përbashkët për zgjidhje përmes Mekanizmit të Zgjidhjes së Mosmarrëveshjeve, siç përcaktohet në paragrafin 36 të JCPOA.
- (7) Më 14 shtator 2023, Përfaqësuesi i Lartë si Koordinator i Komisionit të Përbashkët të JCPOA mori një letër nga Ministri i Jashtëm të Francës, Gjermanisë dhe Mbretërisë së Bashkuar në lidhje me zbatimin e JCPOA. Ministri i Jashtëm deklaroi se Irani ishte në mospërputhje që nga viti 2019 dhe konsideruan se kjo nuk ishte zgjidhur përmes Mekanizmit të Zgjidhjes së Mosmarrëveshjeve të JCPOA. Ata shprehën synimin e tyre për të mos ndërmarrë hapa në lidhje me heqjen e masave të mëtejshme kufizuese në Ditën e Tranzicionit të JCPOA më 18 tetor 2023.

(¹) Vendim i Këshillit 2010/413/CFSP i 26 korrikut 2010 në lidhje me masat kufizuese kundër Iranit dhe shfuqizimi i pozicionit të përbashkët 2007/140/CFSP (OJ L 195, 27.7.2010, f. 39).



AL

OJ L, 17.10.2023

- (8) Këshilli konsideron se Bashkimi ka baza të vlefshme për të mbajtur pas Ditës së Tranzicionit të JCPOA masat kufizuese kundër personave dhe subjekteve të caktuara të listuara në Aneksin I dhe II të Vendimit të Këshillit 2010/413/CFSP dhe Aneksin VIII dhe IX të Rregullores së Këshillit (BE) Nr 267/2012 ⁽²⁾. Prandaj, emrat e atyre personave dhe subjekteve duhet të transferohen nga Aneksi I i Vendimit 2010/413/CFSP në Aneksin II të atij Vendimi dhe nga Aneksi VIII i Rregullores (BE) nr. 267/2012 në lidhje me masat kufizuese kundër Iranit në Aneksin IX të asaj Rregulloreje.
- (9) Këshilli vlerëson më tej se Bashkimi ka arsye të vlefshme për të mbajtur pas Ditës së Tranzicionit të JCPOA masat kufizuese për shërbimet e mesazheve financiare, në lidhje me sektorin e transportit, në lidhje me përhapjen dhe shërbimet shoqëruese të aktivitetëve të ndjeshme bërthamore, për metalet dhe shërbimet e lidhura me to, për softuerët dhe shërbimet shoqëruese dhe për armët dhe shërbimet shoqëruese.
- (10) Këshilli gjithashtu konsideron se Bashkimi ka arsye të vlefshme për të mos ndërprerë pas Ditës së Tranzicionit JCPOA masat kufizuese, të cilat u pezulluan në ditën e zbatimit të JCPOA me Vendimin e Këshillit (CFSP) 2015/1863 ⁽³⁾.
- (11) Për rrjedhojë, Vendimi 2010/413/CFSP duhet të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:

Neni 1

Aneksin I dhe II të Vendimit 2010/413/CFSP janë ndryshuar në përputhje me aneksin e këtij Vendimi.

Neni 2

Ky Vendim hyn në fuqi një ditë pas publikimit të tij në Fletoren Zyrtare të Bashkimit Evropian.

Në Luksemburg, më 16 tetor 2023.

*Për Këshillin**Presidenti*

T. RIBERA RODRÍGUEZ

⁽²⁾ Rregullorja e Këshillit (BE) Nr. 267/2012 e datës 23 mars 2012 lidhur me masat kufizuese kundër Iranit dhe shfuqizimin e Rregullores (BE) Nr. 961/2010 (OJ L 88, 24.3.2012, f. 1).

⁽³⁾ Vendimi i Këshillit (CFSP) 2015/1863 i datës 18 tetor 2015 që ndryshon Vendimin 2010/413/CFSP në lidhje me masat kufizuese kundër Iranit (OJ L 274, 18.10.2015, f. 174).



OJ L, 17.10.2023

AL

ANEXS

I. Në Aneksin I të Vendimit 2010/413/CFSP, të gjitha shënimet janë fshirë.

II. Aneksi II i Vendimit 2010/413/CFSP ndryshohet si më poshtë:

(1) nën titullin "I. Personat dhe subjektet e përfshira në aktivitetet e raketave bërthamore ose ballistike dhe personat dhe entitetet që ofrojnë mbështetje për Qeverinë e Iranit", shënimet e mëposhtme i shtohen listës së përcaktuar nën nëntitullin "A. Persona":

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
46.	Mohammad ESLAMI (محمد اسلامی)	DATE LINDJË: 23.9.1956 VENDLINDJË: Isfahan, Iran Funksioni: Kryetar i Organizatës së Energjisë Atomike të Iranit; Nënkrjetari i Iranit Grada: Gjeneral Brigade Kombësia: Iraniane Gjinia: mashkull Nr. i pasaportës: D10008684 (Pasaportë Diplomatike)	Si Shef i Organizatës së Energjisë Atomike të Iranit dhe Zëvendës President i Iranit, Gjeneral Brigade i IRGC. Gjenerali Mohammad Eslami është i lidhur drejtpërdrejt ose ofron mbështetje për aktivitetet bërthamore sensitive ndaj përhapjes të Iranit.	17.10.2023 (KB: 3.3.2008)
47.	Reza-Gholi ESMAELI (رضاقلی اسماعیلی) (njohur si Rezaqoli ESMAILI)	DATE LINDJË: 03.4.1961 VENDLINDJË: Teheran, Iran Funksioni: Shef i Departamentit në Organizatën e Industrive të Hapësirës Ajrore (AIO) Shtetësia: iraniane Gjinia: mashkull Nr. i pasaportës: A0002302 lëshuar në Iran	Reza-Gholi Esmaeli është i lidhur me gjeneralin e IRGC-së, Seyyed Hojjatollah Qoraishi dhe institucione të ndryshme të ushtrisë dhe qeverisë iraniane, veçanërisht si shef i departamentit në Organizatën e Industrive Ajrore. Ai është gjithashtu i lidhur me zyrën e logistikës dhe kërkimit të Ministrisë së Mbrojtjes. Prandaj, ai ofron mbështetje për Qeverinë e Iranit dhe është i lidhur me persona dhe subjekte që ofrojnë mbështetje për Qeverinë e Iranit.	17.10.2023 (KB: 23.12.2006)
48.	Mohsen HOJATI (محسن حجتی)	DATE LINDJË: 28.9.1955 VENDLINDJË: Najafabad, Iran Funksioni: Shef i Grupit Industrial Fajr Shtetësia: Iraniane Gjinia: mashkull Nr. i pasaportës: G4506013 lëshuar në Iran	Mohsen Hojati është kreu i Grupit Industrial Fajr, një degë e Organizatës së Industrive Hapësirore Ajrore (AIO), një nëntitëti i Ministrisë së Mbrojtjes të angazhuar në programin e raketave ballistike të Iranit. Kështu, Mohsen Hojati është i përfshirë drejtpërdrejt dhe ofron mbështetje për zhvillimin e sistemeve të shpërndarjes së armëve bërthamore.	17.10.2023 (KB: 24.3.2007)



AL

OJ L, 17.10.2023

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
49.	Naser MALEKI (ناصر ملكي) (njohur si Nasser MALEKI; Naser MAALEKI)	DATE LINDJA: 1960 VENDLINDJA: Iran Funksioni: Drejtues i Grupit Industrial Shahid Hemmat (SHIG) Shtetësia: iraniane Gjinia: mashkull Nr. i pasaportës: A0003039 lëshuar në Iran ID kombëtare.: 0035011785	Naser Maleki është Shefi i Grupit Industrial Shahid Hemmat (SHIG), i cili është përgjegjës për programin e raketave balistike të Iranit me karburant të lëngshëm. Ai është gjithashtu një zyrtar i Ministrisë së Mbrojtjes dhe Logjistikës së Forcave të Armatosura (MODARL) që mbikëqyr punën në programin e raketave balistike Shahab-3. Prandaj, ai është i angazhuar dhe ofron mbështetje për aktivitetet bërthamore të Iranit të ndjeshme ndaj përhapjes.	17.10.2023 (KB: 24.3.2007)
50.	Mohammad Baqer ZOLQADR (محمد باقر ذوالقادر) (njohur si Mohammad Baqer ZOLQADER; Mohammad Bagher ZOLGHADR)	DATE LINDJA: 1954 VENDLINDJA: Faisa, Iran Funksioni: Sekretar i Këshillit të Shqyrtimit të Përshtatshmërisë Shtetësia: iraniane Gjinia: mashkull	Mohammad Baqer Zolqadr është një oficer në pension i IRGC-së, i cili aktualisht është Sekretar i Këshillit të Shqyrtimit të Përshtatshmërisë. Lideri suprem, i cili emëron anëtarët e këtij Këshilli, i ka deleguar mbikëqyrjen e qeverisë. Në praktikë, Këshilli i Shqyrtimit të Përshtatshmërisë mbështet Qeverinë e Iranit duke qenë pjesë e ndërlikuar e regjimit. Prandaj, në rolin e tij, Zolqadr ofron mbështetje për Qeverinë e Iranit.	17.10.2023 (KB: 24.3.2007)
51.	Ali Akbar AHMADIAN (علی اکبر احمدیان)	DATE LINDJA: 1961 VENDLINDJA: Kerman, Iran Funksioni: Sekretar i Këshillit të Lartë të Sigurisë Kombëtare (SNSC) Shtetësia: iraniane Gjinia: mashkull	Ali Akbar Ahmadian është ish-shefi i Shtabit të Përbashkët të IRGC-së dhe ish-kreu i Divizionit të Planifikimit Strategjik të IRGC-së. Ai është sekretari aktual i Këshillit të Lartë të Sigurisë Kombëtare (SNSC), përgjegjës për mbikëqyrjen e zbatimit të vendimeve të Këshillit. SNSC po koordinon të gjitha aktivitetet që ndikojnë në mbrojtjen e Iranit dhe ka drejtuar negociatat bërthamore të Iranit. Ahmadian e ndërtoi karrierën e tij brenda IRGC-së dhe drejtoi Qendrën Strategjike të IRGC-së nga viti 2007 e në vijim, ku thuhet se ka qenë një figurë me ndikim në formësimin e politikave të sigurisë dhe ushtarake, si dhe në zhvillimin e programit raketor të Iranit. Ai është kështu i angazhuar në aktivitetet bërthamore të Iranit të ndjeshme ndaj përhapjes.	17.10.2023 (KB: 24.3.2007)



OJ L, 17.10.2023

AL

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
52.	Mehrdad AKHLAGHI-KETABACHI (مهرداد اخلاقی کتابچی)	DATE/LINDJA: 10.9.1958 Funksioni: Drejtor i Organizatës së Industrive të Mbrojtjes (DIO) dhe i Organizatës së Industrive të Hapësirës Ajrore Shetësia: iraniane Gjinia: mashkull Nr. i pasaportës: A0030940 lëshuar në Iran	Mehrdad Akhlaghi-Ketabachi është Drejtor i Organizatës së Industrive të Mbrojtjes (DIO), një konglomerat kompanish i drejtuar nga Republika Islamike e Iranit, funksioni i të cilit është t'ju sigurojë Forcave të Armatosura kapacitetet e nevojshme prodhuese dhe aftësitë teknike. Vitet e fundit, DIO është përpjekur të orientohej drejt eksportit, duke lejuar Iranin të bëhet një eksportues i armëve. Ai është gjithashtu drejtor i Organizatës së Industrive të Hapësirës Ajrore që ka projektuar së fundmi predhën e drejtuar me saktësi me rreze të mesme Khelbar që synon forcimin e Forcave të Armatosura iraniane në raketa, dron, radar dhe zona të tjera. Në cilësinë e tij, Mehrdad Akhlaghi-Ketabachi është i përfshirë në prokurimin e artikujve, mallrave, pajisjeve, materialeve dhe teknologjisë së ndaluar në mbështetje të aktiviteteve bërthamore të Iranit të ndjeshme ndaj përhapjes dhe për zhvillimin e sistemeve të shpërndarjes së armëve bërthamore. Prandaj, Mehrdad Akhlaghi-Ketabachi është përgjegjës për ofrimin e mbështetjes për aktivitetet bërthamore të ndjeshme ndaj përhapjes së Iranit dhe zhvillimin e sistemeve të shpërndarjes së armëve bërthamore.	17.10.2023 (KB: 24.3.2007)
53.	Fereidoun ABASSI-DAVANI (فریدون عباسی دوانی) (njohur si Fereydoon ABASSI-DAVANI; Fereidoun ABASSI-DAVANI; Fereydoon ABASSI-DAVANI; Fereidoun ABASSI-DAVANI; Fereidoun ABBASI-DAVANI)	DATE/LINDJA: 11.7.1958 VEND/LINDJA: Abadan, Iran Funksioni: deputet në parlamentin e Iranit Shetësia: iraniane Gjinia: mashkull	Fereidoun Abassi-Davani është një ish-Shkencëtar i Lartë i Ministrisë së Mbrojtjes dhe Logjistikës së Forcave të Armatosura (MODAPL) dhe ish-kreu i Organizatës së Energjisë Atomike të Iranit. Ai aktualisht shërben si anëtar i parlamentit në Iran, veçanërisht në komisionin e tij të energjisë. Ai është një shkencëtar i lartë bërthamor; i lidhur me IRGC. Duke marrë parasysh anëtarësimin e tij në parlamentin iranian dhe aktivitetet e tij shkencore, Fereydoon Abassi-Davani po ofron mbështetje për Qeverinë e Iranit dhe ishte dritëpërdrejt i angazhuar në aktivitetet bërthamore të Iranit të ndjeshme ndaj përhapjes.	17.10.2023 (KB: 24.3.2007)



AL

OJ L, 17.10.2023

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
54.	Ahmad DERAKHSHANDEH (احمد درخشنده)	DATE LINDJA: 11.8.1956 VENDLINDJA: Iran Funksioni: CEO i Shahr Bank Shtetësia: iraniane Gjinia: mashkull	Ahmad Derakhshandeh është CEO i Shahr Bank. Shahr Bank është pjesë e sektorit financiar të ekonomisë së Iranit dhe financon qeverinë iraniane. Prandaj, në rolin e tij, Ahmad Derakhshandeh ofron mbështetje për Qeverinë e Iranit.	17.10.2023 (KB: 24.3.2007)
55.	Morteza REZAEI (مرتضى رضایی) (njohur si Morteza REZAEI; Morteza REZAI)	DATE LINDJA: 1956 VENDLINDJA: Iran Funksioni: Anëtar i Korpusit të Gardës Revolucionare Islamike (IRGC); këshilltar i lartë ushtarak i Ali Khamenei dhe djali të tij Mojtaba Khamenei në Zyrën e Udhëheqësit Suprem. Grada: Gjeneral brigade Shtetësia: iraniane Gjinia: mashkull	Morteza Rezaie është një oficer i lartë ushtarak (Gjeneral Brigade) brenda IRGC-së dhe ka pasur poste të ndryshme brenda IRGC-së për dekada. Prandaj ai është anëtar i IRGC. Për më tepër, ai është një këshilltar i lartë ushtarak i Ali Khamenei dhe djali të tij Mojtaba Khamenei në Zyrën e Liderit suprem. Morteza Rezaie pra është edhe një person që ofron mbështetje për Qeverinë e Iranit dhe personat e lidhur me të.	17.10.2023 (KB: 24.3.2007)
56.	Ahmad Vahid DASTJERDI (احمد وحید دستجردی)	DATE LINDJA: 15.01.1954 VENDLINDJA: Iran Funksioni: Anëtar i Korpusit të Gardës Revolucionare Islamike (IRGC); këshilltar i ministrit të natës Grada: Gjeneral Brigade Shtetësia: iraniane Gjinia: mashkull Nr. i pasaportës: A0002987 lëshuar në Iran	Ahmad Vahid Dastjerdi është një gjeneral brigade i IRGC, këshilltar i Ministrit të Natës, ish-kreu i Organizatës së Industrive Hapësinore të Iranit (AIO) dhe zëvendësministër i mbrojtjes. Ai shërbeu si menaxher i përgjithshëm i Fondacionit Bashkëpunues Sepah, një fond i madh investimi i lidhur me IRGC-në, deri në fund të vitit 2017. Prandaj ai është i angazhuar, i lidhur drejtpërdrejt me ose duke ofruar mbështetje për aktivitetet bërtamore të Iranit të ndjeshme ndaj përhapjes.	17.10.2023 (KB: 23.12.2006)



OJ L 17.10.2023

AL

(1) nën titullin '1. Personat dhe subjektet e përfshira në aktivitetet e raketave bërthamore ose balistike dhe personat dhe entitetet që ofrojnë mbështetje për Qeverinë e Iranit.', shënimet e mëposhtme i shtohen listës së përcaktuar nën nëntitullin 'B. Subjektet':

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
174.	Naval Defense Missile Industry Group (njohur si Cruise Missile Industry Group; Samen al-Aemeh Industries Group)	Adresa nr. 1: 28 Shian 5, Lavizan, Teheran, Iran Adresa nr. 2: P.O. Box 13185/3198, Teheran, Iran Lloji i subjektit: filial i Organizatës së Industrive të Hapësirës Ajrore (AIO)	Grupi i Industrisë së Raketave të Mbrojtjes Detare (njohur si Grupi i Industrisë së Raketave Cruise) është i përfshirë në zhvillimin e sistemeve të raketave si një degë e Organizatës së Industrive të Hapësirës Ajrore (AIO), një ent i kontrolluar drejtpërdrejt nga Ministria iraniane e Mbrojtjes dhe Logjistikës së Forcave të Armatosura (MODAFI). Prandaj, Grupi i Industrisë së Raketave të Mbrojtjes Detare është i lidhur me një ent që ofron mbështetje për qeverinë e Iranit.	17.10.2023 (KB: 3.3.2008)
175.	Defense Technology and Science Research Centre (DTSRC) موسسه آموزشی و تحقیقاتی صنایع دفاعی (njohur si Institute for Defense Education and Research; Moasese Amozesh Va Tabghighati)	Adresa: Pasdaran Av., P.O. Box 19585/777, Teheran, Iran Lloji i subjektit: ent qeveritar Vendi i regjistrimit: Teheran, Iran Vendi kryesor i biznesit: Teheran, Iran Subjektet e lidhura: Ministria e Mbrojtjes dhe Logjistikës së Forcave të Armatosura (MODAFI); Organizata e Industrive të Mbrojtjes (DIO) Individët e lidhur: Aman Allah Paydar (menaxher tregtar dhe agjent prokurimi për DTSRC) Murat Bukey (agjent prokurimesh); Asghar Mahmoudi (lehtësues dhe komisioner)	Qendra e Kërkimit të Teknologjisë dhe Shkencës së Mbrojtjes (DTSRC) është një ent qeveritar me bazë në Iran që kryen kërkime dhe zhvillime të lidhura me mbrojtjen, si dhe prokurime. Ajo është kryesisht në pronësi të/dhe në varësi të Ministrisë së Mbrojtjes dhe Logjistikës së Forcave të Armatosura (MODAFI) dhe nën Organizatën e saj të Industrive të Mbrojtjes (DIO). MODAFI ofron mbështetje logjistike për Korpusin e Gardës Revolucionare Islamike (IRGC). Prandaj, DTSRC ofron mbështetje për Qeverinë e Iranit.	17.10.2023 (KB: 9.6.2010 BE: 24.4.2007)



AL

OJ L, 17.10.2023

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
176.	Electro Sanam Company	Adresa nr. 1: No 24, 3rd Floor, Sink St., after Beheshti St., Northern Sohrevardi Ave. 15779 Teheran, Iran Adresa nr. 2: Teheran P.O. Box 19395/6339, Araj Forkway, Pasdaran Ave., Teheran, Iran Telephone nr.: +98 21 8757587; +98 21 7863352; +98 21 88757587 Faks nr.: +98 21 8757588; +98 21 7867810; +98 21 88757588; +98 21 22549738 Email: fadjr@isiran-net.com; info@saEmril.com Vendi i regjistrimit: Iran Data e regjistrimit: 1992 Nr. regjistrimi: 339747 Nr. ID Kombëtare: 10103864724 Vendi kryesor i biznesit: Teheran, Iran Subjektet e asociuara: Sanam Industrial Group; Organizata e Industrive të Hapësirës Ajrore	Electro Sanam Company është një kompani e kryesore për Organizatën e Industrive të Hapësirës Ajrore (AIO) që është e përfshirë në programin e raketave ballistike të Iranit. Prandaj, kompania Electro Sanam është e angazhuar, e lidhur drejtpërdrejt me ose ofron mbështetje për aktivitetet bërthamore të Iranit të ndjeshme ndaj përhapjes. (KB: 3.3.2008)	17.10.2023



OJ L, 17.10.2023

AL

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
177.	Etehad Technical Group	Adresa nr. 1: 28 Shian 5, Lavizan, Teheran, Iran Adresa nr. 2: P.O. Box 13185/3198, Teheran, Iran Adresa nr. 3: P.O. Box 19395/6874, Teheran, Iran Adresa nr. 4: Langare Street, Nobonyad Square, Teheran, Iran Website: https://www.ettehad-group.com/	Filiali kryesor industrial dhe ushtarak i Ministrisë së Mbrojtjes dhe Logjistikës së Forcave të Armatosura të Iranit (MODAFI), mbikëqyr prodhimin e raketave të Iranit. Grupi Teknik Etehad është një kompani frontale e AIO e përfshirë në programin e raketave balistike dhe për këtë arsye është e lidhur drejtpërdrejt dhe ofron mbështetje për aktivitetet bërtamore të ndeshme ndaj përhapjes të Iranit ose për zhvillimin e sistemeve të shpërndarjes së armëve bërtamore, duke përfshirë përmes prokurimit të artikuljeve, mallrave, pajisjeve, materialeve dhe teknologjive të ndaluara.	17.10.2023 (KB: 3.3.2008)
178.	Fajr Industrial Group (مجمع صنایع قطعات دقیق) (njohur si Industrial Factories of Precision Machinery (IFP); Fajr Industries Group (FIG); Nasr Industries Group; Instrumentation Factories Plan (IFP); Instrumentation Factories of Precision-Machinery; Precision Component Project Group; Sasadjia Precision Industrial Complex;	Adresa nr. 1: Javadian Far Ave. 212, Teheran, Iran Adresa nr. 2: Khavaran Road Km 40, Parchin, Iran Adresa nr. 3: P.O. Box 1985/777, Teheran, Iran Telephone nr.: +98 21 88978036 Faks nr.: +98 21 88960239 Vendi i regjistrimit: Iran Vendi kryesor i biznesit: Iran Subjektet e lidhura: Organizata e Industrive Hapësinore të Iranit (AIO); Ministria e Mbrojtjes dhe Logjistikës së Forcave të Armatosura (MODAFI)	Fajr Industrial Group është një degë e Organizatës së Industrive Hapësinore të Iranit (AIO), dhe për këtë arsye kontrollon nga një njësi ekonomike që ofron mbështetje për qeverinë e Iranit. Ai është i përfshirë në zhvillimin e sistemeve të shpërndarjes së armëve bërtamore.	17.10.2023 (KB: 23.12.2006)



AL

OJ L, 17.10.2023

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
	Mojtame Santy Ajzae Daghigh; Mojtame-e Sanaty-e Ajza-ye Daqiq; Department 140/16; Instrumentation Factories Plant; Instrumentation Factory Plant; Fajr Industries Group; Fadjr Industrial Group; IFP; Instrumentation Factories Plant (IFP))			
179.	Farayand Technique (تکنولوژی صنعتی فارایاند) (njohur si Technology of Centrifuge of Iran Company)	Adresa nr. 1: Saadat Abad, Kaj Square, Sarv Gharbi, Sina Medical Building, first floor, unit 8, Teheran, Iran (HQ) Adresa nr. 2: Zobe-Ahan Highway, pas komisaritit të autostradës, rruga Siman, qyteti industrial Ashtarjan, rruga e gjashtë, ndërtesa e bordit të besuar të qytetit industrial, nr. 59, Isfahan, Iran (Fabrike) Vendi kryesor i biznesit: Teheran, Iran; Esfahan, Iran Subjektet e lidhura: Atomic Energy Organization of Iran (AEOI); Kalaye Electric Company Individët e lidhur: Jafar Mohammadi	Farayand Technique është në pronësi ose e lidhur me Organizatën e Energjisë Atomike të Iranit (AEOI) dhe për këtë arsye është e lidhur drejtpërdrejt me aktivitetet bërtamore të Iranit të ndjeshme ndaj përhapjes.	17.10.2023 (KB: 23.12.2006)



OJ L, 17.10.2023

AL

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
180.	7 th of Tîr (شرکت صنایع هفتم تیر) (njohur si 7 th of Tîr Complex; 7 th of Tîr Industrial Complex; 7 th of Tîr Industries; 7 th of Tîr Industries of Isfahan/Esfahan; Haftom-e Tîr)	Adresa nr. 1: Mobarakeh Road Km 45, Isfahan, Iran Adresa nr. 2: P.O. Box 81465/478, Isfahan, Iran Data e regjistrimit: 1997 Vendi kryesor i biznesit: Iran Subjektet e lidhura: Organizata e Industrisë të Mbrojtjes (DIO); Grupi i Industrisë të Municioneve dhe Metalurgjisë (AMIG); Industritë Metalurgjike Khorasan; Industritë Metalurgjike Yazd	7th of Tîr (Haftom-e Tîr) është një filial i Grupit të Industrisë të Municioneve dhe Metalurgjisë (AMIG) dhe Organizates së Industrisë të Mbrojtjes (DIO) që prodhon bomba mortajash dhe kapsolla. DIO është një konglomerat kompanish të drejtuara nga Republika Islamike e Iranit, funksioni i së cilës është t'u sigurojë Forcave të Armatosura kapacitetet e nevojshme prodhuese dhe aftësitë teknike. Prandaj, 7th Tîr kontrollon nga një ent i angazhuar në aktivitetet bërthamore të ndjeshme ndaj përhapjes së Iranit dhe zhvillimin e sistemeve të shpërndarjes së armëve bërthamore.	17.10.2023 (KB: 23.12.2006)
181.	Amin Industrial Complex (مجمع صنعتی امین)	Adresa nr. 1: Amin Industrial Estate, Khalage Rd., Seyedi District P.O. Box 91735/549, Mashad, Iran Adresa nr. 2: P.O. Box 91735/549, Mashad, Iran Adresa nr. 3: Amin Industrial Estate, Khalage Rd., Seyedi District, Mashad, Iran Adresa nr. 4: Kaveh Complex, Khalaj Rd., Seyedi St., Mashad, Iran Adresa nr. 5: No 160, Besat Blvd., Ahmad-Abad 2 nd 30-Meter St., Mashad, Iran Adresa nr. 6: Km. 8 th of Asiaei Rd., Mashad, Iran (Factory) Adresa nr. 7: Khalaj St., End of Seyyedi Alley, 91638 Mashad Website: www.amincomplex.ir Lloji i subjektit: ofrues i armëve ushtarake	Kompleksi Industrial Amin është një ofrues i armëve ushtarake që ka qenë i përfshirë në përhapjen e teknologjisë së paligjshme të raketave dhe bërthamore në Iran përmes një ndërmjetësi kinez. Kështu, ai është i angazhuar në aktivitetet bërthamore të Iranit të ndjeshme ndaj përhapjes ose zhvillimin e sistemeve të shpërndarjes së armëve bërthamore nga Irani.	17.10.2023 (KB: 9.6.2010)



AL

OJ L, 17.10.2023

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
182.	Ammunition and Metallurgy Industries Group (AMIG) (گروه صنایع مهماتذاری و متالورژی)	Vendi i regjistrimit: Mashad, Iran Vendi kryesor i biznesit: Iran Subjektet e lidhura: Organizata e Industrive të Mbrojtjes (DIO); Kaveh Cutting Tools Company Adresa nr. 1: P.O. Box 16765/1835 Pasdaran Street Adresa nr. 2: Department 145-42 P.O. Box 16765/128 Moghan Avenue, Pasdaran Street Vendi i regjistrimit: Teheran, Iran Vendi kryesor i biznesit: Iran Subjektet e lidhura: Industritë Shahid Sattari; Industria e Municioneve Parçin; Kompleksi 7 i Industrisë Tir; Industritë Yazd Metallurgy; Industritë e Metallurgjisë Khorasan; Industria e Municioneve në Isfahan; Industritë Shahid Shiroudi; Industritë Shahid Sayyad Shirazi; Organizata e Industrive të Mbrojtjes (DIO)	Grupi i Industrive të Municioneve dhe Metallurgjisë (AMIG) është grupi më i madh industrial i Organizatës së Industrive të Mbrojtjes (DIO). Produktet e tij përfshijnë municione, bomba mortajash, mjete protokurimi, mina antitank dhe detare, granata dore, detonatorë, materiale tunxhi, vegla prerëse, valvola industriale, mbushje shpese për industrinë e naftës dhe pjesë të tjera industriale. Ai përbëhet nga dhjetë filiale, duke përfshirë Shahid Sattari Industries, Parchin Munition Industries, 7th of Tir Industries Complex, Yazd Metallurgy Industries, Khorasan Metallurgy Industries, Isfahan Munition Industries, Shahid Shiroudi Industries dhe Shahid Sayyad Shirazi Industries. Ai ka luajtur një rol kyq në prodhimin dhe zhvillimin e armëve dhe është i lidhur me disa kompani të përfshira në aktivitetet e bërtamare të ndjeshme ndaj përhapjes. Kështu, ai është i angazhuar në aktivitetet e bërtamare të Iranit të ndjeshme ndaj përhapjes ose zhvillimin e sistemeve të shpërndarjes së armëve bërtamare nga Irani.	17.10.2023 (KB: 24.3.2007)
183.	Armament Industries Group (AIG) (گروه صنایع تسلیحاتی)	Vendi i regjistrimit: Teheran, Iran Vendi kryesor i biznesit: Iran Subjektet e lidhura: Organizata e Industrive të Mbrojtjes (DIO)	Armament Industries Group është një prodhues i madh i armëve dhe një degë e Organizatës së Industrive të Mbrojtjes së Iranit (DIO). DIO është një konglomerat kompanish të drejtuar nga Republika Islamike e Iranit, funksioni i së cilës është t'i sigurojë Forcave të Armatosura kapacitetet e nevojshme prodhuese dhe aftësitë teknike. Prandaj, AIG kontrollohet nga një ent i angazhuar në aktivitetet e bërtamare të Iranit të ndjeshme ndaj përhapjes dhe zhvillimin e sistemeve të shpërndarjes së armëve bërtamare.	17.10.2023 (KB: 9.6.2010 BE: 24.4.2007)



OJ L, 17.10.2023

AL

Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
184. Defense Industries Organization (DIO) سازمان صنایع دفاع جمهوری (اسلامی ایران)	Adresa: Amin Industrial Estate, Khalage Rd., Seyyedi District P.O. Box 91735/549, Mashad, Iran Vendi kryesor i biznesit: Iran Subjektet e lidhura: Kompania e veglave prerëse Kaveh; Industritë e 7-ta të Tif; Industritë e Metalurgjisë Khorasan; Organizata e Industrive të Aviacionit (AvIO); Organizata e Industrive të Hapësirës Ajrore (AIO); Industritë Elektronike të Iranit (EI); Ministria e Mbrojtjes dhe Logjistikës së Forcave të Armatosura (MODAFI)	Organizata e Industrive të Mbrojtjes (DIO) është një konglomerat prej mbi 300 kompanish dhe një plotësuese e Logjistikës së Forcave të Armatosura të Ministrisë së Mbrojtjes të Iranit (MODAFI), funksioni i së cilës është t'i sigurojë Forcave të Armatosura kapacitetin e nevojshëm prodhues dhe aftësitë teknike. Ajo ka luajtur një rol qendror në programin e zhvillimit të raketave balistike të Iranit dhe në zbatimin e programit të centrifugës të Iranit. DIO mbikëqyr kontraktorët e shumtë të mbrojtjes në pronësi shtetërore dhe kompanitë e para drejtpërdrejt ose përmes filialit të saj kryesor, Organizatës së Industrive Ajrore. Ajo luan një rol të rëndësishëm në prodhimin e pajisjeve të ndryshme ushtarake për Iranin, përfshirë raketat. Vitet e fundit, DIO është përpjekur të orientohet drejt eksportit, duke i lejuar Iranit të bëhet një eksportues i armëve; në vitin 2022, DIO është rritur me 200% në krahësim me 2021. ka zhvilluar 75 armë të reja dhe ka shumëzuar eksportet e tij me 2,5, duke kontribuar kështu në rritjen e industrisë së mbrojtjes të Iranit. DIO po ofron kështu mbështetje për aktivitetet bërthamore të Iranit të ndjeshme ndaj përhapjes dhe zhvillimit të sistemeve të shpërndarjes së armëve bërthamore.	17.10.2023 (KB: 23.12.2006)
185. Kaveh Cutting Tools Company (Injohur si Abzar Boresh KavehCo. Persisht; Mojtame-e Abzar Boreshi Kaveh)	Adresa nr. 1: Km 4 Khalaj Road, end of Seyyedi Street, Mashad 91638, Iran Adresa nr. 2: P.O. Box 91735/549, Mashad, Iran Adresa nr. 3: 3 rd Km of Khalaj Road, Seyyedi Street, Mashad, Iran Adresa nr. 4: Moqan St., Teheran, Iran Website: www.kavehtools.ir Vendi i regjistrimit: Mashad, Iran	Kompania Kaveh Cutting Tools është një kompani prodhuese iraniane që është përfshirë në prodhimin e komponentëve për centrifugat IR-1 të Iranit dhe në prokurimin për programin e centrifugës së Iranit. Ai kontrollonhet nga Grupi i Industrive të Municioneve dhe Metalurgjisë (AMIG) dhe varet nga Organizata e Industrive të Mbrojtjes (DIO). Kështu, ajo është e angazhuar në aktivitetet bërthamore të Iranit të ndjeshme ndaj përhapjes ose zhvillimit të sistemeve të shpërndarjes së armëve bërthamore nga Irani.	17.10.2023 (KB: 9.6.2010)



AL

OJ L, 17.10.2023

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
		Data e regjistrimit: 1993 Vendi kryesor i biznesit: Mashad, Iran Subjektet e lidhura: Abzar Boresh Kaveh Co.; Organizata e Industrive të Mbrojtjes (DIO); Grupi i Industrive të Municionit dhe Metalurgjisë (AMIG)		
186.	Khorasan Metallurgy Industries (صنایع مهمات سازی و متالورژی خراسان) (njohur si Khorasan Metallurgy; Khorasan Ammunition and Metallurgy Industries; Khorasan Metallurgy Industries; The Metallurgy Industries of Khorasan; Metallurgy Industry of Khorasan Previously known as: Amin Industrial Complex)	Adresa: km i 2-të i Khalaj Road Fund i Seyyed i St., P.O.Box 91735-549, 91735 Mashad, Iran. Website: www.khwarizmi.ir Telefon nr.: +98 511 3853008; +98 511 3870225 Lloji i subjektit: kompani publike Vendi i regjistrimit: Iran Vendi kryesor i biznesit: Iran Subjektet e lidhura: Grupi i Industrive të Municioneve dhe Metalurgjisë (AMIG); Ministria e Mbrojtjes dhe Logjistikës së Forcave të Armatosura (MODAFI); Organizata e Industrive të Mbrojtjes (DIO)	Industrië e Metalurgjisë Khorasan është pjesë e Organizatës së Industrive të Mbrojtjes së Iranit (DIO) dhe një dege e Grupit të Industrive të Municioneve dhe Metalurgjisë (AMIG). Është përgjegjëse për prodhimin e municioneve dhe komponentëve të centrifugës, si dhe për veglat prerëse dhe produkte të tilla si stërvitjet, prerëset, rubinetat, makineritë dhe mjetet e përbëra. Po ofron mbështetje për aktivitetet bërtanore të Iranit të ndjeshme ndaj përhapjes.	17.10.2023 (KB: 3.3.2008)



OJ L 17.10.2023

AL

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
187.	Shahid Sayyade Shirazi Industries (inohur si Shahid SayyadeShirazi Industries; Sayyad Shirazi Industries; Sayad Shirazi; Sayad Shirazi Industries; Sayad Shirazi industry; Shaheed Sayad Shirazee ammunition industries; Shahid Sayyadi Shirazi Industries; Shahid Sayyed Shirazi Ind.)	Adresa nr. 1: Next To Nirou Battery Mfg Co, Shahid Babali Expressway, Nobonyad Square, Teheran, Iran Adresa nr. 2: Pasdaran St., P.O. Box 16765, Teheran 1835, Iran Adresa nr. 3: Babael Highway – Pranë Niru M.F.G, Teheran, Iran Vendi i regjistrimit: Teheran, Iran Vendi kryesor i biznesit: Iran Subjektet e lidhura: Grupi i Industrive së Municioneve dhe Metalurgisë (AMIG); Organizata e Industrive të Mbrojtjes (DIO) Individët e lidhur: Shahid Sayyad Shirazi (ish-zëvendës shefi i shtabit të Forcave të Armatosura të Iranit)	Shahid Sayyade Shirazi Industries është një prodhues raketash në pronësi të Shahid Sayyad Shirazi, ish-zëvendës shefi i shtabit të Forcave të Armatosura të Iranit që është i lidhur me industrinë ushtarake iraniane. Shahid Sayyad Shirazi Industries është përjekur të blejë metale nga Kina të përdorura në armatimin e teknologjisë së lartë, duke përfshirë raketat bërthamore me rreze të gjatë. Është pjesë e Grupit të Industrive të Municioneve dhe Metalurgisë (AMIG), i cili ka luajtur një rol kyç në prodhimin dhe zhvillimin e armëve dhe është i lidhur me disa kompani të përfshira në aktivitetet bërthamore të ndjeshme ndaj përhapjes dhe një degë e Organizatës së Industrive të Mbrojtjes (DIO) që është e përfshirë drejtpërdrejt në zhvillimin e raketave. Prandaj ai kontrollon nga një ent i angazhuar në aktivitetet bërthamore të Iranit të ndjeshme ndaj përhapjes dhe zhvillimin e sistemeve të shpërndarjes së armëve bërthamore.	17.10.2023 (KB: 9.6.2010)
188.	Joza Industrial Co.	Adresa: P.O. Box 16595/159, Teheran, Iran Vendi i regjistrimit: Teheran, Iran Data e regjistrimit: 03.3.2008 Vendi kryesor i biznesit: Iran Subjektet e lidhura: AIO (Organizata e Industrive të Hapësirës Ajrore); SHIG (Grupi Industrial Shahid Hemmat)	Joza Industrial Co kontrollon nga Organizata e Industrive Hapësirore të Iranit (AIO), e cila është e përfshirë në zhvillimin e sistemeve të shpërndarjes së armëve bërthamore. Kohët e fundit ajo ka projektuar predhën e drejtuar me precizion me rreze të mesme Kheibar që synon forcimin e Forcave të Armatosura iraniane në zonat e raketave, droneve dhe radareve. Prandaj, Joza Industrial Co. kontrollon nga një ent i angazhuar në aktivitetet bërthamore të Iranit të ndjeshme ndaj përhapjes dhe zhvillimin e sistemeve të shpërndarjes së armëve bërthamore.	17.10.2023 (KB: 3.3.2008)



AL

OJ L, 17.10.2023

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
189.	Kalaye Electric Company (KEC) (njohur si Kola Electric Co.; Kala Electric; Kola Electric Company; Kalia; Kalaye Electric Co.; Kala Electric Company; Kalay Electric Company; KEC)	Adresa: 33 Fifteenth Street, Seyyed Jamaledin Assadabadi Avenue, Teheran, Iran Vendi i regjistrimit: Teheran, Iran Vendi kryesor i biznesit: Iran	Kompania Kalaye Electric është një prodhues i centrifugave të avancuara për programin bërthamor të Iranit, përkatësisht modelin IR-8, si dhe një vend kërkimi dhe zhvillimi që punon në centrifugat për Organizatën e Energjisë Atomike të Iranit. Prandaj, ajo është e angazhuar dhe ofron mbështetje për aktivitetet bërthamore të Iranit të ndjeshme ndaj përhapjes.	17.10.2023 (KB: 23.12.2006)
190.	M Babaie Industries (njohur si Shahid Babaie Industries Complex; SBIC; Shahid Babaie Industrial Complex; Shaheed Babaie Industries; Shahid Babaii Industries; sh. Babaie Industries)	Adresa: Kalery Bldg, Damovand Road, Teheran 1916, Iran Vendi i regjistrimit: Teheran, Iran Subjektet e lidhura: Organizata e Industrive të Hapësirës Ajrore (AIO)	M Babaie Industries është një vartës i Organizatës së Industrive të Hapësirës Ajrore të Iranit (AIO), e cila është e përfshirë në zhvillimin e sistemeve të shpërndarjes së armëve bërthamore. M. Babaie Industries zhvillon teknologji raketore për përfitim të Forcave Ajrore të Republikës Islamike të Iranit, si një version i përmirësuar i raketës së mbrojtjes ajrore MIM-23B. Kështu, ai kontrollon nga një ent i angazhuar në aktivitetet bërthamore të ndjeshme ndaj përhapjes së Iranit (AIO).	17.10.2023 (KB: 9.6.2010)



OJ L, 17.10.2023

AL

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
191.	Malek Ashtar University	Adresa nr. 1: Shahin Shahr Township, Fundi i Ferdowsi Avenue, PO Box 83154/115, Isfahan, Iran Adresa nr. 2: Corner of Imam Ali Highway and Babaei Highway, Teheran, Iran Vendi kryesor i biznesit: Iran Subjektet e lidhura: Ministria e Mbrojtjes dhe Logjistikës së Forcave të Armatosura (MODAFI); Korpusi i Gardës Revolucionare Islamike (IRGC); Qendra Kërkimore e Teknologjisë dhe Shkencës së Mbrojtjes (DTSRC)	Universiteti Malek Ashtar është një universitet iranian në varësi të Qendrës së Kërkimit të Teknologjisë dhe Shkencës së Mbrojtjes (DTSRC) që mbështet nevojat e arsimit, kërkimit dhe zhvillimit të Ministrisë së Mbrojtjes së Iranit dhe Logjistikës së Forcave të Armatosura (MODAFI). Anëtarët e fakultetit të saj kanë kryer kërkime në lidhje me raketat dhe energjinë bërthamore. Ata janë përfshirë gjithashtu në prokurimin e paligjshëm të mallrave të listuara në WTCA në kundërshtim me Rezolutat e Këshillit të Sigurimit të OKB-së. Prandaj, ai lidhet drejtpërdrejt me aktivitetet bërthamore të Iranit të ndjeshme ndaj përhapjes.	17.10.2023 (KB: 9.6.2010 BE: 24.6.2008)
192.	Mizan Machinery Manufacturing (njohur si 3MG; Mizan; Mizan Machine; 3M Mizan Machinery Manufacturing)	Adresa: P.O. Box 16595/365, Teheran, Iran Vendi i regjistrimit: Iran Vendi kryesor i biznesit: Teheran, Iran Subjektet e lidhura: Organizata e Industrive të Hapësirës Ajrore (AIO)	Mizan Machinery Manufacturing vepron në emër dhe kontrollohet nga Organizata e Industrive Hapësirë të Iranit (AIO), e cila është e përfshirë në zhvillimin e sistemeve të shpërndarjes së armëve bërthamore. Ajo ka qenë e përfshirë në transaksione tregtare rreth materialeve të ndjeshme të lidhura me raketat balistike. Kështu, ajo po ofron mbështetje për sistemet e shpërndarjes së armëve bërthamore.	17.10.2023 (KB: 9.6.2010 BE: 24.6.2008)



AL

OJ L, 17.10.2023

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
193.	Niru Battery Manufacturing Company (شرکت باتری سازی نیرو) (Injohur si Niru Battery Manufacturing Company; Niru Batteries MFG. Co. Ltd.; Nour Battery Manufacturing Company; Sherkat Batirjazi Niru; Niru Battery Co; Niru Battery Mfg. Co.; Nirou Battery Manufacturing Saba Battery Company; Niru Co. Ltd.; Sherkat Battery Sazi Niru Sahami Khass; The Niru Battery Company; Niru Battery Manufacturing (Batrisazi-ye Niru); Niru Battery Mfg.CO (Saba Battery); Sherkat Batri-e Niru; Power Energy Source Development Company (ESDO))	Adresa nr. 1: Nobonyad Blvd., Pasdaran Avenue, P.O. Box 19575/361, Teheran, Iran Adresa nr. 2: Ngjitur me Babee Exp. Way, Nobonyad Sq., Teheran, Iran Adresa nr. 3: Ngjitur me Shahid Babaei Exp. way, Nobonyad Sq., 16689, Teheran, Iran Adresa nr. 4: End of Pasdaran Avenue, Nobonyad Square, Teheran, Iran Telefon nr.: +98 21 251 0523/ 254 7093; +98 21 22547094; +98 21 22567608-9; +98 21 2545084 Website: www.nirubattery.com; www.niruco.com Email: info@nirubattery.com; export@niruco.com; niru@isiran.com Vendi i regjistrimit: Teheran, Iran Vendi kryesor i biznesit: Iran Subjektet e lidhura: Saba Battery; Organizata e Industrive të Mbrojtjes (DIO); Ministria e Mbrojtjes dhe Logjistikës së Forcave të Armatosura (MODAFL)	Niru Battery Manufacturing Company është një ent i regjistruar në Iran që prodhon njësi energjie për ushtrinë iraniane, duke përfshirë edhe sistemet rakitore. Ai kontrollon nga Ministria e Mbrojtjes dhe Logjistika e Forcave të Armatosura (MODAFL), përgjegjëse për programet e kërimit, zhvillimit dhe prodhimit të mbrojtjes të Iranit, duke përfshirë mbështetjen për programet rakitore dhe bërthamore. Niru Battery Manufacturing Company është një degë e Organizatës së Industrive të Mbrojtjes (DIO), një konglomerat kompanish të drejtuar nga Republika Islamike e Iranit, funksioni i së cilës është t'ju sigurojë Forcave të Armatosura kapacitetet e nevojshme prodhuese dhe aftësitë teknike. Prandaj, Niru Battery Manufacturing Company kontrollon nga një ent i angazhuar në aktivitetet bërthamore të ndjeshme ndaj përhapjes së Iranit dhe zhvillimin e sistemeve të shpërndarjes së armëve bërthamore.	17.10.2023 (KB: 3.3.2008)



OJ L, 17.10.2023

AL

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
194.	Safety Equipment Procurement Company (Injohur si Safety Equipment Procurement; SEP; SEP Co.; SEPCO; Safety Equipment Procurement Inc.)	Adresa: P.O. Box 16785/195, Teheran, Iran Subjektet e lidhura: Organizata e Industrive Hapëshmore (AIO); Shërbimet Industriale Pejman	Kompania e Prokurimit të Pajisjeve të Sigurisë është një kompani e parë për Organizatën e Industrive Hapëshmore të Iranit (AIO), e cila është përgjegjëse për programin e raketave balistike të Iranit me karburant të lëngshëm. AIO është filiali kryesor industrial dhe ushtarak i Ministrisë së Mbrojtjes dhe Logjistikës së Forcave të Armatosura të Iranit (MODAFIL) dhe mbikëqyr prodhimin e raketave të Iranit. AIO ka përdorur kompaninë e Prokurimit të Pajisjeve të Sigurisë për prokurime të paktën që nga viti 2003. Ajo është e përfshirë në aktivitetet e raketave balistike të Iranit dhe për këtë arsye është e angazhuar, e lidhur drejtpërdrejt me ose duke ofruar mbështetje për aktivitetet bërthamore të Iranit të ndjeshme ndaj përhapjes.	17.10.2023 (KB: 3.3.2008)
195.	Sanam Industrial Group (Injohur si Sanam Industries Group; Sanam Industrial Production Group; Department 140; Sanam Projects Management (SPM); Sanam Industrial Company; Sanam Industries Co.; Sanam Industrial and Trading Company; Sanam Group)	Adresa nr. 1: Pasdaran Road 15, Teheran, Iran Adresa nr. 2: 3rd Fl, Sanam Bldg., Nobonyad Sq., Pasdaran Ave., Teheran (19579), Iran Adresa nr. 3: P.O. Box 19575/596, Teheran, Iran Adresa nr. 4: Km. 25th of Khavaran Rd., Teheran, Iran (Adresa e fabrikës) Adresa nr. 5: Farzam Alley, No 3, Fatemi Square, Palestine St Telefon nr.: +98 21 2546008; +98 21 2556772; +98 21 88969501 Faks +98 21 2556830; +98 21 88969501	Grupi Industrial Sanam kontrollon nga Organizata e Industrive Hapëshmore të Iranit (AIO) dhe ka blerë pajisje për programin e raketave iraniane. Prandaj, Sanam Industrial Group po ofron mbështetje për zhvillimin e sistemeve të shpërndarjes së armëve bërthamore të Iranit dhe është një ent që ofron mbështetje për Qeverinë e Iranit dhe subjekteve në pronësi ose të kontrolluara prej tij ose personat dhe subjektet e lidhura me të.	17.10.2023 (KB: 24.3.2007)



AL

OJ L, 17.10.2023

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
		Vendi i regjistrimit: Teheran Nr. Regjistrimit 176855 Kodi ekonomik: 411139673763 ID kombëtare: 10102191894 Data e regjistrimit: 1987 and 2001 Individët e lidhur: Reza Sadougi, CEO		
196.	Special Industries Group (SIG) گروه صنایع ویژه سازمان صنایع (بخش جمهوری اسلامی ایران) (njohuri si: Ministry of DefenseSpecial Industries Group; Special Industries Organization (SIO)); Special Industrial Groups of the Ministry of Defense; Organization of Special Industries: Special Group; SIG;	Adresa nr. 1: North Felestin Ave., Teheran, Iran Adresa nr. 2: Pasdaran Ave., Teheran, Iran Adresa nr. 3: P.O. Box 19585/777, Teheran, Iran Adresa nr. 4: Zartosht Street, Teheran Lloji i subjektit: Filial i Organizatës së Industrive të Mbrojtjes së Iranit (DIO), e cila është një degë e Ministrisë së Mbrojtjes dhe Logjistikës së Forcave të Armatosura (MODAFI)	Special Industries Group (SIG) është një degë e Organizatës së Industrive të Mbrojtjes (DIO), e cila kontrollon dhe ofron mbështetje për Ministrinë e Mbrojtjes dhe Logjistikës së Forcave të Armatosura (MODAFI). Prandaj kontrollon nga një ent që ofron mbështetje për Qeverinë e Iranit.	17.10.2023 (KB: 9.6.2010 BE: 24.7.2007)



OJ L, 17.10.2023

AL

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
	Ministry of Defense Special Industries Organization; Ministry of Defense Special Industrial Groups; Department 154; Special Industries Section; Special Industries Division; Special Industry Group; Special Industries; Organization of Special Industry; Special Chemical, Biological and Nuclear Industries; MIDSPGIC Co)	Vendi i regjistrimit: Teheran, Iran Subjektet e lidhura: Organizata e Industrive të Mbrojtjes së Iranit (DIO); Ministria e Mbrojtjes dhe Logjistikës e Forcave të Armatosura të Iranit (MODAFL)		
197.	Yazd Metallurgy Industries (YMI) شرکت ذوب قرظ Yazd (Yojohur siYMI); Yazd Metallurgy Industry; Yazd Ammunition Industries; Yazd Metallurgical Ind's Co.; Yazd Metallurgical Industries;	Adresa nr. 1: Pasdaran Ave., Pranë Industrisë së Telekomunikacionit, Teheran 16588, Iran Adresa nr. 2: P.O. Box 89195/978, Yazd, Iran Adresa nr. 3: P.O. Box 89195/678, Yazd, Iran Adresa nr. 4: Km 5 i Taft Road, Yazd, Iran Telefon nr.: +98 35 15220322 Faks nr.: +98 35 1523096 Vendi i regjistrimit: Iran Data e regjistrimit: 1961	Yazd Metallurgy Industries (YMI) është e lidhur me Organizatën e Industrive të Mbrojtjes (DIO) dhe është një degë e Grupit të Industrive të Municioneve në Iran. YMI është e përfshirë në prodhimin e komponentëve të centrifugës IR-1 në repartet e DIO në programin e raketave të Iranit. Për më tepër, ajo është e përfshirë në prodhimin e mallrave që mund të përdoren ose për prodhimin e armëve bërthamore ose automjeteve për dërgimin e armëve të tilla. Prandaj, ajo ka ofruar mbështetje për zhvillimin e sistemeve të shpërndarjes së armëve bërthamore nga Irani, përmes përfshirjes në prokurimin e artikujve, mallrave, pajisjeve, materialeve dhe teknologjisë së ndaluar.	17.10.2023 (KB: 9.6.2010)



AL

OJ L, 17.10.2023

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
	Yazd Metal Smelting Industrial Group; Yazd Ammunition Manufacturing and Metallurgy Industries; Directorate of Yazd Ammunition and Metallurgy Industries)	Numri i regjistrimit: 860 Kodi ekonomik: 411315443678 Individët e lidhur: Li Fang Wei njohur si Karl Lee Subjektet e lidhura: Organizata e Industrive të Mbrojtjes (DIO); Kompania Ekonomike dhe Tregtare LIMMT (LIMMT); Grupi i Industrive të Municioneve dhe Metalurgjisë (AMIG); Industritë Shahid Sayyad Shirazi;		
198.	Qods Aeronautics Industries (شرکت صنایع هوایی قدس) (njohur si Qods Aviation Industries (QAI); Quds Air Industries; Kompani për projektimin dhe prodhimin e avionëve të lehtë; Industritë e projektimit dhe prodhimit të avionëve të lehtë)	Adresa nr.1: Unit 207, Tarajit, Maydane Taymori (ose Teimori) Square, Basiri Building, Tarasht, Teheran, Iran Adresa nr.2: 4 Km Karaj Road, Teheran, Iran Lloji i subjektit: Kompania e prodhimit të avionit Subjektet e lidhura: IRGC; Ministria e Mbrojtjes dhe Logjistikës e Forcave të Armatosura të Iranit (MODAFL); Organizata e Industrive të Aviacionit të Iranit (IAIO); Organizata e Industrive të Hapësirës Ajrore (AIO)	Qods Aeronautics Industries, një kompani iraniane që projektin dhe prodhon mjete ajrore pa pilot (UAV) të përdorura nga Korpusi i Gardës Revolucionare Islamike (IRGC). Është një degë e Organizatës së Industrive të Aviacionit të Iranit (IAIO), një ndërmarrje shtetërore në varësi të Ministrisë së Mbrojtjes së Iranit dhe Logjistikës së Forcave të Armatosura (MODAFL). Prandaj, Qods Aeronautics kontrollon nga një ent që mbështet qeverinë e Iranit dhe ofron shërbime thelbësore për IRGC-në.	17.10.2023 (KB: 24.3.2007)



OJ L, 17.10.2023

AL

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
199.	Shahid Baheri Industrial Group (SBIG) (صنایع شهید باقری) (njohur si Shahid Baheri Organisation; SBIG; Shahid Baheri Industries Group; Shahid Bakheri Industrial Group; Department 140/14; Shahid Bagheri Industries Group; Mahtab Technical Engineering Company; Composite Propellant Missile Industry; Sanaye Sokhte Morakab; SSM)	Adresa: Pasdaran Ave., Teheran, Iran Individët e lidhur: Mehrdada Akhlaghi Ketabachi (Kreu i Shahid Baheri Industrial Group (SBIG)) Subjektet e lidhura: Njësia vartëse e Organizatës së Industrive të Hapësirës Ajrore të Iranit (AIO)	Shahid Baheri Industrial Group (SBIG) është një filial i Organizatës së Industrive të Hapësirës Ajrore (AIO). Grupi Industrial Shahid Baheri (SBIG) zhvillon dhe prodhon raketa balistike të Iranit me lëndë djegëse të ngurta. Zhvillimi i raketave të tilla është çelësi për ndërtimin e kapaciteteve të ofrimit të armëve bërthamore. Prandaj, SBIG angazhohet, lidhet drejtpërdrejt me ose ofron mbështetje për aktivitetet bërthamore të Iranit të ndjeshme ndaj përhapjes ose për zhvillimin e sistemeve të shpërndarjes së armëve bërthamore.	17.10.2023 (KB: 23.12.2006)



AL

OJ L, 17.10.2023

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
200.	Shahid Hemmat Industries Group (SHIG) (گروه صنعتی شهید همت) (njohur si Sabalan CIE; Sahand Aluminum Parts Industrial Company (SAPICO); Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG); Chahid Hemmat Industrial Group; Hemmat Missile Industries Factory; Shahid Hemmat Industrial Complex; SHIC; Shahid Hemmat Industrial Factories; SHIF; Shahid Hemmat Industries Group; Shahid Hemmat Complex; Shahid Hemmat Industries; Shahid Hemmat Industrial Complex; Shahid Hemat; Industrial Complex; Shahid Hemmat)	Adresa: Damavand Teheran Highway, P.O. Box 16595/159, Nr 5, Eslami St., Golestane Sewom St., Pasadaran St., Teheran, Iran Subjektet e lidhura: Organizata e Industrive të Hapësirës Ajrore (AIO); Kompania Sabalan; Kompania petrokimike Sabalan; Sabalan Petrochemical Industries Company; SPICO; SPC	Shahid Hemmat Industries Group (SHIG) është në varësi të Organizatës së Industrive të Hapësirës Ajrore (AIO). SHIG është përgjegjës për programin e raketave balistike të Iranit me karburant të lëngshëm, duke përfshirë prodhimin e raketave. Zhvillimi i raketave të tilla është çelësi për ndërtimin e kapaciteteve të ofrimit të armëve bërthamore. Prandaj, SHIG është i angazhuar, i lidhur drejtpërdrejt me ose duke ofruar mbështetje për aktivitetet bërthamore të Iranit të ndjeshme ndaj përhapjes ose për zhvillimin e sistemeve të shpërndarjes së armëve bërthamore.	17.10.2023 (KB: 23.12.2006)



OJ L, 17.10.2023

AL

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
201.	Shahid Kharrazi Industries (صنایع شهید خرازی) (njohur si Kharrazi Industries; Shahid Kharrazy Industries Group)	Adresa: Pas Atashneshani Square, rajoni Khojir, Teherani juglindor, Iran Subjektet e lidhura: Shahid Baheri Industrial Group (SBIG); Organizata e Industrive të Hapësirës Ajrore (AIO)	Shahid Kharrazi Industries është një firmë mbrojtëse në varësi të Grupit Industrial Shahid Baheri (SBIG) – vetë në varësi të Organizatës së Industrive Hapësimore Ajrore (AIO) – e cila është përgjegjëse për programin e raketave balistike me karburant të ngurtë të Iranit. Zhvillon dhe prodhon sisteme drejtimi dhe kontrolli për raketat balistike me lëndë djegëse të ngurta. Prandaj, Shahid Kharrazi Industries është e angazhuar, e lidhur drejtpërdrejt me ose duke ofruar mbështetje për aktivitetet bërthamore të Iranit të ndjeshme ndaj përhapjes ose për zhvillimin e sistemeve të shpërndarjes së armëve bërthamore.	17.10.2023 (KB: 9.6.2010)
202.	Shahid Sattari Industries Group (SSIG) (صنایع شهید ستاری) (njohur si Sanaye Shahid Satari; Mohemat Sazie Shahid Satary)	Adresa: Juglindje e Teheranit, Iran Subjektet e lidhura: Shahid Baheri Industrial Group (SBIG); Organizata e Industrive të Hapësirës Ajrore (AIO)	Shahid Sattari Industries Group (SSIG) është i përfshirë në prodhimin dhe mirëmbajtjen e pajisjeve mbështetëse tokësore për Grupin Industrial Shahid Baheri (SBIG), i cili është përgjegjës për programin e raketave balistike me karburant të ngurtë të Iranit dhe një degë e Organizatës së Industrive Hapësimore Ajrore (AIO). SSIG prodhon komponentë municioni, duke përfshirë siguresat, detonatorët dhe ndezësat, është i përfshirë në prodhimin e pajisjeve shpërthyes të improvizuara (IED) dhe prodhon rregullatorë presioni dhe pajisje për miniera dhe pusët e naftës.	17.10.2023 (KB: 9.6.2010)



AL

OJ L, 17.10.2023

203.	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
	Ya Mahdi Industries Group گروه صنایع موشکی یا مهدی (نحوه سی یا مهدی IndustrialComplex; Ya Mahdi Industries Group; Ya Mahdi Group; Ya-Mahdi Aircraft Manufacturing; O Mahdi Aircraft Manufacturing; YMA Research & Industrial Complex; Ya Mahdi AG Industrial Research Complex; YMA College)	Adresa nr. 1: Khorasan Road, Lavizan, Parchin, PO Box 19395-4731, Teheran, Iran Adresa nr. 2: P. O. Box 19585-774, Teheran, Iran Adresa No 3: Noboniat Sq., Teheran, Iran Subjektet e lidhura: Organizata e Industrive të Hapësirës Ajrore (AIO)	Ya Mahdi Industries Group ka qenë i përfshirë në blerjet ndërkombëtare të teknologjisë dhe mallrave të lidhura me raketat në emër të Organizatës së Industrive të Hapësirës Ajrore (AIO). Ya Mahdi Industries Group ofron raketa të drejtuara kundër tankeve dhe prodhon sisteme rakete antitank dhe sisteme të mbrojtjes ajrore. Zhvillimi i raketave të tilla është çelësi për ndërtimin e kapaciteteve të ofrimit të armëve bërthamore. Prandaj, Ya Mahdi Industries Group është i angazhuar, i lidhur drejtpërdrejt me ose duke ofruar mbështetje për aktivitetet bërthamore të Iranit të ndjeshme ndaj përhapjes ose për zhvillimin e sistemeve të shpërndarjes së armëve bërthamore.	17.10.2023 (KB: 24.3.2007)*



OJ L 17.10.2023

AL

(3) nën titullin '1. Personat dhe subjektet e përfshira në aktivitetet e raketave bërthamore ose balistike dhe personat dhe entitetet që ofrojnë mbështetje për Qeverinë e Iranit', fuja e mëposhtme zëvendëson fuqjen përkatëse në listën e përcaktuar nën nëntitullin 'B. Subjektet':

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
'31.	Parchin Chemical Industries (PCI) صنایع شیمیایی پارچین (Injohuri si Parchin Chemical Industries Group; PCF Chemical Industries Group; Parchin Chemical Industries Group; Parchin Chemical Industries Group; Parchin Chemical Industries Group; PCI Group; Parchin Chemical Ind (PCF); Parchin Chemical Industries; Para Chemical Industries; PCF; PCI; Parchin Military Base)	Adresa nr. 1: Khavaran Road Km 30-35, Parchin Special Road, Varamin, Parchin Adresa nr. 2: Nobonyad Square, Teheran 15765-358 Adresa nr. 3: Parchin Forked Rd., 35th km. Khavaran Rd., Pakdasht, Teheran, Iran (Factory) Adresa nr. 4: 2nd Floor, Sanam Bldg., Nobonyad Sq., Teheran, Iran (Head Office) Adresa nr. 5: Pasdaran Square, P.O. Box 16765/358, Teheran, Iran Adresa nr. 6: 2nd Floor, Sanam Bldg., 3rd Floor, Sanam Bldg., P.O. Box 16765/358, Nobonyad Square, Teheran, Iran Telefon nr.: +98 21 2258929; +98 21 35243153; +98 21 3130626 Website: http://icig.ir/ Nr. Regjistrimit: Regjistrimi i Shoqërisë Kooperative Nr. 892 Subjektet e lidhura: Ministria e Mbrojtjes dhe Logjistikës së Forcave të Armatosura (MODAFI); Organizata e Industrisë të Mbrojtjes (DIO); Organizata e Industrisë të Hapësirës Ajrore (AIO); Industrisë Elektronike Iraniane (IEI);	Parchin Chemical Industries (PCI) prodhon municione, eksplozivë dhe lëndë shpërthyes të ngurta për raketa dhe predha. Objektet e Parchin u përdorën për prodhimin dhe testimin e armëve bërthamore. Prandaj, Parchin Chemical Industries është përgjegjëse për ofrimin e mbështetjes për aktivitetet bërthamore të Iranit të ndjeshme ndaj përhapjes. Parchin Chemical Industries është pjesë e Grupit të Industrisë Kimike dhe Zhvillimit të Materialeve (CIDMG), e cila është një degë e Organizatës së Industrisë të Mbrojtjes së Iranit (DIO), që bën nën Ministrinë e Mbrojtjes dhe Logjistikës së Forcave të Armatosura (MODAFI) dhe për këtë arsye është në pronësi të Qeverisë Iraniane. Prandaj, Parchin Chemical Industries është një njësi ekonomike që ofron mbështetje për Qeverinë e Iranit dhe kontrollon dhe lidhet me subjektet që ofrojnë mbështetje për Qeverinë e Iranit.	23.6.2008 (KB: 24.3.2007)



AL

OJ L, 17.10.2023

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
		P.B. Sadr; Zhejiang Qingji Ind. Co., Ltd in China; Lingoe Process Engineering Limited (Lingoe) në Hong Kong; Blue Calm Marine Services Company (Blue Calm) në Iran; Kompleksi Ushtarak Parchin (KPM); Zeinoddin Chemical Industries; Grupi i Industrive Kimike dhe Zhvillimi i Materialeve (CIDMG) Individët e lidhur: Davoud Damghani (Atasheu i Mbrojtjes i Iranit në Pekin); Li Zeming (Li) (një punonjës i Zhejiang Qingji); Shen Weisheng (drejtor dhe menaxher i përgjithshëm i Zhejiang Qingji)		

(4) nën titullin "Li. Korpusi i Gardës Revolucionare Islamike (IRGC)", shënimet e mëposhtme i shtohen listës së përcaktuar nën nëntitullin "A. Persona":

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
'20.	Ali Akbar TABATABAEI (على اكر طاباطبائي) (njohur si Sayed Akbar TAHMAESEBI)	DATE LINDJA: 1967 VENDLINDJA: Iran Funksioni: Anëtar i Forcave Qods të Gardës Revolucionare Islamike (IRGC-QF) Shretësia: iraniane Gjinia: mashkull	Ali Akbar Tabatabaei është ish-komandanti i Korpunit të Afrikës IRGC-QF. Si komandant i të gjitha operacioneve të IRGC-QF në Afrikë, detyrat e Tabatabaeit përfshijnë mbikëqyrjen e transferimeve të armëve të IRGC-QF në Afrikë. Si i tillë ai është anëtar i IRGC-së.	17.10.2023 (KB: 18.4.2012)



OJ L, 17.10.2023

AL

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
21.	Azim AGHAJANI (عظیم آغاجانی) (njohur si Azim ADHAJANI; Hosein AGHAJANI)	DATE/LINDJA: 1967 VENDLINDJA: Iran Funksioni: Anëtar i Korpusit të Gardës Revolucionare Islamike (IRGC) Shtrëtesia: iraniane Gjinia: mashkull	Azim Aghajani është anëtar i Korpusit të Gardës Revolucionare Islamike (IRGC).	17.10.2023 (KB: 18.4.2012)
22.	Morteza BAHMANYAR مرتضی بهمنیار (مرتضی بهمنیار)	DATE/LINDJA: 31.12.1952 VENDLINDJA: Teheran, Iran Funksioni: Drejtor Kryesor Financiar i Bonyad Taavon Sepah; Shefi i Sigurimeve Kauthar/Kausar/Kothar/Kosar Shtrëtesia: iraniane Gjinia: mashkull	Morteza Bahmanyar është Shefi Financiar i Bonyad Taavon Sepah, i njohur gjithashtu si Fondacioni Kooperativ i IRGC. Bonyad Taavon Sepah u formua nga Komandantët e IRGC-së për të strukturuar investimet e IRGC-së. Ai kontrollonhet nga IRGC dhe Kauthar Insurance, i njohur gjithashtu si Kausar, Kothar ose Kosar Insurance. Kauthar Insurance është një filial i kontrolluar nga IRGC. Bahmanyar është aktualisht kreu i Kauthar Insurance. Prandaj, Bahmanyar është i lidhur drejtpërdrejt me IRGC-në dhe i ofron sigurim.	17.10.2023 (KB: 23.12.2006)
23.	Mohammad Mehdi Nejad NOURI (محمد مهدی نژاد نوری) (njohur si Mohammad MehdiNezhad NOURI; Mohammad Mehdi Nejad NURI; Mohammad Mehdi Nezhad NURI)	DATE/LINDJA: 1960 VENDLINDJA: Amol, Iran Funksioni: Zëvendës President i Shkencës, Kërkimit dhe Teknologjisë i Shtabit të Përgjithshëm të Forcave të Armatosura Grada: Gjeneral Brigade Shtrëtesia: iraniane Gjinia: mashkull	Mohammad Mehdi Nejad Nouri është gjeneral brigade në Korpusin e Gardës Revolucionare Islamike (IRGC) dhe Zëvendës President i Shkencës, Kërkimit dhe Teknologjisë i Shtabit të Përgjithshëm të Forcave të Armatosura. Prandaj, ai është anëtar i IRGC.	17.10.2023 (KB: 23.12.2006)



AL

OJ L, 17.10.2023

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
24.	Yahya Rahim SAFAVI (یحیی رحیم صفوی) (njohur si Rahim SAFAVI; Sayed Yahya SAFAVI; Yahia Rahim SAFAWI; Seyyed Yahya RAHIM- SAFAVI; Yahya Rahim AL-SIFAWI; Yahya RAHIM-SAFAYI)	DATE LINDJA: 1952 or 1953 VENDLINDJA: Isfahan, Iran Funksioni: Anëtar i Korpusit të Gardës Revolucionare Islamiqe (IRGC) dhe Këshilltar i Lartë i Udhëheqësit Suprem për Çështjet Ushtarake Grada: Gjeneral Major Shtetësia: iraniane Gjinia: mashkull	Yahya Rahim Safavi është një gjeneral-major i Korpusit të Gardës Revolucionare Islamiqe (IRGC) dhe Këshilltar i Lartë i Udhëheqësit Suprem për Çështjet Ushtarake.	17.10.2023 (KB: 23.12.2006)
25.	Mohammad Reza ZAHEDI (محمد رضا زاهدی) (njohur si Mohammad Raza ZAHEDI; Mohammad Reza ZAHIDI; Hassan MAHDAVI)	DATE LINDJA: 1944 VENDLINDJA: Isfahan, Iran Funksioni: Komandant në Korpusin e Gardës Revolucionare Islamiqe (IRGC) Shtetësia: iraniane Gjinia: mashkull	Mohammad Reza Zahedi është një zyrtar i lartë dhe komandant i Forcave Tokësore të Korpusit të Gardës Revolucionare Islamiqe (IRGC). Prandaj, Mohammad Reza Zahedi është anëtar i IRGC-së.	17.10.2023 (KB: 24.3.2007)



(5) nën titullin "Il. Korpusit i Gardës Revolucionare Islamike (IRGC)", shënimet e mëposhme zëvendësojnë shënimet përkatëse në listën e përcaktuar nën nëntitullin "A. Persona":

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
8.	Mohammad Reza NAQDI (محمد رضا نقدي) (njohur si Mohammad-Reza NAQDI; Mohammad Reza NAGDI; Gholamreza NAQDI)	VENDLINDJA: Teheran, Iran Funksioni: Zëvendëskomandant i Korpusit të Gardës Revolucionare Islamike (IRGC). Grada: Gjeneral Brigade Shtetësia: iraniane Gjinia: mashkull	Mohammad Reza Naqdi është Zëvendës Komandant dhe Gjeneral Brigade brenda IRGC-së dhe për këtë arsye është anëtar i Korpusit të Gardës Revolucionare Islamike (IRGC).	26.7.2010 (KB: 3.3.2008)
11.	Hossein SALAMI (حسین سلامی) (njohur si Hosein SALIMI; Hussain SALIMI; Hosain SALIMI; Husain SALIMI; Hossein SALIMI; Hossein SALEEMI; Hussain SALEEMI; Husain SALEEMI; Hossein SALEEMI)	DATE LINDJA: 1960 ose 1961 VENDLINDJA: Isfahan, Iran Funksioni: Komandant i Përgjithshëm i Korpusit të Gardës Revolucionare Islamike (IRGC) Grada: Gjeneral Major. Shtetësia: iraniane Gjinia: mashkull Nr. i pasaportës: D08531177	Komandant i Përgjithshëm i Korpusit të Gardës Revolucionare Islamike (IRGC).	26.7.2010 (KB: 23.12.2006)



AL

OJ L, 17.10.2023

(6) nën titullin "11. Korpusi i Gardës Revolucionare Islamike (IRGC)", shënimet e mëposhme i shohën listës së përcaktuar nën nëntitullin "B. Subjektet":

Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
13. Fater Institute (مؤسسه فاطر) (njothur si Faater Institute; Fater Engineering Company; Gharargah Ghaem Faater Institute; Fater Engineering)	Adresa nr. 1: No 25, Valiasr Jonocbi, Azizi Street, Azadi Sq. NE, Teheran, Iran Adresa nr. 2: No 221, Phase 4, North Falamak- Zaralshan Intersection, Shahrak-E-Ghods, Teheran 14678, Iran Lloji i subjektit: Kompani publike Vendi i regjistrimit: Iran Vendi kryesor i biznesit: Iran Subjektet e lidhura: Korpusi i Gardës Revolucionare Islamike (IRGC); Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA); Niro Holding	Instituti Fater është një kompani ndërtimi dhe filial i entitetit të IRGC-së, Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA) dhe për këtë arsye kontrollonhet nga IRGC.	17.10.2023 (KB: 9.6.2010)
14. Gharagahe Sazandegi Ghaem (قارگاه سازندگی قائم) (njothur si Gharargah Ghaem; Gharargah Sazandegi Ghaem/Khatam Ghaem; GHAEM Construction Organization; Ghaem Construction Co.; Garagahe Sazandegi Ghaem; Gharargah Sazandegi Khatam Alanbia Company)	Adresa: No 25, Valiasr St, Azadi Sq., Teheran, Iran Lloji i subjektit: Kompani publike Vendi i regjistrimit: Iran Vendi kryesor i biznesit: Iran Subjektet e lidhura: Korpusi i Gardës Revolucionare Islamike (IRGC); Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA)	Gharagahe Sazandegi Ghaem është një kompani ndërtimi dhe filial i Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA) një kompani e kontrolluar nga IRGC. Prandaj kontrollonhet nga IRGC.	17.10.2023 (KB: 9.6.2010)



OJ L, 17.10.2023

AL

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
15.	Ghorb Karbala (قرب كربلا)	Adresa: No 2 Firouzeh Alley, Shahid Hadjipour St., Resalat Highway, Teheran, Iran Subjektet e lidhura: Korpusi i Gardës Revolucionare Islamiqe (IRGC); Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA)	Ghorb Karbala është një degë e Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA) dhe për këtë arsye kontrollonhet nga IRGC.	17.10.2023 (KB: 9.6.2010)
16.	Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (قراگاه سازندگی انبیاء)	Adresa: No 221, Phase 4, North Palamak-Zarafshan Intersection, Shahrak-E-Ghods, Teheran 14678, Iran Lloji i subjektit: Kompani publike Vendi i regjistrimit: Iran Vendi kryesor i biznesit: Iran Individët e lidhur: Sardar Abed (Komandant i Khatam al-Anbiya Construction Headquarters) Subjektet e lidhura: Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC); Fater Institute; Niro Holding	Khatam al-Anbiya Construction Headquarters është një kompani ndërtimi e kontrolluar nga Korpusi i Gardës Revolucionare Islamiqe (IRGC).	17.10.2023 (KB: 9.6.2010)



AL

OJ L, 17.10.2023

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
17.	Makin Institute (مؤسسه مکیان) (njohur si Makin company)	Adresa: No 2 Travan St. – Tishfoon St. – Khaje Abdol ah Ansari St. – Shariati St., Teheran, Iran Lloji i subjektit: filial i Khatam al-Anbiya Construction Headquarters; e cila është një firmë inxhinierike iraniane e kontrolluar nga IRGC. Vendi i regjistrimit: Teheran, Iran Vendi kryesor i biznesit: Teheran, Iran Subjektet e lidhura: Korpusi i Gardës Revolucionare Islamike (IRGC); Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA)	Instituti Makin është një kompani inxhinierike që operon nën Korpusin e Gardës Revolucionare Islamike (IRGC). Pranda), Instituti Makin kontrollon nga IRGC.	17.10.2023 (KB: 9.6.2010)
18.	Rah Sahel (راه ساحل) (njohur si Rah Sahel Institute; Rah Sahel Co; Rah e Sahel Org.; Rah Sahel est.)	Adresa: Teheran, Iran Subjektet e lidhura: Korpusi i Gardës Revolucionare Islamike (IRGC); Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA)	Rah Sahel është një kompani ndërtimi dhe një degë e Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA), e cila kontrollon nga IRGC. Si një degë e KAA, krahu inxhinierik i IRGC-së, Rah Sahel shërben për të ndihmuar IRGC-në të gjenerojë të ardhura dhe të financojë funksionimin e saj. Prandaj Rah Sahel kontrollon nga IRGC dhe vepron në emër të saj.	17.10.2023 (KB: 9.6.2010)
19.	Rahab Engineering Institute (njohur si Rahab Institute Previously known as: Rahsaz Institute)	Adresa nr. 1: Eastern 14th St., Behlaghi Blvd., Arjantin Sq., Teheran, Iran Adresa nr. 2: Ghorb-e-Ghaem Building, Valiasr St., Azizi Blvd., Azadi Sq., Teheran, Iran Vendi kryesor i biznesit: Iran Subjektet e lidhura: Korpusi i Gardës Revolucionare Islamike (IRGC); Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA)	Instituti i Inxhinierisë Rahab, i njohur më parë si Instituti Rahsaz, është një kompani dhe degë e Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA). Ai mbështet drejtpërdrejt projektet e minierave dhe inxhinierisë. Ai është e lidhur me Korpusin e Gardës Revolucionare Islamike (IRGC) dhe kontrollon prej saj.	17.10.2023 (KB: 9.6.2010)



OJ L, 17.10.2023

AL

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
20.	Sepasad Engineering Company (njohur si Sepasad Co.)	Adresa: No 4 këndi i Shad St., Mollasadra Ave., Vanak Sq., Teheran, Iran Telefon nr.: +98 21 88643750 Website: www.sepasad.com Data e regjistrimit: 1992 Subjektet e lidhura: Korpusi i Gardës Revolucionare Islamike (IRGC); Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA)	Kompania Inxhinierike Sepasad është një degë e entitetit të IRGC-së, Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA) dhe për këtë arsye kontrollohet nga IRGC.	17.10.2023 (KB: 9.6.2010)
21.	Sho'a' Aviation (njohur si Sho'a' Aviation; Shuaa Airlines)	Adresa nr. 1: Përballë Golestan Np. 7, Bldg. No 110, Suite No 5, Pasdaran Street, Teheran Adresa nr. 2: Pasdaran Street, Across from Golestan Haftom, Building 3110, Apartment 5, Teheran, Iran Lloji i subjektit: Kompani aviacioni Vendi i regjistrimit: Iran Individët e lidhur: Morteza Rezaie, Ali Akbar Ahmadian; Mohammad Reza Zahedi; Morteza Safari; Mohammad Bagher Zolghadr Subjektet e lidhura: Korpusi i Gardës Revolucionare Islamike (IRGC); Korpusi i Gardës Revolucionare Islamike (IRGC) Forcat e Hapësirës Ajrore	Sho'a' Aviation është një kompani aviacioni në Iran. Kompania ka prokuruar mallra ushtarake për IRGC-në që janë përdorur nga IRGC në doktrinën e saj të luftës asimetrike. Prandaj, Sho'a' Aviation ka vepruar në emër të IRGC-së dhe ka ofruar shërbime thelbësore për IRGC-në.	17.10.2023 (KB: 24.3.2007)



AL

OJ L, 17.10.2023

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
22.	Behineh Trading Co.	Adresa: Tavakoli Building, përballë 15th Alley, Emam-Jomeh Street, Teheran, Iran. Individët e lidhur: Ali Akbar Tabatabaei (IRGC); Azim Aghajani (IRGC); Esmail Ghani, njohur si Ismail Akbar Nezhad or Esmail Qani Subjektet e lidhura: Korpusi i Gardës Revolucionare Islamike (IRGC)	Behineh Trading Co. e cila është në pronësi dhe/ose kontrolluar nga Behineh Trading Company, është një kompani e kryesore për Korpusin e Gardës Revolucionare Islamike (IRGC). Behineh Trading Company është gjithashtu e lidhur me aktivitetet tërthore të ndëshme ndaj sipërdarjes së armëve tërthore të Iranit. Ajo ka qenë gjithashtu e përfshirë në transportin e paligjshëm për dërgimin e pajisjeve të IRGC-së. Behineh Trading Co. është menaxhuar dhe/ose mbikëqyrur nga Esmail Ghani, Shefi i Forcës Quds të IRGC-së të Iranit. Prandaj, Behineh Trading Co është në pronësi dhe/ose kontrolluar nga IRGC.	17.10.2023 (KB: 18.4.2012)
23.	Ghorb Nooh	Adresa: P.O. Box 16765/3476, Teheran, Iran Subjektet e lidhura: Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA); Hara Company; Omran Sahel; Sahel Consultant Engineers; National Iranian Oil company (NIOC); Korpusi i Gardës Revolucionare Islamike (IRGC)	Ghorb Nooh është një degë e Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA) dhe prandaj kontrolluar nga IRGC.	17.10.2023 (KB: 9.6.2010)
24.	Hara Company (njohur si Hara Institute)	Adresa: Takhti Three-way Intersection, Teheran, Iran Subjektet e lidhura: Korpusi i Gardës Revolucionare Islamike (IRGC); Ghorb Nooh; Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA)	Hara Company është një degë e Khatam al-Anbiya, një kompani e cila është në pronësi dhe kontrolluar nga Korpusi i Gardës Revolucionare Islamike (IRGC). Pozicionet e larta drejtuese të Khatam al-Anbiya kontrollohen nga anëtarë të lartë të IRGC. Prandaj kompania Hara kontrolluar nga IRGC.	17.10.2023 (KB: 9.6.2010)



OJ L, 17.10.2023

AL

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
25.	Omran Sahel	Website: www.sahelomran.ir Subjektet e lidhura: Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA); Ghorb Nooh	Omran Sahel është në pronësi dhe/ose kontrollon nga Ghorb Nooh, një degë e Khatam al-Anbiya, një kompani e cila është në pronësi dhe kontrollon nga Korpusi i Gardës Revolucionare Islamiqe (IRGC). Pozicionet e larta drejtuese të Khatam al-Anbiya kontrollon nga anëtarë të lartë të IRGC. Prandaj, Omran Sahel është një ent ose organ i zotënuar ose i kontrolluar nga IRGC.	17.10.2023 (KB: 9.6.2010)
26.	Oriental Oil Kish (njohur si Oriental Kish Company; Oriental Oil)	Adresa: No 98 East Atefi St. Africa Blvd., Teheran Subjektet e lidhura: Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA);	Oriental Oil Kish është një degë e Khatam al-Anbiya Construction Headquarters, e cila është në pronësi dhe kontrollon nga Korpusi i Gardës Revolucionare Islamiqe (IRGC). Prandaj, Oriental Oil Kish është në pronësi ose kontrollon nga IRGC.	17.10.2023 (KB: 9.6.2010)
27.	Pars Aviation Services Company (njohur si Pars Aviation Service Company; Pars Aviation Service Co.; PASC)	Adresa: P.O. Box 1656/13455, Karaj special road – pas Ekbatan overpass – pranë the commercial customs, Mehrabad International Airport, Teheran, Iran Vendi i regjistrimit: Teheran, Iran Subjektet e lidhura: Yas Air; Pouya Air	Pars Aviation Services Company është një kompani iraniane e furnizimit dhe riparimit të avionëve që operon për Forcën Ajrore të IRGC (IRGC-AF). Prandaj, Pars Aviation Services Company kontrollon nga IRGC.	17.10.2023 (KB: 24.3.2007)
28.	Sahel Consultant Engineers (njohur si Sahel Consultant Engineering Co.; Sahel Company; Sahel Consulting Engineers; Sahel; Sahel Engineering Consulting Co.; Sahel Consultant Engineering)	Adresa nr. 1: P.O. Box 16765-34, Teheran, Iran Adresa nr. 2: No 57, Eftekhari St., Larestan St., Motahhari Ave, Teheran, Iran Adresa nr. 3: NR. 57, Ofani St., Larestan St., Motahhari Ave., Teheran, Iran Subjektet e lidhura: Ghorb Nooh; Korpusi i Gardës Revolucionare Islamiqe (IRGC); Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA)	Sahel Consultant Engineers është në pronësi dhe/ose kontrollon nga Ghorb Nooh, një degë e Khatam al-Anbiya, një kompani e cila është në pronësi dhe kontrollon nga Korpusi i Gardës Revolucionare Islamiqe (IRGC). Prandaj, Sahel Consultants Engineers është një ent në pronësi ose e kontrolluar nga IRGC.	17.10.2023 (KB: 9.6.2010)



AL

OJ L, 17.10.2023

29.	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
	Imensazan Consultant Engineers Institute مؤسسة مهندسين مشاوران (ايجنيزان) (Injohur si ICEI); Imensazan Consultant Engineers; Imensazan Consultant Engineers Institute; Imen Sazan Consultant Engineers; Imen Sazan Consultant Engineers Institute; Imen Sazan Consulting Engineers; Imen Sazan Consulting Ins.; Imensazan Co. Eng.; Imensazan Consulting Eng.)	Adresa nr. 1: 121 First Golestan Street, Pasdaran Teheran, Teheran Province 65916, Iran Adresa nr. 2: No 5/1, Niroo Alley, Padegan-e-Valiasr Street, Sepah Square, Teheran, Iran Adresa nr. 3: Teheran - Ashrafi Esfahani në veri - sipër Hakim Bridge - përpara Chirag Bagh Faiz - East Ayatollah Adresa nr. 4: Sadouq Street - No 5 - Kodi postar 1461934358 (Mr Engineer Azad - Iran Concrete Association) Telefon nr.: 44234261 Vendi i regjistrimit: Iran Data e regjistrimit: 1989 dhe 1990 Individët e lidhur: Abdollah Abdullahi (Drejtor Menaxhues Ekzekutiv); Z. Surah Kia Pasha (Drejtor Menaxhues) Subjektet e lidhura: Korpusi i Gardës Revolucionare Islamiqe (IRGC); Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA)	Instituti i Inxhinierëve të Konsulentëve Imensazan është një kompani e ndërtimit të tunelit dhe mbrojtjes pasive dhe një degë e entitetit të IRGC-së, Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA), Prandaj, Instituti i Inxhinierëve të Konsulentëve Imensazan kontrollohet nga IRGC.	17.10.2023 (KB: 9.6.2010)



OJ L 17.10.2023

AL

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
30.	Yas Air (ياس اير) (njohur si Pouya Air; Pouya Airlines; Yas Air Kish; YasAir Cargo Airline; Pars Air; Pars Aviation Service Company; Qeshm Air)	Adresa: Mehrabad International Airport, ngjitur me Terminal No 6, Teheran, Iran Website: pouyaair.com; yasair.com Lloji i subjektit: Cargo airline Vendi i regjistrimit: Iran Data e regjistrimit: 2000 (si Qeshm Air) dhe 2008 e riemëruar Yas Air Subjektet e lidhura: Pars Aviation Services Company (PASC); Korporat i Gardës Revolucionare Islamike (IRGC)	Yas Air, i njohur gjithashtu si Pouya Air, është një linjë ajrore iraniane e ngarkesave e krijuar dhe menaxhuar si një degë e drejtpërdrejtë e IRGC. Prandaj kontrollohet nga IRGC.	17.10.2023 (KB: 10.12.2012)

(7) nën titullin '11. Korpusi i Gardës Revolucionare Islamike (IRGC)', hyrja e mëposhtme zëvendëson hyrjen përkatëse në listën e përcaktuar nën nëntitullin "B. Subjektet:

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
'6.	Sepanir Oil and Gas Energy Engineering Company (njohur si Sepah Nir; SEPANIR; SapanirCompany; Sapanir Oil & Gas Energy Eng. Co.; Sapanir Oil and Gas Energy Eng. Co SSK)	Adresa No 1: No 216 (Ish 319) Bahonar Avenue (Niavaran), Teheran, Iran Adresa No 2: P.O. Box 19575/657, Teheran, Iran Telefon nr.: +98 21 22833960; +98 22 833960 (10 lines) Telefaks nr.: +98 2122 833970 Website: www.sepanir.com	Kompania Sepanir Oil and Gas Energy Engineering është një kompani naftë dhe gaz dhe një degë e Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA) dhe për këtë arsye kontrollohet nga IRGC.	26.7.2010 (KB: 9.6.2010)



AL

OJ L, 17.10.2023

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
		Lloji i subjektit: Kompani publike Vendi i regjistrimit: Iran Data e regjistrimit: 2006 Vendi kryesor i biznesit: Iran Subjektet e lidhura: Korpusi i Gardës Revolucionare Islamike (IRGC); Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA)		



2023/2195

17.10.2023

COUNCIL DECISION (CFSP) 2023/2195

of 16 October 2023

amending Decision 2010/413/CFSP concerning restrictive measures against Iran

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 26 July 2010, the Council adopted Decision 2010/413/CFSP ⁽¹⁾ concerning restrictive measures against Iran.
- (2) On 14 July 2015, China, France, Germany, the Russian Federation, the United Kingdom and the United States, supported by the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy (High Representative), reached an agreement with Iran on a long-term comprehensive solution to the Iranian nuclear issue. The full implementation of the Joint Comprehensive Plan of Action (JCPOA) would ensure the exclusively peaceful nature of the Iranian nuclear programme, and provide for the comprehensive lifting of all nuclear-related sanctions.
- (3) On 20 July 2015, the United Nations Security Council adopted Resolution (UNSCR) 2231 (2015) endorsing the JCPOA, urging its full implementation in accordance with the timetable established in the JCPOA and providing for actions to take place in accordance with the JCPOA.
- (4) On 20 July 2015, the Council welcomed and endorsed the JCPOA and committed itself to abiding by its terms and to following the agreed implementation plan. The Council also fully supported UNSCR 2231 (2015).
- (5) The commitment to lift all Union nuclear-related restrictive measures in accordance with the JCPOA is without prejudice to the Dispute Resolution Mechanism specified in the JCPOA and to the reintroduction of Union restrictive measures in the event of significant non-performance by Iran of its commitments under the JCPOA.
- (6) On 14 January 2020, the High Representative as Coordinator of the Joint Commission of the JCPOA received a letter by the Foreign Ministers of France, Germany and the United Kingdom referring a matter concerning the implementation of Iran's commitments under the JCPOA to the Joint Commission for resolution through the Dispute Resolution Mechanism, as set out in paragraph 36 of the JCPOA.
- (7) On 14 September 2023, the High Representative as Coordinator of the Joint Commission of the JCPOA received a letter by the Foreign Ministers of France, Germany and the United Kingdom related to the implementation of the JCPOA. The Foreign Ministers stated that Iran was in non-compliance since 2019 and considered that this had not been resolved through the JCPOA's Dispute Resolution Mechanism. They expressed their intention not to take the steps regarding the lifting of further restrictive measures on JCPOA Transition Day on 18 October 2023.

⁽¹⁾ Council Decision 2010/413/CFSP of 26 July 2010 concerning restrictive measures against Iran and repealing Common Position 2007/140/CFSP (OJ L 195, 27.7.2010, p. 39).



EN

OJ L, 17.10.2023

- (8) The Council considers that the Union has valid grounds for maintaining after JCPOA Transition Day the restrictive measures against certain persons and entities listed in Annexes I and II to Council Decision 2010/413/CFSP and Annexes VIII and IX to Council Regulation (EU) No 267/2012⁽²⁾. Therefore, the names of those persons and entities should be transferred from Annex I to Decision 2010/413/CFSP to Annex II to that Decision and from Annex VIII to Regulation (EU) No 267/2012 concerning restrictive measures against Iran to Annex IX to that Regulation.
- (9) The Council further considers that the Union has valid grounds for maintaining after JCPOA Transition Day the restrictive measures on financial messaging services, related to the transport sector, related to proliferation-sensitive nuclear activities and associated services, on metals and associated services, on software and associated services and on arms and associated services.
- (10) The Council also considers that the Union has valid grounds for not terminating after JCPOA Transition Day the restrictive measures, which were suspended on JCPOA Implementation Day by Council Decision (CFSP) 2015/1863⁽³⁾.
- (11) Decision 2010/413/CFSP should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Annexes I and II to Decision 2010/413/CFSP are amended in accordance with the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Luxembourg, 16 October 2023.

For the Council
The President
T. RIBERA RODRÍGUEZ

⁽²⁾ Council Regulation (EU) No 267/2012 of 23 March 2012 concerning restrictive measures against Iran and repealing Regulation (EU) No 961/2010 (OJ L 88, 24.3.2012, p. 1).

⁽³⁾ Council Decision (CFSP) 2015/1863 of 18 October 2015 amending Decision 2010/413/CFSP concerning restrictive measures against Iran (OJ L 274, 18.10.2015, p. 174).



OJ L, 17.10.2023

EN

ANNEX

I. In Annex I to Decision 2010/413/CFSP, all entries are deleted.

II. Annex II to Decision 2010/413/CFSP is amended as follows:

(1) under the heading 'I. Persons and entities involved in nuclear or ballistic missile activities and persons and entities providing support to the Government of Iran', the following entries are added to the list set out under the subheading 'A. Persons':

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
46.	Mohammad ESLAMI (محمد اسلامی)	DOB: 23.9.1956 POB: Isfahan, Iran Function: Head of the Atomic Energy Organization of Iran; Vice President of Iran Rank: Brig. General Nationality: Iranian Gender: male Passport no.: D10008684 (Diplomatic Passport)	As Head of the Atomic Energy Organization of Iran and Vice President of Iran, IRGC Brig. General Mohammad ESLAMI is directly associated with, or providing support for, Iran's proliferation-sensitive nuclear activities.	17.10.2023 (UN: 3.3.2008)
47.	Reza-Gholi ESMAELI (رضاقلی اسماعیلی) (a.k.a. Rezaqoli ESMAILI)	DOB: 03.4.1961 POB: Tehran, Iran Function: Head of Department in Aerospace Industries Organization (AIO) Nationality: Iranian Gender: male Passport no.: A0002302 issued in Iran	Reza-Gholi Esmaeli is associated with IRGC General Seyyed Hojatollah Qoraishi and various institutions of the Iranian military and government, notably as a Head of Department at the Aerospace Industries Organization. He is also associated with the Ministry of Defense logistics and research office. He therefore provides support to the Government of Iran and is associated with persons and entities providing support to the Government of Iran.	17.10.2023 (UN: 23.12.2006)
48.	Mohsen HOJATI (محسن حجتی)	DOB: 28.9.1955 POB: Najafabad, Iran Function: Head of Fajr Industrial Group Nationality: Iranian Gender: male Passport no.: G4506013 issued in Iran	Mohsen Hojati is the head of Fajr Industrial Group, a subsidiary of Aerospace Industries Organization (AIO), a sub-entity of the Ministry of Defence engaged in Iran's ballistic missile programme. Mohsen Hojati is thus directly involved in and providing support for, the development of nuclear weapon delivery systems.	17.10.2023 (UN: 24.3.2007)

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2195/oj>

3/40



EN

OJ L, 17.10.2023

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
49.	Naser MALEKI (ناصر ملكي) (a.k.a. Nasser MALEKI; Naser MAALEKI)	DOB: 1960 POB: Iran Function: Head of Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) Nationality: Iranian Gender: male Passport no.: A0003039 issued in Iran National ID: 0035011785	Naser Maleki is Head of Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG), which is responsible for Iran's liquid-fuelled ballistic missile programme. He is also a Ministry of Defense and Armed Forces Logistics (MODAFEL) Official overseeing work on the Shahab-3 ballistic missile programme. He is therefore engaged in and providing support for Iran's proliferation-sensitive nuclear activities.	17.10.2023 (UN: 24.3.2007)
50.	Mohammad Baqer ZOLQADR (محمد باقر ذوالقادر) (a.k.a. Mohammad Baqer ZULQADER; Mohammad Bagher ZOLGHADR)	DOB: 1954 POB: Faiss, Iran Function: Secretary of the Expediency Discernment Council Nationality: Iranian Gender: male	Mohammad Baqer Zolqadr is a retired IRGC officer who is currently Secretary of the Expediency Discernment Council. The supreme leader, who appoints members of this Council, has delegated the supervision of the government to it. In practice, the Expediency Discernment Council supports the Government of Iran by being an intricate part of the regime. In his role, Zolqadr therefore provides support to the Government of Iran.	17.10.2023 (UN: 24.3.2007)
51.	Ali Akbar AHMADIAN (علی اکبر احمدیان)	DOB: 1961 POB: Kerman, Iran Function: Secretary of the Supreme National Security Council (SNSC) Nationality: Iranian Gender: male	Ali Akbar Ahmadian is the former chief of the IRGC Joint Staff and former head of the IRGC's Strategic Planning Division. He is the current Secretary of the Supreme National Security Council (SNSC), responsible for overseeing the implementation of the Council's decisions. The SNSC is coordinating all activities that affect Iran's defence and has steered Iran's nuclear negotiations. Ahmadian built his career within the IRGC and led the IRGC Strategic Centre from 2007 onwards, where he has reportedly been an influential figure in shaping security and military policies, as well as in developing Iran's missile programme. He is thus engaged in Iran's proliferation-sensitive nuclear activities.	17.10.2023 (UN: 24.3.2007)

4/40

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2195/oj>



OJ L, 17.10.2023

EN

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
52.	Mehrdad AKHLAGHI-KETABACHI (مهرداد اخلاقی کتباتچی)	DOB: 10.9.1958 Function: Director of the Defense Industries Organization (DIO) and of the Aerospace Industries Organization Nationality: Iranian Gender: male Passport no.: A0030940 issued in Iran	Mehrdad Akhlaghi-Ketabachi is the Director of the Defense Industries Organization (DIO), a conglomerate of companies run by the Islamic Republic of Iran whose function is to provide the Armed Forces with the necessary manufacturing capacity and technical abilities. In recent years, the DIO has attempted to become export-oriented, allowing Iran to become an exporter of weapons. He is also the director of the Aerospace Industries Organization that has recently designed the medium-range precision-guided projectile Kheibar aimed at strengthening the Iranian Armed Forces in the missile, drone, radar and other areas. In his capacity, Mehrdad Akhlaghi-Ketabachi is involved in the procurement of prohibited items, goods, equipment, materials and technology in support for Iran's proliferation-sensitive nuclear activities and for the development of nuclear weapon delivery systems. Therefore, Mehrdad Akhlaghi-Ketabachi is responsible for providing support to Iran's proliferation-sensitive nuclear activities and the development of nuclear weapon delivery systems.	17.10.2023 (UN: 24.3.2007)
53.	Fereidoun ABASSI-DAVANI (فریدون حبیبی دوانی) (a.k.a. Fereydoon ABASSI-DAVANI; Fereidun ABASSI-DAVANI; Fereydoon ABASSI-DAVANI; Fereidoon ABASSI-DAVANI)	DOB: 11.7.1958 POB: Abadan, Iran Function: member of parliament in Iran Nationality: Iranian Gender: male	Fereidoun Abassi-Davani is a former Senior Ministry of Defense and Armed Forces Logistics (MODAF) Scientist and former Head of the Atomic Energy Organization of Iran. He currently serves as member of parliament in Iran, specifically in its energy commission. He is a senior nuclear scientist, affiliated with the IRGC. Considering his membership of the Iranian parliament and his scientific activities, Fereydoon Abassi-Davani is providing support to the Government of Iran and was directly engaged in Iran's proliferation-sensitive nuclear activities.	17.10.2023 (UN: 24.3.2007)

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2195/oj>

5/40



EN

OJ L, 17.10.2023

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
54.	Ahmad DERAKHSHANDEH (احمد درخشانده)	DOB: 11.8.1956 POB: Iran Function: CEO of Shahr Bank Nationality: Iranian Gender: male	Ahmad Derakhshandeh is the CEO of Shahr Bank. Shahr Bank is part of the financial sector of Iran's economy and funds the Iranian government. In his role, Ahmad Derakhshandeh therefore provides support to the Government of Iran.	17.10.2023 (UN: 24.3.2007)
55.	Morteza REZAIE (مرتضی رضایی) (a.k.a. Morteza REZAAEI; Morteza REZA)	DOB: 1956 POB: Iran Function: Member of the Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC); senior military adviser to Ali Khamenei and his son Mojtaba Khamenei in the Office of the Supreme Leader. Rank: Brig. General Nationality: Iranian Gender: male	Morteza Rezaie is a senior military officer (Brigadier General) within the IRGC and has had various positions within the IRGC for decades. He is therefore a member of the IRGC. Furthermore, he is a senior military adviser to Ali Khamenei and his son Mojtaba Khamenei in the Office of the Supreme Leader. Morteza Rezaie is therefore also a person providing support to the Government of Iran and persons associated with it.	17.10.2023 (UN: 24.3.2007)
56.	Ahmad Vahid DASTJERDI (احمد وحید دستگردی)	DOB: 15.01.1954 POB: Iran Function: Member of the Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC); adviser to the Minister of Petroleum Rank: Brig. General Nationality: Iranian Gender: male Passport No.: A0002987 issued in Iran	Ahmad Vahid Dastjerdi is a Brigadier General of the IRGC, adviser to the Minister of Petroleum, former head of Iran's Aerospace Industries Organization (AIO) and deputy defence minister. He served as general manager of the Sepah Cooperative Foundation, a large investment fund linked to the IRGC, until the end of 2017. He is therefore engaged in, directly associated with, or providing support for Iran's proliferation-sensitive nuclear activities.	17.10.2023 (UN: 23.12.2006)



OJ L, 17.10.2023

EN

(2) under the heading 'I. Persons and entities involved in nuclear or ballistic missile activities and persons and entities providing support to the Government of Iran', the following entries are added to the list set out under the subheading 'B. Entities':

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
174.	Naval Defense Missile Industry Group (a.k.a. Cruise Missile Industry Group; Samen al-Aemeh Industries Group)	Address no. 1: 28 Shian 5, Lavizan, Tehran, Iran Address no. 2: P.O. Box 13185/3198, Tehran, Iran Type of entity: subsidiary of Aerospace Industries Organization (AIO)	Naval Defense Missile Industry Group (a.k.a. Cruise Missile Industry Group) is involved in the development of missile systems as a subsidiary of the Aerospace Industries Organization (AIO), an entity directly controlled by the Iranian Ministry of Defense and Armed Forces Logistics (MODAEL). The Naval Defense Missile Industry Group is therefore associated with an entity providing support to the government of Iran.	17.10.2023 (UN: 3.3.2008)
175.	Defense Technology and Science Research Centre (DTSRC) موسسه آموزش و تحقیقاتی صنایع دفاعی (a.k.a. Institute for Defense Education and Research; Moasese Amozesh Va Tahghighati)	Address: Pasdaran Av., P.O. Box 19585/777, Tehran, Iran Type of entity: government entity Place of registration: Tehran, Iran Principal place of business: Tehran, Iran Associated entities: Ministry of Defense and Armed Forces Logistics (MODAEL); Defense Industries Organization (DIO) Associated individuals: Aman Allah Paydar (commercial manager and procurement agent for the DTSRC); Murat Bukey (procurement agent); Asghar Mahmoudi (facilitator and commissioner)	The Defense Technology and Science Research Centre (DTSRC) is an Iran-based government entity that conducts defence-related research and development as well as procurement. It is majority-owned by and subordinate to the Ministry of Defense and Armed Forces Logistics (MODAEL) and falls under its Defense Industries Organization (DIO). MODAEL provides logistic support to the Islamic Revolutionary Guards Corps (IRGC). Therefore, DTSRC provides support to the Government of Iran.	17.10.2023 (UN: 9.6.2010 EU: 24.4.2007)

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2195/oj>

7/40



EN

OJ L, 17.10.2023

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
176.	Electro Sanam Company (a.k.a. E.S. Co.; E.X. Co.; Electro Sanam Co.; Electro Sanam; Sanam Industrial Group; Electro Sanam Industries; Sanam Electronics)	Address no. 1: No 24, 3rd Floor, Sink St., after Beheshti St., Northern Sohravardi Ave. 15779 Tehran, Iran Address no. 2: Tehran P.O. Box 19395/5339, Araj Forkway, Pasdaran Ave., Tehran, Iran Telephone no.: +98 21 8757587; +98 21 7863352; +98 21 88757587 Fax no.: +98 21 8757588; +98 21 7867810; +98 21 88757588; +98 21 22549738 Email: fadr@isian-net.com; info@sanamel.com Place of registration: Iran Date of registration: 1992 Registration no.: 339747 National ID no.: 10103864724 Principal place of business: Tehran, Iran Associated entities: Sanam Industrial Group; Aerospace Industries Organization	Electro Sanam Company is a front company for the Aerospace Industries Organization (AIO) that is involved in Iran's ballistic missile programme. Electro Sanam Company is therefore engaged in, directly associated with, or providing support for Iran's proliferation-sensitive nuclear activities.	17.10.2023 (UN: 3.3.2008)



OJ L, 17.10.2023

EN

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
177.	Etehad Technical Group	Address no. 1: 28 Shian 5, Lavizan, Tehran, Iran Address no. 2: P.O. Box 13185/3198, Tehran, Iran Address no. 3: P.O. Box 19395/6874, Tehran, Iran Address no. 4: Langare Street, Nobonyad Square, Tehran, Iran Website: https://www.etehead-group.com/	Leading industrial and military subsidiary of Iran's Ministry of Defense and Armed Forces Logistics (MODAFL), oversees Iran's missile production. Etehad Technical Group is an AIO front company involved in the ballistic missile programme and is therefore directly associated with and providing support for, Iran's proliferation-sensitive nuclear activities or for the development of nuclear weapon delivery systems, including through the involvement in procurement of the prohibited items, goods, equipment, materials and technology.	17.10.2023 (UN: 3.3.2008)
178.	Fajr Industrial Group (مجمع صنعتی قطعات دقیق) (a.k.a. Industrial Factories of Precision Machinery (IFP); Fajr Industries Group (FIG); Nasr Industries Group; Instrumentation Factories Plan (IFP); Instrumentation Factories of Precision-Machinery; Precision Component Project Group; Sasadjia Precision Industrial Complex;	Address no. 1: Javadian Far Ave. 212, Tehran, Iran Address no. 2: Khavaran Road Km 40, Parchin, Iran Address no. 3: P.O. Box 1985/777, Tehran, Iran Telephone no.: +98 21 88978036 Fax no.: +98 21 88960239 Place of registration: Iran Principal place of business: Iran Associated entities: Iran's Aerospace Industries Organization (AIO); Ministry of Defense and Armed Forces Logistics (MODAFL)	Fajr Industrial Group is a subsidiary of Iran's Aerospace Industries Organization (AIO), and is therefore controlled by an entity providing support to the government of Iran. It is involved in the development of nuclear weapon delivery systems.	17.10.2023 (UN: 23.12.2006)

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2195/oj>

9/40



EN

OJ L, 17.10.2023

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
179.	Mojtame Santy Ajzae Daghigh; Mojtama-e Sanaty-e Ajza-ye Daqiq; Department 140/16; Instrumentation Factories Plant; Instrumentation Factory Plant; Fajr Industries Group; Fajr Industrial Group; IFP; Instrumentation Factories Plant (IFP)	Address no. 1: Saadat Abad, Kaj Square, Sarv Gharbi, Sina Medical Building, first floor, unit 8, Tehran, Iran (HQ) Address no. 2: Zobe-Ahan Highway after highway police station, Siman Road, Ashtarijan industrial city, Sixth Avenue, building of the board of trustees of the industrial city, number 59, Isfahan, Iran (factory) Principal place of business: Tehran, Iran; Esfahan, Iran Associated entities: Atomic Energy Organization of Iran (AEOI); Kalaye Electric Company Associated individuals: Jafar Mohammadi	Farayand Technique is owned or linked to the Atomic Energy Organization of Iran (AEOI) and is therefore directly associated with Iran's proliferation-sensitive nuclear activities.	17.10.2023 (UN: 23.12.2006)

10/40

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2195/oj>



OJ L, 17.10.2023

EN

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
180.	7 th of Tir (شرکت صنایع هفتم تیر) (a.k.a. 7 th of Tir Complex; 7 th of Tir Industrial Complex; 7 th of Tir Industries; 7 th of Tir Industries of Isfahan/Isfahan; Haftom-e Tir)	Address no. 1: Mobarakeh Road Km 4.5, Isfahan, Iran Address no. 2: P.O. Box 81465/478, Isfahan, Iran Date of registration: 1997 Principal place of business: Iran Associated entities: Defense Industries Organization (DIO); Ammunition and Metallurgy Industries Group (AMIG); Khorasan Metallurgical Industries; Yazd Metallurgical Industries	7 th of Tir (Haftom-e Tir) is a subsidiary of the Ammunition and Metallurgy Industries Group (AMIG) and of the Defense Industries Organization (DIO) that produces mortar bombs and fuses. DIO is a conglomerate of companies run by the Islamic Republic of Iran whose function is to provide the Armed Forces with the necessary manufacturing capacity and technical abilities. 7 th of Tir is therefore controlled by an entity engaged in Iran's proliferation-sensitive nuclear activities and development of nuclear weapons delivery systems.	17.10.2023 (UN: 23.12.2006)
181.	Amin Industrial Complex (مجمع صنعتی امین)	Address no. 1: Amin Industrial Estate, Khalage Rd., Seyed District P.O. Box 91735/549, Mashad, Iran Address no. 2: P.O. Box 91735/549, Mashad, Iran Address no. 3: Amin Industrial Estate, Khalage Rd., Seyed District, Mashad, Iran Address no. 4: Kaveh Complex, Khalaj Rd., Seyed St., Mashad, Iran Address no. 5: No 160, Besat Blvd., Ahmad-Abad 2 nd 30-Meter St., Mashad, Iran Address no. 6: Km. 8 th of Aslaji Rd., Mashad, Iran (factory) Address no. 7: Khalaj St., End of Seyed Alley, 91538 Mashad Website: www.amincomplex.ir Type of entity: military weapon provider	Amin Industrial Complex is a military weapon provider that has been involved in the proliferation of illicit missile and nuclear technology to Iran through a Chinese intermediary. It is thus engaged in Iran's proliferation-sensitive nuclear activities or the development of nuclear weapon delivery systems by Iran.	17.10.2023 (UN: 9.6.2010)

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2195/oj>

11/40



EN

OJ L, 17.10.2023

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
182.	Ammunition and Metallurgy Industries Group (AMIG) (گروه صنایع مهماتذری و متالورژی)	Place of registration: Mashad, Iran Principal place of business: Iran Associated entities: Defense Industries Organization (DIO); Kaveh Cutting Tools Company Address no. 1: P.O. Box 16765/1835 Pasdaran Street Address no. 2: Department 145-42 P.O. Box 16765/128 Moghan Avenue, Pasdaran Street Place of registration: Tehran, Iran Principal place of business: Iran Associated entities: Shahid Sattari Industries; Parchin Ammunition Industries; 7th of Tir Industries Complex; Yazd Metallurgy Industries; Khorasan Metallurgy Industries; Isfahan Ammunition Industries; Shahid Shiroudi Industries; Shahid Sayyad Shirazi Industries; Defense Industries Organization (DIO)	Ammunition and Metallurgy Industries Group (AMIG) is the largest industrial group of the Defense Industries Organization (DIO). Its products include ammunition, mortar bombs, pyrotechnics, anti-tank and sea mines, hand grenades, detonators, brass materials, cutting tools, industrial valves, perforating charges for the oil industry and other industrial parts. It is comprised of ten subsidiaries, including Shahid Sattari Industries, Parchin Ammunition Industries, 7th of Tir Industries Complex, Yazd Metallurgy Industries, Khorasan Metallurgy Industries, Isfahan Ammunition Industries, Shahid Shiroudi Industries and Shahid Sayyad Shirazi Industries. It has played a key role in manufacturing and developing weaponry and is linked to several companies involved in proliferation-sensitive nuclear activities. It is thus engaged in Iran's proliferation-sensitive nuclear activities or the development of nuclear weapon delivery systems by Iran.	17.10.2023 (UN: 24.3.2007)
183.	Armament Industries Group (AIG) (گروه صنایع تسلیحاتی)	Place of registration: Tehran, Iran Principal place of business: Iran Associated entities: Defense Industries Organization (DIO)	Armament Industries Group is a large manufacturer of weapons and a subsidiary of Iran's Defense Industries Organization (DIO). DIO is a conglomerate of companies run by the Islamic Republic of Iran whose function is to provide the Armed Forces with the necessary manufacturing capacity and technical abilities. AIG is therefore controlled by an entity engaged in Iran's proliferation-sensitive nuclear activities and development of nuclear weapons delivery systems.	17.10.2023 (UN: 9.6.2010 EU: 24.4.2007)



OJ L, 17.10.2023

EN

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
184.	Defense Industries Organization (DIO) (سازمان صنایع دفاع جمهوری اسلامی ایران)	Address: Anin Industrial Estate, Khalaj Rd., Seyedi District P.O. Box 91735/549, Mashad, Iran Principal place of business: Iran Associated entities: Kaveh cutting tool company; 7th of Tir Industries; Khorasan Metallurgy Industries; Aviation Industries Organization (AvIO); Aerospace Industries Organization (AIO); Iran Electronics Industries (EI); Ministry of Defense and Armed Forces Logistics (MODAF)	The Defense Industries Organization (DIO) is a conglomerate of over 300 companies and a subsidiary of Iran's Ministry of Defense Armed Forces Logistics (MODAF) whose function is to provide the Armed Forces with the necessary manufacturing capacity and technical abilities. It has played a central role in Iran's ballistic missile development programme and in the implementation of Iran's centrifuge programme. DIO oversees numerous state-owned defence contractors and front companies directly or through its primary subsidiary, the Aerospace Industries Organization. It plays a significant role in producing diverse military hardware for Iran, including missiles. In recent years, the DIO has attempted to become export-oriented, allowing Iran to become an exporter of weapons: in 2022, DIO has grown by 200 % compared to 2021, has developed 75 new weapons and has multiplied its exports by 2,5, thus contributing to the growth of Iran's defence industry. DIO is thus providing support for Iran's proliferation-sensitive nuclear activities and the development of nuclear weapon delivery systems.	17.10.2023 (UN: 23.12.2006)
185.	Kaveh Cutting Tools Company (a.k.a. Abzar Boreshi Kaveh Co. Persian; Mojtame-e Abzar Boreshi Kaveh)	Address no. 1: Km 4 Khalaj Road, end of Seyyedi Street, Mashad 91638, Iran Address no. 2: P.O. Box 91735/549, Mashad, Iran Address no. 3: 3rd Km of Khalaj Road, Seyyedi Street, Mashad, Iran Address no. 4: Moqan St., Tehran, Iran Website: www.kavehtools.ir Place of registration: Mashad, Iran	Kaveh Cutting Tools Company is an Iranian manufacturing company that has been involved in the production of components for Iran's IR-1 centrifuges, and in the procurement for Iran's centrifuge programme. It is controlled by the Ammunition and Metallurgy Industries Group (AMIG) and subordinate to the Defense Industries Organization (DIO). It is thus engaged in Iran's proliferation-sensitive nuclear activities or the development of nuclear weapon delivery systems by Iran.	17.10.2023 (UN: 9.6.2010)

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2195/oj>

13/40



EN

OJ L, 17.10.2023

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
186.	Khorasan Metallurgy Industries صنایع مهتک سازی و متالورژی (خراسان) (a.k.a. Khorasan Metallurgy; Khorasan Ammunition and Metallurgy Industries; Khorasan Metalogy Industries; The Metallurgy Industries of Khorasan; Metallurgy Industry of Khorasan) Previously known as: Amin Industrial Complex)	Date of registration: 1993 Principal place of business: Mashad, Iran Associated entities: Abzar Boresh Kaveh Co.; Defense Industries Organization (DIO); Ammunition and Metallurgy Industries Group (AMIG) Address: 2nd km of Khalaj Road End of Seyyed St., P.O.Box 91735-549, 91735 Mashad, Iran. Website: www.khwarizmi.ir Telephone no.: +98 511 3853008; +98 511 3870225 Type of entity: public company Place of registration: Iran Principal place of business: Iran Associated entities: Ammunition and Metallurgy Industries Group (AMIG); Ministry of Defense and Armed Forces Logistics (MODAF); Defense Industries Organization (DIO)	Khorasan Metallurgy Industries is part of Iran's Defense Industries Organization (DIO) and a subsidiary of the Ammunition and Metallurgy Industries Group (AMIG). It is responsible for the production of ammunition and centrifuge components as well as cutting tools and products such as drills, milling cutters, taps, reamers and compound tools. It is providing support for Iran's proliferation-sensitive nuclear activities.	17.10.2023 (UN: 3.2008)

14/40

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2195/oj>



OJ L, 17.10.2023

EN

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
187.	Shahid Sayyade Shirazi Industries (a.k.a. Shahid Sayyade Shirazi Industries; Sayyad Shirazi Industries; Sayad Shirazi; Sayad Shirazi industries; Sayad Shirazi industry; Shaheed Sayad Shirazee ammunition Industries; Shahid Sayyadi Shirazi Industries; Shahid Sayyed Shirazi Ind.)	Address no. 1: Next To Nirou Battery Mfg. Co. Shahid Babaei Expressway, Nobonyad Square, Tehran, Iran Address no. 2: Pasdaran St., P.O. Box 16765, Tehran 1835, Iran Address no. 3: Babaei Highway – Next to Niru M.F.G, Tehran, Iran Place of registration: Tehran, Iran Principal place of business: Iran Associated entities: Ammunition and Metallurgy Industries Group (AMIG); Defense Industries Organization (DIO) Associated individuals: Shahid Sayyad Shirazi (former deputy chief of staff of Iran's Armed Forces)	Shahid Sayyade Shirazi Industries is a missile producer owned by Shahid Sayyad Shirazi, former deputy chief of staff of Iran's Armed Forces that is linked to the Iranian military industry. Shahid Sayyad Shirazi Industries has been trying to acquire metals from China used in high-tech weaponry, including long-range nuclear missiles. It is part of the Ammunition and Metallurgy Industries Group (AMIG), which has played a key role in manufacturing and developing weaponry and is linked to several companies involved in proliferation-sensitive nuclear activities, and a subsidiary of the Defense Industries Organization (DIO) that is directly involved in missile development. It is therefore controlled by an entity engaged in Iran's proliferation-sensitive nuclear activities and development of nuclear weapons delivery systems.	17.10.2023 (UN: 9.6.2010)
188.	Joza Industrial Co.	Address: P.O. Box 16595/159, Tehran, Iran Place of registration: Tehran, Iran Date of registration: 03.3.2008 Principal place of business: Iran Associated entities: AIO (Aerospace Industries Organization); SHIG (Shahid Hemmat Industrial Group)	Joza Industrial Co. is controlled by Iran's Aerospace Industries Organization (AIO), which is involved in the development of nuclear weapon delivery systems. It has recently designed the medium-range precision-guided projectile Kheibar aimed at strengthening the Iranian Armed Forces in the missile, drone and radar areas. Joza Industrial Co. is therefore controlled by an entity engaged in Iran's proliferation-sensitive nuclear activities and development of nuclear weapons delivery systems.	17.10.2023 (UN: 3.3.2008)

ELL: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2195/oj>

15/40



EN

OJ L, 17.10.2023

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
189.	Kalaye Electric Company (KEC) (a.k.a. Kola Electric Co.; Kala Electric; Kola Electric Company; Kalia; Kalaye Electric Co.; Kala Electric Company; Kalay Electric Company; KEC)	Address: 33 Fifteenth Street, Seyed Jamaleddin Assadabadi Avenue, Tehran, Iran Place of registration: Tehran, Iran Principal place of business: Iran	Kalaye Electric Company is a manufacturer of advanced centrifuges for Iran's nuclear programme, namely the IR-8 model, as well as a research and development site working on centrifuges for the Atomic Energy Organization of Iran. It is therefore engaged in and providing support for Iran's proliferation-sensitive nuclear activities.	17.10.2023 (UN: 23.12.2006)
190.	M Babaie Industries (a.k.a. Shahid Babaie Industries Complex; SBIC; Shahid Babaie Industrial Complex; Shaheed Babaie Industries; Shahid Babali Industries; sh. Babaie industries)	Address: Kalery Bldg, Damovand Road, Tehran 1916, Iran Place of registration: Tehran, Iran Associated entities: Aerospace Industries Organization (AIO)	M Babaie Industries is a subordinate to Iran's Aerospace Industries Organization (AIO), which is involved in the development of nuclear weapon delivery systems. M. Babaie Industries develops missile technologies for the benefit of the Air Force of the Islamic Republic of Iran, such as an improved version of the MIM-23B air defence missile. It is thus controlled by an entity engaged in Iran's proliferation-sensitive nuclear activities (AIO).	17.10.2023 (UN: 9.6.2010)



OJ L, 17.10.2023

EN

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
191.	Malek Ashtar University	Address no. 1: Shahin Shahr Township, End of Ferdowsi Avenue, PO Box 83154/115, Isfahan, Iran Address no. 2: Corner of Imam Ali Highway and Babaei Highway, Tehran, Iran Principal place of business: Iran Associated entities: Ministry of Defense and Armed Forces Logistics (MODAFL); Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC); Defense Technology and Science Research Center (DTSRC)	Malek Ashtar University is an Iranian university subordinate to the Defense Technology and Science Research Center (DTSRC) that supports the education and research and development needs of the Iranian Ministry of Defense and Armed Forces Logistics (MODAFL). Its faculty members have conducted research relevant to missiles and nuclear power. They have also been involved in illicit procurement of MTCR-listed goods in violation of UN Security Council Resolutions. Therefore, it is directly associated with Iran's proliferation-sensitive nuclear activities.	17.10.2023 (UN: 9.6.2010 EU: 24.6.2008)
192.	Mizan Machinery Manufacturing (a.k.a. 3MG; Mizan; Mizan Machine; 3M Mizan Machinery Manufacturing)	Address: P.O. Box 16595/365, Tehran, Iran Place of registration: Iran Principal place of business: Tehran, Iran Associated entities: Aerospace Industries Organization (AIO)	Mizan Machinery Manufacturing is acting on behalf of, and is controlled by, Iran's Aerospace Industries Organization (AIO), which is involved in the development of nuclear weapon delivery systems. It has been involved in commercial transactions around sensitive ballistic missile-related material. It is thus providing support for nuclear weapon delivery systems.	17.10.2023 (UN: 9.6.2010 EU: 24.6.2008)

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2195/oj>

17/40



EN

OJ L, 17.10.2023

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
193.	Niru Battery Manufacturing Company (شرکت باتری سازی نیرو) (a.k.a. Niru Battery Manufacturing Company; Niru Batteries MFG. Co. Ltd.; Nour Battery Manufacturing Company; Sherkat Battirjazi Niru; Niru Battery Co; Niru Battery Mfg. Co.; Nirou Battery Manufacturing Saba Battery Company; Niru Co. Ltd.; Sherkat Battery Sazi Niru Sahami Khass; The Niru Battery Company; Niru Battery Manufacturing (Battisazi-ye Niru); Niru Battery Mfg. CO (Saba Battery); Sherkat Batri-e Niru; Power Energy Source Development Company (ESDO))	Address no. 1: Nobonyad Blvd., Pasdaran Avenue, P.O. Box 19575/361, Tehran, Iran Address no. 2: Next to Babee Exp. Way, Nobonyad Sq., Tehran, Iran Address no. 3: Next to Shahid Babaei Exp. way, Nobonyad Sq., 16689, Tehran, Iran Address no. 4: End of Pasdaran Avenue, Nobonyad Square, Tehran, Iran Telephone no.: +98 21 251 0523/ 254 7093; +98 21 22547094; +98 21 22567608-9; +98 21 2545084 Website: www.nirubattery.com; www.niruco.com Email: info@nirubattery.com; export@niruco.com; niru@siran.com Place of registration: Tehran, Iran Principal place of business: Iran Associated entities: Saba Battery; Defense Industries Organization (DIO); Ministry of Defense and Armed Forces Logistics (MODAFIL)	Niru Battery Manufacturing Company is an entity registered in Iran that manufactures power units for the Iranian military, including for missile systems. It is controlled by the Ministry of Defense and Armed Forces Logistics (MODAFIL), responsible for Iran's defence research, development and manufacturing programmes, including support to missile and nuclear programmes. Niru Battery Manufacturing Company is a subsidiary of the Defense Industries Organization (DIO), a conglomerate of companies run by the Islamic Republic of Iran whose function is to provide the Armed Forces with the necessary manufacturing capacity and technical abilities. Niru Battery Manufacturing Company is therefore controlled by an entity engaged in Iran's proliferation-sensitive nuclear activities and development of nuclear weapon delivery systems.	17.10.2023 (UN: 3.3.2008)



OJ L, 17.10.2023

EN

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
194.	Safety Equipment Procurement Company (a.k.a. Safety Equipment Procurement; SEP; SEP Co.; SEP/CO; Safety Equipment Procurement Inc.)	Address: P.O. Box 16785/195, Tehran, Iran Associated entities: Aerospace Industries Organization (AIO); Pejman Industrial Services	Safety Equipment Procurement Company is a front company for Iran's Aerospace Industries Organization (AIO), which is responsible for Iran's liquid-fuelled ballistic missile programme. AIO is the leading industrial and military subsidiary of Iran's Ministry of Defense and Armed Forces Logistics (MODAF) and oversees Iran's missile production. AIO has used the Safety Equipment Procurement Company for procurement since at least 2003. It is involved in Iran's ballistic missile activities and is therefore engaged in, directly associated with or providing support for Iran's proliferation-sensitive nuclear activities.	17.10.2023 (UN: 3.3.2008)
195.	Sanam Industrial Group (a.k.a. Sanam Industries Group; Sanam Industrial Production Group; Department 140; Sanam Projects Management (SPM); Sanam Industrial Company; Sanam Industries Co.; Sanam Industrial and Trading Company; Sanam Group)	Address no. 1: Pasdaran Road 15, Tehran, Iran Address no. 2: 3rd Fl. Sanam Bldg., Nobonyad Sq., Pasdaran Ave., Tehran (19579), Iran Address no. 3: P.O. Box 19575/596, Tehran, Iran Address no. 4: Km. 25th of Khavaran Rd., Tehran, Iran (Factory Address) Address no. 5: Farzani Alley, No 3, Fatemi Square, Palestine St Telephone no.: +98 21 2546008; +98 21 2556772; +98 21 88969501 Fax +98 21 2556830; +98 21 88969501	Sanam Industrial Group is controlled by Iran's Aerospace Industries Organization (AIO) and has purchased equipment for the Iranian missile programme. Sanam Industrial Group is therefore providing support for Iran's development of nuclear weapon delivery systems and is an entity that provides support to the Government of Iran and entities owned or controlled by it or persons and entities associated with it.	17.10.2023 (UN: 24.3.2007)

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2195/oj>

19/40



EN

OJ L, 17.10.2023

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
196.	Special Industries Group (SIG) گروه صنایع ویژه سازمان صنایع (طایع جمهوری اسلامی ایران) (a.k.a. Ministry of Defense Special Industries Group; Special Industries Organization (SIO); Special Industrial Groups of the Ministry of Defense; Organization of Special Industries; Special Group; SIG;	Place of registration: Tehran Registration no.: 176855 Economic code: 411139673763 National ID: 10102191894 Date of registration: 1987 and 2001 Associated individuals: Reza Sadougi, CEO Address no. 1: North Felestone Ave., Tehran, Iran Address no. 2: Pasdaran Ave., Tehran, Iran Address no. 3: P.O. Box 19585/777, Tehran, Iran Address no. 4: Zartosht Street, Tehran Type of entity: Subsidiary of Iran's Defense Industries Organization (DIO), which is a subsidiary of the Ministry of Defense and Armed Forces Logistics (MODAFL)	Special Industries Group (SIG) is a subsidiary of the Defense Industries Organization (DIO), which is controlled by, and provides support to, the Ministry of Defense and Armed Forces Logistics (MODAFL). It is therefore controlled by an entity that provides support to the Government of Iran.	17.10.2023 (UN: 9.6.2010 EU: 24.7.2007)

20/40

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2195/oj>



OJ L, 17.10.2023

EN

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
	Ministry of Defense Special Industries Organization; Ministry of Defense Special Industrial Groups; Department 154; Special Industries Section; Special Industries Division; Special Industry Group; Special Industries; Organization of Special Industry; Special Chemical, Biological and Nuclear Industries; MIDSPGIC Co)	Place of registration: Tehran, Iran Associated entities: Iran's Defense Industries Organization (DIO); Iran's Ministry of Defense and Armed Forces Logistics (MODAF)		
197.	Yazd Metallurgy Industries (YMI) (شرکت ذوب قرآق یزد) (a.k.a. YMI; Yazd Metallurgy Industry; Yazd Ammunition Industries; Yazd Metallurgical Ind's Co.; Yazd Metallurgical Industries;	Address no. 1: Pasharan Ave., Next to Telecommunication Industry, Tehran 16588, Iran Address no. 2: P.O. Box 89195/878, Yazd, Iran Address no. 3: P.O. Box 89195/678, Yazd, Iran Address no. 4: Km 5 of Taft Road, Yazd, Iran Telephone no.: +98 35 15220322 Fax no.: +98 35 1523096 Place of registration: Iran Date of registration: 1961	Yazd Metallurgy Industries (YMI) is affiliated with Defense Industries Organization (DIO) and is a subsidiary of Ammunition Industries Group in Iran. YMI is involved in IR-1 centrifuge components manufacturing at DIO workshops in Iran's missile programme. Furthermore, it is involved in the production of goods that can be used for either the production of nuclear weapons or vehicles for the delivery of such weapons. Therefore, it has been providing support for the development of nuclear weapon delivery systems by Iran, through the involvement in procurement of the prohibited items, goods, equipment, materials and technology.	17.10.2023 (UN: 9.6.2010)

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2195/oj>

21/40



EN

OJ L, 17.10.2023

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
	Yazd Metal Smelting Industrial Group; Yazd Ammunition Manufacturing and Metallurgy Industries; Directorate of Yazd Ammunition and Metallurgy Industries)	Registration number: 850 Economic code: 411315443678 Associated individuals: Li Fang Wei a.k.a. Karl Lee Associated entities: Defense Industries Organization (DIO); LIMMT Economic and Trade Company (LIMMT); Ammunition and Metallurgy Industries Group (AMIG); Shahid Sayyad Shirazi Industries		
198.	Qods Aeronautics Industries (شرکت صنایع هوابی قدس) (a.k.a. Qods Aviation Industries (QAI); Qods Air Industries; Company for Designing and Manufacturing Light Aircraft/Light Aircraft Design and Manufacturing Industries)	Address no.1: Unit 207, Tarajit Maydane Taymori (or Teimori) Square, Basiri Building, Tarasht, Tehran, Iran Address no.2: 4 Km Karaj Road, Tehran, Iran Type of entity: Aviation manufacturing company Associated entities: IRGC; Iran's Ministry of Defense and Armed Forces Logistics (MODAFEL); Iran Aviation Industries Organization (IAIO); Aerospace Industries Organization (AIO)	Qods Aeronautics Industries is an Iranian company that designs and manufactures Unmanned Aerial Vehicles (UAVs) used by the Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC). It is a subsidiary of the Iran Aviation Industries Organization (IAIO), a state-owned enterprise subordinate to the Iranian Ministry of Defense and Armed Forces Logistics (MODAFEL). Therefore, Qods Aeronautics is controlled by an entity supporting the government of Iran and providing essential services to the IRGC.	17.10.2023 (UN: 24.3.2007)

22/40

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2195/oj>



OJ L, 17.10.2023

EN

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
199.	Shahid Baheri Industrial Group (SBIG) (صنایع شهید باقری) (a.k.a. Shahid Baheri Organisation; SBIG; Shahid Baheri Industries Group; Shahid Bakeri Industrial Group; Department 140/14; Shahid Bagheri Industries Group; Mahtab Technical Engineering Company; Composite Propellant Missile Industry; Sanaye Solkhteh Morakab; SSM)	Address: Pasdaran Ave., Tehran, Iran Associated individuals: Mehrdada Akhlaghi Kerabachi (Head of Shahid Baheri Industrial Group (SBIG)) Associated entities: Subordinate entity of Iran's Aerospace Industries Organization (AIO)	Shahid Baheri Industrial Group (SBIG) is a subsidiary to Aerospace Industries Organization (AIO). Shahid Baheri Industrial Group (SBIG) develops and produces Iran's solid-propellant ballistic missiles. The development of such missiles is key to the building of nuclear weapon delivery capacities. Therefore, SBIG is engaged in, directly associated with, or providing support for, Iran's proliferation-sensitive nuclear activities or for the development of nuclear weapon delivery systems.	17.10.2023 (UN: 23.12.2006)

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2195/oj>

23/40



EN

OJ L, 17.10.2023

200.	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
	Shahid Hemmat Industries Group (SHIG) (گروه صنعتی شهید همت)	Address: Damavand Tehran Highway, P.O. Box 16595/159, No 5, Eslami St., Golestan Serwom St., Pasdaran St., Tehran, Iran	Shahid Hemmat Industries Group (SHIG) is subordinate to Aerospace Industries Organization (AIO). SHIG is responsible for Iran's liquid-fuelled ballistic missile programme, including the production of missiles. The development of such missiles is key to the building of nuclear weapon delivery capacities. Therefore, SHIG is engaged in, directly associated with, or providing support for, Iran's proliferation-sensitive nuclear activities or for the development of nuclear weapon delivery systems.	17.10.2023 (UN: 23.12.2006)
	(a.k.a. Sabalan CIE; Sahand Aluminium Parts Industrial Company (SAPICO);	Associated entities: Aerospace Industries Organization (AIO);		
	Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG);	Sabalan Company;		
	Chahid Hemmat Industrial Group;	Sabalan Petrochemical company;		
	Hemmat Missile Industries Factory;	Sabalan Petrochemical Industries Company;		
	Shahid Hemmat Industrial Complex;	SP/CO;		
	SHIC;	SPC		
	Shahid Hemmat Industrial Factories;			
	SHIF;			
	Shahid Hemmat Industries Group;			
	Shahid Hemmat Complex;			
	Shahid Hemmat Industries;			
	Shahid Hemmat Industrial Complex;			
	Shahid Hemmat Industrial Complex;			
	Shahid Hemmat			



	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
201.	Shahid Kharrazi Industries (صنایع شهید خرازی) (a.k.a. Kharrazi Industry; Shahid Kharrazi Industries Group)	Address: After Atashneshani Square, Khojir region, southeastern Tehran, Iran Associated entities: Shahid Baheri Industrial Group (SBI(G)); Aerospace Industries Organization (AIO)	Shahid Kharrazi Industries is a defence firm subordinate to Shahid Baheri Industrial Group (SBI(G)) – itself subordinate to Aerospace Industries Organization (AIO) – which is responsible for Iran's solid-fuelled ballistic missile programme. Develops and produces guidance and control systems for solid-propellant ballistic missiles. Therefore, Shahid Kharrazi Industries is engaged in, directly associated with, or providing support for, Iran's proliferation-sensitive nuclear activities or for the development of nuclear weapon delivery systems.	17.10.2023 (UN: 9.6.2010)
202.	Shahid Sattari Industries Group (SSI(G)) (صنایع شهید ستاری) (a.k.a. Sanaye Shahid Sattari; Mohemmat Sazie Shahid Sattari)	Address: Southeast Tehran, Iran Associated entities: Shahid Baheri Industrial Group (SBI(G)); Aerospace Industries Organization (AIO)	Shahid Sattari Industries Group (SSI(G)) is involved in the manufacturing and maintenance of ground support equipment for Shahid Baheri Industrial Group (SBI(G)), which is responsible for Iran's solid-fuelled ballistic missile programme and a subsidiary of Aerospace Industries Organization (AIO). SSI(G) produces ammunition components, including fuses, detonators, and primers, is involved in the manufacture of improvised explosive devices (IEDs) and manufactures pressure regulators and equipment for mines and oil wells.	17.10.2023 (UN: 9.6.2010)



EN

OJ L, 17.10.2023

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
203.	Ya Mahdi Industries Group گروه صنعتی یا مهدی (صج)) (a.k.a. Ya Mahdi Industrial Complex; Ya Mahdi Industries Group; Ya Mahdi Group; Ya-Mahdi Aircraft Manufacturing; O Mahdi Aircraft Manufacturing; YMA Research & Industrial Complex; Ya Mahdi AG Industrial Research Complex; YMA College)	Address no. 1: Khorasan Road, Lavizan, Parchin, PO Box 19395-4731, Tehran, Iran Address no. 2: P. O. Box 19585-774, Tehran, Iran Address No 3: Noboniad Sq., Tehran, Iran Associated entities: Aerospace Industries Organization (AIO)	Ya Mahdi Industries Group has been involved in international purchases of missile-related technology and goods on behalf of the Aerospace Industries Organization (AIO). Ya Mahdi Industries Group offers anti-tank guided missiles and produces anti-tank missile systems and air-defence systems. The development of such missiles is key to the building of nuclear weapon delivery capacities. Therefore Ya Mahdi Industries Group is engaged in, directly associated with, or providing support for, Iran's proliferation-sensitive nuclear activities or for the development of nuclear weapon delivery systems.	17.10.2023 (UN: 24.3.2007)*



OJ L, 17.10.2023

EN

(3) under the heading 'I. Persons and entities involved in nuclear or ballistic missile activities and persons and entities providing support to the Government of Iran', the following entry replaces the corresponding entry in the list set out under the subheading 'B. Entities':

Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
31. Parchin Chemical Industries (PCI) (صنایع شیمیایی پارچین) (a.k.a. Parchin Chemical Factories Chemical Industries Group) PCF Chemical Industries Group; Parchin Chemical Factories; Parchin Chemical Industry Group; PCI Group; Parchin Chemical Ind (PCFI); Parchin Chemical Factories; Para Chemical Industries; PCF; PCI; Parchin Military Base)	Address no. 1: Khavaran Road Km 30-35, Parchin Special Road, Varamin, Parchin Address no. 2: Nobonyad Square, Tehran 15765-358 Address no. 3: Parchin Forked Rd., 35th km. Khavaran Rd., Pakdasht, Tehran, Iran (Factory) Address no. 4: 2nd Floor, Sanam Bldg., Nobonyad Sq., Tehran, Iran (Head Office) Address no. 5: Pasdaran Square, P.O. Box 16765/358, Tehran, Iran Address no. 6: 2nd Floor, Sanam Bldg., 3rd Floor, Sanam Bldg., P.O. Box 16765/358, Nobonyad Square, Tehran, Iran Telephone no.: +98 21 2258929; +98 21 35243153; +98 21 3130626 Website: http://icig.ir/ Registration no.: Cooperative Company Registration No 892 Associated entities: Ministry of Defense and Armed Forces Logistics (MODAF); Defense Industries Organization (DIO); Aerospace Industries Organization (AIO); Iran Electronics Industries (EI);	Parchin Chemical Industries (PCI) produces ammunition, explosives and solid propellants for rockets and missiles. Parchin facilities were used for the production and testing of nuclear weapons. Parchin Chemical Industries is therefore responsible for providing support for Iran's proliferation-sensitive nuclear activities. Parchin Chemical Industries is part of the Chemical Industries and Development of Material Group (CIDMG), which is a branch of Iran's Defense Industries Organization (DIO), which falls under Ministry of Defense and Armed Forces Logistics (MODAF) and is therefore owned by the Iranian Government. Parchin Chemical Industries is therefore an entity that provides support to the Government of Iran, and is controlled by and associated with entities providing support to the Government of Iran.	23.6.2008 (UN: 24.3.2007)

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2195/oj>

27/40



EN

OJ L, 17.10.2023

Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
	P.B. Sadr; Zhejiang Qingji Ind. Co., Ltd in China; Lingoe Process Engineering Limited (Lingoe) in Hong Kong; Blue Calm Marine Services Company (Blue Calm) in Iran; The Parchin Military Complex (PMC); Zeinoddin Chemical Industries; Chemical Industries and Development of Material Group (CIDMG) Associated individuals: Davoud Damghani (Iran's Defence Attaché in Beijing); Li Zeming (Li) (an employee of Zhejiang Qingji); Shen Weisheng (director and general manager of Zhejiang Qingji)		

(4) under the heading 'II. Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC)', the following entries are added to the list set out under the subheading 'A. Persons':

Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
20. Ali Akbar TABATABAEI (علی اکبر طاباطبائی) (a.k.a. Sayed Akbar TAHMAESEBI)	DOB: 1967 POB: Iran Function: Member of the Islamic Revolutionary Guard Corps Qods-Force (IRGC-QF) Nationality: Iranian Gender: male	Ali Akbar Tabatabaei is the former Commander of the IRGC-QF Africa Corps. As the commander of all IRGC-QF operations in Africa, Tabatabaei's duties entail overseeing IRGC-QF weapons transfers to Africa. As such, he is a member of the IRGC.	17.10.2023 (UN: 18.4.2012)



OJ L, 17.10.2023

EN

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
21.	Azim AGHAJANI (عظیم آغاچانی) (a.k.a. Azim ADHAJANI; Hossein AGHAJANI)	DOB: 1967 POB: Iran Function: Member of the Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC) Nationality: Iranian Gender: male	Azim Aghajani is a member of the Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC).	17.10.2023 (UN: 18.4.2012)
22.	Morteza BAHMANYAR مرتضی بهمنیار (مرتضی بهمنیار)	DOB: 31.12.1952 POB: Tehran, Iran Function: Chief Financial Officer of the Bonyad Taavon Sepah; Head of Kauthar/Kausar/Kothar/Kosar Insurance. Nationality: Iranian Gender: male	Morteza Bahmanyar is Chief Financial Officer of the Bonyad Taavon Sepah, also known as the IRGC Cooperative Foundation. Bonyad Taavon Sepah was formed by the Commanders of the IRGC to structure the IRGC's investments. It is controlled by the IRGC and Kauthar Insurance, also known as Kausar, Kothar or Kosar Insurance. Kauthar Insurance is a subsidiary controlled by the IRGC. Bahmanyar is currently the head of Kauthar Insurance. Therefore, Bahmanyar is directly associated with and provides insurance to the IRGC.	17.10.2023 (UN: 23.12.2006)
23.	Mohammad Mehdi Nejad NOURI (محمد مهدی نژاد نوری) (a.k.a. Mohammad Mehdi Nezhad NOURI; Mohammad Mehdi Nejad NURI; Mohammad Mehdi Nezhad NURI)	DOB: 1960 POB: Amol, Iran Function: Vice President of Science, Research and Technology of the General Staff of the Armed Forces Rank: Brig. General Nationality: Iranian Gender: male	Mohammad Mehdi Nejad Nouri is Brigadier General in the Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC) and Vice President of Science, Research and Technology of the General Staff of the Armed Forces. Therefore, he is a member of the IRGC.	17.10.2023 (UN: 23.12.2006)

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2195/oj>

29/40



EN

OJ L, 17.10.2023

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
24.	Yahya Rahim SAEAVI (یحیی رحیم صفوی) (a.k.a. Rahim SAEAVI; Sayed Yahya SAEAVI; Yahia Rahim SAEAVI; Seyyed Yahya RAHIM- SAEAVI; Yahya Rahim AL-SIEAWI; Yahya RAHIM SAEAVI)	DOB: 1952 or 1953 POB: Isfahan, Iran Function: Member of the Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC) and Senior Adviser to the Supreme Leader for Military Affairs Rank: Maj. General Nationality: Iranian Gender: male	Yahya Rahim Safavi is a Major General of the Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC) and Senior Adviser to the Supreme Leader for Military Affairs.	17.10.2023 (UN: 23.12.2006)
25.	Mohammad Reza ZAHEDI (محمد رضا زهدی) (a.k.a. Mohammad Raza ZAHEDI; Mohammad Reza ZAHIDI; Hassan MAHDAVI)	DOB: 1944 POB: Isfahan, Iran Function: Commander in the Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC) Nationality: Iranian Gender: male	Mohammad Reza Zahedi is a high-ranking official and Ground Forces Commander of the Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC). Mohammad Reza Zahedi is therefore a member of the IRGC.	17.10.2023 (UN: 24.3.2007)



OJ L, 17.10.2023

EN

(5) under the heading 'II. Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC)', the following entries replace the corresponding entries in the list set out under the subheading 'A. Persons':

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
8.	Mohammad Reza NAQDI (محمد رضا نقدي) (a.k.a. Mohammad-Reza NAQDI; Mohammad Reza NAGDI; Gholamreza NAQDI)	POB: Tehran, Iran Function: Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC) Deputy Commander Rank: Brig. General Nationality: Iranian Gender: male	Mohammad Reza Naqdi is a Deputy Commander and Brigadier General within the IRGC and is therefore a member of the Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC).	26.7.2010 (UN: 3.3.2008)
11.	Hossein SALAMI (حسین سلامی) (a.k.a. Hosein SALIMI; Hussain SALIMI; Hosain SALIMI; Husain SALIMI; Hossein SALEEMI; Hussain SALEEMI; Husain SALEEMI; Hossein SALEEMI)	DOB: 1960 or 1961 POB: Isfahan, Iran Function: Commander-in-Chief of the Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC) Rank: Maj. General Nationality: Iranian Gender: male Passport No.: D08531177	Commander-in-Chief of the Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC).	26.7.2010 (UN: 23.12.2006)

ELL: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2195/oj>

31/40



EN

OJ L, 17.10.2023

(6) under the heading 'II. Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC)', the following entries are added to the list set out under the subheading 'B. Entities':

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
13.	Fater Institute (مؤسسة فاطر) (a.k.a. Faater Institute; Fater Engineering Company; Gharargah Ghaem Faater Institute; Fater Engineering)	Address no. 1: No 25, Valiasr Jonoobi, Azadi Sq. NE, Tehran, Iran Address no. 2: No 221, Phase 4, North Falamak-Zarafshan Intersection, Shahrak-E-Ghods, Tehran 14678, Iran Type of entity: public company Place of registration: Iran Principal place of business: Iran Associated entities: Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC); Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA); Niro Holding	Fater Institute is a construction company and subsidiary of the IRGC entity Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA) and is therefore controlled by the IRGC.	17.10.2023 (UN: 9.6.2010)
14.	Gharaghe Sazandegi Ghaem (گزارگاه سازندگی گاهم) (a.k.a. Gharargah Ghaem; Gharargah Sazandegi Ghaem/Khatam Ghaem; GHAEM Construction Organization; Ghaem Construction Co.; Garaghe Sazandegi Ghaem; Gharaghe Sazandegi Khatam Alarbia Company)	Address: No 25, Valiasr St., Azadi Sq., Tehran, Iran Type of entity: public company Place of registration: Iran Principal place of business: Iran Associated entities: Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC); Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA)	Gharaghe Sazandegi Ghaem is a construction company and subsidiary of Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA), a company controlled by the IRGC. It is therefore controlled by IRGC.	17.10.2023 (UN: 9.6.2010)

32/40

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2195/oj>



OJ L, 17.10.2023

EN

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
15.	Ghorb Karbala (قرب كربلا)	Address: No 2 Firouzeh Alley, Shahid Hadjipour St., Resalat Highway, Tehran, Iran Associated entities: Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC); Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA)	Ghorb Karbala is a subsidiary of Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA) and therefore controlled by the IRGC.	17.10.2023 (UN: 9.6.2010)
16.	Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (قواترگاه سازندگان الانبياء)	Address: No 221, Phase 4, North Falamak-Zarafshan Intersection, Shahrak-E Ghods, Tehran 14678, Iran Type of entity: public company Place of registration: Iran Principal place of business: Iran Associated individuals: Sardar Abed (Commander of Khatam al-Anbiya Construction Headquarters) Associated entities: Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC); Fater Institute; Niro Holding	Khatam al-Anbiya Construction Headquarters is a construction company controlled by the Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC).	17.10.2023 (UN: 9.6.2010)

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2195/oj>

33/40



EN

OJ L, 17.10.2023

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
17.	Makin Institute (مؤسسه مکن) (a.k.a. Makin company)	Address: No 2 Iravan St. – Tishfoon St. – Khajeh Abololah Ansari St. – Shariati St., Tehran, Iran Type of entity: subsidiary of Khatam al-Anbiya Construction Headquarters, which is an Iranian engineering firm controlled by the IRGC. Place of registration: Tehran, Iran Principal place of business: Tehran, Iran Associated entities: Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC); Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA)	The Makin Institute is an engineering company operating under the Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC). The Makin Institute is therefore controlled by the IRGC.	17.10.2023 (UN: 9.6.2010)
18.	Rah Sahel (راه ساحل) (a.k.a. Rah Sahel Institute; Rah Sahel Co; Rah e Sahel Org.; Rah Sahel est.)	Address: Tehran, Iran Associated entities: Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC); Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA)	Rah Sahel is a construction company and a subsidiary of Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA), which is controlled by the IRGC. As a subsidiary of KAA, the engineering arm of the IRGC, Rah Sahel serves to help the IRGC generate income and fund its operation. Rah Sahel is therefore controlled by the IRGC and acting on its behalf.	17.10.2023 (UN: 9.6.2010)
19.	Rahab Engineering Institute (ا.ک.ا. راهاب انستیتو) Previously known as: Rahsaz Institute	Address no. 1: Eastern 14th St., Behaghgi Blvd., Arjantin Sq., Tehran, Iran Address no. 2: Ghorb-e Ghaem Building, Valiasr St., Azizi Blvd., Azadi Sq., Tehran, Iran Principal place of business: Iran Associated entities: Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC); Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA)	Rahab Engineering Institute, formerly known as Rahsaz Institute, is a company and subsidiary of Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA). It directly supports mining and engineering projects. It is affiliated with the Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC) and is controlled by it.	17.10.2023 (UN: 9.6.2010)



OJ L, 17.10.2023

EN

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
20.	Sepasad Engineering Company (a.k.a. Sepasad Co.)	Address: No 4 corner of Shad St., Mollasadra Ave., Venak Sq., Tehran, Iran Telephone no.: +98 21 88643750 Website: www.sepasad.com Date of registration: 1992 Associated entities: Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC); Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA)	Sepasad Engineering Company is a subsidiary of the IRGC entity Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA) and is therefore controlled by the IRGC.	17.10.2023 (UN: 9.6.2010)
21.	Sho'a Aviation (a.k.a. Sho'a Aviation; Shuaa Airlines)	Address no. 1: Opposite to Golestan Np. 7, Bldg. No 110, Suite No 5, Pasharan Street, Tehran Address no. 2: Pasharan Street, Across from Golestan Haftom, Building 3110, Apartment 5, Tehran, Iran Type of entity: Aviation company Place of registration: Iran Associated individuals: Morteza Rezale; Ali Akbar Ahmadian; Mohammad Reza Zahedi; Morteza Safari; Mohammad Bagher Zolghadr Associated entities: Islamic Revolutionary Guards Corps (IRGC); Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC) Aerospace Force	Sho'a Aviation is an aviation company in Iran. The company has procured military goods for the IRGC that were used by the IRGC in its asymmetric warfare doctrine. Sho'a Aviation has therefore acted on behalf of the IRGC and provided essential services to the IRGC.	17.10.2023 (UN: 24.3.2007)

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2195/oj>

35/40



EN

OJ L, 17.10.2023

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
22.	Behineh Trading Co.	Address: Tavakoli Building, Opposite of 15th Alley, Enam-jomeh Street, Tehran, Iran. Associated individuals: Ali Akbar Tabatabaei (IRGC); Azim Aghajani (IRGC); Esmail Ghani, a.k.a. Ismail Akbar Nezhad or Esmail Qani Associated entities: Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC)	Behineh Trading Co., which is owned and/or controlled by the Behineh Trading Company, is a front company for the Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC). Behineh Trading Company is also related to Iran's proliferation-sensitive nuclear activities or Iran's development of nuclear weapon delivery systems. It has also been involved in the illegal transport to deliver IRGC equipment. Behineh Trading Co. has been managed and/or overseen by Esmail Ghani, the Head of Iran's IRGC Quds Force. Therefore, Behineh Trading Co. is owned and/or controlled by the IRGC.	17.10.2023 (UN: 18.4.2012)
23.	Ghorb Nooh	Address: P.O. Box 16765/3476, Tehran, Iran Associated entities: Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA); Hara Company; Omran Sahel; Sahel Consultant Engineers; National Iranian Oil company (NIOC); Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC)	Ghorb Nooh is a subsidiary of Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA) and therefore controlled by the IRGC.	17.10.2023 (UN: 9.6.2010)
24.	Hara Company (a.k.a. Hara Institute)	Address: Takhti Three-way Intersection, Tehran, Iran Associated entities: Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC); Ghorb Nooh; Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA)	Hara Company is a subsidiary of Khatam al-Anbiya, a company which is owned and controlled by the Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC). Khatam al-Anbiya's top management positions are controlled by senior members of the IRGC. Therefore Hara Company is controlled by the IRGC.	17.10.2023 (UN: 9.6.2010)



OJ L, 17.10.2023

EN

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
25.	Omran Sahel	Website: www.sahelomran.ir Associated entities: Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA) Ghorb Nooh	Omran Sahel is owned and/or controlled by Ghorb Nooh, a subsidiary of Khatam al-Anbiya, a company which is owned and controlled by the Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC). Khatam al-Anbiya's top management positions are controlled by senior members of the IRGC. Therefore, Omran Sahel is an entity or body owned or controlled by the IRGC.	17.10.2023 (UN: 9.6.2010)
26.	Oriental Oil Kish (a.k.a. Oriental Kish Company; Oriental Oil)	Address: No 98 East Atefi St. Africa Blvd., Tehran Associated entities: Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA)	Oriental Oil Kish is a subsidiary of Khatam al-Anbiya Construction Headquarters, which is owned and controlled by the Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC). Therefore, Oriental Oil Kish is owned or controlled by the IRGC.	17.10.2023 (UN: 9.6.2010)
27.	Pars Aviation Services Company (a.k.a. Pars Aviation Service Company; Pars Aviation Service Co.; PASC)	Address: P.O. Box 1656/13455, Karaj special road – after Ekbatan overpass – beside the commercial customs, Mehrabad International Airport, Tehran, Iran Place of registration: Tehran, Iran Associated entities: Yas Air; Pouya Air	Pars Aviation Services Company is an Iranian aircraft supply and repair company operating for the IRGC Aerospace Force (IRGC-AF). Therefore, Pars Aviation Services Company is controlled by the IRGC.	17.10.2023 (UN: 24.3.2007)
28.	Sahel Consultant Engineers (a.k.a. Sahel Consultant Engineering Co.; Sahel Company; Sahel Consulting Engineers; Sahel; Sahel Engineering Consulting Co.; Sahel Consultant Engineering)	Address no. 1: P.O. Box 16765-34, Tehran, Iran Address no. 2: No 57, Eftekhari St., Larestan St., Motehri Ave, Tehran, Iran Address no. 3: NO. 57, Ofteini St., Larestan St., Motehri Ave., Tehran, Iran Associated entities: Ghorb Nooh; Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC); Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA)	Sahel Consultant Engineers is owned and/or controlled by Ghorb Nooh, a subsidiary of Khatam al-Anbiya, a company which is owned and controlled by the Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC). Therefore, Sahel Consultants Engineers is an entity owned or controlled by the IRGC.	17.10.2023 (UN: 9.6.2010)

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2195/oj>

37/40



EN

OJ L, 17.10.2023

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
29.	Imensazan Consultant Engineers Institute مؤسسة مهندسين مشاوران (a.k.a. ICEI); Imensazan Consultant Engineers; Imensazan Consultant Engineers Institute; Imen Sazan Consultant Engineers; Imen Sazan Consultant Engineers Institute; Imen Sazan Consulting Engineers; Imen Sazan Consulting Ins.; Imensazan Co. Eng.; Imensazan Consulting Eng.}	Address no. 1: 121 First Golestan Street, Pasdaran Tehran, Tehran Province 65916, Iran Address no. 2: No 5/1, Nitroo Alley, Padegan-e-Valiar Street, Sepah Square, Tehran, Iran Address no. 3: Tehran – Ashrafi Esfahani to the north – above Hakim Bridge – before Chirag Bagh Faiz – East Ayatollah Address no. 4: Sadouq Street – No 5 – Postal code 1461934338 (Mr Engineer Azad – Iran Concrete Association) Telephone no.: 44234261 Place of registration: Iran Date of registration: 1989 and 1990 Associated individuals: Abdollah Abdullahi (Executive Managing Director); Mr Surah Kia Pasha (Managing Director) Associated entities: Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC); Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA)	Imensazan Consultant Engineers Institute is a tunnel construction and passive defence company and a subsidiary of the IRGC entity Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA). Imensazan Consultant Engineers Institute is therefore controlled by the IRGC.	17.10.2023 (UN: 9.6.2010)

38/40

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2195/oj>



OJ L, 17.10.2023

EN

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
30.	Yas Air (ياس اير) (a.k.a. Pouya Air; Pouya Airlines; Yas Air Kish; YasAir Cargo Airline; Pars Air; Pars Aviation Service Company; Qeshm Air)	Address: Mehrabad International Airport, Next to Terminal No 6, Tehran, Iran Website: pouyaair.com; yasair.com Type of entity: Cargo airline Place of registration: Iran Date of registration: 2000 (as Qeshm Air) and 2008 renamed Yas Air Associated entities: Pars Aviation Services Company (PASC); Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC)	Yas Air, also known as Pouya Air, is an Iranian cargo airline created and managed as a direct subsidiary of the IRGC. It is therefore controlled by the IRGC.	17.10.2023 (UN: 10.12.2012) ⁷

(7) under the heading '1. Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC)', the following entry replaces the corresponding entry in the list set out under the subheading 'B. Entities':

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
'6.	Sepanir Oil and Gas Energy Engineering Company (a.k.a. Sepah Nir; SEPANIR; SepanirCompany; Sepanir Oil & Gas Energy Eng. Co.; Sepanir Oil and Gas Energy Eng. Co SSK)	Address No 1: No 216 (Former 319) Bahonar Avenue (Niavaran), Tehran, Iran Address No 2: P.O. Box 19575/657, Tehran, Iran Telephone no.: +98 21 22833960; +98 22 833960 (10 lines) Telefax no.: +98 2122 833970 Website: www.sepanir.com	Sepanir Oil and Gas Energy Engineering Company is an oil and gas company and a subsidiary of Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA) and is therefore controlled by the IRGC.	26.7.2010 (UN: 9.6.2010) ⁷

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2195/oj>

39/40



EN

OJ L, 17.10.2023

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
		Type of entity: public company Place of registration: Iran Date of registration: 2006 Principal place of business: Iran Associated entities: Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC); Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA)		



2023/2127

10.10.2023

VENDIM I KËSHILLIT (CFSP) 2023/2127

e datës 9 tetor 2023 për ndryshimin e Vendimit (CFSP) 2019/1720 në lidhje me masat kufizuese në funksion të situatës në Nikaragua

KËSHILLI I BASHKIMIT EVROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin për Bashkimin Evropian, dhe në veçanti nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin e Përfaqësuesit të Lartë të Bashkimit për Punë të Jashtme dhe Politikë të Sigurisë,

Ndërsa:

- (1) Më 14 tetor 2019, Këshilli miratoi Vendimin (CFSP) 2019/1720 (1), në lidhje me masat kufizuese në funksion të situatës në Nikaragua.
- (2) Vendimi (CFSP) 2019/1720 zbatohet deri më 15 tetor 2023. Në bazë të rishikimit të atij Vendimi, masat kufizuese të përcaktuara në të duhet të zgjaten deri më 15 tetor 2024, dhe deklarimi i arsyeve për gjashtë persona fizikë dhe një entitet i listuar në aneksin e tij duhet të përditësohet.
- (3) Vendimi (CFSP) 2019/1720 duhet të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KETË VENDIM:

Neni 1

Vendimi (CFSP) 2019/1720 ndryshohet si më poshtë:

- (1) Neni 9 zëvendësohet si vijon:

Neni 9

Ky Vendim do të zbatohet deri më 15 tetor 2024 dhe do të mbahet në shqyrtim të vazhdueshëm. Ai do të rinovohet, ose do të ndryshohet sipas rastit, nëse Këshilli gjykon se objektivat e tij nuk janë përbushur.¹

- (2) Shtojca ndryshohet në përputhje me aneksin e këtij vendimi.

Neni 2

Ky Vendim hyn në fuqi një ditë pas publikimit të tij në Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian.

Luksemburg, 9 Tetor, 2023.

Për Këshillin

President

Y. DIAZ PEREZ

(1) Vendimi i Këshillit (CFSP) 2019/1720 i datës 14 tetor 2019 në lidhje me masat kufizuese në funksion të situatës në Nikaragua (OJ L 262, 15.10.2019, f. 58).



EN

OJ L, 10.10.2023

ANEKSI

Shtojca e Vendimit (CFSP) 2019/1720 është ndryshuar si më poshtë:
(1) Nën titullin 'A. Personat fizikë të përmendur në nenet 1 pika 1 dhe 2 pika 1", pikat 7, 8, 11, 17, 18 dhe 19 zëvendësohen si më poshtë:

Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
7. Rosario Maria MURILLO ZAMBRANA Alias: Rosario Maria MURILLO DE ORTEGA	Pozicioni(et): Zëvendës President i Republikës së Nikaraguas (që nga viti 2017). Gratja e Presidentit Daniel Ortega Data e lindjes: 22 Qershor 1951 Vendi i lindjes: Managua, Nikaragua Gjinia: Femër Kombësia: Nikaraguanë Numri i pasaportës: A00000106 (Nikaragua)	Zëvendës President i Nikaraguas, Zonja e Parë e Nikaraguas dhe një udhëheqëse e Rinisë Sandinista. Sipas Presidentit Daniel Ortega, i cili e paraqet atë si "bashkëpresidentë" de facto të vendit, Rosario María Murillo Zambrana ndan gjysmën e pushtetit me të. Ajo luajti një rol të rëndësishëm në inkurajimin dhe justifikimin e shtypjes së demonstratave të opozitës nga Policia Kombëtare e Nikaraguas në vitin 2018. Në Qershor 2021, ajo kërcënoi publikisht opozitën e Nikaraguas dhe diskreditoi gazetarët e pavarur. Këto kërcënime janë përsëritur që atëherë. Në shkurt 2023, Daniel Ortega zbuloi se Rosario María Murillo Zambrana është mritësi i represioneve të reja, përkatësisht të lidhura me dëbimin dhe heqjen e shtetësisë së 222 të burgosurve politikë. Prandaj, ajo është përgjegjëse për shkelje të rënda të të drejtave të njeriut, për shtypjen e shoqërisë civile dhe opozitës demokratike dhe për minimin e demokracisë në Nikaragua.	2.8.2021
8. Gustavo Eduardo PORRAS CORTES	Pozicioni(et): President i Asamblesë Kombëtare të Republikës së Nikaraguas (që nga Janari 2017) Data e lindjes: 11 tetor 1954 Vendi i lindjes: Managua, Nikaragua Gjinia: Mashkull Kombësia: Nikaraguan	President i Asamblesë Kombëtare të Nikaraguas që nga Janari 2017 dhe anëtar i drejtimit kombëtar të Frontit Nacional Çlirimtar Sandinista (FSLN) që nga viti 1996. Në pozicionin e tij si President i Asamblesë Kombëtare të Nikaraguas, ai është përgjegjës për pronovimin e miratimit të disa akteve ligjore represive, mes tyre një ligj amnistie që përjashton çdo hetim ndaj autorëve të shkeljeve masive të të drejtave të njeriut në vitin 2018, ligjeve që çënojnë lirinë dhe procesin demokratik në Nikaragua dhe ligjet që privojnë të drejtat civile të civilëve, duke përfshirë peshkopin e Matagalpa, Rolando Jose Alvarez Lagos. Prandaj, ai është përgjegjës për shtypjen e shoqërisë civile, opozitës demokratike, përfaqësuesve të Kishës, si dhe për minimin serioz të demokracisë dhe shtetit të së drejtës në Nikaragua.	2.8.2021



OJ L, 10.10.2023

EN

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
11.	Fidel de Jesus DOMINGUEZ ALVAREZ	Pozicioni(ët): Shefi i Policisë në Leon, Komisioneri i Përgjithshëm i Policisë Kombëtare Data e lindjes: 21 Mars, 1960 Gjinia: Mashkull Kombësia: Nikaraguan	Në pozicionin e tij si Shef policie në Leon që nga 23 Gushti, 2018 dhe më pas Komisioneri i Përgjithshëm i Policisë Kombëtare që nga shtatori 2020. Fidel de Jesus Dominguez Alvarez është përgjegjës për shkelje të shumta serioze të të drejtave të njeriut, në veçanti arrestime dhe ndalime arbitrare duke përfshirë rënbinin e anëtarëve të familjes së kundërshtant politik, kërcënimet me vdekje, përdorimi i forcës dhe shkeljet e lirisë së shprehjes dhe lirisë së medias. Ai konsiderohet si një nga figurat kryesore të represionit ndaj opozitës demokratike në qarkun e Leonit. Prandaj ai është përgjegjës për shkelje të rënda të të drejtave të njeriut dhe shqypjen e shoqërisë civile dhe opozitës demokratike.	2.8.2021
17.	Brenda Isabel ROCHA CHACON	Pozicioni(ët): Kryetar i Këshillit të Lartë Zgjedhor Data e lindjes: 10.2.1967 Vendi i lindjes: Bonanza, Nikaragua Gjinia: Femër Kombësia: Nikaraguan	Brenda Isabel Rocha Chacon është që nga Maji, 2021 Presidente e Këshillit të Lartë Zgjedhor (KLZ) - organ përgjegjës për përgatitjen, mbajtjen dhe certifikimin e zgjedhjeve të përgjithshme të 7 Nëntorit, 2021 dhe zgjedhjeve lokale të 6 Nëntorit 2022 të cilat nga për shkak të mungesës së tyre të transparencës, opozitës së vërtetë dhe debatit demokratik, minuan institucionet dhe proceset demokratike. KLZ-ja ia hoqi opozitës mundësinë për të dalë në zgjedhje të lira dhe siguroi organizimin e zgjedhjeve në kushte jodemokratike. Prandaj, ajo është përgjegjëse për shqypjen e opozitës demokratike dhe për minimin e demokracisë dhe sundimit të ligjit në Nikaragua.	10.1.2022
18.	Cairo Melvin AMADOR ARRIETA	Pozicioni(ët): Nënkyetar i Këshillit të Lartë Zgjedhor Data e lindjes: 1952 Gjinia: Mashkull Kombësia: Nikaraguan	Cairo Melvin Amador Arrieta ka qenë që nga Maji, 2021 Nënkyetar i Këshillit të Lartë Zgjedhor (KLZ) - organ përgjegjës për përgatitjen, mbajtjen dhe certifikimin e zgjedhjeve të përgjithshme të 7 Nëntorit, 2021 dhe zgjedhjeve lokale të 6 Nëntorit, 2022, të cilat nga për shkak të mungesës së tyre të transparencës, opozitës së vërtetë dhe debatit demokratik, minuan institucionet dhe proceset demokratike. KLZ-ja ia hoqi opozitës mundësinë për të dalë në zgjedhje të lira dhe siguroi organizimin e zgjedhjeve në kushte jodemokratike. Prandaj, ai është përgjegjës për shqypjen e opozitës demokratike dhe për minimin e demokracisë dhe sundimit të ligjit në Nikaragua.	10.1.2022



EN

OJ L, 10.10.2023

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
19.	Lumberto Ignacio CAMPBELL HOOKER	Pozicioni(et): Anëtar i Këshillit të Lartë Zgjedhor, ushtrues detyre i Presidentit të Këshillit të Lartë Zgjedhor në vitin 2018 Data e lindjes: 3.12.1949 Vendi i lindjes: Raas, Nikaragua Gjinia: Mashkull Kombësia: Nikaraguan Numri i pasaportës: A00001109 (Nikaragua) Numri i ID-së: 6010302490003J	Lumberto Ignacio Campbell Hooker është që nga viti 2014 anëtar i Këshillit të Lartë Zgjedhor (KLZ) - organ përgjegjës për përgatitjen, mbajtjen dhe certifikimin e zgjedhjeve të përgjithshme të 7 Nëntorit, 2021 dhe zgjedhjeve lokale të 6 Nëntorit, 2022, të cilat nga për shkak të mungesës së tyre të transparencës, opozitës së vërtetë dhe debatit demokratik, minuan institucionet dhe proceset demokratike. KSHZ ia hoqi opozitës mundësinë për të dalë në zgjedhje të lira dhe siguroi organizimin e zgjedhjeve në kushte jodemokratike. Mandati i tij si anëtar i KLZ-së u rinovua nga Asambleja e Përgjithshme në Maj të vitit 2021. Ai foli për mediat gjatë zgjedhjeve të përgjithshme të 7 Nëntorit, 2021 dhe zgjedhjeve lokale të 6 Nëntorit, 2022, duke justifikuar dhe vlerësuar organizimin e tyre. Prandaj, ai është përgjegjës për shpërbjen e opozitës demokratike dhe për minimimin e demokracisë dhe sundimit të ligjit në Nikaragua.	10.1.2022*

(2) Nën titullin "B. Personat juridikë, subjektet dhe organet e përmendura në nenin 2(1)", pika 3 zëvendësohet me sa vijon:

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
3.	Instituti i Telekomunikacionit dhe Shërbimeve Postare i Nikaraguas	Adresa: Avenida Bolívar, Esquina diagonal el edificio de la Cancillería, Aptdo 2064, Managua 10000, Nikaragua Data e regjistrimit: 12.06.1982 Faqja e internetit: https://www.telcor.gob.ni	Instituti i Telekomunikacionit dhe Shërbimeve Postare të Nikaraguas (TELCOR) është entë rregullator për telekomunikacionet dhe shërbimet postare. Është përdorur nga autoritetet e Nikaraguas për të ndaluar linjë e shprehjes së mediave të pavarura, duke përfshirë tre organizata të lajmeve që nga viti 2018, gjatë represionit të vitit 2018 dhe pas zgjedhjeve të përgjithshme të vitit 2021. Gjatë fushatës zgjedhore të përgjithshme, TELCOR po zbatonte një fushatë dezinformimi në një shkallë të gjerë. Si institucioni përgjegjës për zbatimin e "ligjit të sigurisë kibernetike", TELCOR ka komanduar dhe operuar veprimet e vëzhgimit në lidhje me shoqëritë civile dhe opozitën demokratike. Përveç kësaj, TELCOR vazhdon fushatën e saj të kontrollit të repret të medias duke mbyllur stacionet e radios në mbështetje të opozitës demokratike. Prandaj, TELCOR është përgjegjës për shkelje të rënda të të drejtave të njeriut dhe shpërbjen e shoqërisë civile dhe opozitës demokratike.	10.1.2022*



Official Journal
of the European Union

EN
L series

2023/2127

10.10.2023

COUNCIL DECISION (CFSP) 2023/2127

of 9 October 2023

amending Decision (CFSP) 2019/1720 concerning restrictive measures in view of the situation in Nicaragua

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 14 October 2019, the Council adopted Decision (CFSP) 2019/1720 ⁽¹⁾, concerning restrictive measures in view of the situation in Nicaragua.
- (2) Decision (CFSP) 2019/1720 applies until 15 October 2023. On the basis of a review of that Decision, the restrictive measures set out therein should be extended until 15 October 2024, and the statement of reasons for six natural persons and one entity listed in the Annex thereto should be updated.
- (3) Decision (CFSP) 2019/1720 should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision (CFSP) 2019/1720 is amended as follows:

- (1) Article 9 is replaced by the following:

'Article 9

This Decision shall apply until 15 October 2024 and shall be kept under constant review. It shall be renewed, or amended as appropriate, if the Council deems that its objectives have not been met.'

- (2) the Annex is amended in accordance with the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Luxembourg, 9 October 2023.

For the Council
The President
Y. DÍAZ PÉREZ

⁽¹⁾ Council Decision (CFSP) 2019/1720 of 14 October 2019 concerning restrictive measures in view of the situation in Nicaragua (OJ L 262, 15.10.2019, p. 58).



EN

OJ L, 10.10.2023

ANNEX

The Annex to Decision (CFSP) 2019/1720 is amended as follows:

(1) Under the heading 'A. Natural persons referred to in Articles 1(4) and 2(1)', entries 7, 8, 11, 17, 18, and 19 are replaced by the following:

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
7.	Rosario María MURILLO ZAMBRANA Alias: Rosario María MURILLO DE ORTEGA	Position(s): Vice President of the Republic of Nicaragua (since 2017). Wife of President Daniel Ortega Date of birth: 22 June 1951 Place of birth: Managua, Nicaragua Gender: female Nationality: Nicaraguan Passport number: A000000106 (Nicaragua)	Vice President of Nicaragua, First Lady of Nicaragua and a leader of the Sandinista Youth. According to President Daniel Ortega, who presents her as the de facto "co-President" of the country, Rosario María Murillo Zambrana shares half of power with him. She played an instrumental role in encouraging and justifying the repression of opposition demonstrations by the Nicaraguan National Police in 2018. In June 2021, she publicly threatened the Nicaraguan opposition and discredited independent journalists. Those threats have been repeated since then. In February 2023, Daniel Ortega revealed that Rosario María Murillo Zambrana is the instigator of new repressions, namely related to the expulsion and deprivation of citizenship of 222 political prisoners. She is therefore responsible for serious human rights violations, for the repression of civil society and democratic opposition, and for undermining democracy in Nicaragua.	2.8.2021
8.	Gustavo Eduardo PORRAS CORTÉS	Position(s): President of the National Assembly of the Republic of Nicaragua (since January 2017) Date of birth: 11 October 1954 Place of birth: Managua, Nicaragua Gender: male Nationality: Nicaraguan	President of the National Assembly of Nicaragua since January 2017 and member of the national direction of the Sandinista National Liberation Front (FSLN) since 1996. In his position as the President of the National Assembly of Nicaragua, he is responsible for promoting the adoption of several repressive legal acts, among them an amnesty law that precludes any investigation into the perpetrators of massive human rights violations in 2018, laws undermining freedom and democratic process in Nicaragua, and laws depriving the civil rights of civilians, including the Bishop of Matagalpa, Rolando José Álvarez Lagos. He is therefore responsible for the repression of civil society, democratic opposition, representatives of the Church, as well as for seriously undermining democracy and the rule of law in Nicaragua.	2.8.2021



OJ L, 10.10.2023

EN

Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
11. Fidel de Jesús DOMÍNGUEZ ÁLVAREZ	Position(s): Chief of police in Leon, General Commissioner of the National Police Date of birth: 21 March 1960 Gender: male Nationality: Nicaraguan	In his position as Chief of police in Leon since 23 August 2018 and then General Commissioner of the National Police since September 2020, Fidel de Jesús Domínguez Álvarez is responsible for numerous serious violations of human rights, in particular arbitrary arrests and detention including the kidnapping of members of a political opponent's family, death threats, the excessive use of force and violations of freedom of expression and freedom of the media. He is considered as one of the main figures of repression against the democratic opposition in the region of Leon. He is therefore responsible for serious human rights violations and the repression of civil society and democratic opposition.	2.8.2021
17. Brenda Isabel ROCHA CHACÓN	Position(s): President of the Supreme Electoral Council Date of birth: 10.2.1967 Place of birth: Bonanza, Nicaragua Gender: female Nationality: Nicaraguan	Brenda Isabel Rocha Chacón has been since May 2021 President of the Supreme Electoral Council (SEC) – a body responsible for the preparation, holding and certification of the general elections of 7 November 2021 and local elections of 6 November 2022, which, by their lack of transparency, true opposition and democratic debate, undermined democratic institutions and processes. The SEC deprived the opposition of the opportunity to stand for free elections and ensured the organisation of polls in non-democratic conditions. She is therefore responsible for the repression of democratic opposition and for undermining democracy and the rule of law in Nicaragua.	10.1.2022
18. Cairo Melvin AMADOR ARRIETA	Position(s): Vice-President of the Supreme Electoral Council Date of birth: 1952 Gender: male Nationality: Nicaraguan	Cairo Melvin Amador Arrieta has been since May 2021 the Vice-President of the Supreme Electoral Council (SEC) – a body responsible for the preparation, holding and certification of the general elections of 7 November 2021 and local elections of 6 November 2022, which, by their lack of transparency, true opposition and democratic debate, undermined democratic institutions and processes. The SEC deprived the opposition of the opportunity to stand for free elections and ensured the organisation of polls in non-democratic conditions. He is therefore responsible for the repression of democratic opposition and for undermining democracy and the rule of law in Nicaragua.	10.1.2022

ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2127/oj>

3/4



EN

OJ L, 10.10.2023

Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
19. Humberto Ignacio CAMPBELL HOOKER	Position(s): Member of the Supreme Electoral Council, acting President of the Supreme Electoral Council in 2018 Date of birth: 3.12.1949 Place of birth: Raas, Nicaragua Gender: male Nationality: Nicaraguan Passport number: A00001109 (Nicaragua) ID number: 6010302490003j	Lumberto Ignacio Campbell Hooker has been since 2014 a member of the Supreme Electoral Council (SEC) – a body responsible for the preparation, holding and certification of the general elections of 7 November 2021 and local elections of 6 November 2022, which, by their lack of transparency, true opposition and democratic debate, undermined democratic institutions and processes. The SEC deprived the opposition of the opportunity to stand for free elections and ensured the organisation of polls in non-democratic conditions. His mandate as member of the SEC was renewed by the General Assembly in May 2021. He spoke to the media during the general elections of 7 November 2021 and local elections of 6 November 2022, justifying and praising their organisation. He is therefore responsible for the repression of democratic opposition and for undermining democracy and the rule of law in Nicaragua.	10.1.2022*

(2) Under the heading 'B. Legal persons, entities and bodies referred to in Article 2(1)', entry 3 is replaced by the following:

Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
'3. Nicaraguan Institute of Telecommunications and Postal Services	Address: Avenida Bolívar, Esquina diagonal al edificio de la Cancillería, Aptdo 2664, Managua 10000, Nicaragua Date of registration: 12.6.1982 Website: https://www.telcor.gob.ni	The Nicaraguan Institute of Telecommunications and Postal Services (TELCOR) is the regulatory entity for telecommunications and postal services. It has been used by the Nicaraguan authorities to silence independent media, including three news organisations since 2018, during the repression of 2018 and after the general elections of 2021. During the general elections campaign, TELCOR was implementing a disinformation campaign on a large scale. As the institution in charge of the implementation of the "cybersecurity law", TELCOR has been commanding and operating surveillance actions regarding civil society and democratic opposition. In addition, TELCOR continues its campaign of tight media control by shutting down radio stations close to the democratic opposition. TELCOR is therefore responsible for serious violations of human rights, and the repression of civil society and democratic opposition.	10.1.2022*



2023/2228

24.10.2023

**VENDIM I KËSHILLIT (CFSP) 2023/2228
i datës 23 tetor 2023****për ndryshimin e Vendimit (CFSP) 2015/1763 në lidhje me masat kufizuese në funksion të situatës në
Burundi**

KËSHILLI I BASHKIMIT EVROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin për Bashkimin Evropian, dhe në veçanti nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin e Përfaqësuesit të Lartë të Bashkimit për Punë të Jashtme dhe Politikë të

Sigurisë,

Ndërsa:

- (1) Më 1 tetor 2015, Këshilli miratoi Vendimin (CFSP) 2015/1763 ⁽¹⁾ në lidhje me masat kufizuese në funksion të situatës në Burundi.
- (2) Në bazë të rishikimit të Vendimit (CFSP) 2015/1763, masat kufizuese duhet të rinovohen deri më 31 tetor, 2024.
- (3) Prandaj, Vendimi (CFSP) 2015/1763 duhet të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:

Neni 1

Në nenin 6 të Vendimit (CFSP) 2015/1763, paragrafi i dytë zëvendësohet si vijon:

Ky vendim do të zbatohet deri më 31 tetor 2024.

Neni 2

Ky Vendim hyn në fuqi një ditë pas publikimit të tij në Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian.

Luksemburg, 23 Tetor, 2023.

Për Këshillin
President
J. BORRELL FONTELLES⁽¹⁾ Vendimi i Këshillit (CFSP) 2015/1763 i datës 1 tetor 2015 në lidhje me masat kufizuese në funksion të situatës në Burundi (OJ L 257,



2023/2228

24.10.2023

COUNCIL DECISION (CFSP) 2023/2228

of 23 October 2023

amending Decision (CFSP) 2015/1763 concerning restrictive measures in view of the situation in
Burundi

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 1 October 2015, the Council adopted Decision (CFSP) 2015/1763 ⁽¹⁾ concerning restrictive measures in view of the situation in Burundi.
- (2) On the basis of a review of Decision (CFSP) 2015/1763, the restrictive measures should be renewed until 31 October 2024.
- (3) Decision (CFSP) 2015/1763 should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

In Article 6 of Decision (CFSP) 2015/1763, the second paragraph is replaced by the following:

"This Decision shall apply until 31 October 2024."

*Article 2*This Decision shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Luxembourg, 23 October 2023.

For the Council
The President
J. BORRELL FONTELLES

⁽¹⁾ Council Decision (CFSP) 2015/1763 of 1 October 2015 concerning restrictive measures in view of the situation in Burundi (OJ L 257, 2.10.2015, p. 37).



ANEKSI 36

2023/2135

11.10.2023

VENDIM I KËSHILLIT (CFSP) 2023/2135

i datës 9 tetor 2023 në lidhje me masat kufizuese në funksion të aktiviteteve që cenojnë stabilitetin dhe politikën tranzicionit të Sudanit

KËSHILLI I BASHKIMIT EVROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin për Bashkimin Evropian, dhe në veçanti nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin e Përfaqësuesit të Lartë të Bashkimit për Punë të Jashtme dhe Politikë të Sigurisë,

Ndërsa:

- (1) Më 30 Maj 2005, Këshilli miratoi Pozicionin e Përbashkët 2005/411/CFSP ⁽¹⁾ që integronte masat e vendosura nga Pozicioni i Përbashkët i Këshillit 2004/31/CFSP ⁽²⁾ dhe masat që do të zbatohen në përputhje me në përputhje me Rezolutën e Këshillit të Sigurimit të Kombeve të Bashkuara (RKSOKB) 1591 (2005) në një dokument të vetëm ligjor.
- (2) Më 18 Korrik 2011, Këshilli miratoi Vendimin 2011/423/CFSP ⁽³⁾ për vendosjen e masave kufizuese kundër Sudanit dhe Sudanit të Jugut.
- (3) Më 10 Korrik 2014, Këshilli miratoi Vendimin 2014/450/CFSP ⁽⁴⁾ që integroi në një dokument të vetëm ligjor masat kufizuese të vendosura nga Vendimi 2011/423/CFSP, për aq sa këto masa kishin të bënin me Sudanin.
- (4) Më 15 Prill 2023, Këshilli i Sigurimit i Kombeve të Bashkuara lëshoi një deklaratë në të cilën shprehu shqetësim të thellë për përleshjet ushtarake midis Forcave të Armatosura Sudanese dhe Forcave të Mbështetjes së Shpejtë. Anëtarët e Këshillit të Sigurimit u kërkuan palëve që të ndërpresin menjëherë armiqësitë dhe të rivendosin qetësinë dhe u bënë thirrje të gjithë aktorëve që të kthehen në dialog për të zgjidhur krizën aktuale në Sudan. Anëtarët e Këshillit të Sigurimit theksuan gjithashtu rëndësinë e ruajtjes së aksesit humanitar.
- (5) Më 19 Prill 2023, Përfaqësuesi i Lartë i Bashkimit për Punë të Jashtme dhe Politikë të Sigurisë ("Përfaqësuesi i Lartë") lëshoi një deklaratë në emër të Bashkimit mbi zhvillimet e fundit në Sudan, në të cilën Bashkimi dhe Shtetet Anëtare të tij dënuan fuqishëm luftimet midis Forcave të Armatosura sudaneze dhe Forcave të Mbështetjes së Shpejtë. Ajo deklaratë vuri në dukje se shpërthimi i armiqësive minoi përpjekjet për të rivendosur tranzicionin drejt një qeverie demokratike të udhëhequr nga civilët. Bashkimi u bëri thirrje të gjithë aktorëve që të respektojnë të drejtën ndërkombëtare humanitare dhe të zbatojnë një ndërprerje të menjëhershme të armiqësive pa parakushte. Unioni mirëpriti dhe mbështeti përpjekjet kolektive të ndërmjetësimit të koordinuar rajonal dhe ndërkombëtar, duke përfshirë ato të Kombeve të Bashkuara, Bashkimit Afrikan, Autoritetit Ndërqeveritar për Zhvillim dhe Lidhjes së Shteteve Arabe.
- (6) Më 2 Qershor 2023, Këshilli i Sigurimit i Kombeve të Bashkuara lëshoi një deklaratë në të cilën theksoi nevojën që palët të ndërpresin menjëherë armiqësitë, të lehtësojnë aksesin humanitar dhe të vendosin një marrëveshje të përhershme armëpushimi dhe të rifillojnë procesin drejt arrijtes së një zgjidhjeje politike të qëndrueshme, gjithëpërfshirëse dhe demokratike në Sudan.
- (7) Më 5 Korrik 2023, Përfaqësuesi i Lartë lëshoi një deklaratë në emër të Unionit mbi zhvillimet e fundit në Sudan, në të cilën Unioni dënoi ashpër luftimet e vazhdueshme dhe refuzimin e vazhdueshëm të palëve në konflikt për të kërkuar një zgjidhje paqësore. Unioni u bëri thirrje të gjithë aktorëve që të lejojnë dhe lehtësojnë dhënien e ndihmës humanitare dhe të sigurojnë qasje të sigurt, në kohë dhe të papenguar për operacionet humanitare nga të gjitha palët e interesuara. Bashkimi shprehu keqardhje për humbjen e jetëve dhe shkeljet e rënda të së drejtës ndërkombëtare, duke përfshirë të drejtën ndërkombëtare të të drejtave të njeriut dhe të drejtën ndërkombëtare humanitare. Bashkimi shprehu, veçanërisht, shqetësim për raportet e sulmeve në shkallë të gjerë në

- (1) Pozicioni i përbashkët i Këshillit 2005/411/CFSP i datës 30 maj 2005 lidhur me masat kufizuese kundër Sudanit dhe shfuqizimin e Pozicionit të Përbashkët 2004/31/CFSP (OJ L 139, 2.6.2005, f. 25).
- (2) Pozicioni i përbashkët i Këshillit 2004/31/CFSP i 9 janarit 2004 lidhur me vendosjen e një embargoje ndaj armëve, municioneve dhe pajisjeve ushtarake ndaj Sudanit (OJ L 6, 10.1.2004, f. 55).
- (3) Vendimi i Këshillit 2011/423/CFSP i 18 korrikut 2011 lidhur me masat kufizuese kundër Sudanit dhe Sudanit të Jugut dhe shfuqizimin e Pozicionit të Përbashkët 2005/411/CFSP (OJ L 188, 19.7.2011, f. 20).
- (4) Vendimi i Këshillit 2014/450/CFSP i 10 korrikut 2014 në lidhje me masat kufizuese në funksion të situatës në Sudan dhe shfuqizimin e Vendimit 2011/423/CFSP (OJ L 203, 11.7.2014, f. 106).

ndaj civilëve dhe zonave civile, duke përfshirë në bazë të përkatësisë etnike, veçanërisht në Darfur, me raporte të tmerrshme të



dhunës së përhapur seksuale dhe të bazuar në gjini, vrasjeve në shënjestër, zhvendosjeve të detyruara dhe armatimeve të vazhdueshme të milicive. Bashkimi përsëriti nevojën për të zbatuar urgjentisht një ndërprerje të menjëhershme të armiqësive, pa parakushte. Bashkimi deklaroi se një armëpushim i qëndrueshëm duhet të ndërmjetësohet pa vonesë. Bashkimi deklaroi gjithashtu se do të vazhdojë të angazhohet me partnerët kryesorë, duke përfshirë figura civile dhe politike sudaneze, si dhe aktorë të shoqërisë civile, për kthimin në bisedime kuptimplotë për një zgjidhje të besueshme paqësore të konfliktit bazuar në dialogun gjithëpërfshirës. Bashkimi deklaroi gjithashtu se do të vazhdojë të mbështesë përpjekjet kolektive të ndërmjetësimit të koordinuar rajonal dhe ndërkombëtar nën udhëheqjen e Bashkimit Afrikan dhe Autoritetit Ndërqeveritar për Zhvillimin për të rivendosur urgjentisht paqen dhe për të kontribuar në stabilitetin dhe rivendosjen e procesit politik.

- (8) Në deklaratën e saj të 5 Korrikut 2023, Bashkimi shprehu më tej gatishmërinë e saj për të shqyrtuar përdorimin e të gjitha mjeteve në dispozicion, duke përfshirë masat kufizuese, për të kontribuar për t'i dhënë fund konfliktit dhe për të inkurajuar paqen
- (9) Ndërsa kujton karakterin jo ndëshkues të masave të saj kufizuese, Bashkimi mbetet i gatshëm të përshtatë përdorimin e instrumenteve në dispozicion të saj ndaj çdo zhvillimi pozitiv në situatën në terren.
- (10) Në funksion të gravitetit të situatës, është e përshtatshme të miratohet një kornizë e dedikuar masash kufizuese në funksion të aktiviteteve që çojnë stabilitetin dhe tranzicionin politik të Sudanit.
- (11) Këshilli nënvizon rëndësinë e shmangies së pasojave negative nga vendosja e masave kufizuese për popullsinë e përgjithshme dhe ekonominë tashmë të brishtë të Sudanit.
- (12) Veprime të mëtejshme nga Unioni nevojiten për të zbatuar masa të caktuara,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:

Neni 1

1. Shtetet Anëtare marrin masat e nevojshme për të parandaluar hyrjen ose kalimin tranzit nëpër territoret e tyre:
 - (a) personat fizikë përgjegjës për, ose që janë përfshirë drejtpërdrejt ose tërthorazi në, duke ofruar mbështetje ose duke përfituar nga veprimet ose politikat që kërcënojnë paqen, stabilitetin ose sigurinë e Sudanit;
 - (b) personat fizikë që pengojnë ose minojnë përpjekjet për të rifilluar tranzicionin politik në Sudan;
 - (c) personat fizikë që pengojnë dhënien, aksesin ose shpërndarjen e ndihmës humanitare në Sudan, duke përfshirë sulmet ndaj punonjësve shëndetësorë dhe humanitar dhe sekuestrimin dhe shkatërrimin e infrastrukturës dhe aseteve humanitare ose shëndetësore;
 - (d) personat fizikë që planifikojnë, drejojnë ose kryejnë akte në Sudan që përbëjnë shkelje serioze të të drejtave të njeriut ose abuzime ose shkelje të ligjit ndërkombëtar humanitar, duke përfshirë vrasjet dhe gjymtimet, përdhunimet dhe forma të tjera të rënda të dhunës seksuale dhe me bazë gjinore, rrëmbimin dhe zhvendosjen e detyruar;
 - (e) personat fizikë të lidhur me personat e përcaktuar në pikat (a) deri (d); siç renditet në Aneks.
2. Paragrafi 1 nuk detyron një Shtet Anëtar të refuzojë shtetasit e tij hyrjen në territorin e tij.
3. Paragrafi 1 nuk paragjykon rastet kur një shtet anëtar është i detyruar nga një detyrim i së drejtës ndërkombëtare, përkatësisht
 - (a) si vend pritës i një organizate ndërkombëtare ndërqeveritare;
 - (b) si një vend pritës i një konference ndërkombëtare të thirrur nga ose nën kujdesin e Kombeve të Bashkuara;
 - (c) sipas një marrëveshjeje shumëpalëshe që jep privilegje dhe imunitete; ose
 - (d) sipas Traktatit të Pajtimt të vitit 1929 (pakti Lateran) i lidhur nga Selia e Shenjtë (Shteti i Qytetit të Vatikanit) dhe Italisë.
4. Paragrafi 3 do të zbatohet gjithashtu në rastet kur një Shtet Anëtar është vendi pritës i Organizatës për Siguri dhe Bashkëpunim në Evropë (OSBE).
5. Këshilli do të informohet siç duhet në të gjitha rastet kur një Shtet Anëtar jep një përjashtim në përputhje me paragrafët 3 ose 4.



6. Shtetet Anëtare mund të japin përjashtime nga masat e vendosura sipas paragrafit 1, kur udhëtimi justifikohet për arsye të nevojës urgjente humanitare ose për shkak të pjesëmarrjes në takime ose takime ndërqeveritare të promovuara ose të organizuara nga Bashkimi, ose të organizuara nga një shtet anëtar që mban kryesimin në zyrën e OSBE-së, ku zhvillohet një dialog politik që promovon drejtpërdrejt objektivat e politikës së masave kufizuese, duke përfshirë mbështetjen për stabilitetin dhe tranzicionin politik të Sudanit.
7. Shtetet Anëtare mund të japin gjithashtu përjashtime nga masat e vendosura sipas paragrafit 1 kur hyrja ose tranziti është i nevojshëm për përmbushjen e një procesi gjyqësor.
8. Një Shtet Anëtar që dëshiron të japë përjashtime të përmendura në paragrafin 6 ose 7 duhet të njoftojë Këshillin me shkrim. Përjashtimi do të konsiderohet i dhënë nëse një ose më shumë Shtete Anëtare nuk ngrenë një kundërshtim me shkrim brenda dy ditëve pune nga marrja e njoftimit për përjashtimin e propozuar. Nëse një ose më shumë Shtete Anëtare ngrenë një kundërshtim, Këshilli, duke vepruar me shumicë të cilësuar, mund të vendosë të japë përjashtimin e propozuar.
9. Kur, në përputhje me paragrafët 3, 4, 6, 7 dhe 8, një Shtet Anëtar autorizon hyrjen ose kalimin transit përmes territorit të tij të personave të renditur në aneks, autorizimi do të kufizohet në qëllimin për të cilin i jepet personit në fjalë.

Neni 2

1. Të gjitha fondet dhe burimet ekonomike që i përkasin, zotërohen, mbahen ose kontrollohen nga:
- (a) personat fizikë ose juridikë, subjektet ose organet përgjegjëse ose që janë përfshirë drejtpërdrejt ose tërthorazi në, duke ofruar mbështetje ose duke përfutur nga veprimet ose politikat që kërcënojnë paqen, stabilitetin ose sigurinë e Sudanit;
 - (b) personat fizikë ose juridikë, subjektet ose organet që pengojnë ose minojnë përpjekjet për të rifilluar tranzicionin politik në Sudan;
 - (c) personat fizikë ose juridikë, subjektet ose organet që pengojnë dhënien, aksesin ose shpërndarjen e ndihmës humanitare në Sudan, duke përfshirë sulmet ndaj punonjësve shëndetësorë dhe humanitar, si dhe kapjen dhe shkatërrimin e infrastrukturës dhe asetëve humanitare ose shëndetësorë;
 - (d) personat fizikë ose juridikë, subjektet ose organet e përfshira në planifikimin, drejtimin ose kryerjen e akteve në Sudan që përbëjnë shkelje serioze të të drejtave të njeriut ose abuzime ose shkelje të ligjit ndërkombëtar humanitar, duke përfshirë vrasjet dhe gjymtimet, përdhunimet dhe forma të tjera serioze të dhunës seksuale dhe të bazuar në gjini, rrëmbimin dhe zhvendosjen e detyruar;
 - (e) personat fizikë ose juridikë, entet ose organet e lidhura me personat e caktuar në pikat (a) deri (d), siç renditen në aneks;
- do të jenë të ngjira.
2. Asnjë fond ose burim ekonomik nuk do të vihet në dispozicion, drejtpërdrejt ose tërthorazi, për ose në dobi të personave fizikë ose juridikë, subjekteve ose organeve të listuara në aneks.
3. Duke përjashtuar paragrafët 1 dhe 2, autoritetet kompetente të Shteteve Anëtare mund të autorizojnë lirin e disa fondeve ose burimeve ekonomike të ngjira, ose vënien në dispozicion të fondeve ose burimeve ekonomike të caktuara, në kushte të tilla që ata i konsiderojnë të përshtatshme, pasi të ketë përcaktuar se fondet ose burimet ekonomike në fjalë janë:
- (a) të nevojshme për të plotësuar nevojat bazë të personave të listuar në aneks dhe anëtarëve të familjes së tyre në ngarkim, duke përfshirë pagesat për ushqime, qira ose hipotekë, ilaçe dhe trajtime mjekësore, taksa, prime sigurimi dhe tarifën e shërbimeve publike;
 - (b) të destinuara ekskluzivisht për pagesën e tarifave të arsyeshme profesionale dhe rimbursimin e shpenzimeve të bëra që lidhen me ofrimin e shërbimeve ligjore;
 - (c) të destinuara ekskluzivisht për pagesën e tarifave ose tarifave të shërbimit për mbajtjen ose mirëmbajtjen rutinë të fondeve të ngjira ose burimeve ekonomike;
 - (d) të nevojshme për shpenzime të jashtëzakonshme, me kusht që autoriteti kompetent të ketë njoftuar autoritetet kompetente të Shteteve të tjera Anëtare dhe Komisionin për arsyet mbi të cilat ai konsideron se duhet të jepet një autorizim specifik, të paktën dy javë përpara autorizimit; ose
 - (e) të paguhet në ose nga një llogari e një misioni diplomatik ose posti konsullor ose një organizatë ndërkombëtare që gëzon imunitete në përputhje me të drejtën ndërkombëtare, për aq sa këto pagesa synohen të përdoren për qëllime zyrtare të misionit diplomatik ose postit konsullor ose organizatë ndërkombëtare.

Shteti Anëtar në fjalë informon Shtetet e tjera Anëtare dhe Komisionin për çdo autorizim të dhënë sipas këtij paragrafi brenda dy javësh nga autorizimi.

4. Me përjashtim të paragrafit 1, autoritetet kompetente të Shteteve Anëtare mund të autorizojnë lirin e disa fondeve të ngjira ose burimeve ekonomike, me kusht që të plotësohen kushtet e mëposhtme:



- (a) fondet ose burimet ekonomike janë objekt i një vendimi arbitrazhi të marrë përpara datës në të cilën personi fizik ose juridik, subjekti ose organi i përmendur në paragrafin 1 është renditur në aneks, ose të një vendimi gjyqësor ose administrativ të marrë në Bashkim, ose një vendim gjyqësor i zbatueshëm në shtetin anëtar në fjalë, para ose pas kësaj date;
- (b) fondet ose burimet ekonomike do të përdoren ekskluzivisht për të pëmbushur kërkesat e siguruar nga një vendim i tillë ose të njohura si të vlefshme në një vendim të tillë, brenda kufijve të përcaktuar nga ligjet dhe rregulloret në fuqi që rregullojnë të drejtat e personave që kanë pretendime të tilla;
- (c) vendimi nuk është në dobi të një personi fizik ose juridik, subjekti ose organi të listuar në Aneks; dhe
- (d) njohja e vendimit nuk është në kundërshtim me politikën publike në shtetin anëtar në fjalë.

Shteti Anëtar në fjalë informon Shtetet e tjera Anëtare dhe Komisionin për çdo autorizim të dhënë sipas këtij paragrafi brenda dy javësh nga autorizimi.

5. Paragrafi 1 nuk pengon një person fizik ose juridik, entitet ose organ të listuar në Aneks që të bëjë një pagesë sipas një kontrate ose marrëveshjeje të lidhur, ose një detyrim që ka lindur, përpara datës në të cilën ky person fizik ose juridik, subjekti ose organi është renditur aty, me kusht që Shteti Anëtar në fjalë të ketë përcaktuar se pagesa nuk është marrë, drejtpërdrejt ose tërthorazi, nga një person, ent ose organ fizik ose juridik i përmendur në paragrafin 1.

6. Paragrafi 2 nuk zbatohet për shtetas në llogaritë e ngrira të:

- (a) interesi ose fitime të tjera në këto llogari;
- (b) pagesat që paguhën sipas kontratave, marrëveshjeve ose detyrimeve që janë lidhur ose kanë lindur përpara datës në të cilën këto llogari janë bërë objekt i masave të parashikuara në paragrafët 1 dhe 2; ose
- (c) pagesat e detyrueshme sipas vendimeve gjyqësore, administrative ose arbitrazhi të dhëna në Bashkim ose të zbatueshme në shtetin anëtar në fjalë;

me kusht që çdo interes i tillë, fitime dhe pagesa të tjera të mbeten subjekt i masave të parashikuara në paragrafin 1.

7. Paragrafët 1 dhe 2 nuk do të zbatohen për sigurimin, përpunimin ose pagesën e fondeve, aseteve të tjera financiare ose burimeve ekonomike ose për ofrimin e mallrave dhe shërbimeve, të cilat janë të nevojshme për të siguruar dhënien në kohë të ndihmës humanitare ose për të mbështetur aktivitetet të tjera që mbështesin nevojat themelore të njeriut ku ndihma e tillë dhe aktivitetet të tjera kryhen nga:

- (a) Kombet e Bashkuara, duke përfshirë programet e saj, fondet dhe entitetet dhe organet e tjera, si dhe agjencitë e saj të specializuara dhe organizatat e lidhura;
- (b) organizatat ndërkombëtare;
- (c) organizatat humanitare që kanë statusin e vëzhguesit në Asamblenë e Përgjithshme të Kombeve të Bashkuara dhe anëtarët e atyre organizatave humanitare;
- (d) Organizatat joqeveritare të financuara në mënyrë dypalëshe ose shumëpalëshe që marrin pjesë në Planet e Reagimit Humanitar të Kombeve të Bashkuara, planet e reagimit ndaj refugjatëve, apele të tjera të Kombeve të Bashkuara ose grupime humanitare të koordinuara nga Zyra e Kombeve të Bashkuara për Koordinimin e Çështjeve Humanitare (OCHA);
- (e) organizatat dhe agjencitë të cilave Bashkimi u ka dhënë Certifikatën e Partneritetit Humanitar ose që janë të certifikuar ose të njohura nga një shtet anëtar në përputhje me procedurat kombëtare;
- (f) agjencitë e specializuara të Shteteve Anëtare; ose
- (g) punonjësit, përfituesit e granteve, filialet ose partnerët zbatues të subjekteve të përmendura në pikat (a) deri në (f), ndërkohë që dhe në masën që ata veprojnë në këto cilësi.

8. Në rastet që nuk mbulohen nga paragrafi 7 dhe duke përjashtuar paragrafët 1 dhe 2 të këtij neni, autoritetet kompetente të një Shteti Anëtar mund të autorizojnë lirin e disa fondeve të ngrira ose burimeve ekonomike, ose vënien në dispozicion të fondeve të caktuara ose burimeve ekonomike, në kushte të tilla që ata i konsiderojnë të përshtatshme, pasi të kenë përcaktuar se sigurimi i këtyre fondeve ose burimeve ekonomike është i nevojshëm për të siguruar dhënien në kohë të ndihmës humanitare ose për të mbështetur aktivitetet të tjera që mbështesin nevojat themelore të njeriut.

9. Në mungesë të një vendimi negativ, një kërkesë për informacion ose një njoftim për kohë shtesë nga autoriteti kompetent brenda pesë ditëve pune nga data e marrjes së kërkesës për autorizim sipas paragrafit 8, autorizimi konsiderohet i dhënë.



Shteti Anëtar në fjalë informon Shtetet e tjera Anëtare dhe Komisionin për çdo autorizim të dhënë sipas këtij neni brenda katër javësh nga autorizimi i tillë.

Neni 3

1. Këshilli, duke vepruar me unanimitet mbi një propozim nga një shtet anëtar ose nga Përfaqësuesi i Lartë i Bashkimit për Punët e Jashtme dhe Politikën e Sigurisë ("Përfaqësuesi i Lartë"), do të krijojë dhe amendojë listën në aneks.
2. Këshilli do të komunikojë vendimin e përmendur në paragrafin 1, duke përfshirë arsyet e listimit, personit fizik ose juridik, subjektit ose organit të interesuar, qoftë drejtpërdrejt, nëse adresa dihet, ose nëpërmjet publikimit të një njoftimi, duke i ofruar atij personi fizik ose juridik, subjekti ose organi mundësinë për të paraqitur vëzhgime.
3. Kur paraqiten vëzhgime, ose kur paraqiten prova të reja thelbësore, Këshilli do të shqyrtojë vendimin e përmendur në paragrafin 1 dhe do të informojë personin, entitetin ose organin fizik ose juridik në përputhje me rrethanat.

Neni 4

1. Aneksi do të përfshijë arsyet për renditjen e personave, subjekteve dhe organeve fizike dhe juridike të përmendura në nenet 1 dhe 2.
2. Aneksi do të përmbajë, kur është e disponueshme, informacionin e nevojshëm për të identifikuar personat, subjektet ose organet fizike ose juridike të interesuara. Në lidhje me personat fizikë, këto informacione mund të përfshijnë: emrat dhe pseudonimet; Datën dhe Vendin e lindjes; kombësinë; numrat e pasaportës dhe kartës së identitetit; gjininë; adresën, nëse dihet; dhe funksioni apo profesioni. Në lidhje me personat juridikë, subjektet ose organet, informacioni i tillë mund të përfshijë: emrat; vendin dhe datën e regjistrimit; numrin e regjistrimit; dhe vendin e biznesit.

Neni 5

1. Këshilli dhe Përfaqësuesi i Lartë mund të përpunojnë të dhëna personale për të kryer detyrat e tyre sipas këtij vendimi, në veçanti:
 - (a) për sa i përket Këshillit, për përgatitjen dhe bërjen e ndryshimeve në Aneks;
 - (b) në lidhje me Përfaqësuesin e Lartë, për përgatitjen e amendamenteve të Aneksit.
2. Këshilli dhe Përfaqësuesi i Lartë do të përpunojnë, kur është e mundur, të dhënat përkatëse në lidhje me veprat penale të kryera nga personat fizikë të listuar, dhe me dënimet penale ose masat e sigurisë në lidhje me këta persona, vetëm në masën që ky përpunim është i nevojshëm për përgatitjen e aneksin.
3. Për qëllimet e këtij vendimi, Këshilli dhe Përfaqësuesi i Lartë caktohen si 'kontrollues' sipas kuptimit të pikës (8) të nenit 3 të Rregullores (BE) 2018/1725 (*) të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit, në mënyrë që të sigurohet që personat fizikë në fjalë mund të ushtrojnë të drejtat e tyre sipas asaj Rregulloreje.

Neni 6

Asnjë pretendim në lidhje me ndonjë kontratë ose transaksion, kryerja e të cilave është prekur, drejtpërdrejt ose tërthorazi, tërësisht ose pjesërisht, nga masat e vendosura sipas këtij vendimi, duke përfshirë pretendimet për dëmshpërblim ose ndonjë pretendim tjetër të këtij lloji, si p.sh. kërkesa për kompensim ose një kërkesë për një garanci, veçanërisht një kërkesë për zgjatjen ose pagesën e një obligacioni, garancie ose dëmshpërblimi, veçanërisht një garanci financiare ose dëmshpërblim financiar, të çfarëdo forme, do të përmbushet, nëse ato bëhen nga:

- (a) personat, subjektet ose organet fizike ose juridike të përcaktuara të listuara në aneks;
- (b) çdo person fizik ose juridik, ent ose organ që vepron nëpërmjet ose në emër të një prej personave, subjekteve ose organeve fizike ose juridike të përmendura në pikën (a).



EN

OJ L, 11.10.2023

Neni 7

Ndalohet pjesëmarrja, me vetëdije ose me dashje, në aktivitete, qëllimi ose efekti i të cilave është anashkalimi i ndalimeve të përcaktuara në këtë vendim.

Neni 8

Për të maksimizuar ndikimin e masave të përcaktuara në këtë vendim, Bashkimi inkurajon shtetet e treta të miratojnë masa kufizuese të ngjashme me ato të parashikuara në këtë vendim.

Neni 9

1. Ky vendim do të zbatohet deri më 10 Tetor 2024.

Ky Vendim do të mbahet në shqyrtim të vazhdueshëm. Ai do të rinovohet, ose do të ndryshohet sipas rastit, nëse Këshilli gjykon se objektivat e tij nuk janë përmbushur.

2. Përjashtimet e përmendura në nenin 2(7), (8) dhe (9) në lidhje me nenin 2(1) dhe (2) do të rishikohen në intervale të rregullta dhe të paktën çdo 12 muaj ose me kërkesë urgjente të ndonjë Shteti Anëtar, Përfaqësuesi të Lartë ose Komisioni pas një ndryshimi rrënjësor të rrethanave.

Neni 10

Ky Vendim hyn në fuqi një ditë pas publikimit të tij në Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian.

(5) Rregullorja (BE) 2018/1725 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit e datës 23 tetor 2018 për mbrojtjen e personave fizikë në lidhje me përpunimin e të dhënave personale nga institucionet, organet, zyrat dhe agjencitë e Bashkimit dhe për lëvizjen e të dhënave të tilla, dhe shfuqizimin e Rregullores (KE) Nr. 45/2001 dhe Vendimit Nr. 1247/2002/EC (OJ L 295, 21.11.2018, f. 39).

*Për Këshillin**President*

Y. DIAZ PEREZ

Luksemburg, 9 Tetor 2023.



ANEKSI
(...)



2023/2135

11.10.2023

COUNCIL DECISION (CFSP) 2023/2135

of 9 October 2023

concerning restrictive measures in view of activities undermining the stability and political transition of Sudan

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 30 May 2005, the Council adopted Common Position 2005/411/CFSP ⁽¹⁾ that integrated the measures imposed by Council Common Position 2004/31/CFSP ⁽²⁾ and the measures to be implemented pursuant to United Nations Security Council Resolution (UNSCR) 1591 (2005) into a single legal document.
- (2) On 18 July 2011, the Council adopted Decision 2011/423/CFSP ⁽³⁾ imposing restrictive measures against Sudan and South Sudan.
- (3) On 10 July 2014, the Council adopted Decision 2014/450/CFSP ⁽⁴⁾ that integrated into a single legal document the restrictive measures imposed by Decision 2011/423/CFSP, insofar as these measures concerned Sudan.
- (4) On 15 April 2023, the Security Council of the United Nations issued a statement in which it expressed deep concern over the military clashes between the Sudanese Armed Forces and the Rapid Support Forces. The members of the Security Council urged the parties to immediately cease hostilities and restore calm, and called on all actors to return to dialogue to resolve the current crisis in Sudan. The members of the Security Council also stressed the importance of maintaining humanitarian access.
- (5) On 19 April 2023, the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy (the 'High Representative') issued a statement on behalf of the Union on the latest developments in Sudan in which the Union and its Member States strongly condemned the fighting between the Sudanese Armed Forces and the Rapid Support Forces. That statement noted that the outbreak of hostilities undermined efforts to restore the transition towards a civilian-led democratic government. The Union called on all actors to comply with international humanitarian law and implement an immediate cessation of hostilities without pre-conditions. The Union welcomed and supported collective regional and international coordinated mediation efforts, including those of the United Nations, the African Union, the Intergovernmental Authority on Development and the League of Arab States.
- (6) On 2 June 2023, the Security Council of the United Nations issued a statement in which it emphasised the need for the parties to immediately cease hostilities, facilitate humanitarian access and establish a permanent ceasefire arrangement and to resume the process towards reaching a lasting, inclusive and democratic political settlement in Sudan.
- (7) On 5 July 2023, the High Representative issued a statement on behalf of the Union on the latest developments in Sudan in which the Union strongly condemned the ongoing fighting and the continuing refusal of the parties to the conflict to seek a peaceful solution. The Union called on all actors to allow and facilitate the delivery of humanitarian assistance and to ensure safe, timely and unhindered access for humanitarian operations by all stakeholders. The Union deplored the loss of lives and gross violations of international law, including international human rights law and international humanitarian law. The Union expressed, in particular, concern at reports of large-scale attacks on

⁽¹⁾ Council Common Position 2005/411/CFSP of 30 May 2005 concerning restrictive measures against Sudan and repealing Common Position 2004/31/CFSP (OJ L 139, 2.6.2005, p. 25).

⁽²⁾ Council Common Position 2004/31/CFSP of 9 January 2004 concerning the imposition of an embargo on arms, munitions and military equipment on Sudan (OJ L 6, 10.1.2004, p. 55).

⁽³⁾ Council Decision 2011/423/CFSP of 18 July 2011 concerning restrictive measures against Sudan and South Sudan and repealing Common Position 2005/411/CFSP (OJ L 188, 19.7.2011, p. 20).

⁽⁴⁾ Council Decision 2014/450/CFSP of 10 July 2014 concerning restrictive measures in view of the situation in Sudan and repealing Decision 2011/423/CFSP (OJ L 203, 11.7.2014, p. 106).



civilians and civilian areas, including on the basis of ethnicity, in particular in Darfur, with horrific reports of widespread sexual and gender based violence, targeted killings, forced displacement and steady weaponisation of militias. The Union reiterated the need to urgently implement an immediate cessation of hostilities, without pre-conditions. The Union stated that a lasting ceasefire must be brokered without delay. The Union also stated that it will continue to engage with key partners, including Sudanese civilian and political figures as well as civil society actors, on a return to meaningful talks about a credible peaceful solution to the conflict based on inclusive dialogue. The Union also stated that it will continue to support collective regional and international coordinated mediation efforts under the leadership of the African Union and the Intergovernmental Authority on Development to urgently restore peace and contribute to stability and the restoration of the political process.

- (8) In its statement of 5 July 2023, the Union further expressed its readiness to consider the use of all the means at its disposal, including restrictive measures, to contribute to putting an end to the conflict and encourage peace.
- (9) While recalling the non-punitive character of its restrictive measures, the Union remains ready to adapt the use of the instruments at its disposal to any positive developments in the situation on the ground.
- (10) In view of the gravity of the situation, it is appropriate to adopt a dedicated framework of restrictive measures in view of activities undermining the stability and political transition of Sudan.
- (11) The Council underlines the importance of avoiding negative consequences from the imposition of restrictive measures for the general population and the already fragile economy of Sudan.
- (12) Further action by the Union is needed in order to implement certain measures,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Member States shall take the necessary measures to prevent the entry into, or transit through, their territories of:
 - (a) natural persons responsible for, or having engaged directly or indirectly in, providing support to, or benefitting from, actions or policies that threaten the peace, stability or security of Sudan;
 - (b) natural persons obstructing or undermining efforts to resume the political transition in Sudan;
 - (c) natural persons obstructing the delivery of, access to, or distribution of humanitarian assistance in Sudan, including attacks on health and humanitarian workers and the seizure and destruction of humanitarian or health infrastructure and assets;
 - (d) natural persons planning, directing or committing acts in Sudan that constitute serious human rights violations or abuses or violations of international humanitarian law, including killings and maimings, rape and other serious forms of sexual and gender-based violence, abduction and forced displacement;
 - (e) natural persons associated with the persons designated under points (a) to (d); as listed in the Annex.
2. Paragraph 1 shall not oblige a Member State to refuse its own nationals entry into its territory.
3. Paragraph 1 shall be without prejudice to the cases where a Member State is bound by an obligation of international law, namely:
 - (a) as a host country of an international intergovernmental organisation;
 - (b) as a host country to an international conference convened by, or under the auspices of, the United Nations;
 - (c) under a multilateral agreement conferring privileges and immunities; or
 - (d) under the 1929 Treaty of Conciliation (Lateran pact) concluded by the Holy See (State of the Vatican City) and Italy.



4. Paragraph 3 shall also apply in cases where a Member State is host country of the Organization for Security and Cooperation in Europe (OSCE).
5. The Council shall be duly informed in all cases where a Member State grants an exemption pursuant to paragraphs 3 or 4.
6. Member States may grant exemptions from the measures imposed under paragraph 1 where travel is justified on the grounds of urgent humanitarian need or on grounds of attending intergovernmental meetings or meetings promoted or hosted by the Union, or hosted by a Member State holding the Chairmanship in office of the OSCE, where a political dialogue is conducted that directly promotes the policy objectives of the restrictive measures, including support for the stability and political transition of Sudan.
7. Member States may also grant exemptions from the measures imposed under paragraph 1 where entry or transit is necessary for the fulfilment of a judicial process.
8. A Member State wishing to grant exemptions referred to in paragraph 6 or 7 shall notify the Council in writing. The exemption shall be deemed to be granted unless one or more Member States raise an objection in writing within two working days of receiving notification of the proposed exemption. Should one or more Member States raise an objection, the Council, acting by qualified majority, may decide to grant the proposed exemption.
9. Where, pursuant to paragraphs 3, 4, 6, 7 and 8, a Member State authorises the entry into, or transit through its territory of persons listed in the Annex, the authorisation shall be limited to the purpose for which it is given to the person concerned thereby.

Article 2

1. All funds and economic resources belonging to, owned, held or controlled by:
 - (a) natural or legal persons, entities or bodies responsible for, or having engaged directly or indirectly in, providing support to, or benefitting from, actions or policies that threaten the peace, stability or security of Sudan;
 - (b) natural or legal persons, entities or bodies obstructing or undermining efforts to resume the political transition in Sudan;
 - (c) natural or legal persons, entities or bodies obstructing the delivery of, access to, or distribution of humanitarian assistance in Sudan, including attacks on health and humanitarian workers and the seizure and destruction of humanitarian or health infrastructure and assets;
 - (d) natural or legal persons, entities or bodies involved in planning, directing or committing acts in Sudan that constitute serious human rights violations or abuses or violations of international humanitarian law, including killings and maimings, rape and other serious forms of sexual and gender-based violence, abduction and forced displacement;
 - (e) natural or legal persons, entities or bodies associated with the persons designated under points (a) to (d), as listed in the Annex;shall be frozen.
2. No funds or economic resources shall be made available, directly or indirectly, to or for the benefit of natural or legal persons, entities or bodies listed in the Annex.
3. By way of derogation from paragraphs 1 and 2, the competent authorities of the Member States may authorise the release of certain frozen funds or economic resources, or the making available of certain funds or economic resources, under such conditions as they deem appropriate, after having determined that the funds or economic resources concerned are:
 - (a) necessary to satisfy the basic needs of the persons listed in the Annex and their dependent family members, including payments for foodstuffs, rent or mortgage, medicines and medical treatment, taxes, insurance premiums, and public utility charges;
 - (b) intended exclusively for the payment of reasonable professional fees and the reimbursement of incurred expenses associated with the provision of legal services;
 - (c) intended exclusively for the payment of fees or service charges for the routine holding or maintenance of frozen funds or economic resources;



- (d) necessary for extraordinary expenses, provided that the competent authority has notified the competent authorities of the other Member States and the Commission of the grounds on which it considers that a specific authorisation should be granted, at least two weeks prior to the authorisation; or
- (e) to be paid into or from an account of a diplomatic mission or consular post or an international organisation enjoying immunities in accordance with international law, insofar as such payments are intended to be used for official purposes of the diplomatic mission or consular post or international organisation.

The Member State concerned shall inform the other Member States and the Commission of any authorisation granted under this paragraph within two weeks of the authorisation.

4. By way of derogation from paragraph 1, the competent authorities of the Member States may authorise the release of certain frozen funds or economic resources, provided that the following conditions are met:

- (a) the funds or economic resources are the subject of an arbitral decision rendered prior to the date on which the natural or legal person, entity or body referred to in paragraph 1 was listed in the Annex, or of a judicial or administrative decision rendered in the Union, or a judicial decision enforceable in the Member State concerned, prior to or after that date;
- (b) the funds or economic resources will be used exclusively to satisfy claims secured by such a decision or recognised as valid in such a decision, within the limits set by applicable laws and regulations governing the rights of persons having such claims;
- (c) the decision is not for the benefit of a natural or legal person, entity or body listed in the Annex; and
- (d) recognition of the decision is not contrary to public policy in the Member State concerned.

The Member State concerned shall inform the other Member States and the Commission of any authorisation granted under this paragraph within two weeks of the authorisation.

5. Paragraph 1 shall not prevent a natural or legal person, entity or body listed in the Annex from making a payment due under a contract or agreement entered into, or an obligation that arose, prior to the date on which such natural or legal person, entity or body was listed therein, provided that the Member State concerned has determined that the payment is not, directly or indirectly, received by a natural or legal person, entity or body referred to in paragraph 1.

6. Paragraph 2 shall not apply to the addition to frozen accounts of:

- (a) interest or other earnings on those accounts;
- (b) payments due under contracts, agreements or obligations that were concluded or arose prior to the date on which those accounts became subject to the measures provided for in paragraphs 1 and 2; or
- (c) payments due under judicial, administrative or arbitral decisions rendered in the Union or enforceable in the Member State concerned;

provided that any such interest, other earnings and payments remain subject to the measures provided for in paragraph 1.

7. Paragraphs 1 and 2 shall not apply to the provision, processing or payment of funds, other financial assets or economic resources or to the provision of goods and services, which are necessary to ensure the timely delivery of humanitarian assistance or to support other activities that support basic human needs where such assistance and other activities are carried out by:

- (a) the United Nations, including its programmes, funds and other entities and bodies, as well as its specialised agencies and related organisations;
- (b) international organisations;
- (c) humanitarian organisations having observer status with the United Nations General Assembly and members of those humanitarian organisations;



- (d) bilaterally or multilaterally funded non-governmental organisations participating in the United Nations Humanitarian Response Plans, Refugee Response Plans, other United Nations appeals or humanitarian clusters coordinated by the United Nations Office for the Coordination of Humanitarian Affairs (OCHA);
- (e) organisations and agencies to which the Union has granted the Humanitarian Partnership Certificate or which are certified or recognised by a Member State in accordance with national procedures;
- (f) Member States' specialised agencies; or
- (g) the employees, grantees, subsidiaries, or implementing partners of the entities mentioned in points (a) to (f) while and to the extent that they are acting in those capacities.

8. In cases not covered by paragraph 7 and by way of derogation from paragraphs 1 and 2 of this Article, the competent authorities of a Member State may authorise the release of certain frozen funds or economic resources, or the making available of certain funds or economic resources, under such conditions they deem appropriate, after having determined that the provision of such funds or economic resources is necessary to ensure the timely delivery of humanitarian assistance or to support other activities that support basic human needs.

9. In the absence of a negative decision, a request for information or a notification for additional time from the competent authority within five working days of the date of receipt of a request for authorisation under paragraph 8, the authorisation shall be considered granted.

The Member State concerned shall inform the other Member States and the Commission of any authorisation granted under this Article within four weeks of such authorisation.

Article 3

1. The Council, acting by unanimity upon a proposal from a Member State or from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy (the 'High Representative'), shall establish and amend the list in the Annex.
2. The Council shall communicate the decision referred to in paragraph 1, including the grounds for the listing, to the natural or legal person, entity or body concerned, either directly, if the address is known, or through the publication of a notice, providing that natural or legal person, entity or body with an opportunity to present observations.
3. Where observations are submitted, or where substantial new evidence is presented, the Council shall review the decision referred to in paragraph 1 and inform the natural or legal person, entity or body concerned accordingly.

Article 4

1. The Annex shall include the grounds for listing the natural and legal persons, entities and bodies referred to in Articles 1 and 2.
2. The Annex shall contain, where available, the information necessary to identify the natural or legal persons, entities or bodies concerned. With regard to natural persons, such information may include: names and aliases; date and place of birth; nationality; passport and identity card numbers; gender; address, if known; and function or profession. With regard to legal persons, entities or bodies, such information may include: names; place and date of registration; registration number; and place of business.

Article 5

1. The Council and the High Representative may process personal data in order to carry out their tasks under this Decision, in particular:
 - (a) as regards the Council, for preparing and making amendments to the Annex;
 - (b) as regards the High Representative, for preparing amendments to the Annex.



2. The Council and the High Representative shall process, where applicable, relevant data relating to criminal offences committed by listed natural persons, and to criminal convictions or security measures concerning such persons, only to the extent that such processing is necessary for the preparation of the Annex.

3. For the purposes of this Decision, the Council and the High Representative are designated as ‘controller’ within the meaning of point (8) of Article 3 of Regulation (EU) 2018/1725 ⁽²⁾ of the European Parliament and of the Council, in order to ensure that the natural persons concerned can exercise their rights under that Regulation.

Article 6

No claims in connection with any contract or transaction the performance of which has been affected, directly or indirectly, in whole or in part, by the measures imposed under this Decision, including claims for indemnity or any other claim of this type, such as a claim for compensation or a claim under a guarantee, in particular a claim for extension or payment of a bond, guarantee or indemnity, in particular a financial guarantee or financial indemnity, of whatever form, shall be satisfied, if they are made by:

- (a) designated natural or legal persons, entities or bodies listed in the Annex;
- (b) any natural or legal person, entity or body acting through or on behalf of one of the natural or legal persons, entities or bodies referred to in point (a).

Article 7

It shall be prohibited to participate, knowingly or intentionally, in activities the object or effect of which is to circumvent the prohibitions set out in this Decision.

Article 8

In order to maximise the impact of the measures set out in this Decision, the Union shall encourage third States to adopt restrictive measures similar to those provided for in this Decision.

Article 9

1. This Decision shall apply until 10 October 2024.

This Decision shall be kept under constant review. It shall be renewed, or amended as appropriate, if the Council deems that its objectives have not been met.

2. The exceptions referred to in Article 2(7), (8) and (9) as regards Article 2(1) and (2) shall be reviewed at regular intervals and at least every 12 months or at the urgent request of any Member State, the High Representative, or the Commission following a fundamental change in circumstances.

Article 10

This Decision shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

⁽²⁾ Regulation (EU) 2018/1725 of the European Parliament and of the Council of 23 October 2018 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data by the Union institutions, bodies, offices and agencies and on the free movement of such data, and repealing Regulation (EC) No 45/2001 and Decision No 1247/2002/EC (OJ L 295, 21.11.2018, p. 39).



OJ L, 11.10.2023

EN

Done at Luxembourg, 9 October 2023.

For the Council
The President
Y. DÍAZ PÉREZ



EN

OJ L, 11.10.2023

ANNEX

[...]

**VENDIM****Nr. 648, datë 22.11.2023****PËR DISA SHTESA NË VENDIMIN NR. 420, DATË 8.6.2016, TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE, “PËR MIRATIMIN E CEREMONIALIT SHTETËROR NË REPUBLIKËN E SHQIPËRISË”, TË NDRYSHUAR**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të nenit 17, të ligjit nr. 23/2015, “Për shërbimin e jashtëm në Republikën e Shqipërisë”, me propozimin e ministrit për Evropën dhe Punët e Jashtme, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

I. Në vendimin nr. 420, datë 8.6.2016, të Këshillit të Ministrave, të ndryshuar, bëhen këto shtesa:

1. Në kapitullin V, pika 2, “Përdorimi i sallës VIP të aeroportit”, në fund të nënpikës 2.3, shtohen këto autoritete:

“... - Zëvendëskryetari dhe gjyqtarët e Gjykatës së Posaçme kundër Korrupsionit dhe Krimit të Organizuar;

- Zëvendësdrejtuesi dhe prokurorët e Prokurorisë së Posaçme kundër Korrupsionit dhe Krimit të Organizuar;

- Krerët e misionëve diplomatike të Republikës së Shqipërisë.”.

2. Në kapitullin VI, pika 1, “Përparësia në Republikën e Shqipërisë”, në rangun II të përparësive, bëhen këto shtesa:

a) Pas emërimit “... Drejtuesi i Prokurorisë së Posaçme...” shtohet “... Zëvendësdrejtuesi i Prokurorisë së Posaçme; ...”;

b) Pas emërimit “... Kryetari i Gjykatës së Posaçme ...” shtohet “... Zëvendëskryetari i Gjykatës së Posaçme; ...”.

II. Ngarkohet Ministria për Evropën dhe Punët e Jashtme për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

**ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Belinda Balluku**

VENDIM**Nr. 649, datë 22.11.2023****PËR LIRIMIN NGA DETYRA TË DREJTORIT TË PËRGJITHSHËM TË SHËRBIMIT TË PROVËS**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të pikës 2, të nenit 10, të ligjit nr. 78/2020, “Për organizimin dhe funksionimin e Shërbimit të Provës”, me propozimin e ministrit të Drejtësisë, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Z. Ervin Hoxha, drejtor i Përgjithshëm i Shërbimit të Provës, lirohet nga kjo detyrë.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

**ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Belinda Balluku**

VENDIM**Nr. 651, datë 22.11.2023****PËR KRIJIMIN E BAZËS SË TË DHËNAVE SHTETËRORE “REGJISTRI I TË DHËNAVE TË TË DREJTAVE TË AUTORIT DHE TË DREJTAVE TË TJERA TË LIDHURA ME TO” DHE PËRCAKTIMIN E ELEMENTEVE TË REGJISTRIT TË TË DHËNAVE TË HAPURA PËR PUBLIKUN, DOKUMENTAR DHE ELEKTRONIK**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës, të pikës 5, të nenit 157, të ligjit nr. 35/2016, “Për të drejtat e autorit dhe të drejtat e tjera të lidhura me to”, të ndryshuar, dhe të nenit 4, të ligjit nr. 10325, datë 23.9.2010, “Për bazat e të dhënave shtetërore”, me propozimin e ministrit të Kulturës, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Qëllimi i këtij vendimi është krijimi dhe administrimi i bazës së të dhënave shtetërore “Regjistri i të dhënave të të drejtave të autorit dhe të drejtave të tjera të lidhura me to” dhe



përcaktimi i elementeve të regjistrit të të dhënave të hapura për publikun, dokumentar dhe elektronik (në vijim, baza e të dhënave).

2. Në këtë vendim, termat “baza e të dhënave shtetërore”, “subjekt i interesuar”, “dhënësi i informacionit”, “institucioni administrues”, “ndërveprimi”, “të dhëna parësore dhe dytësore” kanë të njëjtin kuptim siç përcaktohet në legjislacionin në fuqi për bazat e të dhënave shtetërore.

3. Institucioni administrues i bazës së të dhënave është Drejtoria për të Drejtën e Autorit.

4. Baza e të dhënave është në formë dokumentare dhe elektronike.

5. Baza e të dhënave përmban të dhënat parësore e dytësore.

6. Të dhëna parësore të hapura për publikun janë:

a) regjistrimi vullnetar i krijimeve të mbrojtura nga e drejta e autorit:

- i. titulli i veprës;
- ii. përshkrimi i veprës;
- iii. numri i regjistrimit (RDA);
- iv. data e regjistrimit;
- v. kategoria e veprës.

b) regjistrimi i kalimit të të drejtave të autorit:

- i. titulli i veprës;
- ii. përshkrimi i veprës;
- iii. numri i regjistrimit (RDA);
- iv. data e regjistrimit;
- v. kategoria e veprës;

vi. vlefshmëria e certifikatës së regjistrimit të kalimit të së drejtës;

vii. përkthyesi.

7. Të dhënat dytësore të hapura për publikun, janë:

a) veprat në domen publik:

- i. institucioni që administron veprën;
- ii. kategoria e veprës;
- iii. autori, bashkautori, mbajtësi i së drejtës;
- iv. data e daljes në domen publik.

b) agjencitë e administrimit kolektiv:

- i. emërtimi;
- ii. të dhëna kontakti;
- iii. statuti;
- iv. kategoria e përfaqësimit;
- v. vlefshmëria;
- vi. përbërja e bordit drejtues të Agjencisë së Administrimit Kolektiv;
- vii. lista e anëtarëve;

viii. lista e veprave;

ix. lista e marrëveshjeve të reciprocitetit;

x. të dhëna financiare.

c) subjektet përdoruese dhe pajisja me autorizim për përdorimin e të drejtës së autorit:

i. listë e subjekteve përdoruese të së drejtës së autorit;

ii. listë e subjekteve të informuara pa u pajisur me autorizim;

iii. listë e subjekteve të pajisura me autorizim;

iv. vlefshmëria e autorizimeve.

ç) veprat pa autor:

i. Vepra pa autor:

- titulli i veprës;
- të dhëna identifikuese (nëse ka);
- përshkrim i veprës;
- kategoria e veprës;
- institucioni kompetent që e administron.

ii. institucioni kompetent që e administron:

- të dhëna për kërkimin shtetëror;
- përdorimi i veprës;
- kohëzgjatja e përdorimit të veprës.

iii. autori, bashkautori, mbajtësi i së drejtës:

- statusi aktual - anonim; emri i panjohur; i njohur, por me vendndodhje të paidentifikuar; asnjë informacion);

- lloji i autorësisë – autor; bashkautor; mbajtës i së drejtës.

iv. informacion për publikimin e veprës:

- publikimi, transmetimi, vendi i prodhimit;
- datat e publikimit;
- të dhënat e publikuesve;
- gjuha e publikimit.

v. imazhet shoqëruese.

8. Të dhëna dytësore të mbyllura për publikun, që merren nga një bazë tjetër të dhënash, ku ato janë parësore, janë:

a) të dhëna nga Regjistri Kombëtar i Gjendjes Civile, administruar nga Drejtoria e Përgjithshme e Gjendjes Civile, si: numri personal, atësia, vendlindja, datëlindja, gjinia, bashkia, njësia administrative dhe adresa;

b) të dhëna nga Regjistri Tregtar, administruar nga Qendra Kombëtare e Biznesit, numri unik i identifikimit të subjektit (NUIS), bashkia, njësia administrative, si dhe adresa ku ushtron aktivitetin profesional: numri, rruga, qyteti;

c) nga çdo bazë tjetër të dhënash, që mund të ndërveprojë me regjistrin e të dhënave të të drejtave të autorit dhe të drejtave të tjera të lidhura



me to, bazuar në vendimet dhe kuadrin rregullues përkatës.

9. Dhënës të informacionit për bazën e të dhënave janë:

- a) institucionet arsimore;
- b) sporteli unik për kryerjen e funksionit të mbledhjes së shpërblimeve të së drejtës së autorit;
- c) agjencitë e administrimit kolektiv të të drejtave të autorit;
- ç) biblioteka publike shtetërore;
- d) biblioteka publike private;
- dh) muzetë në Republikën e Shqipërisë;
- e) institucionet e ndryshme arkivkrijuese, që zbatojnë dispozitat e depozitimit të detyrueshëm të kopjeve të ligjshme të krijimeve, të publikuara, të prodhuara ose të importuara në territorin e Republikës së Shqipërisë;
- ë) institucionet arkivore filmike ose audiovizuale;
- f) transmetuesit publikë të regjistruar në Republikën e Shqipërisë.

10. Subjektet e interesuara për bazën e të dhënave janë, si më poshtë vijon:

- a) Institucionet e administratës publike;
- b) Sporteli unik për kryerjen e funksionit të mbledhjes së shpërblimeve të së drejtës së autorit;
- c) Agjencitë e administrimit kolektiv;
- ç) Organizmat ndërkombëtarë që funksionojnë brenda dhe jashtë Shqipërisë;
- d) Çdo individ, person tjetër fizik ose juridik.

11. Niveli dhe mënyra e aksesit në sistem e subjekteve të interesuara është, si më poshtë vijon:

a) Si konsultues (*viewer*) të informacionit nëpërmjet *web-it*:

- i. institucionet e administratës publike;
- ii. institucionet arsimore;
- iii. subjektet e sistemit të menaxhimit kolektiv;
- iv. përfaqësuesit e autorizuar;
- v. çdo individ, person fizik ose juridik.
- b) Si administrator, përpunues dhe përditësues i bazës së të dhënave është Drejtoria për të Drejtën e Autorit;
- c) Individët, personat fizikë ose juridikë, të cilët regjistrojnë vullnetarisht krijimet e mbrojtura nga e drejta e autorit ose kalimin e të drejtave kanë akses të kufizuar në bazën e të dhënave, që i lejon të tërheqin kopje të certifikatës së regjistrimit të së drejtës së autorit dhe të kalimit të të drejtave. Çdo individ, person fizik ose juridik, paraqet kërkesë

në ministrinë përgjegjëse për të drejtën e autorit për t'u pajisur me akses të kufizuar.

12. Të dhënat personale të përfshira në bazën e të dhënave përpunohen në përputhje me dispozitat e ligjit nr. 9887, datë 10.3.2008, "Për mbrojtjen e të dhënave personale", të ndryshuar. Ministria përgjegjëse për të drejtën e autorit përdor bazën e të dhënave edhe për përpunimin e statistikave, kërkimeve, studimeve dhe analizave të të dhënave, si dhe për komunikimin ose shpërndarjen e mundshme të tyre, vetëm në formë anonime, në përputhje me legjislacionin në fuqi.

13. Të gjitha ndryshimet në arkitekturën e bazës së të dhënave, në varësi të nevojave dhe të informacionit të institucionit, dhe përshtatjen me praktikat evropiane e ndërkombëtare në fushën e të drejtës së autorit bëhen në përputhje me legjislacionin në fuqi.

14. Ministri përgjegjës për të drejtën e autorit miraton rregulloren për organizimin dhe funksionimin e brendshëm të bazës së të dhënave shtetërore "Regjistri i të dhënave të të drejtave të autorit dhe të drejtave të tjera të lidhura me to", në përputhje me rregullat e parashikuara nga legjislacioni në fuqi për bazat e të dhënave shtetërore.

15. Ngarkohen Ministria e Kulturës dhe Agjencia Kombëtare e Shoqërisë së Informacionit për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDESKRYEMINISTËR
Belinda Balluku

VENDIM
Nr. 653, datë 23.11.2023

PËR NJË NDRYSHIM NË VENDIMIN NR.642, DATË 29.10.2021, TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE, "PËR KRIJIMIN, ORGANIZIMIN DHE FUNKSIONIMIN E AGJENCISË SHTETËRORE TË PROGRAMIMIT STRATEGJIK DHE KOORDINIMIT TË NDIHMËS"

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 6 e 18, të ligjit nr.90/2012, "Për organizimin dhe funksionimin e administratës shtetërore", me propozimin e Kryeministrit, Këshilli i Ministrave



VENDOSI:

Shkronja “ç”, e pikës 2, të kreut III, të vendimit nr.642, datë 29.10.2021, të Këshillit të Ministrave, “Për krijimin, organizimin dhe funksionimin e Agjencisë Shtetërore të Programimit Strategjik dhe Koordinimit të Ndihmës”, ndryshohet, si më poshtë vijon:

“ç) të ketë përvojë pune jo më pak se 7 vjet;”.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTËR
Edi Rama

URDHËR

Nr. 722, datë 14.11.2023

**PËR NJË SHITESË NË URDHRIN
NR. 386, DATË 26.6.2019,
“PËR DELEGIM KOMPETENCE”**

Në mbështetje të pikës 4, të nenit 102 të Kushtetutës së Republikës së Shqipërisë, të pikës 2, të nenit 28 e në vijim të ligjit nr. 44/2015, “Kodi i procedurave administrative i Republikës së Shqipërisë”, ligji 10296, datë 8.7.2010, “Për menaxhimin financiar dhe kontrollin”, si dhe pikës 2, të kreut V, të VKM-së nr. 997, datë 10.12.2010, “Për trajtimin financiar të punonjësve që dërgohen me shërbim jashtë qendrës së punës, brenda vendit”, i ndryshuar,

URDHËROJ:

1. Pas pikës 1, të shtohet pika 1.1, me përmbajtje si vijon:

“1.1 Përjashtimisht, autorizimet për dërgimin me shërbim për titullarët e institucioneve në varësisë të Ministrisë së Kulturës, jashtë qendrës së punës, brenda vendit, në largësi mbi 100 km duhet të kryhet pas miratimit të ministrit të Kulturës/personit të autorizuar prej tij”.

2. Ngarkohet Drejtoria e Programimit, Standardizimit dhe Harmonizimit të Kuadrit Rregullator dhe për komunikimin e tij dhe titullarët e institucioneve në varësi të Ministrisë së Kulturës për zbatimin e tij.

Ky urdhër hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

MINISTËR I KULTURËS
Elva Margariti

VENDIM

Nr. 17, datë 13.11.2023

**BIBLIOGRAFIA E INFORMACIONIT TË
DEKLASIFIKUAR NË AIDSSH**

Mbështetur në nenin 44, pika 4, të ligjit nr. 45/2015, “Për të drejtën e informimit për dokumentet e ish-Sigurimit të Shtetit të Republikës Popullore Socialiste të Shqipërisë”, i ndryshuar, të kreut I, nenit 22, pika 4, të ligjit nr. 10/2023, “Për informacionin e klasifikuar”, i ndryshuar, në vendimin e Këshillit të Ministrave nr. 662, datë 15.11.2017, “Për miratimin e rregullores për deklasifikimin dhe zhvlerësimin e informacionit të klasifikuar ‘Sekret shtetëror’”, Komisioni i Deklasifikimit dhe Zhvlerësimit të Informacionit të Klasifikuar “Sekret shtetëror”, në AIDSSH, i ngritur me urdhër urdhrin nr. 21, datë 6.2.2023, të kryetarit të Autoritetit “Për krijimin e Komisionit të Deklasifikimit dhe Zhvlerësimit të Informacionit të Klasifikuar ‘Sekret shtetëror’ në AIDSSH”, i ndryshuar, me urdhrin nr. 56, datë 23.3.2023, “Për një ndryshim në urdhrin nr. 21, datë 6.2.2023, ‘Për krijimin e komisionit të deklasifikimit dhe zhvlerësimit të informacionit të klasifikuar ‘Sekret shtetëror’ në AIDSSH”, ka bërë deklasifikimin e informacionit të klasifikuar “Sekret shtetëror”, me vendimin nr. 17, datë 13.11.2023 si më poshtë:

I. Deklasifikoi plotësisht informacionet e mëposhtme:

1. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit, viti 1962, Dega 2, legatat, kutia 31, dosja nr. 35-Historiku i objektit “Shumbila” (legata sovjetike), 343 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

2. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit, viti 1962, Dega 2, legatat, kutia 31, dosja nr. 36-Biografia e rusëve të bardhë me banim në Shqipëri, 31 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

3. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1963, Dega 2, legatat, kutia 31, dosja nr. 41- Raporte mbi veprimtarinë armiqësore të diplomatëve të vendeve kapitaliste në Shqipëri, 23 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

4. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1964, Dega 2, legatat, kutia 31, dosja nr. 42-Raport vjetor për veprimtarinë e legatave



imperialiste e revizioniste në vendin tonë, 15 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

5. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1964, Dega 2, legatat, kutia 31, dosja nr. 43-Relacion mbi presionin ideologjik për diplomatëve të vendeve armike në Shqipëri, 7 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

6. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1964, Dega 2, legatat, kutia 31, dosja nr. 46-Dosje fashikullore e përpunimit të objektit “Tullaci” H.H., 151 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

7. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1964, Dega 2, legatat, kutia 31, dosja nr. 47-Dosje fashikullore e përpunimit të specialistëve çekë që punonin në Shqipëri, (148 fletë), 147 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

8. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1964, Dega 2, legatat, kutia 31, dosja nr. 47/1-Dosje e punës e agjentit “Marinari”, në të cilën janë vendosur materiale në të marra nga legata franceze në Tiranë në vitet 1962–1964, 264 fletë (Tepër sekret), ruhet vetëm origjinal. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

9. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1964, Dega 2, legatat, kutia 32, dosja nr. 47/2-Dokumente origjinale ose fotokopje të marrë nga legata franceze (objekti “Ligjërata”) gjatë viteve 1945–1964, 361 fletë.

10. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1964, Dega 2, legatat, kutia 32, dosja nr. 47/3-Rregullore mbi kriteret e përdorura për marrjen në punë të kadrove ilegale dhe trajtimi ekonomik i tyre, 27 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

11. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1965, Dega 2, legatat, kutia 32, dosja nr. 48-Relacion mbi disa anëtarë partie të implikuar në procesin e H. H., 14 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

12. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1966, Dega 2, legatat, kutia 32, dosja nr. 52-Udhëzim dërguar degëve në rrethe për gjurmimin e objekteve në qytetin e Tiranës, 2 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

13. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1967, Dega 2, legatat, kutia 32, dosja nr. 55-Analizë e sektorit të parë të Degës 2-të për

luftën kundër burokracisë gjatë vitit 1967, 12 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

14. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1967, Dega 2, legatat, kutia 32, dosja nr. 57-Informacione mbi komentet armiqësore të diplomatëve të huaj, 36 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

15. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1968, Dega 2, legatat, kutia 32, dosja nr. 58-Raport për luftën kundër burokracisë, 21 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

16. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1968, Dega 2, legatat, kutia 32, dosja nr. 59-Informacione e buletine ditore të Degës 2 mbi komentet e diplomatëve të huaj në vitin 1968, 70 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

17. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1968, Dega 2, legatat, kutia 32, dosja nr. 60-Vijon tematika, 108 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

18. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1968, Dega 2, legatat, kutia 32, dosja nr. 61-Vijon tematika, 67 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

19. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1968, Dega 2, legatat, kutia 32, dosja nr. 61/3-Përfundime të drejtorisë për ndihmën dhe kontrollin e aparatit tëurvejimit, 34 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

20. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1969, Dega 2, legatat, kutia 32, dosja nr. 62-Informacione e buletine ditore të Degës 2 mbi komentet e diplomatëve të huaj në vitin 1969, 73 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

21. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1969, Dega 2, legatat, kutia 32, dosja nr. 63-Vijon tematika, 76 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

22. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1969, Dega 2, legatat, kutia 32, dosja nr. 64-Vijon tematika, 74 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

23. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1969, Dega 2, legatat, kutia 32, dosja nr. 66-Raport vjetor mbi veprimtarinë e përfaqësive diplomatike të huaja gjatë vitit 1969, 31 fletë.

24. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1970, Dega 2, legatat, kutia 32, dosja nr. 67-Përgjithësim në drejtim të tregtarëve e



specialistëve të huaj dhe masat përkatëse, 19 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

25. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1970, Dega 2, legatat, kutia 32, dosja nr. 68-Dosja e objektit të ambasadës së Ganës, arkivuar pas largimit të tyre në vitin 1965, 62 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

26. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1970, Dega 2, legatat, kutia 32, dosja nr. 69-Analizë mbi punën në drejtim të tregtarëve dhe specialistëve e masat që duhen marrë, 13 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

27. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1970, Dega 2, legatat, kutia 32, dosja nr. 70-Raport mbi masat për përmirësimin e punës me agjiturën të bazë të detyrave të Sigurimit, 18 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

28. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1971, Dega 2, legatat, kutia 33, dosja nr. 72-Tema metodike-mësimore për punonjësit e Sigurimit mbi përshkrimin e figurës së njeriut, 23 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

29. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1971, Dega 2, legatat, kutia 33, dosja nr. 72/2-Analiza vjetore e Degës 2 dhe detyrat për të ardhmen, 43 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

30. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1971, Dega 2, legatat, kutia 33, dosja nr. 72/3-Informacione e buletine ditore të Degës 2 mbi komentet e diplomatëve të huaj në vitin 1971, 21 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

31. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1971, Dega 2, legatat, kutia 33, dosja nr. 72/5-Përgjithësim mbi aktivitetin e zbulimit bullgar në vendin tonë, 27 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

32. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1971, Dega 2, legatat, kutia 33, dosja nr. 72/6-Përgjithësim mbi takimet e frekuentimet gjatë vitit 1971, 18 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

33. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1971, Dega 2, legatat, kutia 33, dosja nr. 72/7-Raport mbi mënyrën e zbatimit të detyrave funksionale nga dega, bazat e fshehta etj., 6 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

34. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1972, Dega 2, legatat, kutia 33, dosja nr. 73-Analizë vjetore e Degës dhe procesverbal i mbledhjes, 23 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

35. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1972, Dega 2, legatat, kutia 33, dosja nr. 74-Raport mbi gjendjen e lidhjeve të përfaqësive diplomatike dhe masat e marra, 7 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

36. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1972, Dega 2, legatat, kutia 33, dosja nr. 75-Raport mbi përmirësimin e metodës së punës nisur nga përfundimet e Byrosë Politike, 17 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

37. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1972, Dega 2, legatat, kutia 33, dosja nr. 80-Tema mbi maskimin e sektorit të gjurmimit, 21 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

38. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1972, Dega 2, legatat, kutia 33, dosja nr. 81-Temë mbi rolin, rëndësinë, rastet e përpunimit dhe detyrat e survejimit në punën agjenturore, 31 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

39. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1972, Dega 2, legatat, kutia 33, dosja nr. 82-Temë mbi gjurmimin e objekteve të lokaleve publike, transportit publik etj., 15 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

40. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1972, Dega 2, legatat, kutia 33, dosja nr. 83-Temë mbi pikat e vrojtimit për gjurmimin e jashtëm të Sigurimit, 22 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

41. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1972, Dega 2, legatat, kutia 33, dosja nr. 84-Detyrat funksionale për disa kuadro të degës, 6 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

42. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1972, Dega 2, legatat, kutia 33, dosja nr. 84/2-Përgjithësim mbi vizitën e diplomatëve çekë, polakë, bullgarë dhe gjermanolindorë në Përmet, Gjirokastër, Tepelenë e Sarandë, 5 fletë, sekret, ruhet vetëm origjinal. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

43. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1972, Dega 2, legatat, kutia 33, dosja nr. 84/3-Raport mbi gjendjen e lidhjeve të përfaqësive diplomatike, 8 fletë, sekret, ruhet vetëm origjinal. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

44. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1972, Dega 2, legatat, kutia 33, dosja nr. 84/4-Raport mbi veprimtarinë armiqësore të përfaqësive të huaja diplomatike në vitet 1969–1972, 6 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.



45. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1972, Dega 2, legatat, kutia 33, dosja nr. 84/5-Informacione e buletine ditore të Degës 2 mbi komentet e diplomatëve të huaj në vitin 1972, 71 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

46. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1972, Dega 2, legatat, kutia 33, dosja nr. 84/6-Vijon tematika, 125 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

47. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1972, Dega 2, legatat, kutia 33, dosja nr. 84/7-Raporte, propozime mbi shpenzimin e fondit sekret në vitet 1960–1972, 229 fletë. Nivel klasifikimi “Tepër sekret”.

48. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1973, Dega 2, legatat, kutia 33, dosja nr. 85- Informacione e buletine ditore të Degës 2 mbi komentet e diplomatëve të huaj në vitin 1973, 27 fletë. Niveli klasifikimi “Tepër sekret”.

49. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1973, Dega 2, legatat, kutia 33, dosja nr. 86-Relacione mbi veprimtarinë e ambasadës greke në Tiranë, 12 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

50. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1973, Dega 2, legatat, kutia 33, dosja nr. 87-Raport mbi veprimtarinë e Degës 2 për kryerjen e detyrave gjatë vitit 1973, 26 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

51. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1973, Dega 2, legatat, kutia 33, dosja nr. 88/1-Raport mbi analizën e punës për realizimin e detyrave gjatë vitit 1973, 21 fletë sekret, ruhet vetëm origjinal. . Niveli i klasifikimit “Sekret”.

52. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1973, Dega 2, legatat, kutia 33, dosja nr. 88/2-Përgjithësim për studimin e punës në repartet e survejimit, 8 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

53. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1973, Dega 2, legatat, kutia 34, dosja nr. 88/3-Informacione e buletine ditore të Degës 2 mbi komentet e diplomatëve të huaj në vitin 1973, 154 fletë. Niveli klasifikimi “Tepër sekret”.

54. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1973, Dega 2, legatat, kutia 34, dosja nr. 88/4-Vijon tematika, 100 fletë. Niveli klasifikimi “Tepër sekret”.

55. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1974, Dega 2, legatat, kutia 34, dosja nr. 90-Detyrat orientuese të degës për vitin 1974, 16 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

56. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1974, Dega 2, legatat, kutia 34, dosja nr. 91-Raport mbi veprimtarinë armiqësore të ambasadës jugosllave, sidomos nga viti 1971, 25 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

57. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1974, Dega 2, legatat, kutia 34, dosja nr. 92-Përgjithësim mbi rastet pozitive e negative në survejim, 17 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

58. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1974, Dega 2, legatat, kutia 34, dosja nr. 93-Informacione mbi komentet e diplomatëve grekë e turq mbi problemin e Qipros, fjalimit të E. H. etj., 12 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

59. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1974, Dega 2, legatat, kutia 34, dosja nr. 94-Analizë mbi gjendjen e agjunkturës të degës në drejtim të ambasadave revizioniste, 29 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

60. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1974, Dega 2, legatat, kutia 34, dosja nr. 95-Informacion dërguar udhëheqjes mbi komentet armiqësore të ambasadave mbi paradën e zhvilluar më 29 nëntor 1974, 4 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

61. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1974, Dega 2, legatat, kutia 34, dosja nr. 96-Raport mbi realizimin e detyrave vjetore nga survejimi, 24 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

62. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1974, Dega 2, legatat, kutia 34, dosja nr. 97-Raport i degës mbi zbatimin e detyrave gjatë vitit 1974, 20 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

63. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1974, Dega 2, legatat, kutia 34, dosja nr. 98-Përfundime në lidhje me punën me agjunkturën, 11 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

64. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1974, Dega 2, legatat, kutia 34, dosja nr. 99-Urdhër e udhëzim për një shtesë në rregullore në lidhje me survejimin e jashtëm, 12 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

65. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1974, Dega 2, legatat, kutia 34, dosja



nr. 100-Urdhëra të ministrit në lidhje me ndryshimin e udhëzimit të vitit 1965 mbi detyrat në rreth në lidhje me drejtimin e kanaleve legale, 3 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

66. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1974, Dega 2, legatat, kutia 34, dosja nr. 101-Udhëzime të ministrit në lidhje me maskimin, 8 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

67. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1974, Dega 2, legatat, kutia 34, dosja nr. 102-Përgjithësim mbi ndërprerjen e përpunimit të objektit “Speci” të ambasadës polake, 6 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

68. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1974, Dega 2, legatat, kutia 34, dosja nr. 103-Analizë mbi shkaqet e djegies së objekteve tëurvejimit, 8 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

69. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1974, Dega 2, legatat, kutia 34, dosja nr. 104-Përgjithësim mbi gjurmimin e objekteve “Kallami” e “Kasketa”, 5 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

70. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1974, Dega 2, legatat, kutia 34, dosja nr. 105-Përgjithësim mbi djegien eurvejimit nga takuesi me pseudonimin ‘Cjapi’, 8 fletë.” Niveli i klasifikimit “Sekret”.

71. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1974, Dega 2, legatat, kutia 34, dosja nr. 106-Përgjithësim mbi djegien e objektit “Macja”, 7 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

72. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1974, Dega 2, legatat, kutia 34, dosja nr. 107- Informacione e buletine ditore të Degës 2 mbi komentet e diplomatëve të huaj në vitin 1974, 26 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

73. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1974, Dega 2, legatat, kutia 34, dosja nr. 108-Vijon tematika, 292 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

74. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1952, Dega 3, Kundërzbulimi i Kufirit, kutia 35, dosja nr. 4-Raport vjetor mbi veprimtarinë e armikut në brezin kufitar, 22 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

75. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1952, Dega 3, Kundërzbulimi i Kufirit, kutia 35, dosja nr. 5-Raport 10 mujore për punën e armikut në reparte kufitare, 7 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

76. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1953, Dega 3, Kundërzbulimi i Kufirit, kutia 35, dosja nr. 6-Raporti i punës perspektive të degës së zbulimit të kufirit dhe plani i inspektimit të degës në organet vartëse, 37 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

77. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1954, Dega 3, Kundërzbulimi i Kufirit, kutia 35, dosja nr. 14-Plan pune i degës për vitin 1954, 4 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

78. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1954, Dega 3, Kundërzbulimi i Kufirit, kutia 35, dosja nr. 17-Relacion mbi kapjen e thyesit të kufirit M. T., 3 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

79. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1954, Dega 3, Kundërzbulimi i Kufirit, kutia 35, dosja nr. 18-Relacion mbi deponimet e desantit M. N., 5 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

80. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1955, Dega 3, Kundërzbulimi i Kufirit, kutia 35, dosja nr. 20-Raporti vjetor i degës, 51 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

81. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1956, Dega 3, Kundërzbulimi i Kufirit, kutia 35, dosja nr. 21-Relacion mbi arratisjen e dy familjeve nga Çatistra e Pogonit të Gjirokastrës, 6 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

82. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1956, Dega 3, Kundërzbulimi i Kufirit, kutia 35, dosja nr. 22-Relacion mbi gjetjen e një radiomarrëse e fshehur nga desantët, 1 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

83. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1956, Dega 3, Kundërzbulimi i Kufirit, kutia 35, dosja nr. 23-Raporti vjetor i degës, plani i punës etj., 46 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

84. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1957, Dega 3, Kundërzbulimi i Kufirit, kutia 35, dosja nr. 25-Relacion mbi kapjen e desantit N. Ll., 5 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

85. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1957, Dega 3, Kundërzbulimi i Kufirit, kutia 35, dosja nr. 26-Relacion mbi takimin e komisionit shqiptaro-jugosllav për incidentet kufitare, 2 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.



86. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1957, Dega 3, Kundërzbulimi i Kufirit, kutia 35, dosja nr. 27-Relacion mbi efektin e Drejtorisë së Peshkimit dërguar ministrin të Industrisë së Minierave, 5 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

87. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1957, Dega 3, Kundërzbulimi i Kufirit, kutia 35, dosja nr. 28-Raporti mujor informativ, 15 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

88. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1957, Dega 3, Kundërzbulimi i Kufirit, kutia 35, dosja nr. 29-Raport vjetor për të meta e dobësi në ruajtjen e kufirit, 37 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

89. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1957, Dega 3, Kundërzbulimi i Kufirit, kutia 35, dosja nr. 30-Raport vjetor i punës së zbulimit të kufirit, mbi analizën vjetore etj. 93 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

90. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1957, Dega 3, Kundërzbulimi i Kufirit, kutia 35, dosja nr. 31-Promemorie mbi gjendjen e zbulimit të kufirit, plani perspektiv etj., 37 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

91. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1957, Dega 3, Kundërzbulimi i Kufirit, kutia 35, dosja nr. 32-Mbi edukimin e oficerëve të kufirit për të zbuluar dhe për të marrë masa karshi veprimeve të zbulimeve të huaja, 4 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

92. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1958, Dega 3, Kundërzbulimi i Kufirit, kutia 35, dosja nr. 33-Relacion dërguar KQ të PPSH-së mbi veprimtarinë në disa katundet kufitare në Shkodër, 2 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

93. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1958, Dega 3, Kundërzbulimi i Kufirit, kutia 35, dosja nr. 34-Relacione drejtuar Kryeministritë mbi përbërjen jo të mirë politike të disa peshkatarëve, 3 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

94. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1958, Dega 3, Kundërzbulimi i Kufirit, kutia 35, dosja nr. 35-Relacion mbi gjendjen e sektorit blegtoral nr. 2, 5 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

95. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1958, Dega 3, Kundërzbulimi i Kufirit,

kutia 35, dosja nr. 36-Raporti i punës vjetore së zbulimit të kufirit, 55 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

96. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1958, Dega 3, Kundërzbulimi i Kufirit, kutia 35, dosja nr. 37-Raporte mbi agjenturën e mbi punën e degës në repartet e kufirit, 28 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

97. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1958, Dega 3, Kundërzbulimi i Kufirit, kutia 35, dosja nr. 38-Buletine mujore informative, 49 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

98. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1958, Dega 3, Kundërzbulimi i Kufirit, kutia 35, dosja nr. 39-Plani i punës vjetore e në perspektivë të degës, 7 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

99. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1958, Dega 3, Kundërzbulimi i Kufirit, kutia 35, dosja nr. 40-Relacion mbi vrasjen e thyesit të kufirit P. P., 4 fletë. Niveli i klasifikimit “Sekret”.

100. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1959, Dega 3, Kundërzbulimi i Kufirit, kutia 35, dosja nr. 41-Raporte mbi punën e organeve të kundërzbulimit të kufirit, mbi veprimtarinë e armikut etj., 18 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

101. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1959, Dega 3, Kundërzbulimi i Kufirit, kutia 35, dosja nr. 42-Plani vjetor perspektiv i degës, 13 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

102. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1959, Dega 3, Kundërzbulimi i Kufirit, kutia 35, dosja nr. 43-Raporte dhe analiza vjetore e degës, 64 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

103. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1959, Dega 3, Kundërzbulimi i Kufirit, kutia 35, dosja nr. 44-Buletine mujore, parulla armiqësore etj., 37 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

104. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1959, Dega 3, Kundërzbulimi i Kufirit, kutia 35, dosja nr. 45-Relacion mbi ushtarakët e reparteve të kufirit të implikohen në veprimtari të të arrestuarve në Leskovik dhe Braçan, 9 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.



105. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1960, Dega 3, Kundërzbulimi i Kufirit, kutia 35, dosja nr. 47-Raport vjetor mbi veprimtarinë e degës, veprimtaria e armikut në repartet e kufirit dhe detyrat e degës, 29 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

106. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1960, Dega 3, Kundërzbulimi i Kufirit, kutia 35, dosja nr. 48-Raporti vjetor dhe analizë e punës, statistikë e agjunkturës, plani vjetor i punës, 83 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

107. Fondi 4, Drejtoria e parë e Sigurimit të Shtetit viti 1960, Dega 3, Kundërzbulimi i Kufirit, kutia 35, dosja nr. 49-Buletine mujore me parulla të ndryshme armiqësore, 33 fletë. Niveli i klasifikimit “Tepër sekret”.

108. Fondi Drejtoria e Punëve të Brendshme Tiranë, dosje personale dhe pune nr. 12945 “Bredhi”, në ngarkim të I. F., me 18 (tetëmbëdhjetë) fletë në total. Dosja daton në vitet 1983–1990. Niveli i klasifikimit të dosjes është “Tepër sekret”.

109. Fondi Dega e Punëve të Brendshme Durrës, dosje personale nr. 5583 “Bredhi”, në ngarkim të I. F., me 12 (dymbëdhjetë) fletë. Dosja daton në vitet 1978–1985. Niveli i klasifikimit të dosjes është “Tepër sekret”.

110. Fondi Dega e Punëve të Brendshme Fier, dosje personale nr. 2831 “Mimoza”, në ngarkim të S. B., me 42 (dyzet e dy) fletë. Dosja daton në vitet 1964–1977. Niveli i klasifikimit të dosjes është “Tepër sekret”.

111. Fondi Operativ, dosje personale nr. 5905 “Xhaxheja”, në ngarkim të F. Xh., me 109 (njëqind e nëntë) fletë. Dosja daton në vitet 1950–1978. Niveli i klasifikimit të dosjes është “Tepër sekret”.

112. Fondi Dega e Punëve të Brendshme Durrës, dosje personale nr. 3580 “Shpati”, në ngarkim të N. B., me 43 (dyzet e tre) fletë. Dosja daton në vitet 1957–1976. Niveli i klasifikimit të dosjes është “Tepër sekret”.

113. Fondi Dega e Punëve të Brendshme Durrës, dosje personale dhe pune nr. 4213 “Drini”, në ngarkim të M. Sh., me 310 (treqind e dhjetë) fletë në total. Dosja daton në vitet 1959–1991. Niveli i klasifikimit të dosjes është “Tepër sekret”.

114. Fondi Dega e Punëve të Brendshme Krujë, dosje personale dhe pune nr. 1404

“Kompesata”, në ngarkim të A. K., me 715 (shtatëqind e pesëmbëdhjetë) fletë në total. Dosja daton në vitet 1958–1991. Niveli i klasifikimit të dosjes është “Tepër sekret”.

115. Fondi Dega e Punëve të Brendshme Mirditë, dosje personale nr. 1224 “Luftëtari”, në ngarkim të P. Sh., me 26 (njëzet e gjashtë) fletë. Dosja daton në vitet 1959–1967. Niveli i klasifikimit të dosjes është “Tepër sekret”.

116. Fondi Drejtoria e Punëve të Brendshme Tiranë, dosje personale dhe pune nr. 40 “Luftëtari”, në ngarkim të P. Sh., me 438 (katërqind e tridhjetë e tetë) fletë në total. Dosja daton në vitet 1976–1989. Niveli i klasifikimit të dosjes është “Tepër sekret”.

117. Fondi Dega e Punëve të Brendshme Kukës. Dosje formulare nr. 1457, në ngarkim të K. B., me 114 (njëqind e katërmëdhjetë) fletë. Dosja daton në vitet 1977–1985. Niveli i klasifikimit të dosjes është “Tepër sekret”.

118. Fondi Dega e Punëve të Brendshme Kukës. Dosje personale dhe pune nr. 4256 “Ringjallja”, në ngarkim të A. K., me 169 (njëqind e gjashtëdhjetë e nëntë) fletë në total. Dosja daton në vitet 1987–1991. Niveli i klasifikimit të dosjes është “Sekret”.

119. Fondi Dega e Punëve të Brendshme Tropojë, dosje personale dhe pune nr. 183 “Shkumbini”, në ngarkim të M. Rr., me 165 (njëqind e gjashtëdhjetë e pesë) fletë në total. Dosja daton në vitet 1959–1985. Niveli i klasifikimit të dosjes është “Tepër sekret”.

120. Fondi Dega e Punëve të Brendshme Tropojë, dosje personale dhe pune nr. 21 “Telefoni”, në ngarkim të T. D., me 145 (njëqind e dyzet e pesë) fletë në total. Dosja daton në vitet 1952–1981. Niveli i klasifikimit të dosjes është “Tepër sekret”.

121. Fondi Dega e Punëve të Brendshme Tropojë, dosje personale dhe pune nr. 274 “I Penduari”, në ngarkim të B. M., me 665 (gjashtëqind e gjashtëdhjetë e pesë) fletë në total. Dosja daton në vitet 1962–1990. Niveli i klasifikimit të dosjes është “Tepër sekret”.

122. Fondi Operativ, dosje personale, pune dhe formulare nr. 2624 “Pelivani”, në ngarkim të A. K., me 306 (treqind e gjashtë) fletë në total. Dosja daton në vitet 1947–1982. Niveli i klasifikimit të dosjes është “Tepër sekret”.



123. Fondi Operativ, dosje personale nr. 5266 “Pylli”, në ngarkim të M. Ç., me 42 (dyzet e dy) fletë. Dosja daton në vitet 1953–1982. Niveli i klasifikimit të dosjes është “Tepër sekret”.

124. Fondi Operativ, dosje personale dhe fashikull nr. 5217 “Çela”, në ngarkim të M. M., me 148 (njëqind e dyzet e tetë) fletë në total. Dosja daton në vitet 1951–1984. Niveli i klasifikimit të dosjes është “Tepër sekret”.

125. Fondi Drejtoria e Punëve të Brendshme Tiranë, dosje personale dhe fashikull, nr. 181 “Libri”, në ngarkim të A. H., me 71 (shtatëdhjetë e një) fletë në total. Dosja daton në vitet 1958–1989. Niveli i klasifikimit të dosjes është “Tepër sekret”.

126. Fondi Drejtoria e Punëve të Brendshme Tiranë, dosje Pune nr. 183, “Libri”, në ngarkim të A. H., me 233 (dyqind e tridhjetë e tre) fletë. Dosja daton në vitet 1976–1990. Niveli i klasifikimit të dosjes është “Tepër sekret”.

127. Fondi Dega e Punëve të Brendshme Mirditë, dosje personale dhe pune nr. 440 “Gradina”, në ngarkim të A. B., me 187 (njëqind e tetëdhjetë e shtatë) fletë në total. Dosja daton në vitet 1966–1983. Niveli i klasifikimit të dosjes është “Tepër sekret”.

128. Fondi Operativ, dosje personale nr. 3709 “Juglindja”, në ngarkim të S. V., me 35 (tridhjetë e pesë) fletë. Dosja daton në vitet 1951–1984. Niveli i klasifikimit të dosjes është “Tepër sekret”.

129. Fondi Dega e Punëve të Brendshme Elbasan, dosje personale dhe pune nr. 7980 “Shkëlzeni”, në ngarkim të R. A., me 239 (dyqind e tridhjetë e nëntë) fletë në total. Dosja daton në vitet 1966–1991. Niveli i klasifikimit të dosjes është “Tepër sekret”.

130. Fondi Dega e Punëve të Brendshme Mirditë, dosje pune nr. 1393 “Shkëlzeni”, në ngarkim të R. A., me 83 (tetëdhjetë e tre) fletë. Dosja daton më 1977–1984. Niveli i klasifikimit të dosjes është “Tepër sekret”.

131. Fondi Drejtoria e Punëve të Brendshme Tiranë, dosje personale dhe pune nr. 9282 “Muratori”, në ngarkim të Th. Gj., me 128 (njëqind e njëzet e tetë) fletë në total. Dosja daton në vitet 1969–1991. Niveli i klasifikimit të dosjes është “Tepër sekret”.

132. Fondi Dega e Punëve të Brendshme Dibër, dosje personale dhe pune nr. 1494 “Studenti”, në ngarkim të F. D., me 138 (njëqind

e tridhjetë e tetë) fletë në total. Dosja daton në vitet 1971–1991. Niveli i klasifikimit të dosjes është “Tepër sekret”.

133. Fondi Dega e Punëve të Brendshme Dibër, dosje personale dhe pune nr. 67 “Vetëtimja”, në ngarkim të S. D., me 328 (treqind e njëzet e tetë) fletë në total. Dosja daton në vitet 1963–1990. Niveli i klasifikimit të dosjes është “Tepër sekret”.

134. Fondi Dega e Punëve të Brendshme Dibër, dosje personale dhe pune nr. 2585 “Tigri”, në ngarkim të A. Z., me 314 (treqind e katërmëdhjetë) fletë në total. Dosja daton në vitet 1969–1989. Niveli i klasifikimit të dosjes është “Tepër sekret”.

1. Arsyeja e deklasifikimit të dokumenteve të sipërcituara, është:

- Mbështetur në nenin 44, pika 4, të ligjit 45/2015, “Për të drejtën e informimit për dokumentet e ish-Sigurimit të Shtetit të Republikës Popullore Socialiste të Shqipërisë”, i ndryshuar dhe nenin 22, të ligjit nr. 10/2023, “Për informacionin e klasifikuar”, si dhe në vendimin e Autoritetit nr. 31, datë 24.1.2023, pika 1 e dispozitivit.

2. Ngarkohet sekretari i KDZH-së, të bëjë evidentimet përkatëse në regjistër, të vendosë vulën përkatëse mbi dokumentet e deklasifikuara dhe të hartojë bibliografinë e informacionit të deklasifikuar.

3. Kopja e bibliografisë së informacionit të deklasifikuar, t’i dërgohet zyrtarisht Autoritetit Kombëtar për Sigurinë e Informacionit të Klasifikuar.

4. Të bëhet publikimi i dokumenteve të deklasifikuar në faqen zyrtare të internetit të AIDSSH-së dhe në Fletoren Zyrtare.

KRYETARE
Gentiana Sula



VENDIM

Nr. 307, datë 30.10.2023

**MBI REFUZIMIN E KËRKESËS SË
SHOQATËS “AREA”, PËR RISHIKIMIN
E VENDIMIT TË BORDIT TË ERE-s NR.
27, DATË 16.2.2023, “MBI ÇMIMIN E
APLIKUESHËM TË BLERJES SË
ENERGJISË ELEKTRIKE QË DO T’U
PAGUHET PRODHUESVE EKZISTUES
ME PËRPARËSI, ME HYRJEN NË FUQI
TË VKM-së NR. 67, DATË 8.2.2023”**

Në mbështetje të nenit 16, të ligjit nr. 43/2015, “Për sektorin e energjisë elektrike”, të ndryshuar; të neneve 33, pika 2 dhe 180, pika 1, të ligjit nr. 44/2015, “Kodi i Procedurave Administrative të Republikës së Shqipërisë”; të vendimit të Këshillit të Ministrave (VKM) nr. 67, datë 8. 2.2023, “Për një ndryshim në vendimin nr. 687, datë 22.11.2017, të Këshillit të Ministrave, ‘Për miratimin e metodologjisë për përcaktimin e çmimit vjetor të blerjes të energjisë elektrike, që do t’u paguhet prodhuesve ekzistues me përparësi’, të ndryshuar”; të neneve 15 dhe 16, të “Rregullores për organizimin, funksionimin dhe procedurat e ERE-s”, miratuar me vendimin e Bordit të Entit Rregullator të Energjisë (ERE) nr. 96, datë 17.6.2016; Bordi i ERE-s, në mbledhjen e tij të datës 30.10.2023, mbasi shqyrtoi relacionin me nr. 930/33 prot., datë 27.10.2023, të përgatitur nga Drejtoria Juridike dhe e Zgjidhjes së Mosmarrëveshjeve, “Mbi kërkesën e shoqatës ‘AREA’, ‘Për rishikimin e vendimit të Bordit të ERE-s nr. 27, datë 16.2.2023, ‘Mbi çmimin e aplikueshëm të blerjes së energjisë elektrike që do t’u paguhet prodhuesve ekzistues me përparësi me hyrjen në fuqi të VKM-së nr. 67, datë 8.2.2023’”, konstatoi se:

- Bordi i ERE-s, me vendimin nr. 129, datë 7.4.2023, ndër të tjera, vendosi: 1. Të pranojë shqyrtimin e kërkesës së shoqatës “AREA” për rishikimin e vendimit të Bordit të ERE-s nr. 27, datë 16.2.2023, “Mbi çmimin e aplikueshëm të blerjes së energjisë elektrike që do t’u paguhet prodhuesve ekzistues me përparësi, me hyrjen në fuqi të VKM-së nr. 67, datë 8.2.2023”; dhe 2. Të pezullojë afatin për marrjen e vendimit përfundimtar, në lidhje me kërkesën e shoqatës “AREA”, për rishikimin e vendimit të Bordit të

ERE-s nr. 27, datë 16.2.2023, “Mbi çmimin e aplikueshëm të blerjes së energjisë elektrike që do t’u paguhet prodhuesve ekzistues me përparësi me hyrjen në fuqi të VKM-së nr. 67, datë 8.2.2023”.

- Në vijim të vendimmarrjes përfundimtare mbi kërkesën e shoqatës “AREA”, Bordi i ERE-s, me vendimin nr. 302 datë 23.10.2023, vendosi mbi: 1. Shfuqizimin e pikës 2, të vendimit të Bordit të ERE-s nr. 129 datë 7.4.2023, 2. Pranimin e kërkesës së shoqatës “AREA”, për shtyrjen e vendimmarrjes përfundimtare të Bordit të ERE-s, “Mbi kërkesën e shoqatës ‘AREA’, për rishikimin e vendimit të Bordit të ERE-s nr. 27, datë 16.2.2023, ‘Mbi çmimin e aplikueshëm të blerjes së energjisë elektrike që do t’u paguhet prodhuesve ekzistues me përparësi, me hyrjen në fuqi të VKM-së nr. 67, datë 8.2.2023’”; 3. Bordi ERE-s do të shprehet, brenda 30 ditëve kalendarike, mbi kërkesën e shoqatës “AREA” “Për rishikimin e vendimit të Bordit të ERE-s nr. 27, datë 16.2.2023, ‘Mbi çmimin e aplikueshëm të blerjes së energjisë elektrike që do t’u paguhet prodhuesve ekzistues me përparësi, me hyrjen në fuqi të VKM-së nr. 67, datë 8.2.2023’”.

1. Me shkresën nr. 1810/189 prot., datë 23.10.2023, të shoqatës “AREA”, u kërkuar: i. shtyrja e vendimmarrjes për shkak të pamundësisë të jetë prezent, si dhe ii. vënia në dispozicion të diskutimeve të seancës dëgjimore teknike, datë 4.10.2023, nga ERE u vlerësua të shtyhet vendimmarrja “Mbi kërkesën e shoqatës ‘AREA’ për rishikimin e vendimit të Bordit të ERE-s nr. 27, datë 16.2.2023, ‘Mbi çmimin e aplikueshëm të blerjes së energjisë elektrike që do t’u paguhet prodhuesve ekzistues me përparësi, me hyrjen në fuqi të VKM-së nr. 67, datë 8.2.2023’”, me qëllim garantimin e të drejtës së palës ankuese për t’u dëgjuar por edhe për sigurimin e provave të nevojshme që palët kërkojnë gjatë një procedure administrative, si dhe shqyrtimin e këtij dokumentacioni për të dalë më pas me një propozim përfundimtar, në lidhje me kërkesën e shoqatës “AREA”.

- Në vijim të kërkesës së shoqatës “AREA”, vendimit të Bordit të ERE-s nr. 129, datë 7.4.2023, “Për pranimin e shqyrtimit të kërkesës së shoqatës ‘AREA’, ‘Për rishikimin e vendimit të Bordit të ERE-s nr. 27, datë 16.2.2023, ‘Mbi çmimin e aplikueshëm të blerjes së energjisë elektrike që do t’u paguhet prodhuesve ekzistues



me përparësi me hyrjen në fuqi të VKM-së nr. 67, datë 8.2.2023”, korrespondencave të mbajtura me MIA-n, me shkresën tonë nr. 930/5 prot., datë 13.3.2023, kthim përgjigje nga MIE me shkresën nr. 2750/1 prot., datë 12.4.2023 dhe për sa diskutuar në seancat dëgjimore datë 29.9.2023 dhe datë 4.10.2023, rezulton se:

- Lidhur me argumentin krahasues të shoqatës “AREA” se: vendimmarrja e ERE-s për VKM-në nr. 398, datë 9.6.2022, ka fuqi prapavepruese ndërkohë vendimmarrja e ERE-s, e datës 16.2.2023, nuk ka ruajtur të njëjtin standard, në lidhje me përcaktimin e afateve të hyrjes në fuqi të akteve, vlerësojmë se ky fakt nuk përbën provë të re dhe është argumentim i gabuar. ERE, gjatë shqyrtimit të kërkesës për rishikimin e vendimmarrjes, është mbështetur si në nenin 82 e në vijim të “Kodit të Procedurave Administrative të Republikës së Shqipërisë”, edhe në ligjin nr. 43/2015, “Për sektorin e energjisë elektrike”, të ndryshuar, konkretisht në nenin 98, pikat 1 dhe 2, dhe aktet nënligjore në zbatim të ligjit sektorial. Rezulton se ERE është shprehur përpara hyrjes në fuqi të VKM-së nr. 398/2022, duke përcaktuar dhe fuqinë juridike të vendimmarrjes, në lidhje me vendimin nr. 106, datë 2.7.2020, “Mbi miratimin e rregullave të tregut shqiptarë të balancimit të energjisë elektrike”, të ndryshuar.

- Për sa i përket argumentit të shoqatës “AREA”, për natyrën vjetore të çmimit të energjisë elektrike, vlerësojmë se hyrja në fuqi e akteve normative me botimin e tyre në Fletoren Zyrtare është një rregullim kushtetues dhe si i tillë nuk mund të mos respektohet. Në rastin konkret, vetë VKM-ja nr. 67, datë 8.2.2023, ka përcaktuar hyrjen në fuqi të aktit, i cili përkon me datën e publikimit në Fletoren Zyrtare dhe në vijim, ERE është shprehur për afatin e hyrjes në fuqi me të njëjtën datë sipas publikimit në Fletoren Zyrtare (QBZ), sipas vendimmarrjes së ERE-s nr. 27, datë 16.2.2023. Vetë akti administrativ, VKM-ja nr. 67/ 2023, është mbështetur në nenin 22, pikat 2 dhe 3, të ligjit nr. 7/2017, “Për nxitjen e përdorimit të energjisë nga burimet e rinovueshme”, ku konkretisht neni 22/2 specifikon se: “Çmimi i blerjes së energjisë elektrike nga prodhuesit me përparësi, ... llogaritet nga ERE, në përputhje me metodologjinë e miratuar nga Këshilli i Ministrave, me propozimin e ministrit.” Gjithashtu, theksojmë se neni 112,

pika 1, shkronja “b”, e Kodit të Procedurave Administrative, ndër të tjera, parashikon se: “Aktet administrative kanë fuqi prapavepruese... kur akti nxirret në zbatim të një vendimi gjyqësor, i cili nga ana e tij ka deklaruar të pavlefshëm një akt administrativ.”. Ndërkohe vlerësojmë se përcaktimet e KPA-së janë të qarta dhe shteruese, në lidhje me hyrjen në fuqi të një aktit administrativ, sipas parashikimi të nenit 111 të Kodit të Procedurave Administrative, i cili shprehet se: “Aktet administrative hyjnë në fuqi nga dita e miratimit të tyre, me përjashtim të rasteve kur ligji ose vetë akti i jep atij fuqi prapavepruese ose të vonuar.”.

- Sa i përket relacionit të projektvendimit të Këshillit të Ministrave dhe përcaktimeve të kontratës së shitblerjes së energjisë elektrike dhe deklarimeve publike të MIE-s, sqarojmë se: në asnjë rast të konsultimit të aktit administrativ (VKM) apo ndonjë komunikim tjetër shkresor nuk është shprehur vullneti i hartuesit të aktit administrativ (MIE) mbi hyrjen në fuqi të këtij akti, duke përcaktuar ndonjë periudhë që përfshin hyrjen në fuqi në janar 2023. Gjithashtu, sqarojmë se fakti që pala kërkuese konsideron si provë të re “Deklaratën publike”, gjykojmë se deklaratat nuk mund të përbëjë provë të re dhe as shkak për një vendimarrje të re të Bordit të ERE-s. ERE bazohet në vendimmarrjen e saj në legjislacionin në fuqi, si dhe në prova dhe fakte.

- Në vijim të diskutimeve, në lidhje me periudhën e hyrjes në fuqi të VKM-së nr. 67, datë 8.2.2023, MIE, ndër të tjera konfirmon se: i referohen akteve, vendimit të Këshillit të Ministrave, relacionit, efekteve që janë parë kur është miratuar ky akt. Ne jemi të hapur për diskutim dhe për mendimet e palëve deri në marrjen e një vendimi.... [si dhe nuk mund të shprehet ndryshe për periudhën për janar 2023].

- Në mbështetje të interpretimit ligjor, vlen të përmendim dhe vendimin e Gjykatës së Lartë datë 4.2.2022, për shqyrtim në seancë gjyqësore çështjen administrative me nr. 1830/2016, që u përket palëve: i. paditës: Shoqata Shqiptare e Energjisë së Rinovueshme “AREA”; ii. të paditur: Enti Rregullator i Energjisë; iii. me objekt: Deklarimin e pavlefshmërisë së vendimit të ERE-s nr. 156 datë 24.12.2015, “Mbi lënien në fuqi të vendimeve nr. 139, nr. 140, nr. 141, nr. 145, nr. 146, nr. 147, nr. 148, datë 26.12.2014, si dhe të



vendimit nr. 27, datë 16.2.2015, të Bordit të Komisionerëve të ERE-s për periudhën 1 janar–30 qershor 2016.

- Për sa argumentuar, vlerësojmë se pala ankuese nuk ka plotësuar kërkesat e ligjit nr. 43/2015, “Për sektorin e energjisë elektrike”, të ndryshuar, i cili ka parashikuar në nenin 16, pika 5, se “çdo palë e përfshirë në një procedurë mund t’i kërkojë ERE-s, brenda 7 ditëve kalendarike nga data e marrjes së vendimit lidhur me atë procedurë, rishikimin e vendimit të Bordit në rast se ka siguruar prova të reja që mund ta çojnë Bordin në marrjen e një vendimi të ndryshëm nga i mëparshmi apo për gabimet materiale të konstatuara”.

- ERE, në vendimmarrjen konkrete, ka marrë në konsideratë edhe parashikimet e ligjit në mbrojtje të interesit të konsumatorëve, sipas parashikimeve të ligjit sektorial nr. 43/2015, i ndryshuar seksioni III, neni 12, germa “d”, ku parashikohet qartë se një nga detyrat dhe përgjegjësitë e ERE-s janë: [angazhimi në zhvillimin e një sistemi të sigurt, të qëndrueshëm, jodiskriminues dhe në mbrojtje të konsumatorit].

- Gjithashtu, vlerësohet se argumentimi i palës kërkuese nuk ka përmbushur kushtin thelbësor të parashikuar në nenin 16, pika 1, të “Rregullores për organizimin, funksionimin dhe procedurat e ERE-s”, miratuar me vendimin e Bordit të ERE-s nr. 96, datë 3.9.2016, për sa i përket sigurimit të një prove të re e cila mund të çonte ERE-n në një vendimmarrje ndryshe nga vendimmarrja e mëparshme.

Për sa më sipër, Bordi i ERE-s

VENDOSI:

1. Refuzimin e kërkesës së shoqatës “AREA”, për rishikimin e vendimit të Bordit të ERE-s nr. 27, datë 16.2.2023, “Mbi çmimin e aplikueshëm të blerjes së energjisë elektrike që do t’u paguhet prodhuesve ekzistues me përparësi, me hyrjen në fuqi të VKM-së nr. 67, datë 8.2.2023”.

2. Drejtoria Juridike dhe e Zgjidhjes së Mosmarrëveshjeve të njoftojë shoqatën “AREA”, Ministrinë e Infrastrukturës dhe Energjisë për vendimin e Bordit të ERE-s.

Ky vendim hyn në fuqi me publikimin në Fletore Zyrtare.

Faqe|21138

Për këtë vendim mund të bëhet ankim në Gjykatën Administrative Tiranë, brenda 30 ditëve kalendarike nga dita e publikimit në Fletoren Zyrtare.

Ky vendim botohet në Fletoren Zyrtare.

KRYETAR
Petrit Ahmeti

VENDIM Nr. 308, datë 30.10.2023

MBI MIRATIMIN E “RREGULLORES SË ALOKIMIT NË HIJE TË KAPACITETEVE (*SHADOW AUCTION*)”, NË KUADËR TË BASHKIMIT TË TREGJEVE SHQIPËRI–KOSOVË

Në zbatim të neneve 16 dhe 65, pika 1, të ligjit nr. 43/2015, “Për sektorin e energjisë elektrike”, të ndryshuar; si dhe neneve 15 dhe 26, të “Rregullores për organizimin, funksionimin dhe procedurat e ERE-s”, miratuar me vendimin e Bordit të Entit Rregullator të Energjisë (ERE) nr. 96, datë 17.6.2016; Bordi i ERE-s, në mbledhjen e tij të datës 30.10.2023, pasi shqyrtoi relacionin me nr. 2170/1 prot., datë 26.10.2023, të përgatitur nga drejtoritë teknike “Mbi shqyrtimin e propozimit të OST sh.a. për miratimin e “Rregullores së alokit në hije të kapaciteteve (*Shadow Auction*), në kuadër të bashkimit të tregjeve Shqipëri–Kosovë”,

konstatoi se:

- Shoqëria Operatori i Sistemit të Transmetimit (OST) sh.a., iu drejtua Entit Rregullator të Energjisë nëpërmjet shkresës nr. 3862 prot., datë 17.7.2023, me lëndë: “Propozim mbi miratimin e rregullave të procedurës së alokit në hije (*Shadow Auction*) të kapaciteteve, në kuadër të bashkimit të tregjeve Shqipëri–Kosovë”.

- OST sh.a., nëpërmjet shkresës nr. 4741 prot., datë 14.9.2023, ndër të tjera parashtron, se: Ndryshmet në draftin e rregullores për (*Shadow Auction*) të kapaciteteve në hije, konsistojnë, si më poshtë vijon:

- Afati për publikimin e rezultateve të ankandit - spostohet nga 13:30 në 14:20, D-1 (neni 34);

- Afati për njoftimin për aplikim të ankandit rezervë- spostohet nga 13:30 në 14:10, D1 (neni 42);



- Afati për njoftimin të rezultateve të ankandit rezervë- spostohet nga 13:40 në 14:20, D-1 (neni 42);

- SECAO, në komunikimin e përcjellë nga OST sh.a., nëpërmjet shkresës nr. 4741 prot., datë 14.9.2023, ndër të tjera përcakton se këto modifikime të orarit nuk kanë efekte negative për pjesëtarët e tregut dhe që nuk është i detyrueshëm konsultimi i tyre. Në të njëjtën kohë, SECAO do të njoftojë pjesëtarët e tregut.

- Duke marrë në konsideratë rëndësinë e këtij akti, drafti i përcjellë nga OST sh.a., nëpërmjet shkresës nr. 3862 prot., datë 17.7.2023, dhe me qëllim realizimin e konsultimit publik të tij, është realizuar publikimi i tij në faqen zyrtare të internetit të ERE-s në rubrikën “Konsultime”. Në vijim, duke qenë se me shkresën nr. 4741 prot., datë 14.9.2023, OST sh.a. ka përcjellë draftin e rregullores ku janë përfshirë ndryshimet e sipërcituara të orareve në nenet, respektivisht 34 dhe 42 të saj, me qëllim realizimin e konsultimit publik të aktit me këto ndryshime, është realizuar publikimi i tij në faqen e internetit të ERE-s, në rubrikën “Konsultime” në datën 19.9.2023, në të dyja gjuhët, shqip dhe anglisht dhe deri në përfundim të afatit të kësaj vendimmarrje nuk ka pasur asnjë koment nga palët e interesit.

- Vlerësojmë, se në kuadër të bashkimit të tregjeve ndërmjet Shqipërisë dhe Kosovës, ERE ka ndjekur një proces hap pas hapi, me qëllim plotësimin e kuadrit rregullator, ku ndër aktet kryesore të miratuara nga ERE përfshihen:

- Rregullat e Tregut të Energjisë elektrike (Rregullat e ALPEX-it, përkufizimet, procedura e tregutit, si dhe procedura e klerimit dhe e shlyerjes). Këto rregulla janë miratuar njëkohësisht dhe nga Rregullatori i Kosovës (ZRE), pasi shërbejnë për operimin e ALPEX-it në të dyja vendet.

- Pas miratimit të “Rregullave të tregut të energjisë elektrike”, me vendimin nr. 347/2022, më 12 prill 2023 filloi për herë të parë operimin e tregut të ditës në avancë në Shqipëri, Bursa Shqiptare e Energjisë ALPEX sh.a., e cila në vijim pritet të fillojë dhe operimin e tregut të energjisë elektrike brenda së njëjtës ditë në Kosovë.

- Bordi i ERE-s, me vendimin nr. 228 datë 17.7.2023, vendosi përcaktimin e ALPEX sh.a. si operator i emëruar i tregut të energjisë elektrike në tregun e bashkuar të Shqipërisë dhe Kosovës,

nëpërmjet një vendimmarrjeje të përbashkët të dy rregullatorëve të Shqipërisë (ERE) dhe Kosovës (ZRE).

- Në këtë kontekst, ndër aktet e nevojshme të cilat duhet të miratohen, në kuadër të procesit të bashkimit të tregut të energjisë elektrike ndërmjet Shqipërisë dhe Kosovës, janë dhe “Rregullat e procedurës së alokimit në hije të kapaciteteve (*Shadow Auction*)”.

- Rregullat e propozuara nga OST sh.a. do të aplikohen në rastin kur bashkimi i tregut të ditës në avancë nuk mund të prodhojë rezultate, atëherë kalohet në aplikimin e këtyre rregullave si një procedure rezervë. Procedura rezervë për alokimin e kapacitetit ndërzonal në kornizën kohore të tregut të ditës në avancë është një alokim eksplicit i kapacitetit të interkoneksionit në formën e të drejtave të transmetimit fizik të energjisë elektrike me bazë ditore.

- Rregullorja e alokimit në hije (*Shadow Auction*) përmban termat dhe kushtet për alokimin e të Drejtave të Transmetimit ditor në kufijtë e renditur në shtojcën 1, respektivisht në kufirin Shqipëri–Kosovë (AL–KS), si procedurë rezervë për bashkimin e tregut të ditës në avancë, me kusht që pjesëmarrësi i regjistruar t’i pranojë këto rregulla me nënshkrimin e marrëveshjes së pjesëmarrjes.

- Rregullorja e alokimit *Shadow* përcakton të drejtat dhe detyrimet e pjesëmarrësve të regjistruar si dhe kërkesat për pjesëmarrje në ankandet *Shadow*, përshkruan procesin e ankandit *Shadow*, duke përfshirë përcaktimin e çmimit marxhinal që del si rezultat i ankandit *Shadow*, në të njëjtën kohë përfshin dhe mënyrën e faturimit dhe pagesës.

- Rregullorja e procedurës së alokimit në hije (*Shadow Auction*) të kapaciteteve, në kuadër të bashkimit të tregjeve Shqipëri–Kosovë trajton, gjithashtu çështjet lidhur me kërkesat dhe procesin për pjesëmarrje në ankandet *shadow*, kolateralet, ankande *shadow*, përdorimi i të drejtave të transmetimit, procedurat e kthimit, reduktimi, faturimi dhe pagesa, si dhe ka të përfshirë shtojcën 1, ku përcaktohen kufijtë e zonës së ofertimit për të cilën zbatohet kjo rregullore (AL-KS).

- Me VKM-në nr. 872, datë 27.12.2022, “Për disa ndryshime dhe shtesa në vendimin nr. 519, datë 13.7.2016, të Këshillit të Ministrave, “Për miratimin e modelit të tregut të energjisë elektrike”, në pikën 2 germa “b” është përcaktuar ndër të tjera, se: OST-ja të



vendosë në dispozicion të tregut të organizuar një sasi minimum (50%) të kapaciteteve ndërkufitare të disponueshme, që i përket bashkimit respektiv të tregjeve.

- Duke marrë në konsideratë faktin se VKM-ja nr. 872, datë 27.12.2022, e sipërcituar përcakton se (50%) të kapaciteteve ndërkufitare të disponueshme, respektivisht në kufirin AL-KS do të vendoset në dispozicion të tregut të përbashkët, kur bashkimi i tregut të ditës në avancë nuk mund të prodhojë rezultate. Mund të ndodh që këto kapacitete të mos rialokohen dhe të sjellin konxhestione në këtë kufi. Miratimi i kësaj rregulloreje si procedurë rezervë për alokimin e kapacitetit ndërzonal në kornizën kohore të tregut të ditës në avancë është element i nevojshëm për rialokimin e këtij kapaciteti.

Për gjithë sa më sipër, Bordi i ERE-s

VENDOSI:

1. Miratimin e “Rregullores së Alokimit në Hije të kapaciteteve (*Shadow Auction*)”, në kuadër të bashkimit të tregjeve Shqipëri–Kosovë (bashkë-lidhur).

2. Për çdo mospërputhje mes versionit shqip dhe atij në gjuhën origjinale angleze, palët duhet t’i referohen versionit në gjuhën angleze.

3. Drejtoria Juridike dhe e Zgjidhjes së Mosmarrëveshjeve të njoftojë palët e interesit për vendimin e Bordit të ERE.

Ky vendim hyn në fuqi pas publikimit në Fletoren Zyrtare.

Çdo palë e përfshirë në këtë procedurë mund t’i kërkojë ERE-s, brenda 7 ditëve kalendarike nga data e marrjes së vendimit, rishikimin e vendimit të Bordit, në rast se ka siguruar prova të reja që mund ta çojnë Bordin në marrjen e një vendimi të ndryshëm nga i mëparshmi, apo për gabime materiale të konstatuara. Për këtë vendim mund të bëhet ankim në Gjykatën Administrative Tiranë, brenda 30 ditëve kalendarike nga dita e publikimit në Fletoren Zyrtare.

Ky vendim botohet në Fletoren Zyrtare.

KRYETAR
Petrit Ahmeti



SEE CAO

Rregullorja e Alokimit në Hije

Versioni 1.1



**Podgoricë, Mali i Zi
Shtator 2023**



Përmbajtja

KREU 1	Dispozita të përgjithshme
Neni 1	Objekti dhe fusha e veprimit
Neni 2	Përkufizimet dhe interpretimi
Neni 3	Platforma e Alokimit
Neni 4	Data e hyrjes në fuqi dhe aplikimi
KREU 2	Kërkesat dhe procesi për pjesëmarrje në Ankandet Hije
Neni 5	Dispozitë e Përgjithshme
Neni 6	Lidhja e Marrëveshjes së Pjesëmarrjes
Neni 7	Forma dhe përmbajtja e Marrëveshjes së Pjesëmarrjes
Neni 8	Dorëzimi i informacionit
Neni 9	Garancitë
Neni 10	Llogari Biznesi e Dedikuar
Neni 11	Pranimi i Rregullave të Sistemit të Informacionit
Neni 12	Kostot lidhur me Marrëveshjen e Pjesëmarrjes
Neni 13	Refuzimi i aplikimit
Neni 14	Akresi në Mjedisin e Ankandit
Neni 15	Kryerja e kushteve financiare shtesë
Neni 16	Kërkesat rregullatore dhe ligjore
KREU 3	Kolateralet
Neni 17	Dispozitat e përgjithshme
Neni 18	Forma e depozitës në para
Neni 19	Forma e Garancisë Bankare
Neni 20	Vlefshmëria dhe rinovimi i Garancisë Bankare
Neni 21	Limiti i kreditit
Neni 22	Modifikimet e kolateraleve
Neni 23	Incidenti i kolateralit
Neni 24	Thirrjet për kolateral
KREU 4	Ankande Hije
Neni 25	Dispozitat e përgjithshme për Ankandet Hije
Neni 26	Procesi i Ankandit Hije
Neni 27	Specifikimi i ankandit
Neni 28	Dorëzimi i ofertave
Neni 29	Regjistrimi i ofertës
Neni 30	Oferta e paracaktuar
Neni 31	Oferta e paracaktuar për Ankand rezervë
Neni 32	Verifikimi i Limitit të Kreditit
Neni 33	Përcaktimi i Rezultateve të Ankandit Hije
Neni 34	Njoftimi i Rezultateve të Ankandit Hije
KREU 5	Përdorimi i të Drejtave të Transmetimit
Neni 35	Parime të përgjithshme
Neni 36	Nominimi i të Drejtave të Transmetimit Fizik
Neni 37	Dokumenti i të Drejtave
Neni 38	Rezervimi i të Drejtave të Transmetimit Fizik për shërbimet balancuese



KREU 6	Procedurat rezervë
Neni 39	Dispozita të përgjithshme
Neni 40	Procedura rezervë për shkëmbimin e të dhënave
Neni 41	Procedura rezervë për Ankandin Hije
Neni 42	Ankandi rezervë
Neni 43	Anulimi i Ankandit Hije
KREU 7	Reduktimi
Neni 44	Ngjarjet nxitëse dhe pasojat e reduktimit të të Drejtave të Transmetimit Ditor
Neni 45	Procesi dhe njoftimi i reduktimit
KREU 8	Faturimi dhe Pagesa
Neni 46	Parime të përgjithshme
Neni 47	Llogaritja e shumave të pagueshme
Neni 48	Shtesa për Taksat
Neni 49	Kushtet e faturimit dhe pagesës
Neni 50	Mosmarrëveshjet për pagesën
Neni 51	Kamatëvonesës dhe incidenti i pagesës
KREU 9	Dispozita të ndryshme
Neni 52	Kohëzgjatja dhe ndryshimi i Rregulles së Alokimit Hije
Neni 53	Përgjegjësia
Neni 54	Zgjidhja e mosmarrëveshjeve
Neni 55	Pezullimi i Marrëveshjes së Pjesëmarrjes
Neni 56	Përfundimi i Marrëveshjes së Pjesëmarrjes
Neni 57	Forca Madhore
Neni 58	Njoftimet
Neni 59	Konfidencialiteti
Neni 60	Delegimi dhe nënkontraktimi
Neni 61	Ligji rregullues
Neni 62	Gjuha
Neni 63	Pronësia intelektuale
Neni 64	Marrëdhëniet e Palëve
Neni 65	Nuk ka të drejta të palëve të treta
Neni 66	Heqja dorë
Neni 67	Marrëveshja e plotë
Neni 68	Mjetet juridike ekskluzive
Neni 69	Ndashmëria
Shtoica 1	



Dispozita të përgjithshme

Neni 1

Objekti dhe fusha e veprimit

1. Në rastin kur bashkimi i tregut të ditës në avancë nuk mund të prodhojë rezultate, atëherë kalohet te procedura rezervë. Procedura rezervë për alokimin e Kapacitetit Ndërzonal në kornizën kohore të tregut të ditës në avancë është një Alokim Eksplicit në formën e të Drejtave të Transmetimit Fizik (PTR) të energjisë elektrike me bazë ditore.
2. Rregullorja e Alokimit Hije përmban termat dhe kushtet për alokimin e të Drejtave të Transmetimit Ditor në kufijtë e renditur në Shtojcën 1, si procedurë rezervë për bashkimin e tregut të ditës në avancë me kushtin që Pjesëmarrësi i Regjistruar ta pranojë këtë rregullore me nënshkrimin e Marrëveshjes së Pjesëmarrjes. Në veçanti, Rregullorja e Alokimit Hije përcakton të drejtat dhe detyrimet e Pjesëmarrësve të Regjistruar si dhe kërkesat për pjesëmarrje në Ankandet Hije, përshkruan procesin e Ankandit Hije, duke përfshirë përcaktimin e Çmimit Marxhinal si rezultat i Ankandit Hije dhe faturimit/pagesës.
3. Procedura rezervë i referohet vetëm Kapacitetit Ndërzonal dhe Pjesëmarrësit e Regjistruar nuk mund të përdorin asnjë të drejtë tjetër lidhur me të Drejtat e Transmetimit Fizik që u janë alokuar, përveç të drejtave që janë në përputhje me dispozitat e Rregullores së Alokimit Hije.
4. Dihet se funksionimi i Platformës së Alokimit mbulon zonën ku operojnë OST-të e Bashkimit Evropian, operatorët e sistemit të transmetimit nga palët kontraktuese të Traktatit të Komunitetit të Energjisë si dhe operatorët e sistemit të transmetimit nga vende të tjera. Referencat për (a) OST ose Operatorin e Sistemit të Transmetimit përfshijnë referencat ndaj OST-ve të BE-së, operatorëve të sistemit të transmetimit nga palët kontraktuese të Traktatit të Komunitetit të Energjisë si dhe operatorëve të sistemit të transmetimit nga këto vende të tjera, dhe (b) Autoritetet Rregullatore Kombëtare ose ARRK-të përfshijnë referenca ndaj ARRK-ve të BE-së dhe autoriteteve rregullatore kombëtare përkatëse tek palët kontraktuese të Traktatit të Komunitetit të Energjisë dhe shteteve të tjera përkatëse.

Neni 2

Përkufizimet dhe interpretimi

1. Termat me shkronja të mëdha të përdorura në këtë Rregullore të Alokimit Hije do të kenë kuptimin që u jepet në nenin 2 të Rregullores (BE) 2019/943, nenin 2 të Rregullores (KE) 2013/543, nenin 2 të Rregullores (BE) 2015/1222, Neni 2 të Direktivës (BE) 2019/944, dhe në Rregulloren (BE) 2016/1719.
2. Përveç kësaj, do të zbatohen përkufizimet e mëposhtme:

Filial nënkupton, në lidhje me çdo person, apo çdo subjekt tjetër që drejtpërdrejt ose tërthorazi kontrollon, kontrollohet ose është nën kontroll të përbashkët direkt ose indirekt me atë person sikurse përcaktohet kuptimi i kontrollit në Rregulloren e BE-së (KE) nr. 139/2004 të datës 20 janar 2004 për kontrollin e përqendrimeve midis ndërmarrjeve ose në legjislacionin e ngjashëm kombëtar;



Platforma e Alokimit nënkupton një ent të emëruar dhe autorizuar nga Operatori(operatorët) e Sistemit të Transmetimit përgjegjës për të vepruar në emër të tyre dhe në emër të vet duke qenë një platformë e vetme alokimi ose platformë(a) rajonale për shpërndarjen e Kapacitetit Ditor Ndërzonal përmes Ankandëve Hije sikurse përcaktohet në Marrëveshjen e Pjesëmarrjes;

Specifikimi i Ankandit nënkupton një listë me karakteristikat specifike të një ankandi Hije të caktuar, përfshirë këtu natyrën e produkteve të ofruara dhe datat përkatëse;

Mjedisi i Ankandit nënkupton sistemin e teknologjisë së informacionit që përdoret nga Platforma e Alokimit për të kryer Ankandë dhe për të lehtësuar procedurat e tjera të përshkruara në Rregulloren e Alokimit Hije;

Garancia Bankare nënkupton një letër krediti gatishmërie të pakushtëzuar dhe të pakthyeshme ose letër garancie të lëshuar nga një bankë;

Ofertë nënkupton çiftin e Sasisë së Ofertës dhe Çmimin e Ofertës së ofruar nga një pjesëmarrës i regjistruar që merr pjesë në Ankand;

Çmimi i Ofertës nënkupton çmimin që një pjesëmarrës i regjistruar është i gatshëm të paguajë për një (1) MW dhe orë të të Drejtave Ditore të Transmetimit;

Sasia e Ofertës nënkupton sasinë e të Drejtave Ditore të Transmetimit në MW të kërkuar nga një pjesëmarrës i regjistruar;

Periudha e Ofertimit nënkupton periudhën kohore brenda së cilës Pjesëmarrësit e Regjistruar që dëshirojnë të marrin pjesë në një ankand mund të dorëzojnë ofertat e tyre;

Llogaria e Biznesit nënkupton një llogari të dedikuar depozite të hapur nga Platforma e Alokimit me qëllim të sigurimit të kolateraleve në formën e depozitës në para nga pjesëmarrësit e regjistruar, e cila mund të përdoret për pagesa nga pjesëmarrësi i regjistruar;

Identifikimi i Marrëveshjes së Kapacitetit (CAI) nënkupton kodin unik të identifikimit të caktuar për çdo të drejtë të transmetimit fizik nga mjeti i ankandit gjatë ankandit Hije. Kodi i identifikimit përdoret edhe kur përdorimi i të Drejtës Fizike të Transmetimit u propozohet Operatorëve të Sistemit të Transmetimit;

Limiti i Kreditit nënkupton shumën e kolateraleve që mund të përdoren për të mbuluar çdo dorëzim të Ofertës në Ankandet e mëvonshme dhe nuk përdoret për detyrimet e paguara të pagesës;

E Drejta Ditore e Transmetimit nënkupton, për qëllimet e Rregullores së Alokimit Hije, një të Drejtë Fizike Transmetimi të fituar në Ankandin Hije;

Bashkimi i Tregut të Ditës në Avancë nënkupton procesin e ankandit ku porositë e mara përputhen dhe kapaciteti ndërzonal ndahet njëkohësisht për zona të ndryshme ofertimi në tregun e ditës në avancë;

Kodi EIC nënkupton Skemën e Kodimit të identifikimit të energjisë të ENTSO-E që identifikon palët në një tregti ndërkufitare;



Ankandi Rezervë nënkupton procesin me të cilin Platforma e Alokimit i atribuon kapacitetet një Pjesëmarrësi të Regjistruar në rast se është aktivizuar modaliteti rezervë;

Forcë madhore nënkupton çdo ngjarje ose situatë të paparashikueshme, të pazakontë e përtej kontrollit të arsyeshëm të një Pale dhe/ose Operatorëve përkatës të Sistemit të Transmetimit, dhe jo për shkak të fajit të Palës dhe/ose Operatorëve përkatës të Sistemit të Transmetimit, e cila nuk mund të shmanget ose kapërcehet me largpamësi dhe kujdes të arsyeshëm, e cila nuk mund të zgjidhet me masa të cilat nga pikëpamja teknike, financiare ose ekonomike janë në mënyrë të arsyeshme të mundshme për Palën dhe/ose operatorët përkatës të sistemit të transmetimit, e cila ka ndodhur realisht dhe është objektivisht e verifikueshme dhe që bën të pamundur që Pala dhe/ose Operatorët përkatës të Sistemit të Transmetimit të përmbushin, përkohësisht ose përgjithmonë, detyrimet e tyre;

Rregullat e Sistemit të Informacionit nënkuptojnë termat dhe kushtet për aksesin dhe përdorimin e Mjedisit të Ankandit nga Pjesëmarrësit e Regjistruar siç janë publikuar në faqen e internetit të Platformës së Alokimit;

Çmimi Marxhinal nënkupton çmimin e përcaktuar në një ankand të caktuar për t'u paguar nga të gjithë Pjesëmarrësit e Regjistruar për çdo MW dhe orë të së Drejtës Ditore të fituar të Transmetimit;

Autoritetet Rregullatore Kombëtare nënkupton autoritetet rregullatore të referuara në nenin 35(1) të Direktivës 2009/72/KE ose, siç mund të jetë rasti, legjislacioni i ngjashëm kombëtar;

Nominimi nënkupton njoftimin e përdorimit të Kapacitetit Ndërzonal nga një mbajtës i të Drejtave Fizike të Transmetimit dhe, nga kundërpala e tij, ose një palë e tretë e autorizuar, për Operatorin(ët) përkatës të Sistemit të Transmetimit;

Rregullat e Nominimit nënkupton rregullat për njoftimin e përdorimit të të drejtave të transmetimit tek Operatori(ët) përkatës të Sistemit të Transmetimit;

Marrëveshja e Pjesëmarrjes nënkupton marrëveshjen, me anë të së cilës Palët marrin përsipër të respektojnë termat dhe kushtet për alokimin e kapaciteteve në përputhje me Rregulloren e Alokimit Hije;

Pala/Palët nënkupton Platformën e Alokimit dhe/ose një Pjesëmarrës të Regjistruar referuar më vete si Pala ose së bashku si Palë;

E Drejta e Transmetimit Fizik nënkupton një të drejtë që i jep mbajtësit të saj të drejtën për të transferuar fizikisht një vëllim të caktuar të energjisë elektrike në një periudhë të caktuar kohore ndërmjet dy Zonave Ofertuese në një drejtim të caktuar;

Periudha e Produktit nënkupton kohën dhe datën në të cilën fillon e drejta për të përdorur të Drejtën Ditore të Transmetimit dhe kohën dhe datën në të cilën përfundon e drejta për të përdorur të Drejtën Ditore të Transmetimit;

Pjesëmarrës i Regjistruar nënkupton një pjesëmarrës tregu i cili ka lidhur një Marrëveshje Pjesëmarrjeje me Platformën e Alokimit;

Dokumenti i të Drejtave nënkupton dokumentin që përmban informacionin për sasinë



maksimale të të Drejtave të Transmetimit Fizik (të identifikuar nga CAI) që mund të emërohet nga një pjesëmarrës tregu për kufirin e zonës së ofertimit në ditë/orë/drejtimit duke marrë parasysh vëllimin e të Drejtave Ditore të Transmetimit të fituara fillimisht dhe reduktimet e mundshme që kanë ndodhur para lëshimit të Dokumentit të të Drejtave;

Rregullorja e Alokimit Hije nënkupton rregulloren për procedurën rezervë për alokimin e Kapacitetit Ndërzonal në kornizën kohore të tregut të ditës pasuese të aplikuara nga Platforma e Alokimit;

Ankandi Hije nënkupton ankandin explicit të organizuar nga platforma(at) e alokimit me anë të të cilit Kapaciteti Ditor Ndërzonal ofrohet si procedurë rezervë për bashkimin e tregut të ditës në avancë dhe u ndahet pjesëmarrësve të tregut që paraqesin oferta(t);

Përdore ose Humbe (UIOLI) nënkupton një aplikim automatik me të cilin Kapaciteti Ditor Ndërzonal i të Drejtave të Transmetimit Fizik të pa-nominuar i kthehet në mënyrë të pakthyeshme OST(ve) përkatëse dhe mbajtësit e të Drejtave të Transmetimit që nuk nominojnë të përdorin të drejtat nuk kanë të drejtë të marrin pagesë;

Ditë Pune nënkupton ditët kalendarike nga e hëna në të premte, me përjashtim të festave publike siç specifikohet në faqen e internetit të Platformës së Alokimit;

Orari i Punës nënkupton orët e përcaktuara në Marrëveshjen e Pjesëmarrjes.

3. Në këtë Rregullore të Alokimit Hije, përveç rasteve kur konteksti kërkon ndryshe:

- (a) çdo referencë për fjalën kufi të Zonës së Ofertimit mund të mbulojë të gjithë interkoneksionet së bashku ose më vete, ose një nëngrup interkoneksionesh në këtë kufi të Zonës së Ofertimit, sikurse specifikohet në Shtojcën 1 të Rregullores së Alokimit Hije;
- (b) njëjësi tregon shumësin dhe anasjelltas;
- (c) referencat për një gjini përfshijnë të gjitha gjinitë e tjera;
- (d) tabela e lëndës, titujt dhe shembujt janë futur vetëm për lehtësi dhe nuk ndikojnë në interpretimin e Rregullores së Alokimit Hije;
- (e) fjala “përfshirë” dhe variacionet e saj duhet të interpretohen pa kufizim;
- (f) çdo referencë në legjislacion, rregullore, direktivë, urdhër, instrument, kod ose ndonjë akti tjetër do të përfshijë çdo modifikim, zgjerim ose ri-miratim të tij kur është në fuqi;
- (g) çdo referencë për marrëveshje apo dokument tjetër, ose ndonjë akt ose instrument tjetër duhet të interpretohet si referencë ndaj asaj marrëveshjeje ose dokumenti, akti apo instrumenti tjetër të amenduar, ndryshuar, plotësuar, zëvendësuar ose rinovuar herë pas here;
- (h) referenca për orën është referencë për orën zonale CET/CEST, përveç nëse specifikohet ndryshe; dhe
- (i) kur Platformës së Alokimit i kërkohet të publikojë informacion sipas kësaj Rregulloreje të Alokimit Hije, duhet ta bëjë duke i vënë informacionin ose të dhënat



e disponueshme në faqen e saj të internetit dhe/ose nëpërmjet Mjedisit të Ankandit.

*Neni 3
Platforma e Alokimit*

1. Platforma e Alokimit do të ndërmarrë funksionet e alokimit në përputhje me Rregulloren e Alokimit Hije, legjislacionin në fuqi të Bashkimit Evropian ose aktet ligjore në fuqi të Komunitetit të Energjisë dhe/ose legjislacionin kombëtar në fuqi të një ose më shumë vendesh kufitare të Zonës Ofertuese.
2. Platforma e Alokimit zhvillon Ankandin Hije për mosdisponueshmërinë e paparashikuar dhe të parashikuar të bashkimit të tregut të ditës në avancë në kufijtë përkatës të Zonës së Ofertimit. Ajo kryen procesin e regjistrimit, trajton menaxhimin e nevojshëm të riskut financiar, përgatit dhe kryen Alokimet Hije, siguron të gjithë informacionin e nevojshëm për Pjesëmarrësit e Regjistruar dhe OST-të dhe mbledh pagesat dhe/ose paguan sipas Rregullores së Alokimit Hije.
3. Për qartësim, Platforma e Alokimit hyn në një marrëdhënie kontraktuale me Pjesëmarrësit e Regjistruar. Caktimi i një Platforme të re Alokimi nuk ndikon në të drejtat dhe detyrimet që rrjedhin nga Rregullorja e Alokimit Hije.
4. Për qëllimet e Rregullores së Alokimit Hije, Platforma e Alokimit është pala që nënshkruan Marrëveshjen e Pjesëmarrjes me Pjesëmarrësin e Regjistruar.
5. Për qëllimin e Marrëveshjes së Pjesëmarrjes me Pjesëmarrësin e Regjistruar, Platforma e Alokimit publikon një version të konsoliduar të Rregullores së Alokimit Hije pasi të hyjë në fuqi në përputhje me regjimet rregullatore kombëtare në fuqi. Në rast të një konflikti midis versionit të konsoliduar nga Platforma e Alokimit dhe Rregullores së Alokimit Hije të hyrë në fuqi në përputhje me regjimet rregullatore kombëtare të zbatueshme, mbizotëron kjo e fundit.

*Neni 4
Data e hyrjes në fuqi dhe aplikimi*

1. Rregullorja e Alokimit Hije hyn në fuqi në përputhje me regjimin rregullator kombëtar të zbatueshëm dhe në datën e shpallur nga Platforma e Alokimit.
2. Rregullorja e Alokimit Hije i nënshtrohet legjislacionit që mbizotëron në kohën kur ato hyjnë në fuqi. Në rast se ka një ndryshim në legjislacion ose veprim nga autoritetet kompetente në nivel kombëtar ose të Bashkimit Evropian që ndikon mbi Rregulloren e Alokimit Hije, atëherë, pavarësisht nga dispozitat e tjera të Rregullores së Alokimit Hije, Rregullorja e Alokimit Hije do të ndryshohen përkatësisht dhe sipas nenit 52.
3. Në rast të një mospërputhjeje ndërmjet Rregullores së Alokimit Hije dhe Rregullores së Nominimit, për çështjet që kanë të bëjnë me zbatimin e Ankandeve Hije në përputhje me Rregulloren e Alokimit Hije, mbizotëron Rregullorja e Alokimit Hije.
4. Aktivitetet e Platformës së Alokimit mbulojnë juridiksionet ku OST-të nga Bashkimi Evropian, OST nga palët kontraktuese të Traktatit të Komunitetit të Energjisë dhe nga një ose më shumë vende të tjera. Referencat për (a) OST ose Operatorin e Sistemit të Transmetimit përfshijnë si rrjedhim referenca për OST-të e BE-së, operatorët e sistemit të transmetimit nga palët kontraktuese të Traktatit të Komunitetit të Energjisë, si dhe operatorët e sistemit të transmetimit nga çdo vend tjetër për të cilin shërbimet ofrohen nga Platforma e Alokimit, dhe (b) ARRK ose Autoriteti Rregullator Kombëtar përfshin referenca ndaj ARRK-ve të Bashkimit Evropian, ose ARRK-ve nga palët kontraktuese të Traktatit të Komunitetit të Energjisë, apo rregullatorëve të vendeve të tjera që kanë juridiksion mbi OST-në përkatëse ose Platformën e Alokimit.



Kërkesat dhe procesi për pjesëmarrje në Ankandet Hije

Neni 5

Dispozitë e Përgjithshme

1. Pjesëmarrësit e tregut mund të fitojnë një të Drejtë Transmetimi në kuadrin e tregut të ditës në avancë nëpërmjet Ankandeve Hije vetëm nëse Ankandet Hije nisen nga procedura rezervë.
2. Pjesëmarrja në Ankandet Hije kërkon që pjesëmarrësi i tregut:
 - (a) të lidhë një Marrëveshje Pjesëmarrjeje të vlefshme dhe efektive në përputhje me nenet 6 deri në 13; dhe
 - (b) të ketë akses në Mjedisin e Ankandit në përputhje me Nenin 14.
3. Pjesëmarrja në Ankandet Hije kërkon që pjesëmarrësit e tregut, përveç kushteve të parashikuara në paragrafin e mëparshëm, të plotësojnë edhe kushtet e mëposhtme:
 - (a) të jenë në përputhje me kërkesat për sigurimin e kolateraleve siç specifikohet në KREUN 3; dhe
 - (b) të pranojnë kushte financiare shtesë kur nevojiten në përputhje me Nenin 15.
4. Në çdo rast, pjesëmarrësit e tregut duhet të përmbushin detyrimet e përcaktuara në krerët përkatës të Rregullores së Alokimit Hije.

Neni 6

Lidhja e Marrëveshjes së Pjesëmarrjes

1. Për të qenë palë në një Marrëveshje Pjesëmarrjeje, pjesëmarrësit e tregut mund të aplikojnë, të paktën nëntë (9) ditë pune para pjesëmarrjes së parë në një Ankand Hije, duke dorëzuar në Platformën e Alokimit dy (2) kopje të nënshkruara të Marrëveshjes së Pjesëmarrjes, në rastin e nënshkrimeve të shkruara me dorë sikurse publikohen në faqen e internetit të Platformës së Alokimit, së bashku me të gjithë informacionin dhe dokumentet e plotësuara të kërkuara nga Nenet 7 deri 14. Marrëveshja e Pjesëmarrjes nënshkruhet në mënyrë alternative me nënshkrim(a) të shkruar me dorë ose nënshkrim(t) elektronik të kualifikuar (QES). Platforma e Alokimit e vlerëson plotësinë e informacionit të dorëzuar në përputhje me Nenet 8 dhe 11 brenda shtatë (7) ditësh pune nga marrja e Marrëveshjes së Pjesëmarrjes të nënshkruar.
2. Platforma e Alokimit para skadimit të afatit prej shtatë (7) ditësh pune i kërkon pjesëmarrësit të tregut të sigurojë informacionin e rëndësishëm që pjesëmarrësi i tregut nuk e ka dorëzuar së bashku me Marrëveshjen e tij të Pjesëmarrjes. Pas marrjes së informacionit të rëndësishëm, Platforma e Alokimit e shqyrton informacionin brenda shtatë (7) ditësh pune shtesë dhe e njofton pjesëmarrësin e tregut nëse kërkohet informacion i mëtejshëm.
3. Pasi Platforma e Alokimit të ketë marrë të gjithë informacionin e nevojshëm, ajo i kthen një kopje të Marrëveshjes së Pjesëmarrjes të nënshkruar prej saj pjesëmarrësit të tregut pa vonesa të panevojshme. Nënshkrimi i Marrëveshjes së Pjesëmarrjes nga Platforma e Alokimit nuk tregon në vetvete pajtueshmërinë me ndonjë kusht tjetër të vendosur në Rregulloren e



Alokimit Hije për pjesëmarrjen në Ankandet Hije. Marrëveshja e Pjesëmarrjes hyn në fuqi në datën e nënshkrimit nga Platforma e Alokimit.

4. Është përgjegjësi e çdo pjesëmarrësi të tregut të sigurojë që është në përputhje me legjislacionin kombëtar dhe, sipas rastit, me legjislacionin ose aktet ligjore të Bashkimit Evropian të Komunitetit të Energjisë, duke përfshirë kërkesat e autoriteteve kompetente përkatëse, dhe se i ka marrë të gjitha autorizimet e nevojshme për pjesëmarrje në Ankandet Hije.
5. Në rast se pjesëmarrësi i tregut është tashmë pjesëmarrës i regjistruar në Platformën e Alokimit, ai duhet vetëm të plotësojë kërkesat e munguara/shtesë të përshkruara në Rregulloren e Alokimit Hije duke respektuar specifikat e paragrafit të mëparshëm të këtij neni.

Neni 7

Forma dhe përmbajtja e Marrëveshjes së Pjesëmarrjes

1. Forma e Marrëveshjes së Pjesëmarrjes dhe kërkesat për plotësimin e saj publikohen nga Platforma e Alokimit dhe mund të ndryshohen herë pas here prej saj pa ndryshuar asnjë term dhe kusht të specifikuar në Rregulloren e Alokimit Hije, përveç rasteve kur përcaktohet ndryshe në Rregulloren e Alokimit Hije.
2. Marrëveshja e Pjesëmarrjes i kërkon minimalisht pjesëmarrësit të tregut që:
 - (a) të sigurojë të gjithë informacionin e nevojshëm në përputhje me Nenin 8 dhe Nenin 11; dhe
 - (b) të pranojë detyrimin ligjor dhe të pajtohet me Rregulloren e Alokimit Hije.
3. Platformën e Alokimit dhe Pjesëmarrësin e Regjistruar nuk i pengon asgjë nga Rregullorja e Alokimit Hije për të rënë dakord në Marrëveshjen e Pjesëmarrjes për rregulla shtesë, jashtë fushëveprimit të Rregullores së Alokimit Hije.
4. Në rast vështirësie në interpretim, kontradikte apo paqartësie midis Rregullores së Alokimit Hije dhe Marrëveshjes së Pjesëmarrjes, teksti i Rregullores të Alokimit Hije do të mbizotërojë.

Neni 8

Dorëzimi i informacionit

1. Pjesëmarrësi i tregut paraqet informacionin e mëposhtëm së bashku me Marrëveshjen e plotësuar dhe nënshkruar të Pjesëmarrjes:
 - (a) emrin dhe adresën e regjistruar të pjesëmarrësit në treg, përfshirë emailin e përgjithshëm dhe numrin e telefonit të pjesëmarrësit në treg për njoftimet sipas Nenit 58.
 - (b) nëse pjesëmarrësi i tregut është person juridik, një ekstrakt të regjistrimit të pjesëmarrësit të tregut në regjistrin tregtar të autoritetit kompetent;
 - (c) të dhënat e kontaktit dhe emrat e personave të autorizuar për të përfaqësuar pjesëmarrësin në treg dhe funksionin përkatës;
 - (d) Numrin e regjistrimit të TVSH-së së BE-së ose informacionin e ngjashëm të identifikimit tatimor ku TVSH-ja e BE-së nuk zbatohet;



- (e) Taksat dhe tatimet që duhet të merren parasysh për faturat dhe llogaritjet e kolateralit;
 - (f) Kodin e Identifikimit të Energjisë (EIC);
 - (g) informacionin e llogarisë bankare për pagesën ndaj aplikantit që do të përdoret nga Platforma e Alokimit për qëllimet e Nenit 49 paragrafi 7;
 - (h) personin e kontaktit financiar për kolateralet, çështjet e faturimit dhe pagesave, dhe të dhënat e kontaktit të tij (email dhe numrin e telefonit) për njoftimet kur kërkohet nga Rregullorja e Alokimit Hije sipas Nenit 58;
 - (i) personin e kontaktit tregtar dhe të dhënat e tij të kontaktit (email dhe numrin e telefonit) për njoftimet kur kërkohet nga Rregullorja e Alokimit Hije sipas Nenit 58;
 - (j) personin e kontaktit operacional dhe të dhënat e kontaktit të tij (email dhe numër telefoni) për njoftimet kur kërkohet nga Rregullorja e Alokimit Hije sipas Nenit 58; dhe
2. Një Pjesëmarrës i Regjistruar garanton që të gjitha të dhënat dhe informacionet e tjera që i jep Platformës së Alokimit në përputhje me Rregulloren e Alokimit Hije (duke përfshirë informacionin në Marrëveshjen e tij të Pjesëmarrjes) janë dhe mbeten të sakta dhe të plota në të gjitha aspektet materiale dhe njofton menjëherë Platformën e Alokimit për ndryshimet.
 3. Pjesëmarrësi i Regjistruar njofton Platformën e Alokimit nëse ka ndonjë ndryshim në informacionin e paraqitur në përputhje me paragrafin 1 të këtij Neni, të paktën nëntë (9) ditë pune para se ndryshimi të hyjë në fuqi dhe, kur kjo nuk është e mundur, menjëherë pasi Pjesëmarrësi i Regjistruar merr dijeni për ndryshimin.
 4. Platforma e Alokimit konfirmon regjistrimin e ndryshimit ose i dërgon njoftim refuzimi të regjistrimit për ndryshimin e Pjesëmarrësit të Regjistruar, maksimumi shtatë (7) ditë pune pas marrjes së njoftimit përkatës të ndryshimit. Njoftimi i konfirmimit ose refuzimit dërgohet nëpërmjet mjeteve elektronike siç specifikohet nga Platforma e Alokimit në faqen e saj të internetit. Nëse Platforma e Alokimit refuzon të regjistrojë ndryshimin, arsyeja jepet në njoftimin e refuzimit.
 5. Ndryshimi bëhet i vlefshëm në ditën e dorëzimit të konfirmimit tek Pjesëmarrësi i Regjistruar.
 6. Nëse kërkohet informacion shtesë nga një Pjesëmarrës i Regjistruar si pasojë e një amendimi të Rregullores së Alokimit Hije, atëherë Pjesëmarrësi i Regjistruar dorëzon informacionin shtesë në Platformën e Alokimit brenda dymbëdhjetë (12) ditësh pune pas kërkesës për një dorëzim të tillë nga Platforma e Alokimit.

*Neni 9
Garancitë*

1. Me nënshkrimin e Marrëveshjes së Pjesëmarrjes, pjesëmarrësi i tregut garanton që:
 - (a) nuk ka filluar asnjë procedurë për të kërkuar gjykim të paaftësisë paguese ose falimentimit apo ndonjë lehtësim tjetër në përputhje me ligjet për paaftësinë paguese ose falimentimin, apo ligje të tjera të ngjashme që prek të drejtat e kreditorëve;
 - (b) nuk ka filluar asnjë proces paaftësie paguese, falimentimi ose procese të tjera të ngjashme ligjore që prekin të drejtat e kreditorëve në lidhje me aplikantin;



(c) nuk ka filluar asnjë proces mbylljeje ose likuidimi në lidhje me aplikantin; dhe

(d) nuk ka detyrime pagese të vonuara ndaj Platformës së Alokimit.

Neni 10

Llogari Biznesi e Dedikuar

Si pjesë e dorëzimit të informacionit në përputhje me Nenet 6 dhe 8, në dispozicion të pjesëmarrësit në treg vihet një Llogari Biznesi e Dedikuar për qëllime të depozitimit të kolateraleve në para dhe/ose për qëllime të kryerjes së pagesave në bazën e përshkruar në Nenin 49.

Neni 11

Pranimi i Rregullave të Sistemit

Me nënshkrimin e Marrëveshjes së Pjesëmarrjes, pjesëmarrësi i tregut pranon Rregulloren e Sistemit në fuqi për operim, të ndryshuar herë pas here dhe të publikuar në faqen e internetit të Platformës së Alokimit.

Neni 12

Kostot lidhur me Marrëveshjen e Pjesëmarrjes

Të gjitha aplikimet për t'u bërë Pjesëmarrës i Regjistruar dhe pjesëmarrjet e mëvonshme në Ankandet Hije do të jenë me koston, shpenzimet dhe riskun e vetë Pjesëmarrësit të Regjistruar. Platforma e Alokimit nuk mban përgjegjësi ndaj asnjë personi për asnjë kosto, dëmzim ose shpenzim në lidhje me Pjesëmarrësin e Regjistruar që merr pjesë në Ankandet Hije, përveç rasteve kur përcaktohet shprehimisht ndryshe në Rregulloren e Alokimit Hije.

Neni 13

Refuzimi i aplikimit

Platforma e Alokimit mund të refuzojë lidhjen e një Marrëveshje Pjesëmarrjeje me pjesëmarrësin e tregut në rrethanat e mëposhtme:

- (a) kur aplikanti nuk ka dorëzuar një Marrëveshje Pjesëmarrjeje të plotësuar dhe të nënshkruar siç duhet në përputhje me Nenet 6, 7 dhe 8; ose
- (b) Platforma e Alokimit ka zgjidhur më parë një Marrëveshje Pjesëmarrjeje me aplikantin si rezultat i një shkeljeje të Marrëveshjes së Pjesëmarrjes nga Pjesëmarrësi i Regjistruar në përputhje me Nenin 56 (3) dhe (4) dhe përveç nëse rrethanat që çojnë në zgjidhjen e marrëveshjes kanë pushuar së ekzistuari ose Platforma e Alokimit është e kënaqur në mënyrë të arsyeshme që shkelja nuk do të ndodhë më; ose
- (c) nëse lidhja e një Marrëveshjeje Pjesëmarrjeje me aplikantin do të përbënte shkak që Platforma e Alokimit të shkelte ndonjë kusht të kërkesave të detyrueshme ligjore ose rregullatore; ose
- (d) nëse ndonjë nga garancitë e Pjesëmarrësit të Regjistruar sipas nenit 9 rezulton të jetë e pavlefshme ose e rreme;
- (e) nëse aplikanti është nën sanksione ekonomike dhe tregtare të cilat mund të kenë ndikim në Platformën e Alokimit.

*Neni 14**Aksesi në Mjedisin e Ankandit*

1. Platforma e Alokimit jep akses në Mjedisin e Ankandit pa pagesë nëse përmbushen kërkesat në vijim:
 - (a) Pjesëmarrësi i Regjistruar ka nënshkruar dhe dorëzuar formularin e plotësuar të përfshirë në Rregulloren e Sistemit të Informacionit që identifikon personin (at) për të cilin(ët) krijohet llogaria(të) e përdoruesit në Mjedisin e Ankandit; dhe
 - (b) Pjesëmarrësi i Regjistruar i ka përmbushur kërkesat për autentifikim sic kërkohen nga Rregullat e Sistemit të Informacionit të publikuar nga Platforma e Alokimit.
2. Platforma e Alokimit konfirmon krijimin e llogarisë së përdoruesit ose mund t'i dërgojë një njoftim refuzimi Pjesëmarrësit të Regjistruar, më së voni pesë (5) ditë pune pas marrjes së formularit përkatës të plotësuar dhe nënshkruar nga Pjesëmarrësi i Regjistruar. Njoftimi i konfirmimit ose refuzimit dërgohet nëpërmjet mjeteve elektronike siç specifikohet nga Platforma e Alokimit në faqen e saj të internetit.
3. Platforma e Alokimit dërgon njoftimin e refuzimit të arsyetuar nëse nuk përmbushen kërkesat e renditura në paragrafin 1 të këtij Neni dhe nuk jep akses në Mjedisin e Ankandit.

*Neni 15**Përmbledhja e kushteve financiare shtesë*

Platforma e Alokimit mund të zhvillojë dhe publikojë kushte financiare standarde shtesë që duhet të pranohen nga Pjesëmarrësit e Regjistruar. Këto kushte financiare shtesë mund të përfshijnë dispozita për të mundësuar kolaterale të përbashkët për procese të tjera të organizuara nga Platforma e Alokimit në përputhje me Marrëveshjen e Pjesëmarrjes, për sa kohë që këto kushte financiare shtesë përputhen me Rregulloren e Alokimit Hije.

*Neni 16**Kërkesat rregullatore dhe ligjore*

Është përgjegjësi e çdo pjesëmarrësi të tregut të sigurojë që është në përputhje me legjislacionin kombëtar dhe, sipas rastit, me legjislacionin ose aktet ligjore të Bashkimit Evropian të Komunitetit të Energjisë, duke përfshirë kërkesat e autoriteteve kompetente përkatëse, dhe se i ka marrë të gjitha autorizimet e nevojshme për pjesëmarrje në Ankandet Hije, ose në përdorimin e të Drejtave të Transmetimit Ditor.



Kolateralet

Neni 17

Dispozitat e përgjithshme

1. Pjesëmarrësit e Regjistruar ofrojnë kolaterale për të siguruar pagesat për Platformën e Alokimit që rezultojnë nga Ankandet Hije të të Drejtave të Transmetimit Ditor dhe, kur është e aplikueshme, pagesat e tjera të mundshme që duhet të paguhen sipas kushteve financiare shtesë në përputhje me Nenin 15.
2. Do të pranohen vetëm format e mëposhtme të kolateralit:
 - (a) Garanci Bankare;
 - (b) depozitë në para në një Llogari Biznesi të dedikuar.
3. Kolateralet mund të sigurohen në një nga format e përmendura në pikën 2 të këtij Neni ose një kombinim i këtyre formave, me kusht që Platforma e Alokimit të ketë të drejtën përfituese të kolateralit të plotë.
4. Limiti i Kreditit duhet të jetë gjithmonë më i madh ose i barabartë me zero.
5. Kolateralet do të jepen në Euro (€).

Neni 18

Forma e depozitës në para

Për kolateralet që jepen në formën e një depozite në para në një Llogari të dedikuar Biznesi vlejnë kushtet e mëposhtme:

- (a) paratë depozitohen në një Llogari Biznesi të dedikuar në institucionin financiar të zgjedhur nga Platforma e Alokimit;
- (b) Llogaria e dedikuar e Biznesit hapet dhe përdoret sipas kushteve financiare shtesë në përputhje me Nenin 15;
- (c) deri në momentin e tërheqjes siç lejohet nga dispozitat e mëposhtme të Nenit 24, depozitimi i parave në Llogarinë e dedikuar të Biznesit i takon Pjesëmarrësit të Regjistruar nëse nuk përcaktohet ndryshe në kushtet financiare shtesë në përputhje me Nenin 15;
- (d) tërheqjet nga Llogaria e Dedikuar e Biznesit në përputhje me Nenin 22 dhe Nenin 24 mund të bëhen vetëm me udhëzim të Platformës së Alokimit;
- (e) Llogaria e dedikuar e Biznesit mund të përdoret edhe për shlyerje siç parashikohet në Nenin 49; dhe
- (f) interesi mbi shumën e depozituar në Llogarinë e Dedikuar të Biznesit rritet në përfitim të Pjesëmarrësit të Regjistruar, pas zbritjes së taksave dhe tarifave bankare, nëse ka.



Neni 19
Forma e Garancise Bankare

1. Kolateralet që jepen në formën e një garancie bankare duhet të jenë në përputhje me specifikimet e mëposhtme:
 - (a) Garancia Bankare jepet në formën e modelit të disponueshëm në faqen e internetit të Platformës së Alokimit dhe të përditësuar herë pas here ose në një formë që në thelb ndjek modelin;
 - (b) Garancia Bankare shkruhet në gjuhën angleze;
 - (c) Garancia Bankare mbulon të gjitha ankandet e organizuara nga Platforma e Alokimit sipas kushteve financiare shtesë në përputhje me Nenin 15;
 - (d) Garancia Bankare lejon tërheqje të pjesshme dhe të shumëfishta nga Platforma e Alokimit deri në shumën maksimale të garantuar;
 - (e) Garancia Bankare siguron pagesën me kërkesën e parë të Platformës së Alokimit. Gjithashtu, duhet të parashikojë që, nëse Platforma e Alokimit kërkon Garancinë Bankare, banka të paguajë automatikisht pa asnjë kusht tjetër përveç marrjes së kërkesës të dërguar me SWIFT nëpërmjet bankës ndërmjetëse që konfirmon se nënshkrimet në kërkesë janë në përputhje me ekzemplarin e mbajtur nga banka.
 - (f) Garancia Bankare është e parevokueshme, e pakushtëzuar dhe e patransferueshme;
 - (g) Garancia Bankare mund të përfshijë si mënyrë alternative nënshkrime me shkrim dore ose nënshkrime elektronike të kualifikuara (QES) nga banka emetuese. Në rast se Garancia Bankare nënshkruhet me nënshkrim(e) elektronik të kualifikuar (QES), të gjitha ndryshimet e mëposhtme do të nënshkruhen me nënshkrim(e) elektronik të kualifikuar (QES);
 - (h) banka që lëshon Garancinë Bankare duhet të jetë e themeluar në mënyrë të përhershme, duke përfshirë një degë në një shtet anëtar të BE-së, Zonën Ekonomike Evropiane, Palën Kontraktuese të Komunitetit të Energjisë, Vendin Vëzhgues të Komunitetit të Energjisë ose Zvicër dhe do të jetë e pranueshme për bankën e biznesit të Platformës së Alokimit;
 - (i) banka që lëshon garancinë bankare ose grupi financiar të cilit i përket duhet të ketë një vlerësim afatgjatë të kreditit prej jo më pak se BBB- nga Standard and Poor's Corporation, BBB- nga Fitch ose Baa3 nga Moody's Investors Service Inc. Nëse banka emetuese ose grupi financiar të cilit i përket banka emetuese, pushon së pasuri vlerësimin e kërkuar afatgjatë të kreditit, Pjesëmarrësi i Regjistruar brenda pesë (5) ditë pune duhet të paraqesë në Platformën e Alokimit një Garanci Bankare zëvendësuese nga një bankë në përputhje me kriterin afatgjatë të kërkuar, vlerësimin e kreditit ose zëvendësimin e Garancisë Bankare me depozitë. Nëse ka ulje të klasifikimit të institucioneve financiare në të gjithë industrinë, Platforma e Alokimit mund të hetojë se cilat janë standardet e reja dhe, sipas gjykimit të saj, nëse e sheh të nevojshme, të ulë vlerësimin e kërkuar për një periudhë të kufizuar kohore, duke informuar Operatorët e Sistemit të Transmetimit dhe duke u kërkuar që të informojnë Autoritetet Rregullatore Kombëtare.



- (j) (banka që lëshon Garancinë Bankare nuk duhet të jetë filial i Pjesëmarrësit të Regjistruar për të cilin është lëshuar Garancia Bankare.
2. Garancia bankare duhet të përmbajë sa vijon:
- (a) një shumë maksimale të garantuar;
 - (b) identifikimin e Platformës së Alokimit si përfitues, siç specifikohet në faqen e internetit të Platformës së Alokimit;
 - (c) llogarinë bankare të Platformës së Alokimit, siç specifikohet në faqen e internetit të Platformës së Alokimit;
 - (d) adresën e bankës së Platformës së Alokimit, siç specifikohet në faqen e internetit të Platformës së Alokimit;
 - (e) identifikimin e plotë të Pjesëmarrësit të Regjistruar, duke përfshirë emrin, adresën, regjistrin tregtar/të shoqërisë;
 - (f) identifikimin e plotë të bankës siguruese; dhe
 - (g) afatin e vlefshmërisë.
3. Pjesëmarrësi i Regjistruar e dorëzon garancinë bankare së paku katër (4) ditë pune para mbylljes së periudhës së ofertimit të ankandit Hije, për të cilin do të përdoret si kolateral ose në të kundërt do të konsiderohet për Ankandet Hije pasuese.
4. Platforma e Alokimit e pranon Garancinë Bankare të dhënë nga Pjesëmarrësi i Regjistruar nëse ajo është dhënë në përputhje me specifikimet e përcaktuara në paragrafin 1 deri 2 të këtij Neni dhe, në rast se Garancia Bankare përfshin nënshkrim(et) me dorë, origjinali i Garancisë Bankare të merret nga Platforma e Alokimit.
5. Platforma e Alokimit e konfirmon pranimin e Garancisë Bankare ose i dërgon njoftim refuzimi Pjesëmarrësit të Regjistruar jo më vonë se të paktën katër (4) ditë pune pas marrjes së origjinalit të Garancisë Bankare. Njoftimi i konfirmimit ose refuzimit dërgohet nëpërmjet mjeteve elektronike siç specifikohet nga Platforma e Alokimit në faqen e saj të internetit. Njoftimi i refuzimit duhet të përfshijë arsyetimin e refuzimit.

Neni 20

Vlefshmëria dhe rinovimi i Garancisë Bankare

1. Kolaterale të formës së Garancisë Bankare janë të vlefshme për periudhën minimale deri në të paktën tridhjetë (30) ditë pas përfundimit të muajit kalendarik të Periudhës së Produktit.
2. Gjatë kësaj periudhe, Pjesëmarrësi i Regjistruar duhet t'i mbajë kolaterale të formës së një garancie bankare e cila përfshin detyrimin e Pjesëmarrësit të Regjistruar për t'i zëvendësuar ose rinovuar ato sipas nevojës.

Neni 21

Limiti i kreditit

1. Platforma e Alokimit llogarit dhe përditëson vazhdimisht Limitin e Kreditit të Pjesëmarrësve të



Regjistruar për çdo Ankand pasues. Limiti i Kreditit do të jetë i barabartë me shumën e kolateraleve në vend minus çdo detyrim pagese të papaguar. Në rastin e një garancie bankare, kjo garanci bankare do të merret parasysh vetëm nëse plotësohen kërkesat e Nenit 20 për vlefshmërinë e saj për Ankandin Hije përkatës. Platforma e Alokimit e bën këtë informacion të disponueshëm për secilin Pjesëmarrës të Regjistruar individualisht përmes Mjedisit të Ankandit.

2. Detyrimet e papaguara llogariten sipas Nenit 47, duke iu nënshtruar rregullave shtesë të pikave 3 deri 4 të këtij Neni dhe Nenit 32.
3. Për qëllime të llogaritjes së Limitit të Kreditit, detyrimet e papaguara rriten për të përfshirë taksat dhe tatimet në fuqi, objekt i Nenit 48.
4. Detyrimet maksimale të pagesës për Pjesëmarrësin e Regjistruar që rezultojnë nga oferta(t) e tij e regjistruar në mbylljen e Periudhës së Ofertimit, të llogaritur sipas Nenit 32, konsiderohen përkohësisht si detyrimet e papaguara. Nga publikimi i rezultateve të Ankandit Hije, shuma e caktuar e njoftuar sipas nenit 34 paragrafi 3 (b) dhe (c) konsiderohet si detyrim i papaguar për llogaritjen e Limitit të Kreditit për çdo ankand të njëkohshëm dhe Limiti i Kreditit do të rishikohet bazuar në të Drejtat faktike të alokuara të Transmetimit Ditor.

Neni 22

Modifikimet e kolateraleve

1. Pjesëmarrësi i Regjistruar mund të kërkojë me shkrim rritje të kolateraleve në formën e një garancie bankare, ulje të kolateraleve në formën e një Garancie Bankare dhe/ose depozitim në para ose ndryshim të formës së kolateraleve në çdo kohë në përputhje me paragrafët 2 dhe 3 të këtij Neni.
2. Zvogëlimi i kolateraleve të një Pjesëmarrësi të Regjistruar lejohet vetëm nëse Limiti i Kreditit pas aplikimit të uljes së kërkuar të kolateraleve do të ishte më i madh ose i barabartë me zero.
3. Platforma e Alokimit e pranon modifikimin e kolateraleve nëse kërkesa për modifikimin e tyre është në përputhje me kushtin e përcaktuar në paragrafin 2 të këtij Neni në rast të uljes ose me kushtet e përcaktuara në Nenet 19 dhe 20 në rast të rritjes së kolateraleve në formën e një Garancie Bankare dhe në rast të ndryshimit të formës së kolateralit nga para në depozitë në Baranci Bankare.
4. Modifikimi i kolateraleve bëhet i vlefshëm dhe hyn në fuqi vetëm kur Platforma e Alokimit ka bërë modifikimin e kërkuar të kolateraleve të Pjesëmarrësit të Regjistruar brenda Mjedisit të Ankandit.
5. Platforma e Alokimit e vlerëson kërkesën për modifikimin e kolateraleve dhe konfirmon pranimin ose i dërgon njoftimin e refuzimit Pjesëmarrësit të Regjistruar, më së shumti dy (2) ditë pune pas marrjes së kërkesës. Njoftimi i konfirmimit ose refuzimit dërgohet nëpërmjet mjeteve elektronike siç specifikohet nga Platforma e Alokimit në faqen e saj të internetit. Njoftimi i refuzimit duhet të përfshijë arsyetimin e refuzimit.

Neni 23

Incidenti i kolateralit

1. Një Incident kolateral ndodh në rastet e mëposhtme:
 - (a) kolaterale janë të pamjaftueshme për të siguruar shumën e detyrimit për të Drejtat të



Transmetimit Ditore të mbajtura nga një Pjesëmarrës i Regjistruar në datën e pagesës së radhës, siç përcaktohet në Nenin 49, duke marrë parasysh shumën dhe vlefshmërinë e kolateraleve; ose

(b) kolateralet nuk mbahen në përputhje me Nenin 20, paragrafi 2; ose

(c) kolateralet nuk janë rikthyer pas një incidenti pagese në përputhje me Nenin 24 ose pasi është dhënë kolateral i ri që nuk është në përputhje me kushtet e specifikuara në Nenet 17(3), 18 dhe 19.

2. Platforma e Alokimit i njofton Pjesëmarrësit e Regjistruar për incidentin e kolateralit me mjete elektronike siç specifikohet nga Platforma e Alokimit në faqen e saj të internetit. Pjesëmarrësi i Regjistruar i rrit kolateralet e tij brenda dy (2) ditë pune nga dërgimi i njoftimit nëse kjo bëhet gjatë orarit të punës ose dy (2) ditë pune duke filluar nga dita e ardhshme e punës nëse dërgohet pas orarit të punës. Nëse kolateralet e dhëna nga Pjesëmarrësi i Regjistruar mbeten të pamjaftueshme pas kësaj periudhe, Platforma e Alokimit mund të pezullojë ose ta zgjidhë Marrëveshjen e Pjesëmarrjes në përputhje me Nenet 55 dhe 56.

Neni 24

Thirrjet për kolateral

1. Platforma e Alokimit ka të drejtë të kërkojë kolateralet e një Pjesëmarrësi të Regjistruar në rastin e një incidenti pagese të regjistruar në përputhje me Nenin 51.
2. Pjesëmarrësi i Regjistruar i rivendos kolateralet e tij pas incidentit të pagesës ose pas incidentit të kolateraleve duke ndjekur kushtet e përcaktuara në Nenet 17(3), 18 dhe 19, përveç rastit kur Marrëveshja e Pjesëmarrjes pezullohet ose zgjidhet në përputhje me Nenet 55 dhe 56.



Ankandi në Hije

Neni 25

Dispozitat e përgjithshme për Ankandet në Hije

1. Ankandet Hije mund të aktivizohen ose gjatë një sesioni të bashkimit të tregjeve të ditës në avancë kur ndodh një incident i paparashikueshëm ose mund të aktivizohen paraprakisht nëse dihet se bashkimi i tregjeve të ditës në avancë nuk do të jetë i disponueshëm për periudhat e ardhshme. Në secilin rast, Platforma e Alokimit njofton sa më shpejt që të jetë e mundur Pjesëmarrësit e Regjistruar të interesuar se Ankandet Hije mund të fillojnë.
2. Platforma e Alokimit do të alokojë të Drejtat e Transmetimit për Pjesëmarrësit e Regjistruar me anë të Alokimit expilicet. Ankandet Hije organizohen nëpërmjet Mjedisit të Ankandit. Çdo Pjesëmarrës i Regjistruar që plotëson kërkesat për pjesëmarrje në Ankand Hije mund të bëjë Ofertat për kufijtë e Zonës së Ofertimit për të cilin ka të drejtë sipas Neneve 28 dhe 30.
3. Pasi të ketë skaduar afati përkatës për paraqitjen e ofertave në Ankandin specifik Hije, Platforma e Alokimit vlerëson ofertat duke përfshirë edhe limitet përkatëse të kreditit të pjesëmarrësve të regjistruar. Rezultatet e Ankandit në Hije do t'u njoftohen Pjesëmarrësve të Regjistruar nëpërmjet Mjedisit të Ankandit.

Neni 26

Procesi i Ankandit në Hije

1. Nëse Ankandet Hije aktivizohen gjatë një sesioni të bashkimit të tregjeve të ditës në avancë, ato mund të nisen paralelisht me zgjidhjen e problemit të bashkimit të tregjeve të ditës në avancë, por rezultatet e tyre merren parasysh vetëm nëse deklarohet një ndarje e bashkimit të tregjeve. Platforma e Alokimit informon Pjesëmarrësit e Regjistruar të interesuar se Ankandet Hije mund të fillojnë. Pjesëmarrësit e Regjistruar kanë mundësinë të futin ose modifikojnë ofertat e dorëzuara deri në mbyllje - afati i fundit për hyrjen e Ofertave në Ankandet Hije ditore. Platforma e Alokimit importon ofertat e paracaktuara të paraqitura për Ankandet Hije sipas nenit 30 dhe informon Pjesëmarrësit e Regjistruar për afatin e fundit për përditësimin e ofertave të tyre. Rezultatet e Ankandëve në Hije nuk publikohen në këtë moment. Nëse deklarohet përfundimisht shkëputja, Pjesëmarrësit e Regjistruar njoftohen për rezultatet e Ofertave të tyre sipas Nenit 34.

Nëse aktivizimi i Ankandëve Hije dihet paraprakisht për një ose disa sesione të bashkimit të tregjeve të ditës në avancë, Platforma e Alokimit informon sa më shpejt të jetë e mundur individualisht, me një email, Pjesëmarrësit e Regjistruar se Ankandet Hije kryhen me orarin e ri përkatës. Kapaciteti i ofruar për Ankandet në Hije dhe informacioni për orarin publikohen në specifikimin e Ankandit në faqen e internetit të Platformës së Alokimit siç specifikohet në Nenin 27 në mënyrë që t'u jepet mundësia pjesëmarrësve të përditësojnë ofertat e tyre sipas neneve 28, 29 dhe 30.

2. Platforma e Alokimit nuk mban përgjegjësi në asnjë rrethanë nëse nuk mund të kontaktojë Pjesëmarrësit e Regjistruar ose nëse nuk mund të publikojë një njoftim në faqen e saj të internetit.

Neni 27

Specifikimi i Ankandit

1. Specifikimi i Ankandit publikohet 15 minuta përpara hapjes së periudhës së ofertave.



2. Nëse aktivizimi i ankandeve Hije njihet paraprakisht, Platforma e Alokimit informon sa më shpejt të jetë e mundur Pjesëmarrësit e Regjistruar për të cilat kryhen sesionet ditore dhe për të cilat Zona e Ofertimit kufizohet me Ankandet Hije.
3. Specifikimi i Ankandit përcakton në veçanti:
 - (a) kodin që identifikon Ankandin Hije në Mjedisin e Ankandit;
 - (b) identifikimin e kufirit(ve) të Zonës së Ofertimit ose një nëngrupi të Ndërlidhësve në kufirin e Zonës së Ofertimit dhe drejtimin e mbuluar;
 - (c) Periudhën e Produktit;
 - (d) Periudhën e Ofertimit e cila zgjat 15 minuta;
 - (e) afatin për publikimin e rezultateve të përkohshme të Ankandit Hije;
 - (f) periudhën e kontestimit në përputhje me Nenin 34;
 - (g) afatin e fundit për publikimin e rezultateve përfundimtare të Ankandit Hije;
 - (h) Kapacitetin e Ofruar; dhe
 - (i) çdo informacion ose term tjetër përkatës të zbatueshëm për produktin ose Ankandin Hije.

*Neni 28**Dorëzimi i ofertave*

1. Pjesëmarrësi i Regjistruar dorëzon një Ofertë ose grup Ofertash në Platformën e Alokimit në përputhje me kërkesat e mëposhtme:
 - (a) dorëzohet në mënyrë elektronike duke përdorur Mjedisin e Ankandit dhe gjatë periudhës së ofertimit siç specifikohet në Specifikimin e Ankandit;
 - (b) identifikon Ankandin Hije nëpërmjet një kodi identifikimi siç specifikohet në Nenin 27 paragrafi 2 (a);
 - (c) identifikon Pjesëmarrësin e Regjistruar që dorëzon Ofertën përmes kodit të tij EIC;
 - (d) identifikon kufirin e Zonave të Ofertimit dhe drejtimin për të cilin është dorëzuar Oferta;
 - (e) deklaron Çmimin e Ofertës i cili do të jetë i ndryshëm për secilën Ofertë të të njëjtit Pjesëmarrës të Regjistruar, pa taksa dhe tatime, në Euro për MW për një orë të Periudhës së Produktit, d.m.th. Euro/MW dhe orë, e shprehur në maksimumi dy (2) shifra dhjetore dhe të barabarta ose më të mëdha se zero;
 - (f) tregon Sasinë e Ofertës në MW të plotë e cila duhet të shprehet pa numra dhjetorë, shuma minimale e një Oferte të vetme është një (1) MW.
2. Pjesëmarrësi i Regjistruar mund ta modifikojë Ofertën e tij të regjistruar më parë ose grupin e Ofertave në çdo kohë gjatë Periudhës së Ofertimit duke përfshirë anulimin e saj. Në rast se



Oferta është modifikuar, për përcaktimin e rezultateve të Ankandit Hije do të merret parasysh vetëm modifikimi i fundit i vlefshëm i Ofertës ose grupit të Ofertave.

3. Nëse Sasia e Ofertës, ose një sasi e llogaritur si shumë e Sasisë së Ofertës për disa Oferta të paraqitura për të njëjtin Ankand Hije gjatë Periudhës së Ofertimit nga një Pjesëmarrës i Regjistruar e tejkalon kapacitetin e ofruar të shpallur në Specifikimin e Ankandit, kjo Ofertë ose këto Oferta refuzohen plotësisht. Kur modifikimi i ofertave të dorëzuara më parë rezulton në tejkalimin e Kapacitetit të Ofruar, modifikimi refuzohet dhe Ofertat e regjistruara më parë mbeten në fuqi.

Neni 29

Regjistrimi i ofertës

1. Platforma e Alokimit nuk e regjistron Ofertën e cila:
 - (a) nuk përputhet me kërkesat e Nenit 28; ose
 - (b) është dorëzuar nga një Pjesëmarrës i Regjistruar i cili është pezulluar në përputhje me Nenin 55.
2. Me kushtin që një Ofertë ose një grup Ofertash t'i plotësojë kërkesat e përcaktuara në Nenet 28, Platforma e Alokimit do t'i konfirmojë Pjesëmarrësit të Regjistruar që Oferta(a) të tilla janë regjistruar saktë me një dëshmi të marrjes nëpërmjet Mjedisit të Ankandit. Nëse Platforma e Alokimit nuk lëshon dëshmi për marrjen e një Oferte, kjo Ofertë konsiderohet e paregjistruar.
3. Platforma e Alokimit e njofton Pjesëmarrësin e Regjistruar, Oferta e të cilit është refuzuar si e pavlefshme dhe i jep arsyen e këtij refuzimi pa vonesa të panevojshme pas refuzimit të Ofertës.
4. Platforma e Alokimit mban një regjistër të të gjitha Ofertave të vlefshme të pranuar.
5. Çdo Ofertë e vlefshme e regjistruar në mbyllje të Periudhës së Ofertimit përbën një Ofertë të pakushtëzuar dhe të parevokueshme nga Pjesëmarrësi i Regjistruar për të blerë të Drejtat e Transmetimit Ditor brenda Sasisë dhe Çmimit të Ofertës dhe sipas termave dhe kushteve të Rregullores së Alokimit Hije dhe Specifikimeve të Ankandit përkatës.

Neni 30

Oferta e paracaktuar

1. Pjesëmarrësi i Regjistruar që dëshiron të marrë pjesë në Ankandet Hije ka mundësinë të paraqesë Oferta të paracaktuara për Ankandet Hije.
2. Oferta e paracaktuar, pasi të identifikohet si e tillë nga Pjesëmarrësi i Regjistruar, zbatohet automatikisht për çdo Ankand Hije vijues përkatës, siç përcaktohet nga Pjesëmarrësi i Regjistruar kur bën Ofertën e paracaktuar. Në hapjen e periudhës Përkatëse të Ofertimit, Oferta e regjistruar e paracaktuar do të konsiderohet si Ofertë e dorëzuar nga Pjesëmarrësi i Regjistruar për Ankandin Hije përkatës. Kjo Ofertë konsiderohet si Ofertë e dorëzuar kur Platforma e Alokimit i dërgon një dëshmi të marrjes Pjesëmarrësit të Regjistruar.
3. Nëse Sasia e Ofertës së paracaktuar ose sasia e llogaritur si shuma e Sasisë së Ofertës për disa Oferta të paracaktuara të paraqitura për të njëjtin Ankand Hije nga një Pjesëmarrës i Regjistruar e tejkalon kapacitetin përfundimtar të ofruar, Ofertat me Çmimin më të ulët të Ofertës refuzohen një (1) nga një (1) derisa sasia totale e lejuar e Ofertës të jetë më e vogël ose e barabartë me Kapacitetin e Ofruar.



4. Pjesëmarrësi i Regjistruar i cili dëshiron të modifikojë një Ofertë të paracaktuar për një Ankand Hije të ardhshëm duhet të ndryshojë Sasinë e Ofruar dhe Çmimin e Ofertës të Ofertave të paracaktuara përpara hapjes së Periudhës së Ankandit Hije.
5. Pjesëmarrësi i Regjistruar i cili nuk dëshiron të dorëzojë ofertën e paracaktuar në Mjedisin e Ankandit për Ankandet Hije të ardhshme, mund t'i anulojë Ofertat e tij të paracaktuara përpara se të fillojë hapja e Periudhës së Ankandit Hije.

Neni 31

Oferta e paracaktuar për Ankand rezervë

Në rast se zhvillohet një Ankand rezervë në përputhje me Nenin 42, Ofertat e paracaktuara të dorëzuara deri në orën 14:00 D-2 do të përdoren si Oferta të paracaktuara për Ankand rezervë .

Neni 32

Verifikimi i Limitit të Kreditit

1. Me dorëzimin nga një Pjesëmarrës i Regjistruar i një Oferte ose një grupi Ofertash në Mjedisin e Ankandit, Platforma e Alokimit kontrollon nëse detyrimet maksimale të pagesës (MPO) që lidhen me ofertën(at) e regjistruara të atij Pjesëmarrësi të Regjistruar të llogaritura sipas paragrafëve 4 dhe 5 të këtij Neni në kohën e dorëzimit të Ofertave e tejkalojnë Limitin e Kreditit. Nëse detyrimi maksimal i pagesës në lidhje me ofertat e tilla të regjistruara e tejkalon Limitin e Kreditit, Platforma e Alokimit lëshon automatikisht nëpërmjet Mjedisit të Ankandit një paralajmërim për Pjesëmarrësin e Regjistruar që të modifikojë ofertat. Ofertat nuk refuzohen automatikisht nëse detyrimi maksimal i pagesës që i atribuohet ofertave të regjistruara e tejkalon Limitin e Kreditit në dorëzimin e Ofertës, por vetëm pas procesit të përshkruar në paragrafin 2 të këtij neni.
2. Në mbyllje të periudhës së tenderimit, Platforma e Alokimit kontrollon sërish nëse detyrimet maksimale të pagesës që lidhen me Ofertat e regjistruara të llogaritura sipas paragrafit 5 të këtij Neni e kalojnë Limitin e Kreditit. Nëse detyrimet maksimale të pagesës në lidhje me këto Oferta e tejkalojnë Limitin e Kreditit, këto oferta, duke filluar me Ofertën me çmimin më të ulët, përjashtohen një (1) nga një (1), derisa detyrimet maksimale të pagesës të jenë më të vogla ose të barabarta me Limitin e Kreditit.
3. Platforma e Alokimit i identifikon kolateralet e pamjaftueshme si arsye për përjashtimin e Ofertës nga njoftimi i rezultateve të Ankandit Hije ndaj Pjesëmarrësit të Regjistruar.
4. Platforma e Alokimit i vlerëson vazhdimisht të gjitha Ofertat, pavarësisht se në cilin Ankand Hije dhe në cilin kufi e drejtim të Zonës së Ofertimit janë dorëzuar. Në rastin e Ofertave të lidhura me Ankande të ndryshme dhe të mbivendosura, Platforma e Alokimit i konsideron të gjitha detyrimet maksimale të llogaritura të pagesës si detyrime pagesë të papaguara sipas Nenit 21.
5. Për llogaritjen e detyrimeve maksimale të pagesës në lidhje me kufirin dhe drejtimin e një Zone të Ofertimit, Platforma e Alokimit i rendit Ofertat e regjistruara të një Pjesëmarrësi të Regjistruar sipas Çmimit të Ofertës në rend zbritës (meritë-porosi). Oferta 1 do të jetë Oferta me Çmimin e Ofertës më të lartë dhe Oferta n do të jetë Oferta me Çmimin e Ofertës më të ulët. Platforma e Alokimit i llogarit detyrimet maksimale të pagesës sipas ekuacionit të mëposhtëm:



$$MPO = \sum_{hours} MAX [BidPrice(1) * BidQuantity(1); BidPrice(2) * \sum_{i=1}^2 BidQuantity(i); ... \\ ...; BidPrice(n-1) * \sum_{i=1}^{n-1} BidQuantity(i); BidPrice(n) * \sum_{i=1}^n BidQuantity(i)]$$

6. Në llogaritjen e detyrimeve maksimale të pagesës sipas paragrafit 5 të këtij Neni, Platforma e Alokimit merr parasysh edhe rritjen e detyrimeve maksimale të pagesës me taksat dhe tatimet në fuqi sipas Nenit 48.

Neni 33

Përcaktimi i Rezultateve të Ankandit Hije

1. Pas mbarimit të Periudhës së Ofertimit për një Ankand Hije dhe verifikimit të Limitit të Kreditit në përputhje me Nenin 32, Platforma e Alokimit përcakton rezultatet e Ankandit Hije dhe ndan të Drejtat e Transmetimit Ditor në përputhje me këtë Nen.
2. Përcaktimi i rezultateve të Ankandit Hije përfshin sa më poshtë:
 - (a) përcaktimin e sasisë totale të të Drejtave të Transmetimit Ditore të alokuara sipas kufirit dhe drejtimit të Zonës së Ofertimit;
 - (b) identifikimin e Ofertave fituese për t'u përmbushur plotësisht ose pjesërisht; dhe
 - (c) përcaktimin e Çmimit Marxhinal për kufirin dhe drejtimin e Zonës së Ofertimit.
3. Platforma e Alokimit i përcakton rezultatet e Ankandit Hije duke përdorur një funksion optimizimi që synon maksimizimin e shumës së tepriçës së Pjesëmarrësve të Regjistruar dhe të Ardhurave të Kongjestionit të krijuara nga Ofertat fituese duke respektuar kufizimet e funksionit të optimizimit në formën e Kapaciteteve përkatëse të Ofruara. Platforma e Alokimit publikon në faqen e saj të internetit informacion shpjegues shtesë mbi funksionin e optimizimit të algoritmit.
4. Platforma e Alokimit e përcakton Çmimin Marxhinal në çdo kufi dhe drejtim të Zonës së Ofertimit bazuar në kriteret e mëposhtme:
 - (a) nëse sasia totale e Kapacitetit Ndërzonal për të cilin janë dorëzuar Ofertat e vlefshme është më e ulët ose e barabartë me Kapacitetin përkatës të Ofruar për Ankandin Hije përkatës, atëherë Çmimi Marxhinal do të jetë zero;
 - (b) nëse sasia totale e Kapacitetit Ndërzonal për të cilin janë dorëzuar Ofertat e vlefshme tejkalon Kapacitetin përkatës të Ofruar për Ankandin Hije përkatës, Çmimi Marxhinal vendoset në Çmimin (Çmimet) e Ofertës (ofertave) më të ulët të alokuar plotësisht ose pjesërisht duke përdorur Kapacitetet përkatëse të Ofruara.
5. Nëse dy (2) ose më shumë Pjesëmarrës të Regjistruar kanë dorëzuar Oferta të vlefshme me të njëjtin Çmim Oferte për një kufi dhe drejtim Zone Ofertimi, që nuk mund të pranohen plotësisht për sasinë totale të kërkuar të të Drejtave të Transmetimit Ditor, Platforma e Alokimit përcakton Ofertat fituese dhe sasinë e të Drejtave të Transmetimit Ditor të alokuara për Pjesëmarrës të



Regjistruar si më poshtë:

- (a) Kapaciteti Ndërzonal i disponueshëm për Ofertat që përcakton Çmimin Marxhinal ndahet në mënyrë të barabartë midis numrit të Pjesëmarrësve të Regjistruar që kanë dorëzuar këto Oferta;
 - (b) në rast se sasia e të Drejtave të Transmetimit Ditor të kërkuara nga një Pjesëmarrës i Regjistruar me Çmimin Margjinal është më e ulët ose e barabartë me pjesën e llogaritur sipas pikës (a) më sipër, kërkesa e këtij Pjesëmarrësi të Regjistruar do të plotësohet plotësisht;
 - (c) në rast se sasia e kërkuar e të Drejtave të Transmetimit Ditor nga një Pjesëmarrës i Regjistruar me Çmimin Marxhinal tejkalon pjesën e llogaritur sipas pikës (a) më sipër, kërkesa e këtij Pjesëmarrësi të Regjistruar do të plotësohet deri në shumën e aksionit të llogaritur sipas pikës (a) më sipër;
 - (d) çdo Kapacitet Ndërzonal i mbetur pas alokimit sipas pikave (b) dhe (c) pjesëtohet me numrin e Pjesëmarrësve të Regjistruar, kërkesat e të cilëve nuk janë përmbushur plotësisht dhe u ndahen atyre duke zbatuar procesin e përshkruar në pikat (a), (b) dhe (c) më sipër;
 - (e) çdo Kapacitet Ndërzonal i mbetur pas alokimit sipas pikës (d), ndahet duke përdorur kriteret e paraqitjes kronologjike (vula kohore).
6. Sa herë që llogaritja e përcaktuar në paragrafët 3 deri në 5 të këtij Neni nuk rezulton në sasi të plotë MW në përputhje me Nenin 28, paragrafi 1(f), të Drejtat e Transmetimit Ditor rrumbullakosen në MW-në e plotë më të afërt. Rasti kur të Drejtat e Transmetimit Ditor të alokuara për Pjesëmarrësit individualë të Regjistruar janë të barabarta me zero pas rrumbullakimit nuk ndikon në përcaktimin e Çmimit Marxhinal.

Neni 34

Njoftimi i Rezultateve të Ankandit Hije

1. Të Drejtat e Transmetimit konsiderohen se i janë alokuar një Pjesëmarrësi të Regjistruar që nga momenti kur Pjesëmarrësi i Regjistruar është informuar për rezultatet dhe, sipas rastit, jo më vonë se 30 minuta pasi rezultatet e përkohshme të Ankandit Hije janë njoftuar në përputhje me këtë Nen.
2. Platforma e Alokit publikon në faqen e saj të internetit rezultatet e Ankandit Hije sapo të deklarohet përfundimisht ndarja e bashkimit të tregjeve, jo më vonë se ora 14:20 p.m. në ditën pasuese të dorëzimit dhe rezultatet e Ankandit Hije të jenë përcaktuar sipas Nenit 33. Për Ankandet Hije të njohura paraprakisht, rezultatet publikohen në përputhje me Nenin 27.
3. Publikimi i rezultateve të Ankandit Hije për çdo kufi të Zonës së Ofertimit dhe orë të ditës të përfshira në Ankandin Hije duhet të përmbajë të paktën të dhënat e mëposhtme:
 - (a) Të Drejtat e Transmetimit Ditor totale të kërkuara në MW;
 - (b) Të Drejtat e Transmetimit Ditor totale të alokuara në MW;
 - (c) Çmimin Marxhinal në Euro/MW për orë;



- (d) numrin e Pjesëmarrësve të Regjistruar që marrin pjesë në Ankandin Hije;
 - (e) listën e emrave dhe numrin e Pjesëmarrësve të Regjistruar që kanë dorëzuar të paktën një Ofertë fituese në Ankandin Hije;
 - (f) listën e Ofertave të regjistruara pa identifikimin e Pjesëmarrësve të Regjistruar (kurba e ofertës); dhe
 - (g) Të Ardhurat e Kongjestionit nga Ankandet Hije për kufirin e Zonës së Ofertimit.
4. Në të njëjtën kohë me publikimin e rezultateve të Ankandit Hije, Platforma e Alokimit njofton nëpërmjet Mjedisit të Ankandit çdo Pjesëmarrës të Regjistruar që ka dorëzuar një Ofertë në një Ankand Hije specifik për çdo kufi të Zonës së Ofertimit të përfshirë në Ankandin Hije, të paktën të dhënat e mëposhtme:
- (a) të Drejtat e Transmetimit Ditor të alokuara për çdo orë të Periudhës së Produktit në MW;
 - (b) Çmimin Marxhinal në Euro/MW për orë; dhe
 - (c) shumën e pagueshme për të Drejtat e Transmetimit Ditor të alokuar në Euro (€), të rrumbullakosur në dy shifra dhjetore; dhe
 - (d) CAI-n e caktuar për të Drejtat e Transmetimit Ditor të alokuara.
5. Në rast se Mjeti i Ankandit nuk është i disponueshëm, Platforma e Alokimit do të informojë Pjesëmarrësit e Regjistruar për rezultatet e Ankandit Hije në përputhje me Nenin 6.
6. Për Ankandet në Hije të nxitura gjatë një intervali ditore të bashkimit të bashkimit të tregjeve të ditës në avancë nuk është i mundur asnjë kontestim i rezultateve të përkohshme të Ankandit Hije.
7. Për Ankandet në Hije të vendosura paraprakisht, Pjesëmarrësi i Regjistruar mund t'i kundërshtojë rezultatet e Ankandit në Hije brenda afatit të përcaktuar në specifikimin përkatës të Ankandit. Platforma e Alokimit duhet të shqyrtojë vetëm kontestimin ku pjesëmarrësi i regjistruar është në gjendje të demonstrojë një gabim nga Platforma e Alokimit në rezultatet e Ankandit në Hije.
8. Kontestimi do t'i njoftohet Platformës së Alokimit dhe do të titullohet si "Kontestimi".
9. Çdo kontestim duhet të përmbajë sa vijon:
- (a) Datën e kontestimit;
 - (a) identifikimin e Ankandit Hije të kontestuar;
 - (b) identifikimin e Pjesëmarrësit të Regjistruar;
 - (c) emrin, adresën e postës elektronike dhe numrin e telefonit të Pjesëmarrësit të Regjistruar;
 - (d) përshkrimin e detajuar të fakteve dhe arsyen e kontestimit; dhe
 - (e) dëshmi të rezultateve të gabuara të Ankandit Hije;



10. Platforma e Alokimit i përgjigjet Pjesëmarrësit të Regjistruar jo më vonë se 1 orë pasi rezultatet e përkohshme të Ankandit në Hije u janë njoftuar Pjesëmarrësve të Regjistruar.
11. Në rast se nuk merret asnjë kontestim brenda afatit të përcaktuar në Specifikimin përkatës të Ankandit, rezultatet e përkohshme të Ankandit në Hije publikohen si përfundimtare dhe do të jenë të disponueshme në faqen e internetit të Platformës së Alokimit.

Përdorimi i të Drejtave të Transmetimit

Neni 35

Parime të përgjithshme

1. Të Drejtat e Transmetimit Fizik të alokuara në Ankandin Hije i nënshtrohen parimit “Përdore ose humbe” pa kompensim financiar.
2. Mbajtësi i të Drejtave të Transmetimit Fizik të alokuara mund t’i emërojë të Drejtat e Transmetimit Fizik për përdorimin e tij fizik në përputhje me Nenin 36.

Neni 36

Nominimi i të Drejtave të Transmetimit Fizik

1. Personat që kanë të drejtë të nominojnë të Drejta të Transmetimit Fizik duhet të përmbushin kërkesat e përshkruara në Rregulloren e Emërimit në fuqi. Personat e kualifikuar mund të jenë:
 - (a) mbajtësi i të Drejtave të Transmetimit Fizik;
 - (b) personi i njoftuar nga mbajtësi i të Drejtave të Transmetimit Fizik gjatë procesit të Nominimit tek Operatorët përkatës të Sistemit të Transmetimit në përputhje me Rregulloren përkatëse të Nominimit;
2. Platforma e Alokimit ofron në faqen e saj të internetit një përmbledhje të opsioneve të renditura në paragrafin 1 të këtij Neni, të cilat janë të zbatueshme në çdo kufi të Zonës Ofertuese.
3. Nominimi bëhet në përputhje me dokumentin e të drejtave të transmetimit.
4. Platforma e Alokimit do të publikojë në faqen e saj të internetit një listë me rregullat përkatëse të nominimit për kufijtë e zonës së ofertimit.
5. Afatet e Nominimit për kufijtë përkatës të zonës së ofertimit përcaktohen në rregulloren përkatëse të nominimit. Platforma e Alokimit publikon në faqen e saj të internetit informacion për afatet e nominimit për kufirin e zonës së ofertimit. Në rast të ndonjë mospërputhjeje midis afateve të publikuara nga Platforma e Alokimit dhe atyre të rregulloreve përkatëse të vlefshme dhe ligjërish të detyrueshme të nominimit, mbizotëron kjo e fundit dhe Platforma e Alokimit nuk mbahet përgjegjëse për asnjë dëmtim që rrjedh nga kjo mospërputhje.

Neni 37

Dokumenti i të Drejtave të Transmetimit Fizik

1. Dokumenti i të drejtave të transmetimit përmban informacion për vëllimin në MW që personat e kualifikuar kanë të drejtë të nominojnë në kufijtë dhe drejtimet të zonës së ofertimit specifike dhe për periudha orare.
2. Platforma e Alokimit e dërgon dokumentin e të drejtave të transmetimit çdo ditë dhe jo më vonë se tridhjetë (30) minuta pasi rezultatet e Ankandit në Hije t’i jenë njoftuar Pjesëmarrësit të regjistruar te personi i kualifikuar sipas Nenit 36, paragrafi 1 (a).



Neni 38

Rezervimi i të Drejtave të Transmetimit Fizik për shërbimet balancuese

Të drejtat e transmetimit fizik të fituara në Ankandet në Hije nuk janë objekt i rezervimit për shërbimet balancuese.

Procedura Rezervë

Neni 39

Dispozita të përgjithshme

1. Platforma e Alokimit, për aq sa është praktikisht e arsyeshme, organizon procedurën rezervë në rastet e mëposhtme të dështimit të një procesi standard:
 - (a) nëse nuk është e mundur teknikisht të mbahet një Ankand Hije, për shembull në rastet e mëposhtme:
 - nëse nuk është e mundur teknikisht të përdoret procedura standarde e shkëmbimit të të dhënave; ose
 - në rast se Platforma e Alokimit përballlet me pengesa teknike gjatë procesit të Ankandit Hije; ose
 - (b) në rast të rezultateve të gabuara për shkak të llogaritjes së gabuar të Çmimit Marxhinal; ose
 - (c) në rast të Alokimit të gabuar të të Drejtave të Transmetimit Ditor për Pjesëmarrësit e Regjistruar ose arsye të ngjashme.
2. Platforma e Alokimit mund të përdorë një ose të gjitha procedurat e mëposhtme:
 - (a) futjen e procedurës rezervë për shkëmbimin e të dhënave sipas Nenit 40;
 - (b) futjen e procedurës rezervë për Ankandin Hije sipas Nenit 41;
 - (c) një tjetër procedurë ad hoc shtesë nëse konsiderohet e përshtatshme nga Platforma e Alokimit për të kapërcyer pengesat teknike.
3. Platforma e Alokimit, për aq sa është e mundur dhe pa vonesa të panevojshme, informon Pjesëmarrësit e Regjistruar për devijimet e mundshme nga proceset standarde dhe aplikimin e një procedure rezervë nëpërmjet mjeteve elektronike sikurse specifikohet nga Platforma e Alokimit në faqen e saj të internetit dhe duke përdorur Mjedisin e Ankandit.
4. Pjesëmarrësit e Regjistruar informojnë menjëherë Platformën e Alokimit për çdo problem të vërejtur me përdorimin e Mjedisit të Ankandit dhe të gjitha pasojat e mundshme nëpërmjet mjeteve elektronike sikurse specifikohet nga Platforma e Alokimit në faqen e saj të internetit. Në rast të një problemi urgjent, i cili do të zgjidhet menjëherë dhe që identifikohet gjatë orarit të punës, Pjesëmarrësi i Regjistruar kontakton menjëherë Platformën e Alokimit me telefon në numrin e treguar në faqen e internetit të Platformës së Alokimit për këtë lloj problemi. Platforma e Alokimit konfirmon marrjen e problemit dhe informon Pjesëmarrësit e Regjistruar për statusin e problemit sa më shpejt të jetë e mundur.

*Neni 40**Procedura rezervë për shkëmbimin e të dhënave*

1. Në rast të dështimit, në mjedisin e Platformës së Alokimit, të proceseve standarde për shkëmbimin e të dhënave nëpërmjet Mjedisit të Ankandit sikurse përshkruhet në Rregulloren e Alokimit në Hije, Platforma e Alokimit mund të informojë Pjesëmarrësit e Regjistruar se mund të përdoret një procedurë rezervë për shkëmbimin e të dhënave si më poshtë:
 - (a) brenda afateve të zbatueshme, përveçse nëse shpallet ndryshe nga Platforma e Alokimit, Pjesëmarrësi i Regjistruar kërkon nëpërmjet mjeteve elektronike sikurse specifikohet nga Platforma e Alokimit në faqen e saj të internetit, të futë të dhënat përkatëse në Mjedisin e Ankandit duke përdorur këtë procedurë rezervë për shkëmbimin e të dhënave;
 - (b) me kërkesë, Pjesëmarrësi i Regjistruar i ofron Platformës së Alokimit të dhënat përkatëse që do të futen në Mjedisin e Ankandit në formatin e specifikuar nga Rregullorja e Sistemit të Informacionit;
 - (c) Platforma e Alokimit vendos të dhënat e paraqitura në Mjedisin e Ankandit;
 - (d) Platforma e Alokimit mund të vendosë në rregullat e sistemit të Informacionit një proces identifikimi për Pjesëmarrësin e Regjistruar në momentin kur ky i fundit dorëzon të dhënat përkatëse operacionale ose tregtare dhe i kërkon Platformës së Alokimit që t'i fusë këto të dhëna në Mjedisin e Ankandit në emër të tij me anë të procedurës rezervë. Nëse pjesëmarrësi i regjistruar ose personi i autorizuar prej tij për këtë qëllim nuk e identifikon veten qartë, Platforma e Alokimit gëzon të drejtën të mos kryejë futjen e të dhënave;
 - (e) Pjesëmarrësi i regjistruar i ofron Platformës së Alokimit një numër telefoni, i cili mund të përdoret në rast të komunikimit të nevojshëm;
 - (f) Pasi Platforma e Alokimit të ketë futur të dhënat në Mjedisin e Ankandit në emër të Pjesëmarrësit të Regjistruar, ajo informon pa vonesa të panevojshme Pjesëmarrësin e regjistruar me telefon dhe/ose nëpërmjet mjeteve elektronike sikurse specifikohet nga Platforma e Alokimit në faqen e saj të hyrjes; dhe
 - (g) Platforma e Alokimit nuk mban përgjegjësi në asnjë rrethanë nëse nuk mundet të arrijë tek pjesëmarrësi i regjistruar përmes mjeteve të komunikimit të mësipërm ose nëse nuk arrin të vendosë të dhënat në mënyrë korrekte nëpërmjet procedurës rezervë.
2. Në rastin e aplikimit të procedurës rezervë për shkëmbimin e të dhënave, i gjithë informacioni i nevojshëm që vihet në dispozicion nëpërmjet Mjedisit të Ankandit gjatë proceseve standarde mund t'u shpërndahet pjesëmarrësve të regjistruar nëpërmjet mjeteve elektronike sikurse specifikohet nga Platforma e Alokimit ose kur është e përshtatshme të publikohet në faqen e internetit të Platformës së Alokimit.

*Neni 41**Procedura rezervë për Ankandin në Hije*

1. Pas hapjes së Periudhës së Ofertimit, Platforma e Alokimit:
 - (a) kur është praktikisht e arsyeshme, shtyn fundin e Periudhës së Ofertimit duke njoftuar



Pjesëmarrësit e Regjistruar për afatet e rishikuara në Specifikimin e Ankandit; ose

(b) anulon ankandin fillestar sipas Nenit 43; dhe organizon një Ankand të ri për të njëjtën Periudhë Produkti; ose

(c) zbaton Ankandin rezervë , sikurse specifikohet në Nenin 42.

2. Nëse procedura rezervë e përshkruar në paragrafin 1 të këtij Neni nuk mund të zbatohet për të njëjtën periudhë produkti, kapacitetet përkatëse ndërzonale ofrohen në procesin pasues të Alokimit të Kapaciteteve.

Neni 42

Ankandi Rezervë

1. Nëse Platforma e Alokimit, pas publikimit të specifikimeve të ankandit, nuk mund të realizojë Proceset e Ankandit në Hije për arsyet e renditura në Nenin 39, paragrafi 1, ajo u dërgon njoftimin të gjithë Pjesëmarrësve të Regjistruar për aplikimin e Ankandit Rezervë , sa më shpejt të jetë e mundur dhe jo më vonë se ora 14:10 p.m. në ditën para ditës së lëvrimit.
2. Në rastin e Ankandit rezervë, do të merren parasysh vetëm ofertat e paracaktuara për Ankand Rezervë , në përputhje me Nenin 31. Nëse sasia e ofertës së paracaktuar ose një sasi e llogaritur si shuma e sasive të ofertave për disa oferta të paracaktuara të paraqitura për të njëjtin Ankand në Hije nga pjesëmarrësi i regjistruar e tejkalon kapacitetin përfundimtar të ofruar, sasia e ofertës reduktohet për të qenë e barabartë me kapacitetin e ofruar.
3. Kapaciteti i ofruar ndahet në pjesë proporcionale ndërmjet pjesëmarrësve të regjistruar.
4. Çmimi marxhinal i të Drejtave të Transmetimit Ditor është 0 €/MWh. Vlera e të Drejtave të Transmetimit Ditor rrumbullakoset në MW-në e plotë më të afërt.
5. Pjesëmarrësit e regjistruar njoftohen për rezultatet deri në orën 14:20 p.m, në D-1.

Neni 43

Anullimi i Ankandit në Hije

6. Në rast se Platforma e Alokimit anulon Ankandin në Hije, të gjitha ofertat e dorëzuara tashmë dhe çdo rezultat i Ankandit në Hije përkatës konsiderohen të pavlefshme.
7. Platforma e Alokimit informon të gjithë pjesëmarrësit e regjistruar pa vonesa të panevojshme, për anulimin e Ankandit në Hije nëpërmjet njoftimit të publikuar në Mjedisin e Ankandit ose në faqen e internetit të Platformës së Alokimit dhe me email.
8. Anullimi i Ankandit në Hije mund të shpallet në rastet e mëposhtme:
 - (a) përpara se Kapaciteti Ndërzonal të konsiderohet i alokuar në rast se Platforma e Alokimit përballet me pengesa teknike gjatë procesit të Ankandit në Hije, si p.sh., dështimi i proceseve standarde dhe procedurave rezervë ose arsye të ngjashme; dhe
 - (b) gjatë periudhës së kontestimit, në rast të rezultateve të gabuara për shkak të llogaritjes së gabuar të Çmimit Marxhinal ose alokimit së gabuar të të drejtave të transmetimit për pjesëmarrësit e regjistruar ose arsye të ngjashme.



9. Në rast të anulimit të Ankandit në Hije përpara publikimit përfundimtar të rezultateve të Ankandit Hije, Pjesëmarrësve të Regjistruar nuk do t'u paguhet kompensim.
10. Platforma e Alokimit publikon në faqen e saj të internetit, pa vonesa të panevojshme, arsyet e anulimit të Ankandit në Hije.
11. Dispozitat e këtij Neni 43 mund të zbatohen edhe për Ankandin rezervë (në rast të rezultateve të gabuara).

Reduktimet

Neni 44

Ngjarjet nxitëse dhe pasojat e kufizimit të të Drejtave të Transmetimit Ditor

1. Të Drejtat e Transmetimit Ditor mund të reduktohen vetëm në rast të Forcës Madhore ose situatës emergjente.
2. Reduktimi mund të zbatohet për të Drejtat e Transmetimit Ditor të alokuara, duke përfshirë, sipas rastit, të drejtat e nominuara të Transmetimit Fizik.
3. Çdo Pjesëmarrës i Regjistruar i prekur nga reduktimi e humbet të drejtën e tij për të nominuar për përdorim fizik të Drejtat përkatëse të Transmetimit Fizik nëse kjo e drejtë ekziston në momentin e reduktimit.
4. Në rast reduktimi, Pjesëmarrësi i Regjistruar i prekur nuk ka të drejtë të marrë asnjë rimbursim ose kompensim në lidhje me të ose si pasojë e tij.

Neni 45

Procesi dhe njoftimi i reduktimeve

Në të gjitha rastet, reduktimi kryhet nga një ose më shumë Operatorë të Sistemit të Transmetimit në kufirin e Zonës Ofertuese ku janë alokuar të Drejtat e Transmetimit Ditor.



Faturimi dhe Pagesa

Neni 46

Parime të përgjithshme

1. Pjesëmarrësi i Regjistruar do të paguajë shumat e pagueshme sikurse janë llogaritur në përputhje me Nenin 47 për të gjitha të Drejtat e Transmetimit që i janë alokuar.
2. Pjesëmarrësi i Regjistruar mund të përdorë me pagesë kapacitetin ndërzonal të lidhur me të Drejtat e Transmetimit të alokuara sikurse përshkruhet vetëm në Rregulloren e Alokimit Hije.
3. Të gjitha informacionet financiare, çmimet dhe shumat e detyrimeve shprehen në Euro (€), përveçse nëse kërkohet ndryshe nga ligji ose rregulloret në fuqi.
4. Pagesa shlyhet në datën në të cilën shuma e dhënë është kredituar në llogarinë e përfituesit. Çdo kamatëvonesë konsiderohet e shlyer në datën kur pagesa është kredituar nga llogaria e paguesit.
5. Pagesat kryhen në euro (€).
6. Platforma e Alokimit i konsideron taksat dhe tatimet me normën dhe në masën e zbatueshme kur vlerëson detyrimet e pagesave dhe lëshon faturat sipas Rregullores së Alokimit Hije që i nënshtrohen Nenit 48.
7. Pjesëmarrësi i regjistruar do t'i ofrojë Platformës së Alokimit informacionin përkatës për të justifikuar nëse taksat dhe tatimet përkatëse janë ose jo të zbatueshme gjatë nënshkrimit të Marrëveshjes së Pjesëmarrjes, si dhe çdo ndryshim në këtë drejtim pa vonesa të panevojshme. Prandaj, është detyrimi i pjesëmarrësit të regjistruar të informojë Platformën e Alokimit për çdo taksë dhe tatim lokal, brenda ose jashtë komunitetit që është në përputhje me legjislacionin e vendit të themelimit të pjesëmarrësit të regjistruar.

Neni 47

Llogaritja e shumave të pagueshme

1. Pjesëmarrësit e Regjistruar paguajnë për secilën nga të Drejtat e Transmetimit që u janë alokuar dhe për orë individuale një shumë të barabartë me:
 - (a) Çmimin Marxhinal (për MW në orë); shumëzuar me
 - (b) Të Drejtat e Transmetimit Ditor në MW të alokuara në orë individuale të ditës.
2. Të Drejtat e Transmetimit faturohen çdo muaj. Platforma e Alokimit llogarit shumën e detyrimit për t'u paguar në mënyrë retroaktive për muajin paraardhës. Shuma e detyrimit plus çdo taksë dhe tatim, detyrime apo tarifa të tjera të zbatueshme, sipas Nenit 48, do të rrumbullakoset në dy shifra dhjetore.

Neni 48

Shtesa për Taksat

1. Çdo Pjesëmarrës i Regjistruar duhet t'i shlyejë të gjitha pagesat për Rregullat e Alokimit Hije pa zbritje tatimore, përveç rasteve kur zbritja tatimore kërkohet me ligj.



2. Nëse kërkohet me ligj që zbritja tatimore të bëhet nga pjesëmarrësi i regjistruar, shuma që i kërkohet Pjesëmarrësit të Regjistruar në Platformën e Alokimit do të rritet në një shumë që (pas aplikimit të zbritjes tatimore) lë një shumë të barabartë me pagesën e kërkuar nëse nuk do të ishte kërkuar zbritja tatimore.
3. Paragrafi 2 i këtij Neni nuk vlen për taksat e vlerësuara në Platformën e Alokimit për pagesat e mara në lidhje me Rregulloren e Alokimit në Hije sipas ligjeve të juridiksionit në të cilin është themeluar Platforma e Alokimit ose, nëse është e ndryshme, juridiksioni (apo juridiksionet) në të cilin Platforma e Alokimit trajtohet si rezidente për qëllime tatimore ose ka ose për qëllime tatimore konsiderohet se ka seli të përhershme ose adrese biznesi fikse, të cilit i atribuohet çdo pagesë sipas Rregullores së Alokimit Hije. Paragrafi 2 i këtij Neni nuk vlen për tatimin mbi vlerën e shtuar (sikurse parashikohet në Direktivën e TVSH-së 2006/112/KE ose, siç mund të jetë, çdo legjislacion i ngjashëm kombëtar, i ndryshuar herë pas here) dhe çdo taksë tjetër e një natyrë të ngjashme.

Neni 49

Kushtet e faturimit dhe pagesës

1. Platforma e Alokimit lëshon fatura për pagesat për të gjitha të Drejtat e Transmetimit të alokuara në përputhje me këtë Rregullore Alokimi Hije çdo muaj dhe jo më vonë se dita e dhjetë (10) e punës e çdo muaji për Ankandet Hije të muajit paraardhës.
2. Faturat lëshohen për pagesat e mëposhtme:
 - (a) shumën e pagueshme të përcaktuar në Nenin 47(2);
 - (b) çdo taksë dhe tatim përkatës që i nënshtrohet Nenit 48.
3. Platforma e Alokimit i dërgon pjesëmarrësit të regjistruar faturën me mjete elektronike sikurse specifikohet nga Platforma e Alokimit në faqen e saj të internetit në adresën e emailit të personit të kontaktit financiar të dorëzuar në përputhje me Nenin 8 (1) (h) ose duhet ta vërë në dispozicion të Pjesëmarrësit të Regjistruar nëpërmjet Mjedisit të Ankandit. Data e lëshimit të faturës do të jetë data në të cilën fatura është dërguar me mjete elektronike sikurse specifikohet nga Platforma e Alokimit në faqen e saj të internetit ose data kur fatura vihet në dispozicion nëpërmjet Mjedisit të Ankandit nëse kjo bëhet gjatë orarit të punës ose të nesërmen nëse dërgohet pas orarit të punës.
4. Pagesat e detyrueshme mund të netohen nga Platforma e Alokimit, duke marrë parasysh shumën e përcaktuar në paragrafin 2 të këtij Neni, dhe çdo shumë tjetër të pagueshme nga Platforma e Alokimit për pjesëmarrësin e regjistruar, si rezultat i proceseve të alokimit të kryera nga Platforma e Alokimit.
5. Pjesëmarrësi i Regjistruar i shlyen detyrimet e pagesës që dalin nga paragrafi 2 ose paragrafi 4 i këtij Neni brenda dhjetë (10) ditësh pune pas datës së lëshimit të faturës.
6. Pagesat nga Pjesëmarrësi i Regjistruar, sikurse përcaktohet në paragrafin 5 të këtij Neni, paguhen në Llogarinë e Biznesit të Platformës së Alokimit të specifikuar në faturë duke treguar referencën e faturës, ose në mënyrë alternative, Platforma e Alokimit do të mbledhë pagesën automatikisht nga llogaria e dedikuar e biznesit të pjesëmarrësit të regjistruar në datën përkatëse të faturës.
7. Platforma e Alokimit i shlyen detyrimet e saj të pagesës që rrjedhin nga paragrafi 4 i këtij Neni



brenda pesëmbëdhjetë (15) ditësh pune pas datës së pranimit të faturës, me anë të pagesës së shumës së pagueshme në llogarinë bankare të shpallur gjatë procesit të aderimit në përputhje me Nenin 8, paragrafin 1(g) nga Pjesëmarrësi i Regjistruar i cili ka të drejtë për pagesat në datën e lindjes së detyrimit.

8. Me marrjen e pagesës sikurse përcaktohet në paragrafin 6 të këtij Neni, Platforma e Alokimit përditëson Limitin e Kreditit në përputhje me rrethanat.
9. Në rastin e faturës së gabuar që rezulton në një pagesë shtesë të Platformës së Alokimit ose të pjesëmarrësit të regjistruar, Platforma e Alokimit korrigjon faturën dhe çdo shumë e e pagueshme shlyhet sapo t'i jetë njoftuar pjesëmarrësit të regjistruar.
10. Të gjitha tarifat bankare mbulohen nga pjesëmarrësi i regjistruar.
11. Pjesëmarrësi i regjistruar nuk ka të drejtë të kompensojë asnjë shumë, ose të mbajë në burim borxhe që lind në lidhje me detyrimet që rrjedhin nga Ankandi ne Hije, kundrejt çdo pretendimi ndaj Platformës së Alokimit, pavarësisht nëse lindin ose jo nga një ankand. Sidoqoftë, e drejta për kompensim dhe e drejta për të mbajtur në burim nuk përjashtohen në rast se pretendimi i Pjesëmarrësit të Regjistruar kundër Platformës së Alokimit përcaktohet nga një vendim detyrues ligjërish ose i pakontestueshëm.

Neni 50
Mosmarrëveshjet për pagesën

1. Pjesëmarrësi i Regjistruar mund ta kundërshtojë shumën e një fature duke përfshirë çdo shumë që duhet t'i kreditohet Pjesëmarrësit të Regjistruar. Në këtë rast, Pjesëmarrësi i Regjistruar do të njoftojë natyrën e mosmarrëveshjes dhe shumën e mosmarrëveshje tek Platforma e Alokimit sa më shpejt të jetë e mundur dhe në çdo rast, brenda pesëmbëdhjetë (15) ditësh pune pas datës së lëshimit të faturës ose notës së kreditit me postë të regjistruar dhe mjete elektronike sikurse specifikohet nga Platforma e Alokimit në faqen e saj të internetit. Përtej kësaj periudhe, fatura konsiderohet se është pranuar nga Pjesëmarrësi i Regjistruar.
2. Nëse Pjesëmarrësi i Regjistruar dhe Platforma e Alokimit nuk janë në gjendje të zgjidhin konfliktin brenda dhjetë (10) ditësh pune pas njoftimit, zbatohet procedura për zgjidhjen e mosmarrëveshjeve në përputhje me Nenin 54.
3. Mosmarrëveshja për shumën e një fature nuk e liron në asnjë mënyrë Palën nga detyrimi për të paguar shumën e tilla që duhet të paguhet në përputhje me Nenin 49.
4. Nëse bihet dakord ose përcaktohet bazuar në procedurën e zgjidhjes së mosmarrëveshjeve, sikurse parashikohet në Nenin 54, se një shumë e paguar ose e marrë nga Pjesëmarrësi i Regjistruar nuk ishte e pagueshme si duhet, do të zbatohet procesi i mëposhtëm:
 - (a) Platforma e Alokimit i kthen Pjesëmarrësit të Regjistruar çdo shumë, përfshirë interesin që llogaritet sipas Nenit 46(4), në rast se shumën e paguar nga Pjesëmarrësi i Regjistruar sipas Nenit 49(5) ishte më e lartë ose shumën e paguar nga Platforma e Alokimit ishte më e ulët se shumën e detyrimit. Platforma e Alokimit kryen pagesën në llogarinë bankare të treguar nga Pjesëmarrësi i Regjistruar për këtë rimbursim në përputhje me Nenin 8, paragrafin 1(g).
 - (b) Pjesëmarrësi i Regjistruar paguan çdo shumë, duke përfshirë interesin që llogaritet sipas Nenit 46(4), në Platformën e Alokimit në rast se shumën e paguar nga Pala e



Regjistruar sipas Nenit 49(5) ishte më e ulët ose shuma e paguar nga Platforma e Alokimit ishte më e lartë se shuma e pagueshme. Pjesëmarrësi i Regjistruar kryen pagesën në përputhje me procedurën e përcaktuar në Nenin 49(6). Pas kësaj pagese, Platforma e Alokimit përditëson Limitin e Kreditit të Pjesëmarrësit të Regjistruar sikurse përcaktohet në Nenin 49 (8).

- Interesi i paguar në rast të pagesës sipas paragrafit 4 të këtij Neni aplikohet nga dita e parë (1) pas datës në të cilën pagesa bëhet e detyrueshme deri në datën në të cilën është kthyer shuma e kontestuar dhe do të zbatohet gjithashtu për të gjitha taksat dhe tatimet e kërkuara me ligj.

Neni 51

Kamatëvonesës dhe incidenti i pagesës

- Në rast se Pjesëmarrësi i Regjistruar nuk ka paguar plotësisht një faturë deri në datën e specifikuar në faturë, Platforma e Alokimit e njofton Pjesëmarrësin e Regjistruar se do të regjistrohet një incident pagese nëse shuma që përfshin interesin e aplikueshëm nuk merret brenda tre (3) ditësh pune pas dërgimit të njoftimit. Në rast të mospagesës brenda afatit, Platforma e Alokimit njofton Pjesëmarrësin e Regjistruar se incidenti i pagesës u regjistrua.
- Menjëherë pas regjistrimit të incidentit të pagesës, Platforma e Alokimit mund të përdorë kolateralet.
- Platforma e Alokimit mund të pezullojë ose zgjidhë Marrëveshjen e Pjesëmarrjes në rast incidenti pagese të regjistruar në përputhje me Nenet 55 dhe 56.
- Në rast të pagesës ose rimbursimit me vonesë, Palët paguajnë interesin për shumën e pagueshme, duke përfshirë taksat dhe tatimet nga dita e parë (1) pas datës në të cilën pagesa u bë e detyrueshme deri në datën në të cilën kryhet pagesa. Interesi do të jetë i barabartë me shumën më të lartë të:
 - një tarife fikse prej 100 €; ose
 - tetë (8) për qind pikë në vit mbi normën e interesit referencë të publikuar zyrtarisht nga autoritetet kombëtare të vendit ku ndodhet Platforma e Alokimit dhe rrumbullakoset deri në gjysmën e pikës më të afërt të përqindjes.



Dispozita të ndryshme

Neni 52

Kohëzgjatja dhe ndryshimi i Rregulles së Alokimit në Hije

1. Rregullorja e Alokimit në Hije është me kohëzgjatje të pacaktuar dhe i nënshtrohet ndryshimeve në përputhje me këtë Nen. Kjo Rregullore Alokimi në Hije dhe çdo ndryshim i saj do të konsultohet sipas paragrafit 7 të këtij Neni, të propozuar nga Operatorët përkatës të Sistemit të Transmetimit dhe do të hyjnë në fuqi në përputhje me regjimin rregullator kombëtar në fuqi. Platforma e Alokimit publikon rregulloren e amenduara të Alokimit në Hije dhe u dërgon një njoftim për amendimin pjesëmarrësve të regjistruar.
2. Objekti i paragrafit 7 të këtij Neni, amendimi hyn në fuqi në datën dhe orën e specifikuar në njoftimin për amendimin, por jo më herët se tridhjetë (30) ditë kalendarike pas dërgimit të njoftimit për amendimin Pjesëmarrësve të Regjistruar nga Platforma e Alokimit.
3. Çdo amendim vlen për të gjitha aspektet e Rregullores të Alokimit Hije, duke përfshirë por pa u kufizuar në të gjitha Ankandet Hije të kryera pas datës në të cilën amendimi hyn në fuqi.
4. Përveçse nëse deklarohet shprehimisht ndryshe nga Platforma e Alokimit, Rregullorja e amenduar e Alokimit në Hije rregullojnë të gjitha të drejtat dhe detyrimet në lidhje me Rregulloren e Alokimit në Hije, duke përfshirë ato të fituara përpara datës së amendimit, por me datën e dorëzimit pas hyrjes në fuqi të amendimit.
5. Çdo amendim i Rregullores së Alokimit në Hije zbatohet automatikisht për Marrëveshjen e Pjesëmarrjes në fuqi ndërmjet Platformës së Alokimit dhe Pjesëmarrësit të Regjistruar, pa qenë nevoja që Pjesëmarrësi i Regjistruar të nënshkruajë një Marrëveshje të re Pjesëmarrjeje, por pa cenuar të drejtën e Pjesëmarrësit të Regjistruar për të kërkuar përfundimin e Marrëveshjes së tij të Pjesëmarrjes në përputhje me Nenin 56(1). Duke marrë pjesë në Ankandin në Hije pasi Pjesëmarrësi i Regjistruar të jetë informuar për ndryshimet dhe/ose përshtatjet e Rregullores së Alokimit Hije dhe pas hyrjes në fuqi të këtyre ndryshimeve dhe/ose përshtatjeve të Rregullores së Alokimit në Hije, konsiderohet se Pjesëmarrësi i Regjistruar ka pranuar versionin e ndryshuar, pra versionin e vlefshëm dhe efektiv të Rregullors së Alokimit në Hije.
6. Rregullat e Alokimit në Hije rishikohen periodikisht nga Platforma e Alokimit, Operatorët përkatës të Sistemit të Transmetimit të paktën çdo dy vjet që përfshijnë Pjesëmarrësit e Regjistruar. Në rast se Operatorët përkatës të Sistemit të Transmetimit konsiderojnë amendimin e Rregullores së Alokimit Hije si rezultat i këtij rishikimi, zbatohet procedura e përshkruar në këtë Nen. Ky rishikim dyvjeçar është pa cenuar kompetencën e Autoriteteve Rregullatore Kombëtare për të kërkuar në çdo kohë amendime të Rregullores së Alokimit në Hije dhe Shtojcave të përfshira në të në përputhje me legjislacionin ekzistues.
7. Rregullorja e Alokimit në Hije i nënshtrohet legjislacionit që mbizotëron në kohën kur ato hyjnë në fuqi. Në rast se ka një ndryshim në legjislacion ose ndonjë veprim nga autoritetet kompetente në nivel kombëtar, ose në nivel të Bashkimit Evropian, ose, siç mund të jetë, në nivel të Komunitetit të Energjisë, të cilat kanë një efekt në Rregulloren e Alokimit Hije dhe/ose Shtojcat e saj, pavarësisht nga ndonjë dispozitë tjetër e Rregullores së Alokimit Hije, Rregullorja e Alokimit Hije ndryshohet në përputhje me rrethanat dhe me këtë Nen.



8. Lista e kufijve të Zonës së Ofertimit (Shtojca 1) për të cilat zbatohet Rregullorja e Alokimit Hije mund të ndryshohet ose plotësohet në përputhje me dispozitat që kanë të bëjnë me amendimin e Rregullores së Alokimit Hije, ku për amendimin e kësaj liste kërkohet/kërkohen miratimi i një ose më shumë ARRK.
9. Për qëllimin e përfshirjes së ndryshimit ose plotësimit, vetëm miratimi i një ARRK-je që ka juridiksion mbi OST-në përkatëse, kufiri i Zonës Ofertuese i së cilës është amenduar ose shtuar, do të kërkohet të konsultohet ose do të kërkohet miratim, sipas rastit.

Neni 53

Përgjegjësia

1. Platforma e Alokimit dhe Pjesëmarrësit e Regjistruar janë përgjegjësit e vetëm për përmbushjen e çdo detyrimi që ata marrin përsipër ose u nënshtrohen dhe që lind ose lidhet me Rregulloren e Alokimit Hije dhe Marrëveshjen e Pjesëmarrjes.
2. Në varësi të dispozitave të tjera të Rregullores së Alokimit Hije, Platforma e Alokimit do të jetë përgjegjëse vetëm për dëmet e shkaktuara nga:
 - (a) mashtrimi, neglizhenca e rëndë ose sjellja e pahijshme me dashje.
 - (b) vdekja ose lëndimi personal që lind nga neglizhenca e saj ose e punonjësve, agjentëve apo nënkontraktorëve të saj.
3. Pjesëmarrësi i Regjistruar dëmshpërblen dhe mban të dëmshpërblyer Platformën e Alokimit dhe nëpunësit, punonjësit dhe agjentët e saj nga dhe kundër çdo humbjeje apo përgjegjësie (duke përfshirë kostot ligjore) lidhur me një dëm që ka shkaktuar, të cilin mund ta pësojë ndonjëri prej tyre ose që shkaktohet nga pretendimi i ndonjë pale të tretë për shkak të një humbjeje (direkt apo indirekte) të pësuar nga pretenduesi ose nga zyrtarët, agjentët, nënkontraktorët apo punonjësit e pretenduesit në lidhje me këtë Rregullore të Alokimit Hije.
4. Platforma e Alokimit dhe çdo Pjesëmarrës i Regjistruar pranon dhe bie dakord se e mban përfitimin e paragrafit 3 të këtij Neni për vete dhe si i besuar dhe agjent për zyrtarët, punonjësit dhe agjentët e tij.
5. Pjesëmarrësi i Regjistruar do të jetë i vetmi përgjegjës për pjesëmarrjen e tij në Ankandet Hije duke përfshirë por pa u kufizuar me rastet e mëposhtme:
 - (a) mbërritjen në kohë të Ofertave dhe njoftimeve të transferimit dhe kthimit nga Pjesëmarrësi i Regjistruar;
 - (b) dështimi teknik i sistemit të informacionit nga ana e Pjesëmarrësit të Regjistruar që pengon komunikimin nëpërmjet kanaleve të parashikuara në përputhje me Rregulloren e Alokimit Hije.
6. Në rast të kompensimit të reduktimit për shkak të Forcës Madhore ose situatës emergjente sipas Nenin 44, Pjesëmarrësit e Regjistruar nuk do të kenë të drejtë për kompensim tjetër përveç kompensimit të përshkruar në Rregulloren e Alokimit Hije.
7. Pjesëmarrësi i Regjistruar do të jetë përgjegjës për çdo sanksion, gjobë apo tarifë që mund të vendoset nga autoritetet financiare në Platformën e Alokimit për trajtimin jo korrekt tatimor për shkak të informacionit të gabuar ose të pa plotë të dhënë nga Pjesëmarrësi i Regjistruar.



8. Ky Nen i mbijeton përfundimit të Marrëveshjes së Pjesëmarrjes të Pjesëmarrësit të Regjistruar.

Neni 54

Zgjidhja e mosmarrëveshjeve

1. Pa cenuar paragrafët 6 dhe 8 të këtij Neni, kur ka një mosmarrëveshje, Platforma e Alokimit dhe Pjesëmarrësi i Regjistruar fillimisht duhet të kërkojnë zgjidhje miqësore përmes konsultimit të ndërsjellë sipas paragrafit 2. Për këtë qëllim, Pala që ngre mosmarrëveshjen duhet t'i dërgojë një njoftim palës tjetër ku të tregojë:
 - (a) ekzistencën e një Marrëveshjeje Pjesëmarrjeje ndërmjet Palëve;
 - (b) arsyen e mosmarrëveshjes; dhe
 - (c) një propozim për një takim të ardhshëm, fizik ose jo, me synimin për të zgjidhur mosmarrëveshjen në mënyrë miqësore.
2. Palët duhet të takohen brenda njëzet (20) ditësh pune pasi çështja t'u jetë referuar dhe të kërkojnë zgjidhjen e mosmarrëveshjes. Nëse nuk arrihet marrëveshje ose nuk merret asnjë përgjigje brenda një periudhe prej tridhjetë (30) ditësh pune nga data e njoftimit të lartpërmendur, secila Palë mund t'ia referojë çështjen menaxhimit të lartë të Palëve për të zgjidhur mosmarrëveshjen sipas paragrafin 3.
3. Përfaqësuesi i lartë i secilës prej Platformave të Alokimit dhe Pjesëmarrësit të Regjistruar që ka autoritetin të zgjidhë mosmarrëveshjen duhet të takohen brenda njëzet (20) ditësh pune pas marrjes së kërkesës për t'u takuar dhe të kërkojnë zgjidhjen e mosmarrëveshjes. Nëse përfaqësuesit nuk janë në gjendje ta zgjidhin mosmarrëveshjen brenda njëzet (20) ditësh pune nga takimi ose në një kohë më të gjatë për të cilën bihet dakord, atëherë mosmarrëveshja do të zgjidhet nga arbitrazhi sipas paragrafit 4.
4. Kur mosmarrëveshja duhet t'i referohet arbitrazhit sipas paragrafit 3, ose Platforma e Alokimit ose Pjesëmarrësi i Regjistruar mund ta njoftojnë njëri-tjetrin duke deklaruar natyrën e mosmarrëveshjes dhe duke e referuar mosmarrëveshjen në arbitrazh. Arbitrazhi zhvillohet në përputhje me Rregulloren e Arbitrazhit të Dhomës së Tregtisë (ICC). Arbitrazhi kryhet para një (1) arbitri që do të emërohet me marrëveshje të palëve, përveçse nëse një palë kërkon emërimin e tre (3) arbitrave. Në rastin e një (1) arbitri, Palët bien dakord për emërimin e arbitrit brenda dy (2) muajve pas njoftimit të dhënë nga Pala që e referon mosmarrëveshjen në arbitrazh. Nëse nuk arrihet marrëveshje, arbitri zgjidhet nga Gjykata ICC. Në rastin e tre (3) arbitrave, paditësi emëron një (1) arbitër dhe i padituri emëron një (1) arbitër. Arbitrat e emëruar nga secila palë emërojnë më pas kryetarin e gjykatës së arbitrazhit brenda tri (3) ditësh pune nga konfirmimi i aktimit të arbitrit të dytë nga i padituri. Nëse arbitrat e emëruar nga secila palë nuk bien dakord për zgjedhjen e kryetarit, kryetari caktohet nga Gjykata ICC. Arbitrazhi zhvillohet në vendndodhjen e Platformës së Alokimit, përveç rasteve kur përcaktohet ndryshe në Marrëveshjen e Pjesëmarrjes dhe në përputhje me ligjin rregullator të Rregullores së Alokimit Hije, ndërsa gjuha e procedurave të arbitrazhit është gjuha angleze. Dispozitat e arbitrazhit emergjent sipas Rregullores së Arbitrazhit të Dhomës së Tregtisë nuk do të zbatohen, por do të zbatohen masat e përkohshme ose urgjente të lehtësimit sipas ligjit rregullator në fuqi.
5. Vendimet e arbitrazhit do të jenë përfundimtare dhe detyruese për Platformën e Alokimit dhe Pjesëmarrësit përkatës të Regjistruar që nga data e marrjes së tyre. Platforma e Alokimit dhe Pjesëmarrësi i Regjistruar zbatojnë pa vonesë vendimin e një arbitrazhi lidhur me një



mosmarrëveshje dhe secili heq dorë nga e drejta për çdo formë apelimi ose rekursi në gjykatë ose një autoritet tjetër gjyqësor, për sa kohë që një heqje dorë e tillë mund të bëhet në mënyrë të vlefshme.

6. Pavarësisht nga parashikimet e paragrafëve 3 dhe 4 të këtij Neni, Palët mund të bien dakord bashkërisht të zbatojnë procedurat gjyqësore në vend të arbitrazhit për të zgjidhur një mosmarrëveshje që lind lidhur me Rregulloren e Alokimit Hije.
7. Në rastet e pagesës me vonesë dhe pavarësisht nga parashikimet e Nenit 51 dhe paragrafët 1 deri në 4 të këtij Neni, Pala mund të ngrejë procedime gjyqësore kundër Palës tjetër për çdo shumë që duhet të paguhet sipas Rregullores së Alokimit Hije apo në lidhje me të dhe të papaguara për më shumë se njëzet (20) ditë pune pas datës së lindjes së detyrimit të pagesës.
8. Palët bien dakord që procedurat e përmendura në paragrafët 6 ose 7 të këtij Neni mund të ngrihen në çdo gjykatë kompetente për ta shqyrtuar kërkesën. Pjesëmarrësi i Regjistruar heq dorë në mënyrë të pakthyeshme nga çdo kundërshtim që mund të ketë tani ose në të ardhmen në lidhje me vendin e zhvillimit të procedurave në çdo gjykatë kompetente dhe çdo pretendim që kjo procedurë është dërguar në një forum të papërshtatshëm.
9. Pavarësisht referencave për zgjidhje me mirëkuptim, për zgjidhjen e ekspertëve apo arbitrazhin sipas këtij Neni, Platforma e Alokimit dhe Pjesëmarrësi i Regjistruar do të vazhdojnë të kryejnë detyrimet e tyre përkatëse sipas kësaj Rregullore të Alokimit Hije dhe Marrëveshjes së Pjesëmarrjes të Pjesëmarrësit të Regjistruar.
10. Ky Nen i mbijeton përfundimit të Marrëveshjes së Pjesëmarrjes të Pjesëmarrësit të Regjistruar.

Neni 55

Pezullimi i Marrëveshjes së Pjesëmarrjes

1. Platforma e Alokimit mund të pezullojë përkohësisht të drejtat e Pjesëmarrësit të Regjistruar në lidhje me këtë Rregullore të Alokimit Hije me një njoftim të menjëhershëm nëse Pjesëmarrësi i Regjistruar kryen një shkelje të madhe të një detyrimi në lidhje me këtë Rregullore Alokimi Hije, e cila mund të ketë një ndikim të rëndësishëm në Platformën e Alokimit si më poshtë:
 - (a) nëse një Pjesëmarrës i Regjistruar nuk paguan ndonjë shumë të pagueshme rregullisht dhe që i detyrohet Platformës së Alokimit në përputhje me Nenin 51;
 - (b) nëse një Pjesëmarrës i Regjistruar nuk ofron dhe mban kolaterale në përputhje me Nenin 23;
 - (c) çdo shkelje që mund të ketë ndikim të rëndësishëm financiar në Platformën e Alokimit;
 - (d) Platforma e Alokimit ka baza të arsyeshme për të besuar se Pjesëmarrësi i Regjistruar nuk plotëson më një kusht ose më shumë kushte të tjera për të marrë pjesë në Ankandet Hije sipas kësaj Rregulloreje të Alokimit Hije, përveç rasteve kur përfundimi zbatohet sipas Nenit 56; dhe
 - (e) nëse Pjesëmarrësi i Regjistruar është nën sanksione ekonomike dhe tregtare të cilat mund të kenë ndikim në Platformën e Alokimit.
2. Në çdo rast të një shkeljeje të vogël lidhur me këtë Rregullore të Alokimit Hije, të tilla si



dështimi i Pjesëmarrësit të Regjistruar për të njoftuar një ndryshim në informacionin e paraqitur sipas Nenit 8, por pa u kufizuar vetëm me kaq, Platforma e Alokimit, përmes një njoftimi për Pjesëmarrësin e Regjistruar, mund të informojë Pjesëmarrësin e Regjistruar se të drejtat e tij në lidhje me këtë Rregullore të Alokimit Hije mund të pezullohen, përveçse kur Pjesëmarrësi i Regjistruar ndreq ngjarjen e pezullimit brenda periudhën kohore të specifikuar në njoftim. Pezullimi do të hyjë në fuqi kur të ketë kaluar periudha e specifikuar për ndreqje të shkeljes, kur kjo ndreqje nuk është kryer. Pas hyrjes në fuqi të pezullimit në përputhje me paragrafët 1 dhe 2 të këtij Neni, Pjesëmarrësi i Regjistruar i pezulluar nuk mund të marrë më pjesë në një Ankand Hije.

3. Platforma e Alokimit mund të tërheqë një njoftim sipas paragrafëve 1 ose 2 të këtij Neni në çdo kohë. Pasi ka dhënë një njoftim sipas paragrafëve 1 ose 2 të këtij Neni, Platforma e Alokimit mund të japë një njoftim pasues ose tjetër në çdo kohë në lidhje me të njëjtën ngjarje pezullimi apo një ngjarje tjetër.
4. Pasi Pjesëmarrësi i Regjistruar të ketë përmbushur ose korrigjuar ngjarjen e pezullimit sikurse është njoftuar në njoftimin e dërguar nga Platforma e Alokimit, Platforma e Alokimit do të rivendosë sa më shpejt që është e arsyeshme praktikisht, të drejtat e Pjesëmarrësit të Regjistruar në lidhje me aftësinë e tij për të marrë pjesë në Ankand Hije me njoftim me shkrim Pjesëmarrësit të Regjistruar. Që nga data e hyrjes në fuqi të rivendosjes, Pjesëmarrësi i Regjistruar mund të marrë pjesë në Ankandet Hije.
5. Nëse Platforma e Alokimit i jep një njoftim Pjesëmarrësit të Regjistruar sipas paragrafit 1 ose 2 të këtij Neni, ky njoftim pezullimi nuk e liron Pjesëmarrësin e Regjistruar nga detyrimet e tij të pagesës sipas KREUT 8, duke përfshirë detyrimet e tij të pagesës në lidhje me të Drejtat e Transmetimit për të cilat Pjesëmarrësi i Regjistruar humb të drejtën e përdorimit sipas paragrafit 2.

Neni 56

Përfundimi i Marrëveshjes së Pjesëmarrjes

1. Një Pjesëmarrës i Regjistruar mund t'i kërkojë në çdo kohë Platformës së Alokimit të përfundojë Marrëveshjen e Pjesëmarrjes në të cilën Pjesëmarrësi i Regjistruar është Palë. Ndërprerja do të hyjë në fuqi pas tridhjetë (30) ditësh pune pas marrjes së kërkesës për ndërprerje nga Platforma e Alokimit dhe nëse të gjitha detyrimet të pagesave të mbetura janë shlyer.
2. Një Pjesëmarrës i Regjistruar mund të përfundojë Marrëveshjen e Pjesëmarrjes në të cilën Pjesëmarrësi i Regjistruar është Palë për arsye të fortë, kur Platforma e Alokimit ka kryer një shkelje të madhe të një detyrimi që lidhet me këtë Rregullore Alokimi Hije ose Marrëveshjen e Pjesëmarrjes në rastet e mëposhtme:
 - (a) kur Platforma e Alokimit në mënyrë të përsëritur dështon të paguajë ndonjë shumë të pagueshme dhe që i detyrohet Pjesëmarrësit të Regjistruar me një ndikim të rëndësishëm financiar;
 - (b) kur ka një shkelje të konsiderueshme të detyrimeve të konfidencialitetit sipas Nenit 59.

Pjesëmarrësi i Regjistruar do t'i dërgojë njoftim Platformës së Alokimit, duke cituar arsyen e përfundimit dhe duke i dhënë Platformës së Alokimit njëzet (20) ditë pune për të korrigjuar shkeljen. Përveçse në rastin kur Platforma e Alokimit korrigjon shkeljen brenda afatit të lartpërmendur, përfundimi do të hyjë në fuqi menjëherë pas skadimit të këtij afati.



3. Nëse ndonjë nga ngjarjet e zgjidhjes së Marrëveshjes sipas paragrafit 4 ndodh lidhur me një Pjesëmarrës të Regjistruar, Platforma e Alokimit mund të zgjidhë Marrëveshjen e Pjesëmarrjes me njoftim për Pjesëmarrësin e Regjistruar, duke përfshirë të drejtat e Pjesëmarrësit të Regjistruar lidhur me këtë Rregullore të Alokimit Hije. Një zgjidhje sipas këtij paragrafi hyn në fuqi nga momenti i njoftimit ose në çdo kohë të mëvonshme të specifikuar në të. Pjesëmarrësi i Regjistruar nuk mund të lidhë në një fazë të mëvonshme Marrëveshje Pjesëmarrjeje me Platformën e Alokimit derisa rrethanat e zgjidhjes të vazhdojnë të ekzistojnë ose nuk garantohet mjaftueshëm se shkelja mund të mos ndodhë më.
4. Ngjarjet e zgjidhjes së Marrëveshjes të referuara në paragrafin 3 do të jenë si më poshtë:
 - (a) nëse të drejtat e Pjesëmarrësit të Regjistruar pezullohen për më shumë se tridhjetë (30) ditë pune;
 - (b) nëse një Pjesëmarrës i Regjistruar nuk kualifikohet për pjesëmarrje në Ankand Hije sikurse përcaktohet në Nenin 9;
 - (c) nëse një Pjesëmarrës i Regjistruar shkel në mënyrë të përsëritur këtë Rregullore të Alokimit Hije ose një Marrëveshje Pjesëmarrjeje, pavarësisht nëse shkelja mund të korrigjohet ose jo;
 - (d) nëse një autoritet kompetent (i) përcakton se Pjesëmarrësi i Regjistruar ka kryer një keqpërdorim ose akt mashtrues dhe (ii) kërkon nga Platforma e Alokimit të zgjidhë Marrëveshjen e Pjesëmarrjes për të cilën Pjesëmarrësi i Regjistruar është Palë ose (iii) bie dakord që Platforma e Alokimit ka baza të arsyeshme për të besuar se Pjesëmarrësi i Regjistruar ka kryer një keqpërdorim ose veprim mashtrues gjatë pjesëmarrjes në Ankande; ose
 - (e) nëse Pjesëmarrësi i Regjistruar ka ndërmarrë ndonjë veprim që mund të çojë në dëmtimin ose uljen e efektivitetit të Mjedisit të Ankandit (duke kuptuar që një veprim i tillë konsiderohet se ndodh në rastin e një sjelljeje që mund të asimilohet me sulm ndaj sistemit të informacionit, si refuzim i shërbimit, mesazhe të padëshiruar, viruse, detyrime brutale, sulmi me Kalë Troje, por pa u kufizuar me to).
5. Pas hyrjes në fuqi të zgjidhjes së marrëveshjes në përputhje me paragrafët 1 dhe 3 të këtij Neni, dhe nga kjo kohë, Pjesëmarrësi i Regjistruar nuk mund të marrë më pjesë në një Ankand Hije. KAPITULLI 5 nuk do të zbatohet për këto të drejta të fituara të Transmetimit. Për shmangien e dyshimeve, të Drejtat e Transmetimit, të cilat i ndalohen Pjesëmarrësit të Regjistruar për t'i përdorë si rezultat i zgjidhjes së marrëveshjes, mund të ofrohen nga Platforma e Alokimit në Ankandet pasuese.
6. Zgjidhja e një Marrëveshjeje Pjesëmarrjeje nuk prek asnjë të drejtë dhe detyrim sipas Marrëveshjes së Pjesëmarrjes dhe Rregulles së Alokimit Hije, ose që lidhet me to, të cilat u lindën përpara kësaj zgjidhjeje, përveç rasteve kur specifikohet ndryshe në këtë Nen. Rrjedhimisht, çdo Pjesëmarrës i Regjistruar, Marrëveshja e Pjesëmarrjes e të cilit zgjidhet, do të mbetet përgjegjës në përputhje me Rregulloren e Alokimit Hije, në lidhje me të gjitha këto të drejta dhe detyrime. Ky paragraf do të zbatohet pa cenuar mjetet e tjera juridike të disponueshme për Platformën e Alokimit sipas kësaj Rregulloreje të Alokimit Hije.



Neni 57

Forca Madhore

1. Platforma e Alokimit ose një Pjesëmarrës i Regjistruar, i cili njofton Forcën Madhore, do t'i dërgojë menjëherë Palës tjetër një njoftim që përshkruan natyrën e Forcës Madhore dhe kohëzgjatjen e mundshme të saj dhe do të vazhdojë të japë raporte në lidhje me të me shpeshtësi të arsyeshme gjatë periudhës së Forca Madhore. Pala që njofton Forcën Madhore do të bëjë çdo përpjekje të mundshme për të kufizuar pasojat e Forcës Madhore.
2. Detyrimet, detyrat dhe të drejtat e prekura të një Pale që i nënshtrohet Forcës Madhore do të pezullohen që nga fillimi i Forcës Madhore, me përjashtim të dispozitave të konfidencialitetit në përputhje me Nenin 59.
3. Pezullimi sipas paragrafit 2 u nënshtrohet pikave të mëposhtme:
 - (a) pezullimi nuk do të ketë një shtrirje më të madhe dhe jo më të gjatë se sa kërkohet nga Forca Madhore;
 - (b) pezullimi zbatohet vetëm për atë kohë sa Pala që njofton Forcën Madhore përdor përpjekje të arsyeshme për të korriguar paaftësinë e saj për të vepruar.
4. Pasojat e një ngjarjeje të Forcës Madhore, e cila nuk është subjekt i asnjë diskutimi apo konflikti ndërmjet Platformës së Alokimit dhe Pjesëmarrësit të Regjistruar, janë:
 - (a) Pala që njofton Forcën Madhore nuk mund të mbahet përgjegjëse për të paguar kompensimin për dëme të pësuar për shkak të mospërbushjes ose përmbushjes së pjesshme të të gjitha ose ndonjë prej detyrimeve të saj gjatë Forcës Madhore dhe kur kjo mospërbushje ose përmbushje e pjesshme vjen direkt për shkak të Forcës Madhore;
 - (b) Të Drejtat e Transmetimit Ditor të fituara, të cilat janë paguar tërësisht dhe i nënshtrohen Forcës Madhore, rimbursohen për kohëzgjatjen e Forcës Madhore në përputhje me çdo legjislacion në fuqi dhe këtë Rregullore të Alokimit Hije; dhe
5. Nëse Forca Madhore vazhdon për një periudhë më të gjatë se gjashtë (6) muaj, Platforma e Alokimit ose çdo Pjesëmarrës i Regjistruar, përmes njoftimit për palën tjetër në çdo kohë për sa kohë që Forca Madhore vazhdon përtej asaj periudhe, mund ta ndërpresë në mënyrë të njëanshme Marrëveshjen e Pjesëmarrjes. Zgjidhja e Marrëveshjes do të hyjë në fuqi dhjetë (10) ditë pune pas dhënies së njoftimit ose ndonjë datë të mëvonshme të specifikuar në njoftim.
6. Për të shmangur dyshimet, ky Nen nuk cenon dispozitat e KREUT 7 në lidhje me reduktimin e të Drejtave të Transmetimit Ditor.

Neni 58

Njoftimet

1. Çdo njoftim ose komunikim tjetër që do të jepet sipas ose në lidhje me këtë Rregullore të Alokimit Hije duhet të jetë në anglisht.
2. Përveç rasteve kur parashikohet shprehimisht ndryshe në Rregullen e Alokimit Hije, të gjitha njoftimet ose komunikimet e tjera do të bëhen me shkrim ndërmjet Platformës së Alokimit e çdo Pjesëmarrësi të Regjistruar dhe do të dërgohen me mjete elektronike sikurse specifikohet



nga Platforma e Alokimit në faqen e saj të internetit dhe të shënuara për dijeni të përfaqësuesit të palës tjetër sikurse përcaktohet në Marrëveshjen e Pjesëmarrjes ose sikurse njoftohet herë pas here nga Pjesëmarrësi i Regjistruar sipas Nenit 8.

3. Të gjitha njoftimet ose komunikimet e tjera do të jepen me letër të dorëzuar personalisht kundrejt dëftesës së marrjes ose të dërguara me postë rekomande ose korrier në rastet e mëposhtme:
 - (a) përfundimi i Marrëveshjes së Pjesëmarrjes në përputhje me Nenin 6;
 - (b) pezullimin dhe përfundimin sipas Nenit 55 dhe Nenit 56; dhe
 - (c) dorëzim të Garancisë Bankare, në rast se Garancia Bankare përfshin nënshkrim me dorë, në përputhje me Nenin 19.
4. Të gjitha njoftimet ose komunikimet e tjera do të konsiderohen se janë marrë:
 - (a) në rastin e dorëzimit personalisht, kur dorëzohet me dëftesë pranimi; ose
 - (b) në rastin e postës rekomande me parapagesë dorëzimi, në ditën pas ditës së regjistruar të dorëzimit; ose
 - (c) në rastin e mjeteve elektronike sikurse specifikohet nga Platforma e Alokimit në faqen e saj të internetit, kur i dorëzohet palës tjetër, por vetëm nëse kërkohet dhe merret një vërtetim marrjeje nga pala që dërgon mjetet elektronike sikurse specifikohet nga Platforma e Alokimit në faqen e saj të internetit.
5. Nëse një njoftim ose komunikim tjetër merret jashtë orarit normal të punës në një ditë pune, konsiderohet se është marrë në hapjen e biznesit në ditën pasuese të punës.

Neni 59
Konfidencialiteti

1. Marrëveshja e Pjesëmarrjes dhe çdo informacion tjetër i shkëmbyer në lidhje me përgatitjen e saj dhe aplikimin e një pjesëmarrësi në treg do të konsiderohet konfidencial.
2. Në varësi të paragrafit 3 të këtij Neni, Platforma e Alokimit dhe çdo Pjesëmarrës i Regjistruar që është marrës i informacionit konfidencial në lidhje me këtë Rregullore të Alokimit Hije do të ruajë konfidencialitetin e këtij informacioni dhe nuk do të zbulojë, raportojë, publikojë direkt ose indirekt, të zbulojë, transferojë ose përdorë çdo zë të informacionit konfidencial ndryshe nga qëllimi për të cilin ai u zbulua.
3. Pavarësisht nga paragrafi 2 i këtij Neni, Platforma e Alokimit ose një Pjesëmarrës i Regjistruar mund t'i zbulojë informacionin konfidencial të një pale zbuluese një pale të tretë me pëlqimin paraprak të palës të shprehur me shkrim dhe me kusht që pala nxjerrëse të ketë dhënë sigurinë se kjo palë e tretë është e kushtëzuar sipas detyrimeve ekuivalente të konfidencialitetit të përcaktuara në këtë Rregullore të Alokimit Hije të zbatueshme direkt nga Pala tjetër.
4. Pavarësisht nga parashikimi i paragrafit 2 të këtij Neni, Platforma e Alokimit ose një Pjesëmarrës i Regjistruar mund të zbulojë informacionin konfidencial të një Pale zbuluese:
 - (a) në masën që lejohet ose parashikohet shprehimisht nga Rregullorja e Alokimit Hije;



- (b) çdo personi që është një nga drejtorët, funksionarët, punonjësit, agjentët, këshilltarët ose siguruesit e marrësit dhe i cili duhet të dijë informacionin konfidencial në lidhje me këto Rregullore të Alokimit Hije;
 - (c) për sa kohë që kërkohet për të respektuar legjislacionin e BE-së (sipas Rregullores (BE) nr. 1227/2011 dhe Rregullores (BE) nr. 543/2013) ose aktet ligjore në fuqi të Komunitetit të Energjisë dhe/ose legjislacionin kombëtar në fuqi ose ndonjë akt tjetër administrativ vendas përkatës, siç janë kodet e rrjetit;
 - (d) për sa kohë që kërkohet nga një gjykatë, arbitër ose gjykatë administrative ose një ekspert gjatë ecursisë së procedurave përpara gjykatës, në të cilën marrësi është palë;
 - (e) siç mund të kërkohet nga Operatorët përkatës të Sistemit të Transmisionit për përmbushjen e dudur të porosisë dhe detyrimeve të tyre në përputhje me ligjet në fuqi dhe këtë Rregullore të Alokimit Hije nga vetë ata ose nëpërmjet agjentëve apo këshilltarëve; ose
 - (f) për sa kohë që kërkohet të marrë leje ose miratim nga një autoritet kompetent.
5. Gjithashtu, detyrimet që rrjedhin nga ky Nen nuk zbatohen:
- (a) nëse Pala që merr informacionin mund të provojë se në kohën e zbulimit, ky informacion ishte i disponueshëm publikisht;
 - (b) nëse Pala marrëse ofron prova se, që nga koha e zbulimit, informacioni në fjalë është marrë ligjërisht nga një palë e tretë ose është bërë i disponueshëm publikisht;
 - (c) për informacionin konfidencial të komunikuar, në përputhje me dispozitat ligjore dhe rregullatore, në një formë të inkorporuar nga e cila nuk mund të nxirret asnjë informacion specifik për një pjesëmarrës tregu;
 - (d) për informacionin, publikimi i të cilit parashikohet shprehimisht nga kjo Rregullore e Alokimit Hije.
6. Detyrimet e konfidencialitetit në këtë Nen do të mbeten të vlefshme për një periudhë prej pesë (5) vitesh pas përfundimit të Marrëveshjes për Pjesëmarrjen e Pjesëmarrësit të Regjistruar.
7. Nënshkrimi i një Marrëveshjeje Pjesëmarrjeje dhe shkëmbimi i informacionit konfidencial nuk jep asnjë të drejtë për patenta, njohuri ose ndonjë formë tjetër të pronësisë intelektuale në lidhje me informacionin ose mjetet e vëna në dispozicion ose dërguar nga njëra palë te tjetra sipas kushteve të kësaj Rregulloreje të Alokimit Hije.

Neni 60

Delegimi dhe nënkontraktimi

1. Platforma e Alokimit mund të delegojë, rinovojë ose transferojë ndonjë nga të drejtat apo detyrimet e saj sipas një Marrëveshjeje Pjesëmarrjeje ose kësaj Rregulloreje të Alokimit Hije në një Platformë tjetër Alokimi. Platforma e Alokimit do të njoftojë Pjesëmarrësit e Regjistruar për ndryshimin duke dërguar një mjet elektronik sikurse specifikohet nga Platforma e Alokimit në faqen e saj të internetit me konfirmimin e marrjes sa më shpejt të jetë e mundur dhe në çdo rast të paktën dhjetë (10) ditë pune përpara datës në të cilën ndryshimi hyn në fuqi.



2. Një Pjesëmarrës i Regjistruar nuk mund të delegojë, rinovojë ose transferojë në ndonjë mënyrë tjetër asnjë nga të drejtat ose detyrimet e tij sipas Marrëveshjes së Pjesëmarrjes së tij apo kësaj Rregulloreje të Alokimit Hije pa pëlqimin paraprak me shkrim të Platformës së Alokimit.
3. Asgjë në këtë Nen nuk do të pengojë një Platformë Alokimi ose një Pjesëmarrës të Regjistruar që të lidhë marrëveshje nënkontraktimi lidhur me këtë Rregullore të Alokimit Hije. Lidhja e një marrëveshjeje nënkontraktimi nga një Pjesëmarrës i Regjistruar nuk e liron Pjesëmarrësin e Regjistruar nga asnjë detyrim apo përgjegjësi sipas Marrëveshjes së Pjesëmarrjes së tij ose kësaj Rregulloreje të Alokimit Hije.

*Neni 61**Ligji rregullues*

Kjo Rregullore e Alokimit Hije do të rregullohet dhe interpretohet në të gjitha aspektet në përputhje me ligjin belg.

*Neni 62**Gjuha*

Gjuha e zbatueshme për këtë Rregullore të Alokimit Hije do të jetë gjuha angleze. Për shmangien e dyshimeve, kur Operatorët e Sistemit të Transmetimit duhet t'i përkthejnë këto Rregullore të Alokimit në Hije në gjuhën e tyre kombëtare, në rast mospërputhjes ndërmjet versionit në anglisht të publikuar nga Platforma e Alokimit dhe çdo versioni në një gjuhë tjetër, versioni në anglisht i publikuar nga Alokimi Platforma do të mbizotërojë.

*Neni 63**Pronësia intelektuale*

Asnjë Palë nuk do të fitojë të drejtë, titull, licencë ose interes tek ndonjë e drejtë e pronësisë intelektuale të Palës tjetër në lidhje me këtë Rregullore të Alokimit Hije.

*Neni 64**Marrëdhëniet e Palëve*

1. Marrëdhënia e Platformës së Alokimit dhe Pjesëmarrësit të Regjistruar është përkatësisht ajo e ofruesit të shërbimit dhe përdoruesit të shërbimit. Me përjashtim të rasteve të parashikuara shprehimisht në këtë Rregullore të Alokimit Hije, asgjë që përmbahet ose nënkuptohet në këtë Rregullore të Alokimit Hije nuk përbën ose konsiderohet se përbën Platformën e Alokimit ose një Pjesëmarrës të Regjistruar, partnerin, agjentin ose përfaqësuesin ligjor të tjetrit për çfarëdo qëllimi ose krijon apo konsiderohet se krijon ndonjë partneritet, marrëveshje përfaqësimi apo besim midis Palëve.
2. Pjesëmarrësi i Regjistruar pranon se as Platforma e Alokimit dhe as ndonjë person që vepron në emër ose i lidhur me Platformën e Alokimit nuk bën ndonjë zotim, jep ndonjë këshillë apo garanci apo angazhim të çfarëdo lloji në lidhje me këtë Rregullore të Alokimit Hije, Marrëveshje Pjesëmarrjeje apo informacioni të nxjerrë ose apo çdo formë tjetër, në lidhje ose që ka të bëjë me këtë Rregullore të Alokimit Hije, Marrëveshjen e Pjesëmarrjes dhe informacionin e nxjerrë ose çdo transaksion apo marrëveshje të parashikuar nga kjo Rregullore e Alokimit Hije, Marrëveshja e Pjesëmarrjes dhe Informacioni i nxjerrë, përveçse kur parashikohet në mënyrë specifike në këtë Rregullore të Alokimit Hije ose në Marrëveshjen e Pjesëmarrjes.

*Neni 65**Mos delegimi i të drejtave në palët e treta*

Platforma e Alokimit dhe çdo Pjesëmarrës i Regjistruar pranojnë dhe bien dakord që një person që nuk është palë në Marrëveshjen e Pjesëmarrjes ndërmjet tyre, duke përfshirë çdo pjesëmarrës tjetër të tregut, nuk ka të drejtë të zbatojë këtë Rregullore të Alokimit Hije ose Marrëveshjen e Pjesëmarrjes ndërmjet Platformës së Alokimit dhe atij Pjesëmarrës të Regjistruar.

*Neni 66**Heqja dorë*

1. Asnjë lëshim për ushtrimin ose vonimin në ushtrimin e ndonjë të drejte, kompetence apo mjeti juridik të parashikuar me ligj ose në bazë të kësaj Rregulloreje të Alokimit Hije nuk do të cenojë ose do të përbëjë heqje dorë nga kjo e drejtë apo ndonjë e drejtë, kompetence apo mjet juridik tjetër. Asnjë ushtrim i vetëm ose i pjesshëm i ndonjë të drejte, kompetence ose mjeti juridik të tillë nuk përjashton ose dëmton ushtrimin tjetër ose të mëtejshëm të tij ose ushtrimin e ndonjë të drejte, kompetence apo mjeti juridik tjetër të parashikuar me ligj ose në bazë të kësaj Rregulloreje të Alokimit Hije.
2. Çdo heqje dorë nga çdo e drejtë, kompetencë apo mjet juridik sipas kësaj Rregulloreje të Alokimit Hije duhet të jetë me shkrim dhe mund të jepet në varësi të çdo kushti që mendohet i përshtatshëm nga dhënësi. Përveç se kur deklarohet shprehimisht ndryshe, çdo heqje dorë është efektive vetëm në rastin dhe vetëm për qëllimin për të cilin është dhënë.

*Neni 67**Marrëveshja e plotë*

Kjo Rregullore e Alokimit Hije dhe Marrëveshja e Pjesëmarrjes përbëjnë ose i referohen shprehimisht të gjithë marrëveshjes midis Platformës së Alokimit dhe secilit Pjesëmarrës të Regjistruar lidhur me objektin e këtij dokumenti dhe përjashtojnë shprehimisht çdo garanci, kusht apo zotim tjetër të nënkuptuar me ligj ose zakon dhe zëvendëson të gjitha marrëveshjet dhe mirëkuptimet e mëparshme ndërmjet Platformës së Alokimit dhe secilit Pjesëmarrës të Regjistruar në lidhje me to. Platforma e Alokimit dhe çdo Pjesëmarrës i Regjistruar pranojnë dhe konfirmojnë se asnjëri prej tyre nuk miraton këtë Rregullore të Alokimit Hije ose Marrëveshjen e Pjesëmarrjes duke u mbështetur në zotime, garanci apo angazhime të tjera (përveç rasteve kur bëhet në mënyrë mashtruese) që nuk pasqyrohet plotësisht në kushtet e kësaj Rregulloreje të Alokimit Hije ose Marrëveshjen e Pjesëmarrjes.

*Neni 68**Mjetet juridike ekskluzive*

Të drejtat dhe mjetet juridike të parashikuara nga kjo Rregullore e Alokimit Hije dhe Marrëveshje e Pjesëmarrjes për Platformën e Alokimit dhe çdo Pjesëmarrës të Regjistruar janë ekskluzive dhe jo kumulative, dhe, në masën e lejuar me ligj, do të përjashtojnë dhe do të jenë në vend të të gjitha të drejtave apo mjeteve ligjore materialeve (por jo procedurale) të shprehura ose të nënkuptuara dhe të parashikuara me ligj ose statut në lidhje me objektin e kësaj Rregulloreje të Alokimit Hije dhe Marrëveshjes së Pjesëmarrjes. Rrjedhimisht, Platforma e Alokimit dhe çdo Pjesëmarrës i Regjistruar heq dorë në masën më të plotë të mundshme nga të gjitha këto të drejta dhe mjete juridike të parashikuara me ligj ose statut, dhe e liron njëri-tjetrin nëse është përgjegjës ndaj ndonjërit prej tyre, funksionarëve, punonjësve dhe agjentëve të tyre, në të njëjtën masë nga të gjitha detyrat, përgjegjësitë apo detyrimet e parashikuara nga ligji ose statuti në lidhje me çështjet e trajtuara në këtë Rregullore të Alokimit Hije dhe në Marrëveshjen e Pjesëmarrjes dhe merr përsipër të mos



zbatojë asnjë prej tyre, përveç kur parashikohet shprehimisht në këtë dokument.

Neni 69

Ndashmëria

Nëse ndonjë dispozitë e kësaj Rregullore të Alokimit Hije ose të një Marrëveshjeje Pjesëmarrjeje shpallet e pavlefshme, e pazbatueshme ose e paligjshme nga gjykatat e çdo juridiksioni të cilit i nënshtrohet ose në bazë të arbitrazhit ose me urdhër të ndonjë autoriteti kompetent, kjo pavlefshmëri, pazbatueshmëri ose paligjshmëri nuk do të cenojë ose prekë dispozitat e mbetura të kësaj Rregulloreje të Alokimit Hije dhe Marrëveshjes e Pjesëmarrjes, të cilat do të vazhdojnë të jenë në fuqi dhe efekt të plotë, pavarësisht nga një pavlefshmëri, pazbatueshmëri ose paligjshmëri e tillë. Çdo pjesë apo dispozitë e pavlefshme, e paligjshme, e pavlefshme dhe/ose e pazbatueshme do të zëvendësohet me pjesë ose dispozita të vlefshme, të ligjshme dhe/ose të zbatueshme në mënyrë që të arrihet efekti ekonomik dhe juridik i synuar.

Shtojca 1

Lista e kufijve të Zonës së Ofertimit për të cilat zbatohen Rregullat e Alokimit Hije.

Lista e kufijve të Zonës Ofertuese		
Lista e OST-ve përgjegjëse		
Shqipëri (AL)	<>	Kosovë (XK)
OST		KOSTT

Kjo listë e kufijve të Zonës së Ofertimit për të cilat zbatohen Rregullorja e Alokimit Hije mund të ndryshohet ose plotësohet në përputhje me dispozitat e Nenit 52 (Kohëzgjatja dhe amendimi i Rregullores së Alokimit Hije) të kësaj Rregulloreje të Alokimit Hije.



VENDIM

Nr. 309, datë 30.10.2023

**MBI PEZULLIMIN E VENDIMMARRJES
SË BORDIT TË ERE-s, NË LIDHJE ME
APLIKIMIN E SHOQËRISË “ECO-ELB”
SHA, PËR RINOVIMIN E LICENCËS NË
VEPRIMTARINË E PRODHIMIT TË
ENERGJISË ELEKTRIKE**

Në mbështetje të nenit 16, të ligjit nr. 43/2015, “Për sektorin e energjisë elektrike”, të ndryshuar; të nenit 14, pika 10, të “Rregullores për procedurat dhe afatet për dhënien, modifikimin, transferimin, rinovimin, njohjen dhe heqjen e licencave në sektorin e energjisë elektrike”, të miratuar me vendimin e Bordit të Entit Rregullator të Energjisë (ERE) nr. 109, datë 29.6.2016, të ndryshuar; si dhe të nenit 15, të “Rregullores për organizimin, funksionimin dhe procedurat e ERE-s”, të miratuar me vendimin e Bordit të ERE-s nr. 96, datë 17.6.2016; Bordi i ERE-s, në mbledhjen e tij të datës 30.10.2023, mbasi shqyrtoi relacionin me nr. 137/19 prot., datë 24.10.2023, të Drejtorisë së Licencimit, Autorizimeve dhe Mbikëqyrjes, “Mbi rinovimin e licencës së shoqërisë ‘ECO-ELB’ sh.a. në veprimtarinë e prodhimit të energjisë elektrike”,

konstatoi se:

- Shoqëria “ECO-ELB” sh.a., më datë 27.9.2023, ka paraqitur në ERE aplikimin për rinovimin e licencës për prodhimin e energjisë elektrike, dhënë me vendimin e Bordit të ERE-s nr. 93, datë 28.4.2022, të rinovuar me vendimin e Bordit të ERE-s nr. 142, datë 24.4.2023. Bordi i ERE-s, me vendimin nr. 290, datë 9.10.2023, vendosi të fillojë procedurën për rinovimin e licencës së shoqërisë “ECO-ELB” sh.a. në veprimtarinë e prodhimit të energjisë elektrike nga centrali TEC (përpunimi i mbetjeve urbane), qarku Elbasan, me kapacitet të instaluar 2850 kw.

- ERE botoi njoftimin në median e shkruar për fillimin e kësaj procedure (në datat 10.10.2023 dhe 11.10.2023) dhe në përfundim të afatit të pritjes së komenteve apo objeksioneve nga të tretët (data 19.10.2023), nuk rezultoi të ketë të tilla.

- Me shkresën nr. 137/16 prot., datë 13.10.2023, ERE iu drejtua shoqërisë duke i njoftuar fillimin e procedurës.

- Shoqëria ka kryer pagesën e aplikimit dhe ka plotësuar dokumentacionin e kërkuar nga

“Rregullorja për procedurat dhe afatet për dhënien, modifikimin, transferimin, rinovimin, njohjen dhe heqjen e licencave në sektorin e energjisë elektrike”, të ndryshuar, dhe nuk rezultoi debitore për sa i përket pagesave të rregullimit.

- Në kuadër të vendimmarrjes së Bordit të ERE-s mbi këtë aplikim, duke qenë se shoqëria “ECO-ELB” sh.a. ka një kontratë të vlefshme me Agjencinë e Administrimit të Pasurive të Sekuestruara dhe të Konfiskuara (AAPSK) për përdorimin e impiantit të incenerimit për prodhimin e energjisë elektrike deri më datë 27.3.2024, vlerësohet të pezullohet vendimmarrja e Bordit mbi aplikimin e shoqërisë për rinovimin e licencës në veprimtarinë e prodhimit të energjisë elektrike nga centrali i përpunimit të mbetjeve urbane, qarku Elbasan, me kapacitet të instaluar 2850, pasi shoqëria duhet që të depozitojë në ERE dokumentacionin, kontratën e rinovuar të qirasë me AAPSK-në brenda afatit të fundit të vlefshmërisë së saj, pra brenda datës 27.3.2024. Në nenin 14, pika 10, të “Rregullores për procedurat dhe afatet për dhënien, modifikimin, transferimin, rinovimin, njohjen dhe heqjen e licencave në sektorin e energjisë elektrike”, të ndryshuar, parashikohet se Bordi i ERE-s, rast pas rasti, pas fillimit të procedurës, mund të vendosë të pezullojë vendimmarrjen e tij.

Për gjithë sa më sipër, Bordi i ERE-s

VENDOSI:

1. Të pezullojë vendimmarrjen për aplikimin e shoqërisë “ECO-ELB” sh.a., për rinovimin e licencës në veprimtarinë e prodhimit të energjisë elektrike nga centrali i përpunimit të mbetjeve urbane, qarku Elbasan, me kapacitet të instaluar 2850 kw, derisa shoqëria të depozitojë në ERE dokumentacionin si më poshtë vijon:

- Kontratën e rinovuar të qirasë me Agjencinë e Administrimit të Pasurive të Sekuestruara dhe të Konfiskuara për përdorimin e impiantit të incenerimit për prodhimin e energjisë elektrike, brenda datës 27.3.2024.

2. Drejtoria e Licencimit, Autorizimeve dhe Mbikëqyrjes të njoftojë shoqërinë “ECO-ELB” sh.a. dhe Ministrinë e Infrastrukturës dhe Energjisë për vendimin e Bordit të ERE-s.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë.



Çdo palë e përfshirë në këtë procedurë mund t'i kërkojë ERE-s, brenda 7 ditëve kalendarike nga data e marrjes së vendimit, rishikimin e vendimit të Bordit në rast se ka siguruar prova të reja që mund ta çojnë Bordin në marrjen e një vendimi të ndryshëm nga i mëparshmi apo për gabime materiale të konstatuara. Për këtë vendim mund të bëhet ankim në Gjykatën Administrative Tiranë, brenda 30 ditëve kalendarike nga dita e publikimit në Fletoren Zyrtare.

Ky vendim botohet në Fletoren Zyrtare.

KRYETAR
Petrit Ahmeti

VENDIM
Nr. 310, datë 30.10.2023

**MBI FILLIMIN E PROCEDURËS PËR
SHQYRTIMIN E KËRKESËS SË
SHOQËRISË “SWISS BALANCING POOL”
SHPK, PËR LICENCIM NË
VEPRIMTARINË E FURNIZIMIT TË
ENERGJISË ELEKTRIKE**

Në mbështetje të neneve 16 dhe 37, pika 2, germa “ç”, të ligjit nr. 43/2015, “Për sektorin e energjisë elektrike”, të ndryshuar; të neneve 4, pika 1, germa “d”, 5, pika 1, germa “d” dhe 10, pikat 1 dhe 3, të “Rregullores për procedurat dhe afatet për dhënien, modifikimin, transferimin, rinovimin, njohjen dhe heqjen e licencave në sektorin e energjisë elektrike”, të miratuar me vendimin e Bordit të Entit Rregullator të Energjisë (ERE) nr. 109, datë 29.6.2016, të ndryshuar; si dhe të neneve 15 dhe 19, pika 1, germa “a” të “Rregullores për organizimin, funksionimin dhe procedurat e ERE-s”, miratuar me vendimin e Bordit të ERE-s nr. 96; Bordi i ERE-s, në mbledhjen e tij të datës 30.10.2023, mbasi shqyrtoi relacionin me nr. 2303/1 prot., datë 25.10.2023, të Drejtorisë së Licencimit, Autorizimeve dhe Mbikëqyrjes, “Mbi kërkesën e shoqërisë ‘Swiss Balancing Pool’ sh.p.k. për licencim në veprimtarinë e furnizimit të energjisë elektrike”, konstatoi se:

- Shoqëria “Swiss Balancing Pool” sh.p.k., me shkresën e protokolluar në ERE me nr. 2303 prot., datë 17.10.2023, paraqiti kërkesën për licencim në veprimtarinë e furnizimit të energjisë elektrike.

- Në zbatim të përcaktimeve të ‘Rregullores për procedurat dhe afatet për dhënien, modifikimin, transferimin, rinovimin, njohjen dhe heqjen e licencave në sektorin e energjisë elektrike’, të ndryshuar, aplikuesi për licencim në veprimtarinë e furnizimit të energjisë elektrike duhet të depozitojë në ERE: dokumentacionin e përgjithshëm për të gjitha aplikimet për pajisje me licencë (neni 9, pika 1); dokumentacionin specifik për licencën e furnizimit të energjisë elektrike (neni 9, pika 2.4); shtojcën 1 dhe shtojcën 1/D të plotësuar; si dhe të ketë kryer pagesën për regjistrim dhe shqyrtim të aplikimit (aneksi A).

- Shoqëria ka kryer për llogari të ERE-s pagesën e aplikimit në zbatim të aneksit A, të “Rregullores për procedurat dhe afatet për dhënien, modifikimin, transferimin, rinovimin, njohjen dhe heqjen e licencave në sektorin e energjisë elektrike”, të ndryshuar.

- Nga shqyrtimi i këtij aplikimi rezulton se shoqëria “Swiss Balancing Pool” sh.p.k. ka plotësuar dokumentacionin në zbatim të nenit 9, për pikën 1.1, germat: “a”, “b” dhe “c”; për pikën 1.2, germat: “a”, “b”, “c” dhe “d”; për pikën 1.3, germat “b” dhe “c”, si dhe për dokumentacionin specifik për licencën e furnizimit të energjisë elektrike, germat: “a”, “b” dhe “d”.

- Shoqëria duhet të depozitojë në ERE dokumentacionin si më poshtë vijon:

Pika 1.3. Dokumentacioni financiar dhe fiskal

- germa “a”: të depozitojë vërtetimin që nuk ka detyrime të pashlyera ndaj organeve tatimore dhe atyre të sigurimeve shoqërore dhe shëndetësore.

- Gjithashtu, shoqërisë do t'i kërkohej të përcjellë kontratën e qirasë, në të cilën të jetë e saktësuar afati i vlefshmërisë së saj.

Për gjithë sa më sipër, Bordi i ERE-s

VENDOSI:

1. Të fillojë procedurën për licencimin e shoqërisë “Swiss Balancing Pool” sh.p.k. në veprimtarinë e furnizimit të energjisë elektrike.

2. Drejtoria e Licencimit, Autorizimeve dhe Mbikëqyrjes të njoftojë aplikuesin për vendimin e Bordit të ERE-s.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë.

Çdo palë e përfshirë në këtë procedurë mund t'i kërkojë ERE-s, brenda 7 ditëve kalendarike nga data e marrjes së vendimit, rishikimin e vendimit të



Bordit në rast se ka siguruar prova të reja që mund ta çojnë Bordin në marrjen e një vendimi të ndryshëm nga i mëparshmi apo për gabime materiale të konstatuara. Për këtë vendim mund të bëhet ankim në Gjykatën Administrative Tiranë, brenda 30 ditëve kalendarike nga dita e publikimit në Fletoren Zyrtare.

Ky vendim botohet në Fletoren Zyrtare.

KRYETAR
Petrit Ahmeti

VENDIM
Nr. 311, datë 30.10.2023

**MBI FILLIMIN E PROCEDURËS PËR
SHQYRTIMIN E KËRKESËS SË
SHOQËRISË “SWISS BALANCING
POOL” SHPK, PËR LICENCIM NË
VEPRIMTARINË E TREGTIMIT TË
ENERGJISË ELEKTRIKE**

Në mbështetje të neneve 16 dhe 37, pika 2, germa “d”, të ligjit nr. 43/2015 “Për sektorin e energjisë elektrike”, të ndryshuar; neneve 4, pika 1, germa “e”, 5, pika 1, germa “e” dhe 10, pikat 1 dhe 3 të “Rregullores për procedurat dhe afatet për dhënien, modifikimin, transferimin, rinovimin, njohjen dhe heqjen e licencave në sektorin e energjisë elektrike”, të miratuar me vendimin e Bordit të Entit Rregullator të Energjisë (ERE) nr. 109, datë 29.6.2016, të ndryshuar; si dhe neneve 15 dhe 19, pika 1, germa “a”, të “Rregullores për organizimin, funksionimin dhe procedurat e ERE-s”, miratuar me vendimin e Bordit të ERE-s nr. 96, datë 17.6.2016; Bordin i ERE-s, në mbledhjen e tij të datës 30.10.2023, mbasi shqyrtoi relacionin me nr. 2302/3 prot., datë 25.10.2023, të Drejtorisë së Licencimit, Autorizimeve dhe Mbikëqyrjes “Mbi kërkesën e shoqërisë ‘Swiss Balancing Pool’ sh.p.k., për licencim në veprimtarinë e tregtimit të energjisë elektrike”,

konstatoi se:

- Shoqëria “Swiss Balancing Pool” sh.p.k., me shkresën e protokolluar në ERE me nr. 2302 prot., datë 17.10.2023, paraqiti kërkesën për licencim në veprimtarinë e tregtimit të energjisë elektrike.

- Në zbatim të përcaktimeve të “Rregullores për procedurat dhe afatet për dhënien, modifikimin, transferimin, rinovimin, njohjen dhe heqjen e

licencave në sektorin e energjisë elektrike”, të ndryshuar, aplikuesi për licencim në veprimtarinë e tregtimit të energjisë elektrike duhet të depozitojë në ERE: dokumentacionin e përgjithshëm për të gjitha aplikimet për pajisje me licencë (neni 9, pika 1); dokumentacionin specifik për licencën e tregtimit të energjisë elektrike (neni 9, pika 2.5); shtojcën 1 dhe shtojcën 1/E të plotësuar; si dhe të ketë kryer pagesën për regjistrim dhe shqyrtim të aplikimit (aneksi A).

- Shoqëria ka kryer për llogari të ERE-s pagesën e aplikimit në zbatim të aneksit A të “Rregullores për procedurat dhe afatet për dhënien, modifikimin, transferimin, rinovimin, njohjen dhe heqjen e licencave në sektorin e energjisë elektrike”, të ndryshuar.

- Nga shqyrtimi i këtij aplikimi rezulton se shoqëria “Swiss Balancing Pool” sh.p.k. ka plotësuar dokumentacionin në zbatim të nenit 9, për pikën 1.1, germat: “a”, “b” dhe “c”; për pikën 1.2, germat: “a”, “b”, “c” dhe “d”; për pikën 1.3, germën “c”.

- Shoqëria duhet të depozitojë në ERE dokumentacionin, si më poshtë vijon:

Pika 1.3. Dokumentacioni financiar dhe fiskal

- germa “a”: Të depozitojë në ERE vërtetimin që nuk ka asnjë detyrim të papaguar, në lidhje me kontributet e sigurimeve shoqërore dhe shëndetësore.

- germa “b”: Të depozitohet nga shoqëria dokumentacioni i cili referon mbështetjen financiare për zhvillimin e veprimtarisë së tregtimit për të cilën po kërkon të licencohet.

Pika 2.5. Dokumentacioni specifik për licencën e tregtimit të energjisë elektrike

- Shoqëria duhet të përcjellë informacionin mbi sasitë e parashikuara për tregtimin e energjisë për 5 vitet në vijim, me firmën e vulën e administratorit të shoqërisë.

- Për dokumentacionin e plotësuar pjesërisht do të njoftohet aplikuesi që të bëjë plotësimin e tij brenda afatit të përcaktuar në “Rregulloren për procedurat dhe afatet për dhënien modifikimin, transferimin, rinovimin, njohjen dhe heqjen e licencave në sektorin e energjisë elektrike”, të ndryshuar.

Për gjithë sa më sipër, Bordin i ERE-s



VENDOSI:

1. Të fillojë procedurën për licencimin e shoqërisë “Swiss Balancing Pool” sh.p.k., në veprimtarinë e tregimit të energjisë elektrike.

2. Drejtoria e Licencimit, Autorizimeve dhe Mbikëqyrjes të njoftojë aplikuesin për vendimin e Bordit të ERE-s.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë.

Çdo palë e përfshirë në këtë procedurë mund t'i kërkojë ERE-s, brenda 7 ditëve kalendarike nga data e marrjes së vendimit, rishikimin e vendimit të Bordit, në rast se ka siguruar prova të reja që mund ta çojnë Bordin në marrjen e një vendimi të ndryshëm nga i mëparshmi apo për gabime materiale të konstatuara. Për këtë vendim mund të bëhet ankim në Gjykatën Administrative Tiranë, brenda 30 ditëve kalendarike nga dita e publikimit në Fletoren Zyrtare.

Ky vendim botohet në Fletoren Zyrtare.

KRYETAR
Petrit Ahmeti

VENDIM

Nr. 312, datë 30.10.2023

**MBI KËRKESËN E SHOQËRISË
“KARAVASTA SOLAR” SHPK, PËR
MARRJEN E AUTORIZIMIT NGA ERE
PËR TRANSFERIMIN (NËPËRMJET
VENDOSJES SË BARRËS SIGURUESE
DHE HIPOTEKËS) TË ASETVE FIKSE
TË SAJ**

Në mbështetje të neneve 16, 20, germa “a”, dhe 44, pika 1, të ligjit nr. 43/2015, “Për sektorin e energjisë elektrike”, të ndryshuar; neneve 4, pika “b”, 6, 7 dhe 8 të “Rregullores së procedurave të transferimit të aseteve nga të licencuarit”, miratuar me vendimin e Bordit të Entit Rregullator të Energjisë (ERE) nr. 119, datë 21.7.2016; neneve 15 dhe 19, pika 1, germa “a”, të “Rregullores për organizimin, funksionimin dhe procedurat e ERE-s”, miratuar me vendimin e Bordit të ERE-s nr. 96, datë 17.6.2016; pikës 1.3 dhe pikës 1.6 të “Kushteve të licencës për prodhimin e energjisë elektrike”, miratuar me vendimin e Bordit të ERE-s nr. 99, datë 17.6.2016; Bordin e ERE-s, në mbledhjen e tij të datës 30.10.2023, mbasi shqyrtoi relacionin me nr. 2305/2

prot., datë 27.10.2023, të Drejtorisë së Licencimit, Autorizimeve dhe Mbikëqyrjes “Mbi kërkesën e shoqërisë ‘Karavasta Solar’ sh.p.k. për marrjen e miratimit nga ERE për transferimin (nëpërmjet hipotekimit) të aseteve të paluajtshme, si mjet për garantimin e detyrimit ndaj të tretëve”,

konstatoi se:

- Me shkresën e protokolluar në ERE me nr. 2305 prot., datë 17.10.2023, shoqëria “Karavasta Solar” sh.p.k. (si palë huamarrëse) ka paraqitur kërkesën për marrjen e autorizimit nga ERE për transferimin (nëpërmjet vendosjes së barrës siguruese dhe hipotekës) përkatësisht të aseteve të kësaj shoqërie në projektin solar të Karavastës prej 140 mw, ndaj palës huadhënëse (e përbërë nga Banka Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim (BERZH), Korporata Financiare Ndërkombëtare (IFC), Intesa SanPaolo Bank Albania sh.a. dhe Privredna Banka Zagreb - Dionicko Drustvo), ku shoqëria Intesa SanPaolo Bank Albania sh.a. vepron si agjent i mjeteve të ekzekutimit.

- Shoqëria “Karavasta Solar” sh.p.k. është licencuar në veprimtarinë e prodhimit të energjisë elektrike të centralit fotovoltaiik, me vendimin e Bordit të ERE-s nr. 97, datë 9.5.2022 dhe është mbajtëse e licencës nr. 506, seria P22.

- Nga shqyrtimi i aplikimit dhe në mbështetje të përcaktimeve të nenit 7 të “Rregullores së procedurave të transferimit të aseteve nga të licencuarit”, miratuar me vendimin e Bordit të ERE-s nr. 119, datë 21.7.2016, rezulton se shoqëria “Karavasta Solar” sh.p.k., ka plotësuar dokumentacionin e kërkuar në nenin 7, pika 1, gerrat “a”, “b”, “c”, “d”, “e”, “g”, “h”, “i” dhe “j”; pikat 3, 4 dhe 6.

- Nga ky aplikim rezulton, gjithashtu, se nevojitet të plotësohet dokumentacioni në vijim:

Neni 7, pika 1, “Një përshkrim i të licencuarit” që përmban informacion:

- germa “f” Mbi efektet e pritshme që kjo procedurë mund të ketë në aktivitetin për të cilin është licencuar.

- Në vijim, do t'i kërkohej shoqërisë të bëjë me dije arsyet e marrjes së një kredie me të madhe në vlerë se kontrata e zhvillimit të projektit me MIE-n.

- Nga vlerësimi i aseteve në listat e përcjella në ERE, rezulton se jo të gjitha pasuritë e cituara si pjesë të shtojcës A janë asete fikse, ndaj nevojitet të saktësohen listat me shoqërinë “Karavasta Solar” sh.p.k.



Për gjithë sa më sipër, Bordi i ERE-s

VENDOSI:

1. Të fillojë procedurën për shqyrtimin e kërkesës së shoqërisë “Karavasta Solar” sh.p.k. për marrjen e autorizimit nga ERE për transferimin (nëpërmjet vendosjes së barrës siguruese dhe hipotekës) të aseteve fikse të saj.

2. Drejtoria e Licencimit, Autorizimeve dhe Mbikëqyrjes të njoftojë shoqërinë, palën huadhënëse, si dhe Ministrinë e Infrastrukturës dhe Energjisë, për vendimin e Bordit të ERE-s.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë.

Çdo palë e përfshirë në këtë procedurë mund t'i kërkojë ERE-s, brenda 7 ditëve kalendarike nga data e marrjes së vendimit, rishikimin e vendimit të Bordit, në rast se ka siguruar prova të reja që mund ta çojnë Bordin në marrjen e një vendimi të ndryshëm nga i mëparshmi, apo për gabime materiale të konstatuara. Për këtë vendim mund të bëhet ankim në Gjykatën Administrative Tiranë, brenda 30 ditëve kalendarike nga dita e publikimit në Fletoren Zyrtare.

Ky vendim botohet në Fletoren Zyrtare.

KRYETAR
Petrit Ahmeti



FLETORJA ZYRTARE E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
Vulosur elektronikisht nga Qendra e Botimeve Zyrtare
Viti: 2023 - Numri: 172
Datë: 2023/11/24 13:21:20
2dbf8d75-4c47-4882-9f8e-d6f7fcef417

*Shënim: Ky dokument është gjeneruar dhe vulosur me anë
të një procedure automatike nga një sistem elektronik
(Qendra e Botimeve Zyrtare)*

	Formati 61x86/8
--	-----------------

Shtypshkronja e Qendrës së Botimeve Zyrtare
Tiranë, 2023

Adresa: Rr. "Nikolla Jorga", Tiranë
Tel./fax: +355 4 24 27 004 Tel.: +355 4 24 27 006

Çmimi 880 lekë